

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# MANUAL DE UTILIZARE



ŠKODA Octavia

## Documentația la predarea autovehiculului

Aplicați aici eticheta cu datele autovehiculului



5E001Z714AJ

Data predării autovehiculului<sup>a)</sup>

|                      |                      |   |                      |                      |   |                      |                      |                      |                      |
|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | / | <input type="text"/> | <input type="text"/> | / | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|

Partener autorizat ŠKODA  
Ștampila și semnătura vânzătorului

Confirm că autovehiculul menționat mi-a fost predat în stare corespunzătoare și că am fost familiarizat cu utilizarea corectă a acestuia, precum și cu condițiile de garanție.

Semnătura clientului

Autovehiculul are garanție extinsă?      da ☐      nu ☐

Limitarea extinderii garanției ŠKODA <sup>a)</sup>

ani: \_\_\_\_\_ sau km: \_\_\_\_\_  
res-  
pectiv  
Mile: \_\_\_\_\_

<sup>a)</sup> Datorită cerințelor reglementărilor legale naționale generale obligatorii, în locul datei predării autovehiculului poate fi indicată data primei înmatriculări.



## 1. Proprietar autovehicul

Acest autovehicul cu numărul de înmatriculare  
(vânzătorul completează)  
aparține:

\_\_\_\_\_  
Titlul, Numele/Firma:

\_\_\_\_\_  
Adresa:

\_\_\_\_\_  
Telefon:

\_\_\_\_\_  
Partener autorizat ŠKODA

\_\_\_\_\_  
Consilier service:

\_\_\_\_\_  
Telefon:

## 2. Proprietar autovehicul

Acest autovehicul cu numărul de înmatriculare  
aparține:

\_\_\_\_\_  
Titlul, Numele/Firma:

\_\_\_\_\_  
Adresa:

\_\_\_\_\_  
Telefon:

\_\_\_\_\_  
Partener autorizat ŠKODA

\_\_\_\_\_  
Consilier service:

\_\_\_\_\_  
Telefon:



5E0012714J

## Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Descrierea operării autovehiculului, indicațiile importante privind siguranța, îngrijirea autovehiculului, întreținerea și reparațiile efectuate de utilizator, precum și datele tehnice ale autovehiculului le găsiți în acest manual de utilizare.

Operarea unor funcții și sisteme ale autovehiculului se realizează prin Infotainment.

Vă rugăm să citiți cu atenție nu numai acest manual de utilizare, ci și manualul de utilizare Infotainment. Exploatarea în conformitate cu ambele manuale reprezintă premisa pentru utilizarea corectă a autovehiculului.

La utilizarea autovehiculului se vor respecta întotdeauna prevederile legale general obligatorii specifice țării (de exemplu cele referitoare la transportul copiilor, dezactivarea airbagurilor, utilizarea anvelopelor, trafic etc.).

Îndreptați-vă întotdeauna atenția asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO

## Cuprins

|                                                                                  |   |
|----------------------------------------------------------------------------------|---|
| Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi | 5 |
|----------------------------------------------------------------------------------|---|

|                    |   |
|--------------------|---|
| Literatura de bord | 7 |
|--------------------|---|

|            |   |
|------------|---|
| Explicații | 8 |
|------------|---|

|                                                      |   |
|------------------------------------------------------|---|
| Structura manualului de utilizare și alte informații | 9 |
|------------------------------------------------------|---|

## Prescurtări folosite

## Siguranța

|                  |    |
|------------------|----|
| Siguranța pasivă | 11 |
|------------------|----|

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Indicații cu caracter general | 11 |
|-------------------------------|----|

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Poziția corectă și sigură a scaunelor | 11 |
|---------------------------------------|----|

|                        |    |
|------------------------|----|
| Centurile de siguranță | 14 |
|------------------------|----|

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Utilizarea centurii de siguranță | 14 |
|----------------------------------|----|

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță | 16 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|

|                 |    |
|-----------------|----|
| Sistemul airbag | 17 |
|-----------------|----|

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Descrierea sistemului airbag | 17 |
|------------------------------|----|

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Dezactivarea airbagurilor | 20 |
|---------------------------|----|

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Transportul copiilor în siguranță | 21 |
|-----------------------------------|----|

|                      |    |
|----------------------|----|
| Scaunul pentru copii | 21 |
|----------------------|----|

|                   |    |
|-------------------|----|
| Sisteme de fixare | 24 |
|-------------------|----|

## Utilizarea

|                     |    |
|---------------------|----|
| Postul de conducere | 29 |
|---------------------|----|

|                      |    |
|----------------------|----|
| Prezentarea generală | 28 |
|----------------------|----|

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Instrumente și lămpi de control | 30 |
|---------------------------------|----|

|                |    |
|----------------|----|
| Panoul de bord | 30 |
|----------------|----|

|                  |    |
|------------------|----|
| Lămpi de control | 32 |
|------------------|----|

|                     |    |
|---------------------|----|
| Sistemul informativ | 41 |
|---------------------|----|

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Sistemul de informare a șoferului | 41 |
|-----------------------------------|----|

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Operarea Sistemului de informare | 43 |
|----------------------------------|----|

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Date de deplasare (afișajul multifuncțional) | 44 |
|----------------------------------------------|----|

|                   |    |
|-------------------|----|
| Afișajul MAXI DOT | 45 |
|-------------------|----|

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Afișarea intervalului de service | 47 |
|----------------------------------|----|

|           |    |
|-----------|----|
| SmartGate | 48 |
|-----------|----|

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Deblocarea și deschiderea | 50 |
|---------------------------|----|

|                        |    |
|------------------------|----|
| Deblocarea și blocarea | 50 |
|------------------------|----|

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Instalația de alarmă antifurt | 55 |
|-------------------------------|----|

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Capota portbagajului cu operare manuală | 56 |
|-----------------------------------------|----|

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Capota electrică a portbagajului | 56 |
|----------------------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Acționarea geamurilor | 58 |
|-----------------------|----|

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Trapa panoramică glisantă/rabatabilă | 61 |
|--------------------------------------|----|

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Luminile și vizibilitatea | 63 |
|---------------------------|----|

|          |    |
|----------|----|
| Luminile | 63 |
|----------|----|

|            |    |
|------------|----|
| Plafoniere | 69 |
|------------|----|

|               |    |
|---------------|----|
| Vizibilitatea | 70 |
|---------------|----|

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare | 71 |
|---------------------------------------------------|----|

|                      |    |
|----------------------|----|
| Oglinda retrovizoare | 73 |
|----------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Scaunele și tetierele | 76 |
|-----------------------|----|

|                    |    |
|--------------------|----|
| Reglarea scaunelor | 76 |
|--------------------|----|

|              |    |
|--------------|----|
| Scaune spate | 79 |
|--------------|----|

|         |    |
|---------|----|
| Tetiere | 80 |
|---------|----|

|                      |    |
|----------------------|----|
| Încălzirea în scaune | 81 |
|----------------------|----|

|                 |    |
|-----------------|----|
| Dotări practice | 82 |
|-----------------|----|

|                   |    |
|-------------------|----|
| Dotări interioare | 82 |
|-------------------|----|

|       |    |
|-------|----|
| Prize | 90 |
|-------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Scrumieră și brichetă | 91 |
|-----------------------|----|

|                  |    |
|------------------|----|
| Suportul tabletă | 92 |
|------------------|----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Transportul bagajelor | 93 |
|-----------------------|----|

|                        |    |
|------------------------|----|
| Portbagaj și transport | 93 |
|------------------------|----|

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Podea variabilă din portbagaj | 100 |
|-------------------------------|-----|

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Peretele despărțitor din plasă | 102 |
|--------------------------------|-----|

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Transportul pe suportul pentru portbagaj de acoperiș | 103 |
|------------------------------------------------------|-----|

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Încălzirea și ventilația | 105 |
|--------------------------|-----|

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Încălzire, sistemul de aer condiționat manual, Climatronic | 105 |
|------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare) | 108 |
|------------------------------------------------------------------|-----|

## Conducerea

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Pornirea și conducerea | 111 |
|------------------------|-----|

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Pornirea și oprirea motorului | 111 |
|-------------------------------|-----|

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Sistemul START-STOP | 113 |
|---------------------|-----|

|                  |     |
|------------------|-----|
| Frâne și parcare | 115 |
|------------------|-----|

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele | 116 |
|------------------------------------------------------|-----|

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Transmisia automată | 117 |
|---------------------|-----|

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Rodajul motorului și conducerea economică | 120 |
|-------------------------------------------|-----|

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul | 122 |
|--------------------------------------------------|-----|

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Sistemele de asistență | 123 |
|------------------------|-----|

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Indicații cu caracter general | 123 |
|-------------------------------|-----|

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Sistemele de frână și de stabilizare | 123 |
|--------------------------------------|-----|

|                  |     |
|------------------|-----|
| Regimul OFF ROAD | 126 |
|------------------|-----|

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot) | 128 |
|----------------------------------------------|-----|

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Camera retrovizoare | 130 |
|---------------------|-----|

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Sistemul de asistență direcție la parcare | 132 |
|-------------------------------------------|-----|

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare | 135 |
|-------------------------------------------------------|-----|

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Sistemul de reglare automată a distanței (ACC) | 137 |
|------------------------------------------------|-----|

|              |     |
|--------------|-----|
| Front Assist | 142 |
|--------------|-----|

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Selectarea regimului de deplasare (Driving Mode Selection) | 144 |
|------------------------------------------------------------|-----|

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Protecție proactivă ocupanți (Crew Protect Assist) | 147 |
|----------------------------------------------------|-----|

|                                                                     |     |                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------|-----|
| Sistemul de asistență pentru menținerea benzii (Lane Assist) .....  | 147 | Descuierea/încuierea în regim de urgență .....                | 201 |
| Recunoașterea indicatoarelor de trafic .....                        | 150 | Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor .....                     | 202 |
| Recunoașterea stării de oboseală .....                              | 151 | <b>Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență</b> ..... | 203 |
| Supravegherea presiunii în anvelope .....                           | 152 | Siguranțe .....                                               | 203 |
| <b>Dispozitivul de tractare și remorca</b> .....                    | 154 | Becurile .....                                                | 207 |
| Dispozitivul de tractare .....                                      | 154 | <b>Date tehnice</b> .....                                     |     |
| utilizarea dispozitivului de tractare .....                         | 159 | <b>Datele tehnice</b> .....                                   | 213 |
| <b>Indicații de utilizare</b> .....                                 |     | Datele de bază ale autovehiculului .....                      | 213 |
| <b>Îngrijirea și întreținerea</b> .....                             | 164 | Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare ..... | 221 |
| Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice .....            | 164 | <b>Index</b> .....                                            |     |
| Intervalele de service .....                                        | 166 |                                                               |     |
| Întreținerea și curățarea .....                                     | 168 |                                                               |     |
| <b>Verificarea și completarea</b> .....                             | 172 |                                                               |     |
| Combustibilul .....                                                 | 172 |                                                               |     |
| Compartimentul motor .....                                          | 177 |                                                               |     |
| Uleiul de motor .....                                               | 179 |                                                               |     |
| Lichidul de răcire .....                                            | 180 |                                                               |     |
| Lichid de frână .....                                               | 182 |                                                               |     |
| Bateria autovehiculului .....                                       | 182 |                                                               |     |
| <b>Roțile</b> .....                                                 | 185 |                                                               |     |
| Jante și anvelope .....                                             | 185 |                                                               |     |
| Exploatarea în condiții meteo de iarnă .....                        | 188 |                                                               |     |
| <b>Reparații efectuate de utilizator</b> .....                      |     |                                                               |     |
| <b>Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator</b> ..... | 190 |                                                               |     |
| Dotare de urgență .....                                             | 190 |                                                               |     |
| Înlocuirea roților .....                                            | 191 |                                                               |     |
| Set de pană .....                                                   | 195 |                                                               |     |
| Pornirea asistată .....                                             | 197 |                                                               |     |
| Tractarea autovehiculului .....                                     | 198 |                                                               |     |
| Telecomanda - înlocuirea bateriei .....                             | 200 |                                                               |     |

## Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

### Răspunderea pentru produsele defecte

Partenerul autorizat ŠKODA, în calitate de vânzător, răspunde pentru produsele defecte identificate la autovehiculul dumneavoastră nou ŠKODA, piesele originale ŠKODA și accesoriile originale ŠKODA, în conformitate cu prevederile legale și contractul de vânzare-cumpărare.

### Garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

Pe lângă răspunderea privind produsele defecte, societatea ŠKODA AUTO a.s. vă oferă garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi (numită în cele ce urmează „Garanția ŠKODA”), în condițiile descrise în continuare.

În cadrul garanției ŠKODA, societatea ŠKODA AUTO pune la dispoziție următoarele servicii.

- ▶ Repararea gratuită a daunelor apărute la autovehiculul dumneavoastră ca urmare a unei deficiențe ce apare în termen de doi ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA.
- ▶ Repararea gratuită a daunelor apărute la autovehiculul dumneavoastră ca urmare a unui defect de vopsea, apărute în termen de trei ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA.
- ▶ Repararea gratuită a ruginirii cu străpungere a caroseriei, apărute la autovehiculul dumneavoastră în termen de doisprezece ani după începerea perioadei de garanție. Garanția ŠKODA la perforare prin ruginire a caroseriei se referă exclusiv la perforarea prin ruginire a tablei caroseriei, apărută dinspre interior spre exterior.

Începutul garanției este marcat de ziua în care primului cumpărător îi este predat autovehiculul nou de către partenerul ŠKODA <sup>1)</sup>. Această dată trebuie menționată corespunzător de către partenerul ŠKODA în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră » *Documentarea predării autovehiculului.*

Repararea autovehiculului se poate face prin înlocuirea sau repararea pieselor defecte. Piesele înlocuite devin proprietatea partenerului service autorizat ŠKODA.

Nu sunt prevăzute drepturi suplimentare în garanția ŠKODA. În special nu există niciun drept asupra unei livrări de schimb, retrageri din contract, nicio pretenție de punere la dispoziție a unui autovehicul de schimb pentru perioada efectuării remedierii și nici de despăgubire.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră ŠKODA a fost cumpărat de la un partener autorizat ŠKODA dintr-o țară aflată în Spațiul Economic European (așadar o țară din Uniunea Europeană, Norvegia, Islanda și Liechtenstein) sau Elveția, pretențiile din cadrul garanției ŠKODA trebuie solicitate de asemenea la unul dintre partenerii service autorizați ŠKODA din țara respectivă.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră ŠKODA a fost cumpărat de la un partener autorizat ŠKODA din afara Spațiului Economic European și Elveția, pretențiile din cadrul garanției ŠKODA trebuie solicitate de asemenea la unul dintre partenerii service autorizați ŠKODA din afara Spațiului Economic European și Elveția.

Condiția pentru acordarea garanției ŠKODA este ca toate lucrările de service să fie executate la timp și în mod profesionist, în conformitate cu prevederile societății ŠKODA AUTO. Executarea profesionistă a lucrărilor de service, în conformitate cu prevederile societății ŠKODA AUTO, trebuie să fie dovedită la solicitarea drepturilor din cadrul garanției ŠKODA. În cadrul unui service ratat, respectiv în cazul efectuării lucrărilor de service fără respectarea prevederilor societății ŠKODA AUTO, drepturile de garanție sunt valabile în continuare numai cu condiția ca dumneavoastră să dovediți că service-ul ratat, respectiv service-ul care nu a fost efectuat conform prevederilor societății ŠKODA AUTO nu constituie cauza deteriorării.

Uzura normală a autovehiculului dumneavoastră nu face obiectul garanției ŠKODA. De asemenea, în garanția ŠKODA nu sunt cuprinse defectele componentelor neoriginale, a ansamblurilor neoriginale montate în autovehicul și pe autovehicul, și nici defectele produse la autovehicul din cauza acestora. Aceeași afirmație este valabilă pentru accesoriile care nu au fost montate și/sau livrate din fabricație. ►

<sup>1)</sup> Datorită cerințelor reglementărilor legale naționale generale obligatorii, în locul datei predării autovehiculului poate fi indicată data primei înmatriculări.

Pretențiile de garanție nu sunt admise dacă deteriorarea s-a produs datorită următoarelor circumstanțe.

- Utilizare nepermisă, manipularea necorespunzătoare (de exemplu folosirea în cadrul concursurilor motor-sport sau supraîncărcare), îngrijirea și întreținerea necorespunzătoare sau efectuarea de modificări nepermise la autovehiculul dumneavoastră.
- Nerespectarea prevederilor menționate în Manualul de utilizare, respectiv a altor instrucțiuni livrate din fabrică.
- Influențe străine sau exterioare (de exemplu accidente, grindină, inundații ș.a.).
- În sau pe autovehicul au fost montate piese a căror utilizare nu a fost aprobată de ŠKODA AUTO sau autovehiculul a fost modificat într-un mod neacceptat de ŠKODA AUTO (de exemplu Tuning).
- Un prejudiciu pe care nu l-ați anunțat imediat la o unitate autorizată sau care nu a fost remediat în mod profesionist.

În cazul lipsei dovezilor, răspunderea aparține clientului.

Prezența garanției ŠKODA nu restricționează drepturile legale ale cumpărătorului rezultate din răspunderea pentru produse defecte față de vânzătorul autovehiculului și nici posibilele drepturi rezultate din reglementările privind răspunderea față de produs.

### **Garanția de mobilitate**

Garanția de mobilitate vă conferă un sentiment de siguranță în călătoriile cu autovehiculul dumneavoastră.

Dacă în cursul unei călătorii, autovehiculul dumneavoastră rămâne în pană ca urmare a unei defecțiuni neprevăzute, în cadrul garanției de mobilitate puteți beneficia de servicii menite să vă asigure în continuare mobilitatea, în următoarele condiții: Ajutorul în caz de pană acordat la fața locului și tractarea până la următorul partener service autorizat ŠKODA, asistență tehnică prin telefon, respectiv remedierea la fața locului.

În cazul în care repararea autovehiculului dumneavoastră nu poate fi efectuată în aceeași zi, partenerul service autorizat ŠKODA vă poate intermedia, în caz de necesitate, și alte servicii suplimentare, cum ar fi o modalitate de transport alternativă (autobuz, tren ș.a.), punerea la dispoziție a unui autovehicul de schimb etc.

Pentru detalii privind condițiile de acordare a garanției de mobilitate pentru autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă partenerului autorizat ŠKODA responsabil pentru dumneavoastră. Acesta vă va oferi de asemenea informații detaliate, referitoare la condițiile contractuale privind garanția de mobilitate în raport cu autovehiculul dumneavoastră. În cazul în care autovehiculul dumneavoastră

voastră nu dispune de garanția de mobilitate, informați-vă la orice partener service autorizat ŠKODA în legătură cu posibilitatea de încheiere ulterioară a unui contract de garanție.

### **Prelungirea opțională a garanției ŠKODA**

Dacă la cumpărarea autovehiculului dumneavoastră nou ați optat pentru prelungirea garanției ŠKODA, garanția ŠKODA de doi ani se prelungește cu intervalul de timp ales de dumneavoastră, respectiv cu numărul de kilometri până la atingerea limitei alese de dumneavoastră, în funcție de care variantă intervine prima.

Garanția descrisă privind vopseaua și garanția la ruginire cu străpungere rămân neafectate de garanția extinsă ŠKODA.

Garanția extinsă ŠKODA nu se referă la foliile exterioare și interioare.

Partenerul dumneavoastră ŠKODA vă pune la dispoziție informații referitoare la condițiile detaliate ŠKODA pentru garanția extinsă.

### **i Indicație**

Garanția extinsă ŠKODA este disponibilă numai pentru anumite țări.

În mapa de bord veți găsi întotdeauna acest **manual de utilizare**. În funcție de dotare, mapa de bord poate cuprinde și **Manualul de utilizare Infotainment**.

### Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, pentru toate **variantele de model** aferente, precum și pentru toate **nivelurile de dotare**.

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere. De aceea **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare sunt prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului este în conformitate cu contractul de cumpărare. Dacă aveți întrebări privind nivelul de dotare, adresați-vă eventual unui partener ŠKODA.

**Imaginile** din acest Manual de utilizare servesc doar ca ilustrație. Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră, ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

ŠKODA AUTO se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor autovehiculelor. De aceea este posibil să apară modificări de formă, echipare și tehnică. Informațiile cuprinse în prezentul Manual de utilizare corespund stadiului informațiilor la momentul închiderii redacției.

Din indicațiile tehnice, imaginile și informațiile cuprinse din acest Manual de utilizare nu pot fi derivate niciun fel de pretenții legale.

Recomandăm să afișați **paginile de Internet**, la care se face trimitere în acest Manual de utilizare, în vizualizarea clasică. La afișarea mobilă a paginilor de Internet este posibil să nu apară toate informațiile necesare.

### Manualul de utilizare Infotainment

Manualul de utilizare Infotainment conține o descriere a operării Infotainment, eventual și a anumitor funcții și sisteme de autovehicule.



Fig. 1

Prin scanarea codului QR » **fig. 1** cu aplicația corespunzătoare din aparatul dumneavoastră extern (de ex. telefon, tabletă) **sau** după introducerea următoarei adrese în browserul web, se va deschide pagina de Internet cu o privire de ansamblu a modelului mărcii ŠKODA.

**<http://go.skoda.eu/owners-manuals>**

- Selectați modelul dorit - se afișează un meniu cu literatura de bord.
- Selectați intervalul de timp de construcție și limba.
- Selectați instrucțiunile dorite - acestea se pot afișa fie online, fie în format pdf.

## Explicații

### Termeni utilizați

„Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.

„Unitate service ŠKODA” - atelier autorizat contractual de către societatea ŠKODA AUTO sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

„Partener ŠKODA” - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

### Indicații text

„Apăsare” - apăsare scurtă (de ex. a unei taste) în interval de 1 s

„Menținere” - apăsare prelungă (de ex. a unei taste) mai mult de 1 s

### Explicația simbolurilor

 Referință la modulul de introducere într-un capitol, cu informații importante și indicații de siguranță

 Situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil

 Marcă înregistrată

 Afișaj text pe afișajul MAXI DOT

 Afișaj text pe afișajul segment

→ Marcajul următoarei etape de operare

### ! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra unui **pericol serios de rănire, accident sau pericol de moarte**.

### ! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra pericolului de deteriorare a autovehiculului sau asupra unei posibile disfuncționalități a unora dintre sisteme.

### i Indicație

Textele cu acest simbol conțin informații suplimentare.



## Structura manualului de utilizare și alte informații

### Structura manualului de utilizare

Manualul de utilizare este subdivizat ierarhic în următoarele domenii.

- **Paragraf** (de ex. Indicații de exploatare) - titlul paragrafului este menționat pe partea stângă jos
- **Capitol principal** (de exemplu Verificare și completare) - titlul capitolului principal este menționat pe partea dreaptă jos
- **Capitol** (de ex. Ulei de motor)
  -  **Introducere în temă** - prezentarea generală a modului în cadrul capitolului, informații introductive privind conținutul capitolului, eventual indicații valabile pentru întregul capitol
  - **Modul** (de exemplu Verificare și completare)

### Căutarea informațiilor

La căutarea informațiilor din manualul de utilizare vă recomandăm utilizarea **Indexului** de la sfârșitul manualului de utilizare.

### Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare înainte a autovehiculului.

### Unități de măsură

Indicațiile de volum, masă, viteză și de lungime sunt date în unități de măsură metrice, dacă nu se menționează altceva.

### Indicatoarele de pe afișaj

În prezentul Manual de utilizare se va utiliza pentru reprezentarea afișajului panoului de bord cele afișate pe de afișajul MAXI DOT, dacă nu se menționează altceva.

### Ajutor în caz de urgență

În caz de urgență, datele de contact necesare pentru serviciul de pană pot fi preluate din următoarele locații.

- Date de contact ale partenerului ŠKODA (de ex. autocolant pe geam)
- Infotainment (Meniul Telefon - Serviciu de pană/informare)
- Aplicația mobilă ŠKODA
- Paginile web ŠKODA

## Prescurtări folosite

| Prescurtare     | Semnificație                                                    |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------|
| rot/min         | Rotații ale motorului pe minut                                  |
| ABS             | Sistemul antiblocare frâne                                      |
| ACC             | Reglarea automată a distanței                                   |
| AG              | Cutia de viteze automată                                        |
| AGM             | Tip baterie autovehicul                                         |
| ASR             | Controlul tracțiunii                                            |
| GNC             | Gaz natural comprimat                                           |
| CO <sub>2</sub> | Dioxid de carbon                                                |
| COC             | Declarația de conformitate                                      |
| DPF             | Filtrul de particule diesel                                     |
| DSG             | Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu                      |
| DSR             | sistem activ de asistare a direcției                            |
| EDS             | Blocare electronică a diferențialului                           |
| ECE             | Comisia Economică Europeană                                     |
| EPC             | Controlul componentelor electronice ale motorului               |
| ESC             | Controlul stabilității                                          |
| ET              | ET jantă                                                        |
| UE              | Uniunea Europeană                                               |
| G-TEC           | Identificarea autovehiculelor cu gaz natural                    |
| HBA             | Sistemul de asistență la frânare                                |
| HHC             | Sistemul de asistență la pornirea în rampă                      |
| KESSY           | descurierea fără cheie, pornirea și încuierea                   |
| kW              | Kilowatt, unitate de măsură pentru puterea motorului            |
| LED             | Tip lampă                                                       |
| MCB             | Frâna pentru coliziuni multiple                                 |
| MG              | Transmisie manuală                                              |
| MPI             | Motor pe benzină cu injecție de combustibil în mai multe puncte |
| MSR             | Reglarea momentului motor                                       |

| Prescurtare | Semnificație                                                                   |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| N1          | un autofurgon construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri |
| Nm          | Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului         |
| PIN         | număr de identificare personal                                                 |
| Qi          | Standard pentru încărcarea fără cablu a aparatelor externe                     |
| TDI CR      | Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail                |
| TSA         | Stabilizarea remorcii                                                          |
| TSI         | Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă                          |
| VIN         | Seria de identificare a autovehiculului                                        |
| W           | Watt, unitate de măsură pentru puterea motorului                               |
| Wi-Fi       | rețea de date fără fir                                                         |
| XDS         | dezvoltarea funcțiilor blocării electronice a diferențialului (EDS)            |

## Siguranța

### Siguranța pasivă

#### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înainte de fiecare deplasări \_\_\_\_\_ 11  
Siguranța în trafic \_\_\_\_\_ 11

În acest capitol al manualului veți găsi informații importante cu privire la siguranța pasivă. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre siguranța pentru copii etc.

Informații importante suplimentare referitoare la siguranță găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare. Manualul de utilizare trebuie să se afle de aceea întotdeauna în autovehicul.

#### Înainte de fiecare deplasări

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ▶ Verificați instalația de iluminare și semnalizare cu privire la funcționare.
- ▶ Verificați funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor. Verificați nivelul lichidului de spălare.
- ▶ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- ▶ Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate. Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- ▶ Verificați presiunea în anvelope.
- ▶ Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- ▶ Fixați corespunzător bagajele transportate.
- ▶ Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- ▶ Închideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a port-bagajului.

- ▶ Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- ▶ Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii adecvate » [pagina 21](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- ▶ Adoptați poziția corectă în scaun. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun » [pagina 11](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.

#### Siguranța în trafic

Pentru siguranța în trafic, respectați instrucțiunile următoare.

- ▶ Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic (de exemplu de către pasageri, de convorbiri telefonice etc.).
- ▶ Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa (de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, anestezicelor ș.a.m.d.).
- ▶ Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- ▶ Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- ▶ În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate (cel puțin la fiecare două ore).

#### Poziția corectă și sigură a scaunelor

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă în scaun a șoferului \_\_\_\_\_ 12  
Reglarea poziției volanului \_\_\_\_\_ 13  
Poziția corectă în scaun a pasagerului din față \_\_\_\_\_ 13  
Poziția corectă în scaun a pasagerilor de pe bancheta din spate \_\_\_\_\_ 13

Înainte de începerea deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca **pasagerului față** răni grave sau chiar decesul.

- ▶ Nu vă sprijiniți de bord.
- ▶ Nu puneți picioarele pe bord.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca tuturor **pasagerilor** răniri grave sau chiar decesul.

- Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- Nu vă înclinați în lateral.
- Nu vă sprijiniți de geamuri.
- Nu scoateți membrele pe geamuri.
- Nu așezați picioarele pe scaune.

### ! ATENȚIE

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 21](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – Pericol de rănire!

### ! ATENȚIE

Din cauza unei poziții incorecte a scaunului, pasagerul este expus unor riscuri care îi pot pune viața în pericol.

### Poziția corectă în scaun a șoferului

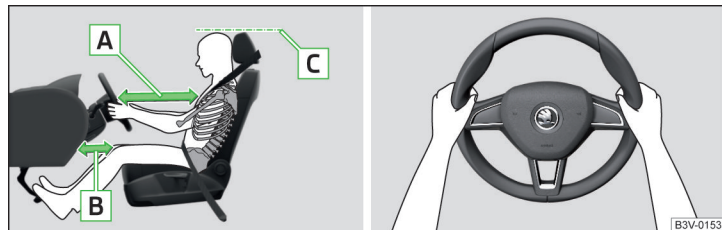


Fig. 2 Poziția corectă a scaunului șoferului/Poziția corectă la volan

### 📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 12.

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăsate complet cu picioarele ușor flexate.
- ✓ La autovehicule cu airbag pentru genunchii șoferului, reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare la planșa de bord să fie de minim 10 cm » [fig. 2 - \[B\]](#) în zona airbagului pentru genunchi.
- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- ✓ Reglați volanul în așa fel, încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » [fig. 2 - \[A\]](#).
- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se aple, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată) » [fig. 2 - \[C\]](#).
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 14](#), *Utilizarea centurii de siguranță*.

### ! ATENȚIE

- Respectați o distanță față de volan de minim 25 cm și o distanță a picioarelor față de planșa de bord în zona airbagului pentru genunchi de minim 10 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3” » [fig. 2](#). Nu țineți niciodată volanul în poziția „ora 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului, de marginea interioară etc.). În caz contrar, în cazul declanșării airbagurilor, se poate provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece acestea pot ajunge la pedaler în timpul deplasării. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera.

## Reglarea poziției volanului

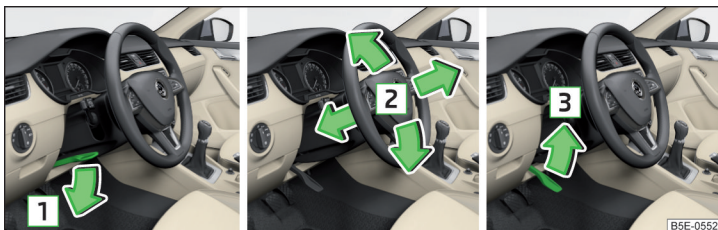


Fig. 3 Reglarea poziției volanului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 12.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Rabatați maneta de siguranță de sub volan în sensul săgeții **1** » fig. 3.
- Setati volanul în poziția dorită. Volanul se poate deplasa în sensul săgeții **2**.
- Trageți maneta de siguranță până la opritor, în sensul săgeții **3**.

### **!** ATENȚIE

- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când auto-vehiculul se află în staționare!
- Maneta de siguranță trebuie întotdeauna blocată după reglare, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat - există pericol de accident!

## Poziția corectă în scaun a pasagerului din față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 12.

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră » fig. 2 la pagina 12 - **C** (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată).
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 14.

### **!** ATENȚIE

- Asigurați o distanță de cel puțin 25 cm, în caz contrar sistemul airbag nu vă poate proteja – pericol de moarte!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

## Poziția corectă în scaun a pasagerilor de pe bancheta din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 12.

În interesul siguranței pasagerilor de pe locurile din spate și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră » fig. 2 la pagina 12 - **C**.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 14, Utilizarea centurii de siguranță.

## Centurile de siguranță

### Utilizarea centurii de siguranță

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Aranjarea corectă a centurii de siguranță \_\_\_\_\_ 15

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță \_\_\_\_\_ 15

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Acestea diminuează riscul unei accidentări și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate indicații » [pagina 21](#), *Transportul copiilor în siguranță*.

#### ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înainte de a porni la drum! Acest lucru este valabil și pentru pasagerul față - pericol de accidentare!
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 11](#), *Poziția corectă și siguranța a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

#### ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță

- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

#### ATENȚIE

Indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță

- Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.

#### ATENȚIE (continuare)

- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 79](#).

#### ATENȚIE

Indicații referitoare la îngrijirea centurilor de siguranță

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 171](#).
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale componentelor sistemului centurii de siguranță (de ex. ale centurii, ale cataramelor, ale retractoarelor automat, ale dispozitivului de fixare etc.), centura respectivă trebuie înlocuită neîntârziat la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță care au fost solicitate într-un accident trebuie înlocuite la un atelier specializat. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

## Aranjarea corectă a centurii de siguranță

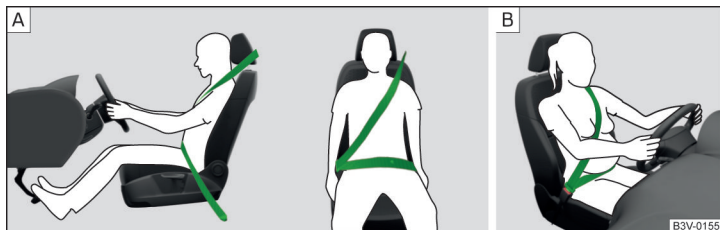


Fig. 4 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

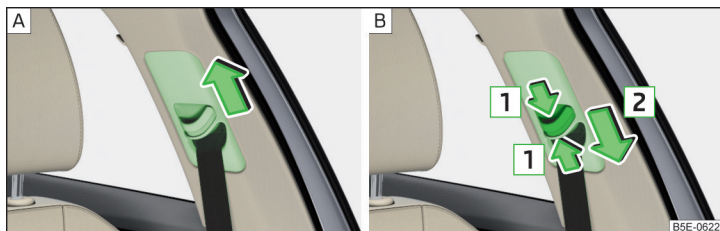


Fig. 5 Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță ale locurilor din față

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 14.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

**Partea de umăr a centurii** trebuie să treacă aproximativ peste mijlocul umărului (în nici un caz peste gât) și să se așeze bine pe torace » fig. 4 - [A].

**Partea din dreptul bazinului** trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul (nu are voie să treacă peste burtă) » fig. 4 - [A].

La **femeile gravide**, partea de centură care protejează bazinul se așază cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 4 - [B].

**Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță ale locurilor din față**

» Deplasați dispozitivul de ghidare **în sus**, în direcția săgeții » fig. 5 - [A].

» **Sau:** Comprimați siguranța în sensul săgeților și deplasați dispozitivul de ghidare **în jos** în sensul săgeții » fig. 5 - [B].

» După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

### ! ATENȚIE

- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ustensile de scris, ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răniri.

## Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

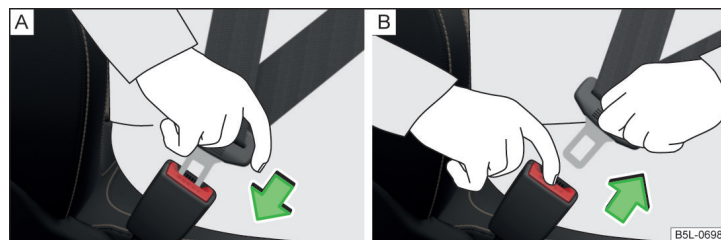


Fig. 6 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 14.

### Înainte de cuplare

- » Reglați corect tetiera (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată).
- » Reglați scaunul (se aplică pentru scaunele față).
- » Reglați înălțimea centurii (se aplică pentru scaunele față).

### Punerea

- » Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- » Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 6 - [A] până când se fixează cu un declic.

► Verificați fixarea clemei de fixare în cataramă prin tragere de curea.

### Scoaterea

- Prindeți de limba centurii și apăsați butonul roșu de pe catarama centurii  
» fig. 6 - , limba centurii sare afară.
- Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

### ! ATENȚIE

Fanta pentru limba centurii nu trebuie să fie înfundată, în caz contrar limba centurii nu se mai poate fixa.

## Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii \_\_\_\_\_ 16

Dispozitivul de tensionare \_\_\_\_\_ 16

### Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este dotată cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează. Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

### ! ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a retracteurului automat de către o unitate autorizată.

### Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, din față.

În cazul producerii unui impact de o anumită amploare, centurile de siguranță vor fi tensionate de dispozitivele de pretensionare, astfel încât să se împiedice o deplasare nedorită a corpului.

În cazul coliziunilor **ușoare**, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță **nu se declanșează**.

### ! ATENȚIE

- Toate lucrările de la sistemul de tensionare a centurilor precum demontarea și montarea pieselor sistemului, datorate altor lucrări de reparație pot fi efectuate numai de către un atelier autorizat.
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

### i Indicație

- Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.
- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.



## Sistemul airbag

### Descrierea sistemului airbag

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                        |    |
|------------------------|----|
| Descrierea sistemului  | 17 |
| Declanșarea airbagului | 18 |
| Indicații de siguranță | 18 |

Sistemul de airbag oferă, ca o completare adusă centurilor de siguranță, o protecție suplimentară a pasagerilor în cazul coliziunilor puternice frontale sau laterale.

**Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță cuplate, airbagul nu reprezintă un sistem înlocuitor pentru centurile de siguranță.**

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 35](#).

#### Descrierea sistemului

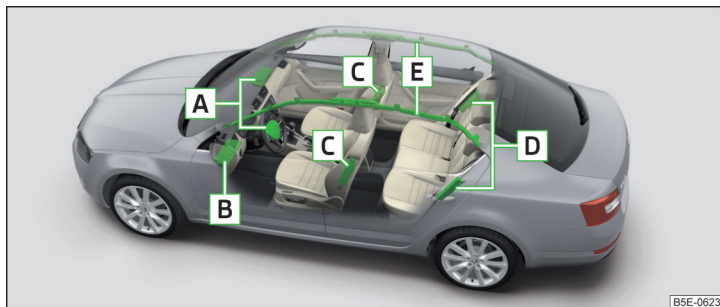


Fig. 7 Locuri de amplasare ale airbagurilor

Locuri de amplasare ale airbagurilor » [fig. 7](#)

- A** Airbagurile frontale
- B** Airbag pentru genunchi șofer

- C** Airbaguri laterale față
- D** Airbaguri laterale spate
- E** Airbagurile cortină

**Airbaguri frontale** - la impactul cu airbagul umflat complet, se amortizează mișcarea spre înainte a șoferului și pasagerului din față și se reduce riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

Airbagurile frontale sunt marcate cu inscripția **AIRBAG** de pe volan precum și de pe planșa de bord, pe partea pasagerului față.

**Airbag pentru genunchi șofer** - la impactul cu airbagul umflat complet se amortizează mișcarea spre înainte a corpului și se reduce riscul de rănire pentru picioare.

Airbagul pentru genunchi este marcat cu inscripția **AIRBAG** pe lateralul planșei de bord, pe partea șoferului.

**Airbaguri laterale** - la impactul cu airbagul umflat complet se amortizează sarcina aplicată pe pasageri și se reduce riscul de rănire pentru întreaga parte superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) de pe partea dinspre portieră.

Airbagurile laterale din față sunt marcate printr-o etichetă cu inscripția **AIRBAG** aplicată pe spătarul scaunului din față. Airbagurile laterale spate sunt marcate cu inscripția **AIRBAG** dintre zona de acces și spătarul scaunelor din spate.

**Airbaguri cortină** - la impactul cu airbagul umflat complet se amortizează mișcarea corpului și se reduce riscul de rănire pentru zona capului și gâtului.

Airbagurile cortină sunt marcate cu inscripția **AIRBAG** de pe capitonajele stălpilor B.

**Sistemul airbag constă (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele componente.**

- ▶ Airbaguri individuale.
- ▶ Lampa de control  din panoul de bord » [pagina 35](#).
- ▶ Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 20](#).
- ▶ Lampă de control pentru airbagul frontal pentru pasagerul față în partea centrală a planșei de bord » [pagina 20](#).

## Declanșarea airbagului



Fig. 8 Airbag umplut cu gaz

**Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.**

La declanșare, airbagul se umple cu gaz și se umflă. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă.

La umflarea airbagului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.

### Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Importantă este aici duritatea obiectului care lovește autovehiculului, unghiul de impact, viteza de deplasare etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

**În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.**

- ▶ Airbagul frontal al șoferului.
- ▶ Airbag frontal al pasagerului față.
- ▶ Airbag genunchi pentru șofer.

**În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri de pe partea cu accidentul.**

- ▶ Airbagul lateral față.
- ▶ Airbagul lateral spate.
- ▶ Airbagul cortină.

**La o declanșare a airbagului apar următoarele evenimente.**

- ▶ Instalația de avarie se activează.
- ▶ Toate ușile se vor deschide.
- ▶ Alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.
- ▶ Se aprinde plafoniera (dacă este activată funcția de operare automată a plafonierei - poziția ☞).

**Când nu are loc o declanșare a airbagurilor?**

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, a coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagul nu se declanșează.

## Indicații de siguranță

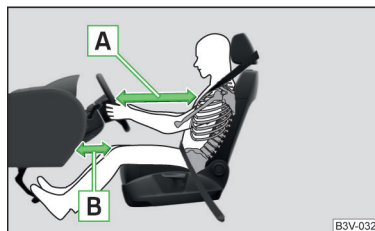


Fig. 9  
Distanța sigură față de volan și de planșa de bord

### ! ATENȚIE

**Indicații cu caracter general**

- **Efectul maxim de protecție al centurilor de siguranță și al sistemului airbag se obține numai la menținerea poziției corecte în scaun » pagina 11.**
- La declanșare, airbagul dezvoltă forțe mari, ca urmare pot apărea accidente grave sau mortale, în cazul în care reglajul scaunului sau poziția adoptată în scaun nu sunt corecte. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 23.
- Când există o defecțiune, verificați neîntârziat sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.

### ! ATENȚIE (continuare)

- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.
- Suprafața volanului precum și planșa de bord trebuie curățate în zona airbagurilor frontale și a airbagurilor pentru genunchi, pe cât posibil, numai cu o cârpă uscată sau umectată cu apă.

### ! ATENȚIE

#### Indicații pentru airbagurile frontale

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord » fig. 9 - [A]. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – pericol de moarte! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 20, *Dezactivarea airbagurilor*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față.
- În zona de umflare a airbagurilor frontale, în fața ocupanților scaunelor din față, nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.
- Volanul și suprafața planșei de bord de pe partea pasagerului față nu trebuie acoperite cu huse, autocolante, sau prelucrate în orice fel. În vecinătatea locurilor de amplasare a airbagurilor precum și în zona de umflare a airbagului nu trebuie montate niciun fel de piese (de exemplu suporturi pentru pahare, suporturi pentru telefon etc.).
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața planșei de bord, în partea pasagerului din față.

### ! ATENȚIE

#### Indicații pentru pasagerul pentru genunchi

- Reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare la planșa de bord să fie de minim 10 cm în zona airbagului pentru genunchi » fig. 9 - [B]. Dacă, din rațiuni de mărime corporală, nu este posibil să se îndeplinească această condiție, adresați-vă unei unități service specializate.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Suprafața modulului airbag din partea de jos a planșei de bord, sub coloana de direcție, nu trebuie acoperită cu autocolante, și nu trebuie modificată în niciun fel. Pe capacul modulului airbag sau în imediata apropiere a acestuia, nu trebuie să se monteze niciun fel de componente.
- Nu fixați obiecte voluminoase și grele de cheia de contact (legături de chei etc.). La declanșarea airbagului pentru genunchi acestea pot fi proiectate prin autovehicul și vă pot accidenta.

### ! ATENȚIE

#### Indicații pentru airbagurile laterale și cortină

- În zona de umflare a airbagurilor laterale și cortină nu trebuie să se afle obiecte (de ex. parasolare basculate spre geamuri), pe uși accesorii (de ex. suporturi pentru pahare etc.) - există pericolul de accidentare!
- Agățați de cârligele din autovehicul doar piese ușoare de îmbrăcăminte, nu lăsați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele pieselor de îmbrăcăminte. Nu utilizați umerase pentru agățarea pieselor de îmbrăcăminte.
- Sistemul airbag funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Informații suplimentare » pagina 165.
- Asupra spătarelor scaunelor nu trebuie să se exercite forțe prea mari, ca de exemplu lovituri puternice, apăsări - există pericolul de deteriorare a airbagului lateral. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu aprobate explicit de către ŠKODA AUTO. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale sau a cusăturilor în zona de montare a airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.

### ! ATENȚIE

#### Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea scaunului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. Informații suplimentare » pagina 165.

## ! ATENȚIE (continuare)

- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag, la bara de protecție față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.

## Dezactivarea airbagurilor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dezactivarea sistemului airbag \_\_\_\_\_ 20

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față \_\_\_\_\_ 20

## Dezactivarea sistemului airbag

Airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva de la comutatorul cu cheie » [fig. 10 la pagina 20](#) - **A**.

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.

Dezactivarea airbagului este semnalizată prin intermediul lămpii de control » [pagina 35](#).

**Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.**

- Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers » [pagina 21](#).
- Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.
- Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

## ! ATENȚIE

Dacă, la vânzarea autovehiculului, unul din airbaguri este dezactivat, trebuie informat cumpărătorul în acest sens!

## Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față

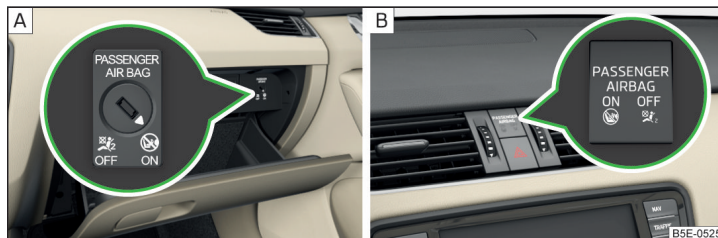


Fig. 10 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față/lampă de control pentru airbagul frontal al pasagerului față

Pozițiile comutatorului cu cheie » [fig. 10 - A](#)

**OFF** Airbagul frontal al pasagerului față este dezactivat - lampa de control **OFF** » [fig. 10 - B](#) se aprinde după cuplarea contactului

**ON** Airbagul frontal al pasagerului față este activat - după activarea contactului se aprinde pentru circa 65 s lampa de control **ON**

## Decuplarea

- Decuplați contactul.
- Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » **!**
- Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **OFF**.
- Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » **!**
- Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **OFF** » **!**.

## Activarea

- Decuplați contactul.
- Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » **!**
- Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **ON**.
- Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » **!**
- Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **ON** » **!**.

### ! ATENȚIE

- Nu lăsați cheia în comutator în timpul deplasării. Datorită vibrațiilor, cheia se poate roti în comutator și activa airbagul! În cazul unui accident, airbagul se poate declanșa în mod neașteptat - există pericol de rănire sau moarte!
- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lămpile de control **ON**  **OFF**  clipește, atunci airbagul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.

### ! ATENȚIE

Un profil al cheii nerabatut suficient înspre exterior poate avaria comutatorul cu cheia!

## Transportul copiilor în siguranță

### Scaunul pentru copii

#### Introducere în temă

*Pentru a reduce riscul de accidentare în cazul unui accident, transportul copiilor este permis exclusiv în scaune pentru copii!*

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față      | 22 |
| Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față      | 23 |
| Siguranța copiilor și airbagul lateral                             | 23 |
| Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii                     | 23 |
| Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță | 24 |

La montarea și utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate indicațiile din acest manual de utilizare precum și din manualul producătorului scaunului pentru copii.

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să transportați copiii întotdeauna pe locurile din spate. Transportați copii pe scaunul pasagerului față numai în situații excepționale.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44 al Comisiei Economice pentru Europa.

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

### ! ATENȚIE

- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați în brațe.
- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în autovehicul. Este posibil ca aceștia să nu poată părăsi singuri autovehiculul în caz de urgență sau să nu se poată ajuta singuri. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute, există pericol de deces!
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

## ! ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La montarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate scaunul față aferent trebuie reglat astfel, încât să nu existe contact între scaunul din față și scaunul pentru copii, respectiv între copilul transportat în scaunul pentru copii.
- Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.
- Dacă tetiera împiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă în poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera » [pagina 80](#). După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți tetiera.

## I Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehicule ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

## Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

*Nu este valabil pentru Taiwan*



Fig. 11 Autocolante cu indicații de avertizare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 21.

**Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.**

Asupra acestui aspect atrag atenția și autocolantele care se pot afla în unul din următoarele locuri.

- ▶ Pe parasolarul pasagerului față » [fig. 11 - A](#).
- ▶ Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » [fig. 11 - B](#).

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » [I](#).
- ▶ Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.
- ▶ Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- ▶ Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.

- Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- La scaune pentru copii din grupele 2 și 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față. Reglați înălțimea centurii de siguranță a pasagerului față astfel încât centura să nu fie „îndoită” în catarama de ghidare. În cazul unui accident există pericolul rănirii copilului transportat în zona gâtului din cauza centurii de siguranță!

#### ! ATENȚIE

- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu mai este utilizat pe scaunul pasagerului față, trebuie reactivat airbagul frontal al pasagerului din față.

### Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Este valabil pentru Taiwan



Fig. 12  
Autocolante cu indicații de avertizare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 21.

Nu transportați pe scaunul pasagerului din față bebeluși, copii mici și copii.

Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află pe parasolarul pasagerului din față » fig. 12.

### Siguranța copiilor și airbagul lateral

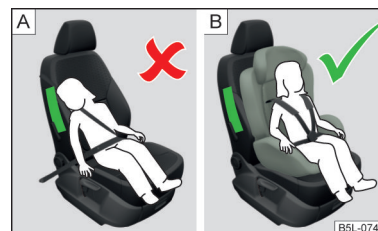


Fig. 13  
Copil asigurat în poziție greșită pe un scaun pentru copii - poziție periclitată de airbagul lateral/Copil asigurat corect pe un scaun pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 21.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 13 - A.

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 13 - B.

### Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 21.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

| Grupa | Masa copilului |
|-------|----------------|
| 0     | până la 10 kg  |
| 0+    | până la 13 kg  |
| 1     | 9 - 18 kg      |
| 2     | 15 - 25 kg     |
| 3     | 22 - 36 kg     |

## Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

*Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu utilizați niciodată pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.*

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 21.**

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

| Grupa                      | Scaunul pasagerului față | Scaunele din spate exterior | Scaun spate Mijloc |
|----------------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------|
| <b>0</b><br>până la 10 kg  | U                        | U                           | U                  |
| <b>0+</b><br>până la 13 kg | U                        | U                           | U                  |
| <b>1</b><br>9-18 kg        | U                        | U                           | U                  |
| <b>2</b><br>15-25 kg       | U                        | U                           | U                  |
| <b>3</b><br>22-36 kg       | U                        | U                           | U                  |

**U** Categoriya de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

### Sisteme de fixare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Inelele de ancorare ale sistemului <b>ISOFIX</b>                 | 24 |
| Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem <b>ISOFIX/ISOFIX</b> | 25 |
| Inelele de ancorare ale sistemului <b>TOP TETHER</b>             | 26 |

### Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX



Fig. 14  
Etichetele sistemului ISOFIX

**ISOFIX** reprezintă un sistem de fixare rapidă și sigură a scaunului pentru copii.

Între spătar și suprafața de șezut a locurilor laterale din spate, respectiv a scaunului pasagerului față, se găsesc două inele de ancorare pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem **ISOFIX**.

Scoateți mai întâi capacele **A**, pentru a ajunge la inelele de ancorare » fig. 14. După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți clapetele.

#### **ATENȚIE**

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **ISOFIX** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem **ISOFIX** alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!



### **i** Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem **ISOFIX** poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului **ISOFIX** numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener SKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem **ISOFIX** pot fi procurate din gama de Accesorii Originale SKODA.

### Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem **ISOFIX**

*Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu utilizați niciodată pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.*

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem **ISOFIX** pe respectivele locuri conform standardului ECE-R 16.

| Grupa                      | Clasa de mărime a scaunului pentru copii <sup>a)</sup> | Scaunul pasagerului față <sup>b)</sup> | Scaune spate laterale | Scaun spate central |
|----------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|---------------------|
| <b>0</b><br>până la 10 kg  | E                                                      | X                                      | IL-SU                 | X                   |
| <b>0+</b><br>până la 13 kg | E                                                      | X                                      | IL-SU                 | X                   |
|                            | D                                                      |                                        |                       |                     |
|                            | C                                                      |                                        |                       |                     |
| <b>1</b><br>9-18 kg        | D                                                      | X                                      | IL-SU<br>IUF          | X                   |
|                            | C                                                      |                                        |                       |                     |
|                            | B                                                      |                                        |                       |                     |
|                            | B1                                                     |                                        |                       |                     |
|                            | A                                                      |                                        |                       |                     |
| <b>2</b><br>15-25 kg       | -                                                      | X                                      | IL-SU                 | X                   |
| <b>3</b><br>22-36 kg       | -                                                      | X                                      | IL-SU                 | X                   |

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

b) Dacă scaunul pentru pasagerul față este dotat cu inele de fixare pentru sistemul **ISOFIX**, atunci acestea sunt adecvate pentru montarea unui scaun pentru copii **ISOFIX** cu omologarea „Semi-Universal”.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IL-SU | Scaunul este adecvat pentru un scaun pentru copii <b>ISOFIX</b> cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem <b>ISOFIX</b> este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul. |
| IUF   | Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii <b>ISOFIX</b> cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare a sistemului <b>TOP TETHER</b> .                                                                                                                                           |
| X     | Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul <b>ISOFIX</b> .                                                                                                                                                                                                                                |

### Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

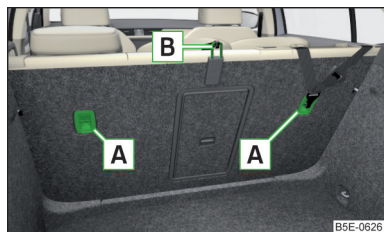


Fig. 15  
Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

**TOP TETHER** reprezintă un sistem de fixare care limitează mișcările părții superioare a scaunului pentru copii.

Inelele de ancorare **A** pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se găsesc pe partea din spate a spătarelor banchetei din spate » fig. 15.

Unele modele specifice unor țări pot fi echipate cu inele de ancorare **B** pe partea din spate a mijlocului spătarului banchetei spate » fig. 15.

### ! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare **TOP TETHER** doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.



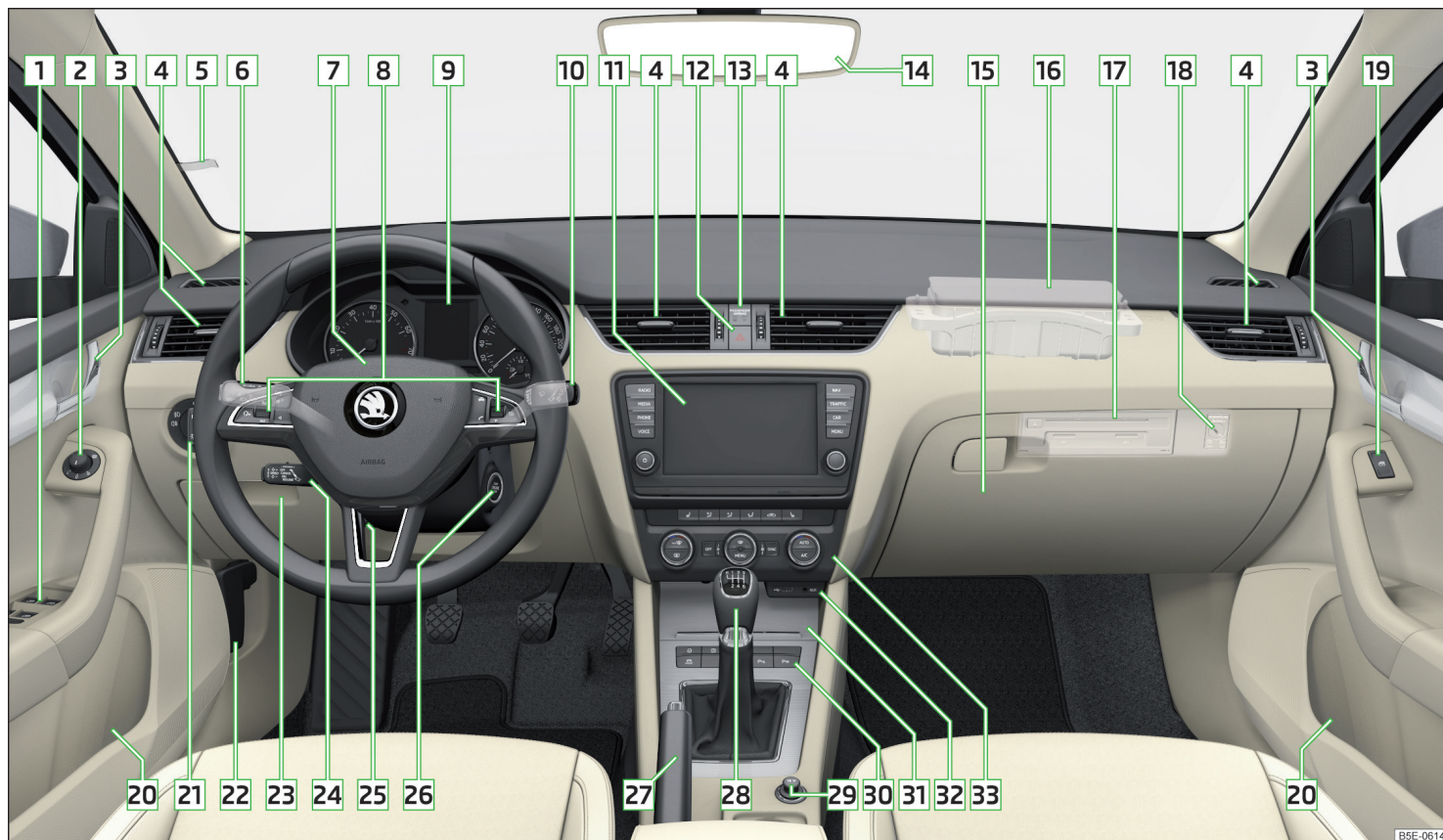


Fig. 16 Postul de conducere la autovehicule cu volan pe partea stângă

## Utilizarea

### Postul de conducere

#### Prezentarea generală

|    |                                                                                                                                       |     |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  | Geamuri acționate electric                                                                                                            | 59  |
| 2  | Reglare electrică oglinzi exterioare                                                                                                  | 74  |
| 3  | Mânerul portierei                                                                                                                     | 54  |
| 4  | Gurile de ventilație                                                                                                                  | 108 |
| 5  | Suportul pentru bilețele                                                                                                              | 83  |
| 6  | Maneta de operare (în funcție de echipare):                                                                                           |     |
|    | ▶ Lumini de semnalizare și faza lungă                                                                                                 | 65  |
|    | ▶ Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare                                                                               | 135 |
|    | ▶ Asistentul pentru faza lungă                                                                                                        | 66  |
| 7  | Volan cu claxon / cu airbag frontal pentru șofer                                                                                      | 17  |
| 8  | Butoane pentru operarea sistemului Infotainment                                                                                       | 41  |
| 9  | Panoul de bord                                                                                                                        | 30  |
| 10 | Maneta:                                                                                                                               |     |
|    | ▶ Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare                                                                                   | 71  |
|    | ▶ Sistemul informativ                                                                                                                 | 41  |
| 11 | Infotainment » <i>Manual de utilizare Infotainment</i>                                                                                |     |
| 12 | Tasta pentru luminile de avarie                                                                                                       | 68  |
| 13 | Lampa de control pentru airbagul frontal al pasagerului față                                                                          | 20  |
| 14 | Oglindea interioară                                                                                                                   | 73  |
| 15 | Torpedo pe partea pasagerului                                                                                                         | 87  |
| 16 | Airbag frontal al pasagerului față                                                                                                    | 17  |
| 17 | Modulul extern Infotainment (în compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față) » <i>Manual de utilizare Infotainment</i> |     |
| 18 | Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)   | 20  |
| 19 | Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față                                                                               | 60  |
| 20 | Compartimentul de depozitare                                                                                                          | 83  |
| 21 | Comutatorul de lumini                                                                                                                 | 64  |
| 22 | Maneta de deblocare a capotei motorului                                                                                               | 178 |

|    |                                                                                                                              |        |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 23 | Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului                                                                          | 83     |
| 24 | Manetă de operare pentru reglarea automată a distanței                                                                       | 139    |
| 25 | Manetă de siguranță pentru reglarea volanului                                                                                | 13     |
| 26 | În funcție de echipare:                                                                                                      |        |
|    | ▶ Butucul de contact                                                                                                         | 112    |
|    | ▶ Butonul de pornire                                                                                                         | 112    |
| 27 | Maneta frânei de mână                                                                                                        | 116    |
| 28 | În funcție de echipare:                                                                                                      |        |
|    | ▶ Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)                                                          | 117    |
|    | ▶ Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)                                                                        | 118    |
| 29 | În funcție de echipare:                                                                                                      |        |
|    | ▶ Priza de 12-Volt                                                                                                           | 90     |
|    | ▶ Bricheta                                                                                                                   | 92     |
| 30 | Baghetă cu taste (în funcție de dotare):                                                                                     |        |
|    | ▶  Închiderea centralizată                  | 52     |
|    | ▶  START-STOPP                              | 113    |
|    | ▶  Controlul tracțiunii ASR                 | 124    |
|    | ▶  Controlul electronic al stabilității ESC | 124    |
|    | ▶  Selectarea regimului de deplasare        | 144    |
|    | ▶  Sistemul de asistare a parcurii          | 132    |
|    | ▶  Asistentul la parcare                    | 128    |
|    | ▶  Supravegherea presiunii din anvelope     | 152    |
| 31 | Compartimentul de depozitare / Phonebox                                                                                      | 84, 84 |
| 32 | Intrări USB și AUX                                                                                                           | 85     |
| 33 | Elemente de comandă pentru încălzire / instalația de climatizare                                                             | 105    |

#### i Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, dispunerea elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 16.

## Instrumente și lămpi de control

### Panoul de bord

#### Introducere în temă

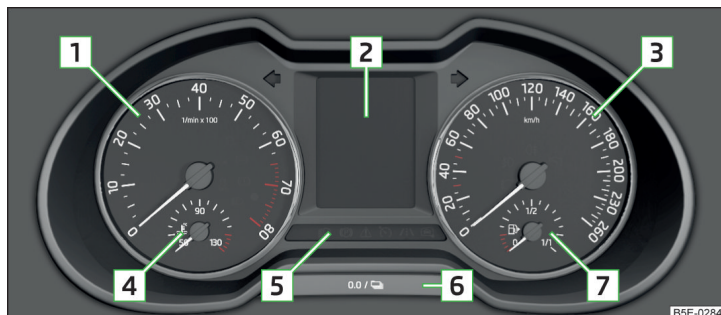


Fig. 17 Panoul de bord

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Tuometrul                                                  | 30 |
| Indicatorul temperaturii lichidului de răcire              | 31 |
| Indicatorul de rezervă de combustibil - GNC                | 31 |
| Indicatorul de rezervă de combustibil - benzină / motorină | 31 |

- 1** Tuometrul » [pagina 30](#)
  - cu lămpi de control » [pagina 32](#)
- 2** Afișajul » [pagina 41](#)
- 3** Vitezometrul
  - cu lămpi de control » [pagina 32](#)
- 4** În funcție de echipare:
  - Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire » [pagina 31](#)
  - Indicatorul de rezervă de combustibil<sup>1)</sup> » [pagina 31](#)
- 5** Baghetă cu lămpi de control » [pagina 32](#)

- 6** Buton de operare:
  - Setările orei » [pagina 42](#)
  - Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip) » [pagina 41](#)
  - Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service » [pagina 47](#)
- 7** Indicatorul de rezervă de benzină / motorină » [pagina 31](#)

Luminozitatea instrumentelor de bord se adaptează automat în funcție de condițiile de luminozitate ale mediului. În cazul în care vizibilitatea este mai redusă și nu este aprinsă faza scurtă, se reduce luminozitatea iluminării instrumentelor de bord, pentru a atrage atenția șoferului să aprindă lumina.

Luminozitatea iluminării instrumentelor de bord se poate seta în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Tuometrul

Tuometrul **1** » [fig. 17 la pagina 30](#) indică turația curentă, pe minut, a motorului.

Începutul zonei marcată cu culoare roșie a scalei tuometrului marchează turația maxim permisă a motorului în cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala tuometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D / S** a transmisiei automate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » [pagina 42](#).

### **!** ATENȚIE

Indicatorul tuometrului poate atinge doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - în caz contrar există pericolul unei avarii la motor!

<sup>1)</sup> Valabil pentru autovehicule G-TEC.

## Indicatorul temperaturii lichidului de răcire



Fig. 18  
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Indicatorul » fig. 18 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

**Zona rece** - indicatorul se află în zona **A**, motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile ridicate și solicitarea intensă a motorului.

**Zona de regim** - indicatorul se află în zona **B**.

**Zona de înaltă temperatură** - indicatorul se află în zona **C**, temperatura lichidului de răcire este prea mare, pe panoul de bord se aprinde lampa de control » pagina 38.

## Indicatorul de rezervă de combustibil - GNC



Fig. 19  
Indicatorul de rezervă de combustibil

Indicatorul » fig. 19 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

Capacitatea rezervorului de GNC este de circa 15 kg.

Dacă această rezervă de combustibil ajunge în zona de rezervă, pe afișaj apare simbolul , precum și un mesaj pentru alimentarea cu gaz natural.

## i Indicație

Săgeata ► de lângă simbolul  din cadrul indicatorului de rezervă de GNC indică locul de amplasare al ștuțului de umplere cu combustibil de pe partea dreaptă a autovehiculului.

## Indicatorul de rezervă de combustibil - benzină / motorină

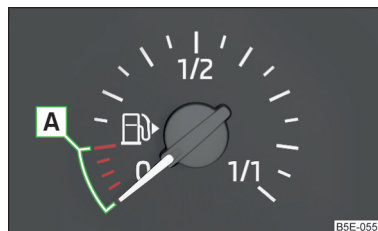


Fig. 20  
Indicatorul de rezervă de benzină / motorină

Indicatorul » fig. 20 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

Capacitatea rezervorului de combustibil pentru benzină / motorină este de aproximativ 50 de litri.

Când această rezervă de combustibil din rezervor ajunge în zona de rezervă **A** » fig. 20, se aprinde lampa de control  în panoul de bord » pagina 36.

## ! ATENȚIE

Pentru funcționarea ireproșabilă a sistemelor autovehiculului și astfel pentru conducerea sigură trebuie să fie disponibil suficient combustibil în rezervor. Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului - există pericol de accident!

## ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

## I Indicație

- După umplerea completă a rezervorului de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de ex. multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice temporar mai puțin.
- Săgeata ► de lângă simbolul  din cadrul indicatorului de nivel de combustibil indică locul de amplasare al ștuțului de umplere cu combustibil de pe partea dreaptă a autovehiculului.

## Lămpi de control

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                                   |                                                              |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----|
|    | Frâna de mână                                                | 33 |
|    | Instalația de frână                                          | 33 |
|    | Lampa de avertizare centură de siguranță față                | 33 |
|    | Reglarea automată a distanței (ACC)                          | 33 |
|    | Servodirecția/Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY) | 33 |
|    | Controlul stabilității (ESC) / controlul tracțiunii (ASR)    | 34 |
|    | Controlul tracțiunii (ASR) deactivat                         | 34 |
|    | Sistemul antiblocare (ABS)                                   | 34 |
|    | Lampa de ceață din spate                                     | 35 |
|    | Sistemul de control al gazelor arse                          | 35 |
|    | Instalația de preîncălzire (motor diesel)                    | 35 |
|    | Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)       | 35 |
|    | Sisteme de siguranță                                         | 35 |
|    | Presiunea în anvelope                                        | 36 |
|    | Plăcuțe de frână                                             | 36 |
|    | Rezerva de combustibil - benzină / motorină                  | 36 |
|    | Asistent de menținere a benzii (Lane Assist)                 | 36 |
|    | Instalația de semnalizare                                    | 37 |
|    | Lămpile de semnalizare remorcă                               | 37 |
|    | Proiectoarele de ceață                                       | 37 |
|    | Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare        | 37 |
|    | Pedala de frână (transmisie automată)                        | 37 |
|   | Funcționarea pe GNC                                          | 37 |
|  | Faza lungă                                                   | 37 |
|  | Transmisia automată                                          | 37 |

|                                                                                   |                                                        |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----|
|    | Lampa de avertizare centură de siguranță spate         | 38 |
|    | Alternatorul                                           | 38 |
|   | Lichidul de răcire                                     | 38 |
|  | Presiunea uleiului de motor                            | 38 |
|  | Nivelul uleiului de motor                              | 38 |
|  | Defectarea becurilor                                   | 39 |
|  | Filtrul de particule diesel (motor diesel)             | 39 |
|  | Nivelul lichidului de spălare                          | 39 |
|  | Asistentul pentru faza lungă                           | 40 |
|  | Sistem START-STOP                                      | 40 |
|  | Indicatorul de avertizare pentru o temperatură scăzută | 40 |
|  | Apă în filtrul de combustibil (motorul diesel)         | 40 |
|  | Reglarea automată a distanței (ACC)                    | 40 |
|  | Avertizarea de distanță (Front Assist)                 | 40 |
|  | Preavertizarea / frânarea de urgență (Front Assist)    | 40 |
|  | Regimul OFF ROAD                                       | 40 |
|  | Reglarea adaptivă a trenului de rulare (DCC)           | 40 |
|  | Service                                                | 41 |

Lămpile de control din panoul de bord indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defecțiunile.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.

După cuplarea contactului, se **aprend** pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului. Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

Lămpile de control se află în următoarele locuri în panoul de bord » [fig. 17 la pagina 30](#).

- Turometrul [1](#)
- Afișajul [2](#)
- Vitezometrul [3](#)
- Baghetă cu lămpi de control [5](#)

### Lămpile de control de pe afișaj

În funcție de semnificație, împreună cu anumite lămpi de control de pe afișaj, se aprinde și lampa de control  (pericol) sau  (avertizare) din bara cu lămpile de control.



În funcție de echiparea autovehiculului, unele lămpi de control pot fi reprezentate pe afișaj în mai multe culori. De exemplu lampa de avertizare pentru lichidul de răcire poate fi reprezentată după cum urmează.

- ▶ - Afișaj segment / afișaj monocrom („alb-negru”) MAXI DOT
- ▶ - afișaj color MAXI DOT

### ! ATENȚIE

- Ignorarea lămpilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răniri grave sau la deteriorări ale autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 68](#). Triunghiul reflectorizant este amplasat la distanța prescrisă.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 177](#), *Compartimentul motor*.

### Frâna de mână

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 33.

luminează - frâna de mână este acționată.

Dacă se deplasează cu frâna de mână trasă și cu o viteză de peste 5 km/h, se aude un semnal acustic.

- ▶ Eliberați frâna de mână.

### Instalația de frână

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 33.

se aprinde - nivelul de lichid de frână din instalația de frână este prea scăzut.

- ▶ Opriți autovehiculul, **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### ! ATENȚIE

O defecțiune a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

### Lampa de avertizare centură de siguranță față

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 33.

aprinsă - șoferul sau pasagerul din față nu are centura de siguranță fixată.

La viteze peste cca. 30 km/h lampa de control se aprinde intermitent și simultan se emite un semnal acustic de avertizare.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul din față nu își fixează centura de siguranță în următoarele aproximativ 2 minute, semnalul sonor de avertizare se va opri, iar lampa de control luminează permanent.

### Reglarea automată a distanței (ACC)

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 33.

aprinsă - decelerarea ACC este insuficientă.

- ▶ Acționați pedala de frână.

Indicații suplimentare referitoare la sistemul ACC » [pagina 137](#).

### Servodirecția/Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 33.

#### Defecțiuni la servodirecție

aprinsă - există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului).

aprinsă - există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari.

- ▶ Decuplați contactul, porniți din nou motorul și parcurgeți o distanță scurtă.
- ▶ Dacă lampa de control nu se stinge, opriți autovehiculul, **nu continuați deplasarea**. Solicitați asistența de specialitate a unui service.
- ▶ Dacă lampa de control nu se stinge, se poate continua deplasarea într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

#### Blocarea coloanei de direcție defectă (sistemul KESSY)

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

- clipește
- Blocare volan defectă. Opriți!
- DIRECTIE DEFECTA STOP

- ▶ Oprii autovehiculul,  **nu continuați deplasarea**. După decuplarea contactului, nu mai este posibilă blocarea direcției, pornirea consumatorilor electrice (de ex. Infotainment), nu se mai poate cupla contactul și nu se mai poate porni motorul. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

 clipește  **Blocare volan: Atelier!**  
 **DIRECTIE ATELIER**

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Blocarea coloanei de direcție activată (sistemul KESSY)

 clipește  **Mișcați volanul!**  
 **MISCATI VOLANUL**

- ▶ Rotiți puțin volanul într-un sens și în celălalt, astfel se facilitează deblocarea coloanei de direcție.
- ▶ Dacă nu se deblochează mecanismul de direcție, atunci trebuie solicitată asistență din partea unei unități autorizate.

### Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Controlul stabilității (ESC) / controlul tracțiunii (ASR)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Dacă autovehiculul este dotat cu sistemul ESC, atunci ASR-ul este componentă a sistemului ESC.

 clipește - sistemul ESC, respectiv ASR tocmai acționează.

### Perturbare de funcționare a sistemului

 luminează - există o defecțiune la ESC sau ASR.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, este posibil ca sistemul ESC sau ASR să fie decuplat din motive tehnice.

▶ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ESC sau ASR se află din nou în stare de funcționare.

### Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Indicații suplimentare referitoare la sistemul ESC » [pagina 124](#) sau ASR » [pagina 124](#).

### Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

 se aprinde - sistemul ASR este dezactivat.

### Indicație

La autovehiculele fără sistem ESC, la dezactivarea sistemului ASR **nu se aprinde** lampa de control , **se afișează** doar un mesaj pe afișajul panoului de bord.

### Sistemul antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

 aprinsă - există o defecțiune la ABS.

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată. ▶

## ! ATENȚIE

- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control   
» **pagina 33**,  **Instalația de frână**,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelunge distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

## Lampa de ceață din spate

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**

 aprinsă - lampa de ceață spate este activată.

## Sistemul de control al gazelor arse

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**

 aprinsă - există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.

- Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

## Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**

 clipește - există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.

Dacă lampa de control  nu se aprinde sau luminează permanent după cuplarea contactului, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

- Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

## Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**

**EPC** aprinsă - există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.

- Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

## Sisteme de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**

### Perturbare de funcționare a sistemului

 aprinsă - există o defecțiune la sistemul airbag.

**M** Airbagul nu este funcțional

**S** EROARE AIRBAG

- Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie

 luminează timp de 4 secunde după cuplarea contactului.

### Unul dintre airbaguri sau dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță a fost oprit cu aparatul de diagnosticare

 luminează timp de 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de încă 12 secunde.

**M** Airbag/tensionare centură siguranță dezactivat.

**S** AIRBAG/ SIST\_TENS CENTURA OPRIT

### Protecția proactivă a pasagerilor

 se aprinde și pe afișajul panoului de bord se va afișa unul dintre următoarele mesaje.

**M** Funcția de protecție proactivă a ocupanților nu este disponibilă.

**S** PROTECTIE PROACTIVA PASAGERI NEDISPONIBILA

sau

**M** Funcția de protecție proactivă a ocupanților este disponibilă doar limitat.

**S** PROTECTIE PROACTIVA PASAGERI LIMITATA

Centura de siguranță a șoferului și a pasagerului față trebuie înlocuite.

► Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### ! ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni a sistemelor de siguranță există pericolul ca sistemul să nu se declanșeze în cazul unui accident. Acestea se verifică imediat de către o unitate autorizată.

## Presiunea în anvelope

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**

### Modificarea presiunii în anvelope

 aprinsă - modificare de presiune în una dintre anvelope.

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

- Reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare.
- Opriti autovehiculul, decuplați contactul și verificați anvelopele și presiunea lor » [pagina 185](#).
- Corectați eventual presiunea din anvelope sau înlocuiți roata afectată » [pagina 191](#), respectiv utilizați setul de pană » [pagina 195](#).
- Memorați în sistem valorile presiunii în anvelope » [pagina 152](#).

### Perturbare de funcționare a sistemului

 clipește aproximativ 1 minut și rămâne aprins - probabil există o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

► Opriti autovehiculul, decuplați contactul și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului clipește din nou lampa de control , există o defecțiune în sistem.

► Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

► Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Alte situații

Aprinderea lămpii de control  poate fi cauzată și de următoarele lucruri.

- Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte. Distribuți uniform sarcina.
- Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).
- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- S-a schimbat o roată.

### ! ATENȚIE

În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

## Plăcuțe de frână

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**

 aprinsă - plăcuțele de frână sunt uzate.

► Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

## Rezerva de combustibil - benzină / motorină

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**

 aprinsă - rezervorul de benzină / motorină din rezervorul de combustibil a atins zona de rezervă (aproximativ 6 litri).

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

► Alimentați » [pagina 173](#).

### i Indicație

Indicația de pe afișaj dispăre după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

## Asistent de menținere a benzii (Lane Assist)

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.**

Lămpile de control  prezintă starea sistemului Lane Assist.

## ◀▶ Instalația de semnalizare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

⬅ clipește - lumina de semnalizare din stânga este acționată.

➡ clipește - lumina de semnalizare din dreapta este acționată.

Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control se aprinde intermitent de circa două ori mai repede (nu se aplică pentru regimul de tractare remorcă).

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

## 🔦 Lămpile de semnalizare remorcă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

🔦 clipește - lămpile de semnalizare ale remorcii sunt cuplate.

Dacă o remorcă este cuplată și lampa de control 🔦 nu clipește, s-a stricat o lampă de semnalizare remorcă.

► Verificați becurile cu incandescență ale remorcii.

## 💡 Proiectoarele de ceață

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

💡 se aprinde - farurile de ceață sunt aprinse.

## 🚦 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

🚦 se aprinde - viteza autovehiculului se reglează de către sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare, respectiv reglarea automată a distanței.

## 🦶 Pedala de frână (transmisie automată)

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

🦶 aprinsă - acționați pedala de frână.

## 📖 Funcționarea pe GNC

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

📖 aprinsă - autovehiculul se află în regim de funcționare pe GNC.

## 📖 Faza lungă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

📖 aprinsă - este activă faza lungă sau semnalizarea cu farurile.

## ⚙️ Transmisia automată

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 33.

### Transmisia supraîncălzită

Lampa de control ⚙️ este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

|                    |                                                                             |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| ⚙️ ⚠ se<br>aprinde | 🚗 Cutia de viteze supraînc. Cont. deplasare posibilă.<br>📖 CUT_VIT_SUPRAIN_ |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------|

Cutia de viteze este supraîncălzită, continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut.

|                    |                                                                                |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ⚙️ ⚠ se<br>aprinde | 🚗 Cutia de viteze supraîncălzită. Opriți! Mapă bord!<br>📖 CUT_VIT_SUPRAIN_STOP |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|

► 🚫 **Nu continuați deplasarea!** Opriți autovehiculul și opriți motorul.

După stingerea lămpii de control, se poate continua deplasarea.

► Dacă lampa de control nu se stinge, 🚫 **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Defectarea cutiei de viteze

Lampa de control ⚙️ este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

|                    |                                                                              |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| ⚙️ ⚠ se<br>aprinde | 🚗 Cutie viteze def. Opriți autov. în siguranță!<br>📖 CUT_VIT_DEFECTA ATELIER |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|

► Opriți autovehiculul, 🚫 **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service. ►

-  se aprinde
-  se aprinde
-  Cutie vit. în regim de urg. Nu e disp. treapta marșarier.
-  EROARE CUT\_VIT\_ FARA MARSARIER
-  Eroare: cutie de viteze. Viteza este limitată.
-  EROARE CUT\_VIT\_

► Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Lampa de avertizare centură de siguranță spate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 aprinsă - centură de siguranță nefixată la scaunul din spate.

 aprinsă - centură de siguranță fixată la scaunul din spate.

La fixarea, respectiv desprinderea centurii de siguranță din spate, lampa de control corespunzătoare luminează scurt și indică starea actuală a centurii.

### Alternatorul

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 aprinsă - în timp ce motorul funcționează, bateria autovehiculului nu se încarcă.

- Deoarece bateria autovehiculului se descarcă în timpul deplasării, se vor dezactiva toți consumatorii electrici care nu sunt absolut necesari (de ex. Infotainment).
- Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării, pe lângă lampa  se mai aprinde și lampa  **nu continuați deplasarea** - există pericolul unei avarii la motor! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

### Lichidul de răcire

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Nivelul de lichid de răcire prea redus

-  se aprinde
-  Verificați lichidul de răcire! Mapa de bord!
-  VERIFIC\_ LICHID RACIRE

- Opriti autovehiculul, opriti motorul și lăsați-l să se răcească.
- Verificați nivelul de lichid de răcire » [pagina 181](#), *Verificare și completare*.

Dacă nivelul de lichid de răcire se află în domeniul descris anterior și lampa de control  se aprinde din nou, poate exista o defecțiune funcțională a ventilatorului radiatorului.

- Decuplați contactul.
- Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o.

Dacă nivelul de lichid de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și lampa de control  luminează din nou,  **nu continuați deplasarea!**

- Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Temperatură prea ridicată a lichidului de răcire

-  se aprinde
-  Motor supraînc. Opriti! Mapa de bord!
-  MOTOR SUPRAIN\_ STOP

- Opriti autovehiculul, opriti motorul și lăsați-l să se răcească.
- Se va continua deplasarea abia după stingerea lămpii de control .

### Presiunea uleiului de motor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

  clipește - presiunea uleiului de motor este prea scăzută.

- Opriti autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor.
- Dacă lampa de control luminează intermitent,  **nu continuați deplasarea**, chiar și atunci când nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.
- Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### ATENȚIE

Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea** - există pericol de avarie la motor! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

### Nivelul uleiului de motor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Nivel prea scăzut al uleiului de motor

-  se aprinde
-  Nivel ulei: completați cu ulei!
-  COMPLET\_ ULEI

- ▶ Oprii autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor, respectiv completați cu ulei de motor.

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după circa 100 km.

#### Nivel prea ridicat al uleiului de motor

 se  
aprinde  **Reduceți nivelul uleiului!**  
 **NIVEL ULEI PREA MARE**

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

#### Defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor

 se  
aprinde  **Senzor ulei: Atelier!**  
 **SENZOR ULEI ATELIER**

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

#### ! ATENȚIE

Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea** - există pericol de avarie la motor! Oprii motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

#### Defectarea becurilor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

 se aprinde - s-a ars unul din becuri.

Pe afișaj apare un mesaj referitor la becul afectat.

#### Filtrul de particule diesel (motor diesel)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.

 se aprinde - filtrul este colmatat cu funingine.

Pentru a curăța acest filtru, ar trebui să se procedeze după cum urmează, dacă situația traficului o permite » , timp de cel puțin 15 minute sau până la stingere lămpii de control .

- ✓ 4. sau treapta 5 de viteză este selectată (transmisia automată: poziția D / S).
- ✓ Viteză de deplasare de minim 70 km/h.
- ✓ Turația motorului cuprinsă între 1.800-2.500 rot/min.

Dacă se curăță cu succes filtrul, se stinge lampa de control .

Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control .

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

#### ! ATENȚIE

- Adaptați întotdeauna viteza în funcție de condițiile de vreme, carosabil, teren accidentat și de trafic.
- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate - există pericol de incendiu și se pot provoca răni grave. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile (ca de ex. iarbă uscată, desis, frunze, combustibil vărsat).

#### ! ATENȚIE

- Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, eventual se poate observa o scădere a puterii motorului.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener ŠKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.

#### i Indicație

Vă recomandăm să evitați deplasările permanente pe distanțe scurte. Astfel se favorizează procesul de ardere a particulelor de funingine în filtrul de particule diesel.

#### Nivelul lichidului de spălare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

 se aprinde - nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea redus. ▶

► Completați cu lichid de spălare a parbrizului » [pagina 178](#).

### Asistentul pentru faza lungă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 Luminează - asistentul pentru faza lungă este activat » [pagina 66](#), *Asistența pentru faza lungă (Light Assist)*.

### Sistem START-STOP

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Lămpile de control  indică starea sistemului START-STOP » [pagina 113](#), *Sistemul START-STOP*.

### Indicatorul de avertizare pentru o temperatură scăzută

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 se aprinde - temperatura exterioară este de sub +4 °C.

### ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

### Apă în filtrul de combustibil (motorul diesel)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Filtrul de combustibil cu separator de apă filtrează murdăria și apa din combustibil.

Dacă în separator se află prea multă apă, pe ecranul panoului de bord apare următoarea informație.

Lampa de control  este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

  se aprinde       Apă în filtrul de combustibil. Mapa de bord!  
 APA IN FILTRUL DE COMBUSTIBIL

► Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Reglarea automată a distanței (ACC)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Lămpile de control    prezintă starea sistemului ACC » [pagina 137](#).

### Avertizarea de distanță (Front Assist)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 se aprinde - s-a depășit distanța de siguranță față de autovehiculul care se deplasează în față.

Informații privind sistemul Front Assist » [pagina 142](#).

### Preaavertizarea / frânarea de urgență (Front Assist)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 aprinsă - sistemul a recunoscut un pericol de coliziune sau s-a declanșat automat o frânare de urgență » [pagina 142](#).

### Regimul OFF ROAD

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 luminează - sunt îndeplinite condițiile pentru intervenția modului OFF ROAD » [pagina 126](#), *Regimul OFF ROAD*.

 clipește - tocmai are loc o intervenție a sistemului de asistență la pornirea în rampă.

### Reglarea adaptivă a trenului de rulare (DCC)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

Lampa de control  este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

  aprinsă - există o defecțiune la DCC.

► Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.



 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 se aprinde - indicație cu privire la un termen de service scadent » pagina 47, Afișarea intervalului de service.

## Sistemul informativ

### Sistemul de informare a șoferului

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Afișajul din tabloul de instrumente | 41 |
| Reglarea ceasului                   | 42 |
| Recomandarea treptei de viteză      | 42 |
| Controlul Auto-Check                | 43 |

#### Afișajul din tabloul de instrumente

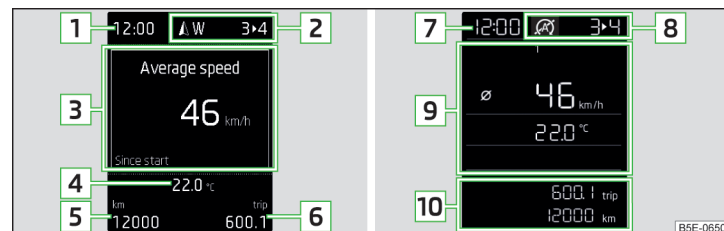


Fig. 21 Tipuri de afișaje: MAXI DOT/afișaj cu segmente

Sistemul de informare transmite următoarele informații, în funcție de echiparea autovehiculului, prin intermediul afișajului din panoul de bord » fig. 21.

- 1 Ora / simbolurile operării prin comandă vocală
- 2 Treapta de viteze cuplată / recomandarea de schimbare a treptei  
Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată  
Lămpi de control ale sistemului START-STOP  
Afișare puncte cardinale<sup>1)</sup>  
Indicatoare rutiere recunoscute
- 3 Date de deplasare (afișaj multifuncțional)  
Lămpi de control  
Mesaje cu indicații

<sup>1)</sup> Este valabil pentru autovehiculele echipate cu sistem de navigație din fabricație.

Avertizare uși  
Recomandări Eco  
Afișajul intervalelor de service

- 4 Temperatura exterioră
- 5 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare/Speedlimiter  
Distanța totală parcursă
- 6 Distanța parcursă după resetarea contorului (trip)  
Time (Ora)
- 8 Lămpi de control ale sistemului START-STOP  
Treapta de viteze cuplată / recomandarea de schimbare a treptei  
Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată
- 9 Temperatura exterioră  
Lămpile de control  
Date de deplasare (afișaj multifuncțional)
- 10 Distanța totală parcursă  
Distanța parcursă după resetarea contorului (trip)  
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare/Speedlimiter  
Afișajul intervalelor de service  
Mesaje cu indicații

#### Avertizare portiere, portbagaj/capotă motor

Atunci când este deschisă o portieră sau capota portbagajului/motorului, se afișează un indicator grafic de avertizare pe afișaj.

Dacă este deschisă o portieră la o viteză de peste 6 km/h, se aude și un semnal acustic.

#### Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

▶ Apăsați tasta **[A]** » fig. 22 la pagina 42.

#### Reglarea ceasului

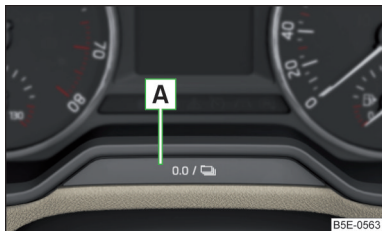


Fig. 22  
Tasta din panoul de bord

- ▶ Cuplați contactul.
- ▶ Apăsați tasta **[A]** » fig. 22 și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează punctul de meniu **Ora**.
- ▶ Eliberați tasta **[A]**, sistemul schimbă setarea de oră.
- ▶ Apăsați din nou tasta **[A]** și setați ora.
- ▶ Așteptați circa 4 secunde, sistemul trece la setarea minutelor.
- ▶ Apăsați din nou tasta **[A]** și setați minutele.
- ▶ Așteptați circa 4 secunde, sistemul trece la poziția inițială.

Ora poate fi setată și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

#### Recomandarea treptei de viteză

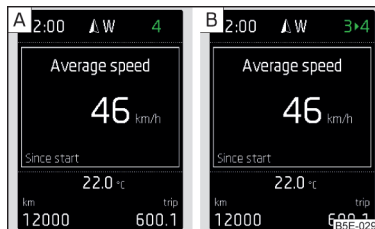


Fig. 23  
Informație privind treapta de viteză selectată / recomandarea treptei de viteză

Se afișează o treaptă de viteză adecvată, resp. o recomandare de treaptă în funcție de fiabilitatea motorului și de economicitatea deplasării.

#### Indicatoarele de pe afișaj » fig. 23

- [A]** Treaptă de viteză optimă selectată
- [B]** Recomandarea de treaptă (de ex. **3** ▶ **4**, înseamnă că este avantajos să se cupleze din treapta a 3-a de viteză în treapta a 4-a de viteză)

La autovehiculele cu cutia de viteze automată, se afișează recomandarea treptei de viteză atâta timp cât este selectat regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

#### ! ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare (de exemplu în depășiri), este întotdeauna răspunzător șoferul.

## Controlul Auto-Check

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor autovehiculului. Dacă există o perturbare de funcționare a sistemului, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător.

Mesajele se vor afișa mereu până la remedierea anomaliilor în funcționare. După prima afișare a mesajului, se vor afișa în continuare numai lămpile de control ⚠ (pericol) resp. ⚠ (avertizare).

## Operarea Sistemului de informare

### Operarea de la maneta de operare

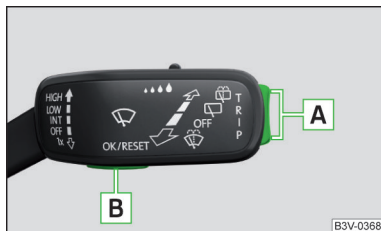


Fig. 24  
Taste la maneta de comandă

#### Modul de utilizare al afișajului multifuncțional

- A** Apăsare (sus sau jos) - selectare date / setare valori
- B** Apăsare - afișare/confirmare date

#### Modul de utilizare al afișajului MAXI DOT

- A** Apăsare (sus sau jos) - deplasare în meniul selectat
- Menținere** (sus sau jos) - afișarea meniului principal
- B** Apăsare - confirmarea opțiunii de meniu selectate

## Operarea de la volanul multifuncțional



Fig. 25 Butoane/rozețe de reglare pe volanul multifuncțional

#### Butoane/rozețe de reglare pe volanul multifuncțional

- 🔊 Activarea/ deactivarea operării prin comandă vocală
- A** Rotire - reglarea volumului sonor
- Apăsare** - dezactivare/activare sunet
- Comutare la următoarea piesă/următorul post
- ◀ Comutare la piesa/postul anterior
- 📞 Afișarea meniului sistemelor de asistență
- Apăsare** - afișare meniu telefon; preluare/încheiere convorbire; apelare contact selectat
- Menținere** - repetarea ultimului apel; respingerea apelului

#### Modul de utilizare al afișajului multifuncțional

- B** Rotire - selectare date/ setare valori
- Apăsare** - afișare/confirmare date

#### Modul de utilizare al afișajului MAXI DOT

- 📞 **Menținere** - afișarea meniului principal
- Apăsare** - pentru revenirea la un nivel superior al meniului
- B** Rotire - deplasare în meniul selectat
- Apăsare** - confirmarea opțiunii de meniu selectate

#### i Indicație

În funcție de dotare nu trebuie să fie disponibile toate funcțiile. Sistemul indică asupra acestui lucru prin intermediul unui mesaj text pe afișajul Infotainment.

## Date de deplasare (afișajul multifuncțional)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Prezentarea generală indicații             | 44 |
| Avertizare la depășirea unei viteze setate | 44 |
| Memoria                                    | 45 |

Afișarea datelor de deplasare este posibilă numai cu contactul pus. După punerea contactului se afișează acea informație care a fost selectată ultima dată înainte de luarea contactului.

Dacă la autovehicule cu afișaj MAXI DOT nu se afișează datele de rulare după cuplarea contactului, se va selecta și confirma opțiunea de meniu **Date deplas** în meniul principal » [pagina 45](#), *Afișajul MAXI DOT*.

Setarea unităților, precum și afișarea unor date pot fi setate în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Prezentarea generală indicații

Prezentarea generală a informațiilor cu privire la datele de deplasare (în funcție de echiparea autovehiculului).

**Autonomie** - distanță în kilometri care mai poate fi parcursă cu combustibilul aflat în rezervor, în aceeași manieră de conducere. Dacă se conduce economic, indicația poate prezenta o creștere. La autovehicule G-TEC se afișează următoarele informații - autonomia totală / autonomia în regim de funcționare pe GNC / autonomia în regim de funcționare pe benzină.

**Consum mediu de combustibil** - se calculează continuu de la ultima ștergere a memoriei. După ștergerea memoriei, pe primii 100 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație. La autovehicule G-TEC, se afișează consumul mediu al combustibilului utilizat actual.

**Consum momentan de combustibil** - când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h (la modelele pentru unele țări se afișează --, - km/l). La autovehiculele G-TEC, se afișează consumul momentan al combustibilului utilizat actual (când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în kg/h).

**Temperatură ulei** - când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, se afișează simbolurile —.

**Avertizare la depășirea vitezei setate** - permite setarea unei limite de viteză, la a cărei depășire se emite un semnal acustic și se afișează un mesaj de avertizare pe afișajul tabloului de instrumente.

**Recunoaștere indicatoare rutiere** - recunoașterea indicatoarelor rutiere » [pagina 150](#), *Recunoașterea indicatoarelor de trafic*.

**Viteza actuală de deplasare** - afișarea digitală al vitezei.

**Viteza medie** - se calculează continuu de la ultima ștergere a memoriei. După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

**Distanța parcursă** - distanța parcursă de la ștergerea memoriei.

**Durata de deplasare** - durata de deplasare de la ștergerea memoriei.

**Consumatori confort** - informații cu privire la consumul total al consumatorilor confort, în l/h, precum și o listă de trei consumatori (de ex. instalația de climatizare sau altele asemenea), care prezintă cea mai mare pondere la consumul de combustibil.

**Cantit. completare comb.**<sup>1)</sup> - după consumul a aproximativ 10 l combustibil din rezervorul de combustibil alimentat la capacitate, pe ecran se afișează o cantitate de combustibil care poate fi sigur alimentată, exprimată în l.

**Calitatea GNC** - se afișează informația cu privire la calitatea GNC, în procente de 70 % până la 100 %. Cu cât este mai ridicată valoarea, cu atât este mai redus consumul de GNC.

**Temperatura lichidului de răcire** - Dacă temperatura lichidului de răcire se situează între 70-120 °C, atunci s-a atins temperatura de regim a motorului. Dacă temperatura se situează sub 70 °C, se vor evita turările și solicitările mari ale motorului. Dacă temperatura se situează peste 120 °C, se va aprinde lampa de control  din panoul de bord » [pagina 38](#).

### Avertizare la depășirea unei viteze setate

Sistemul oferă posibilitatea setării unei limite de viteză, la a cărei depășire se emite un semnal sonor de avertizare și se afișează un mesaj de avertizare pe tabloul de bord.

<sup>1)</sup> Valabil numai pentru unele țări.

### Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** (M), respectiv (S).
- Reglați limita de viteză dorită în pași de 5 km/h.
- Confirmați valoarea setată sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

### Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** (M), respectiv (S).
- Conduceți cu viteza dorită.
- Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

Limita de viteză setată poate fi adaptată în caz de nevoie ulterior manual.

### Resetarea limitei de viteză

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** (M), respectiv (S).
- Prin confirmarea valorii memorate se resetează limita de viteză.

Valoarea limitei de viteze setată se memorează și după decuplarea și cuplarea contactului. După o întrerupere a deplasării pentru mai mult de 2 ore, se șterge limita de viteză setată.

## Memoria

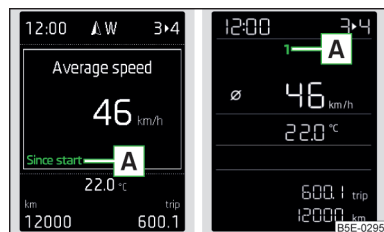


Fig. 26  
Afișaj de memorie: Afișajul MAXI DOT (M) / afișaj segment (S)

Sistemul memorează date în cele trei memorii descrise în continuare, afișate pe ecran în poziția **A** » fig. 26.

### De la pornire (M), respectiv „1” (S)

În memorie sunt stocate date de deplasare de la cuplarea contactului și până la decuplarea sa. Dacă deplasarea se reia în mai puțin de 2 ore de la decuplarea contactului, noile informații memora împreună cu informațiile de deplasare existente.

Dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore datele din memorie se vor șterge automat.

### Termen lung (M), respectiv „2” (S)

Memoria colectează datele de deplasare de la un număr oarecare de deplasări singulare, până la o sumă de 99 ore și 59 minute, sau 9999 km parcurși.

Când una din valorile menționate se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero.

### De la aliment. (M), respectiv „3” (S)

Memoria colectează date de deplasare începând de la ultima alimentare cu combustibil.

Odată cu următoarea alimentare cu combustibil se șterge automat memoria.

- Pentru **selectarea memoriei**, confirmați încă o dată informația selectată și selectați memoria dorită.
- Pentru **ștergerea memoriei** informației selectate, țineți apăsat butonul de confirmare a informației.

Sunt memorate următoarele date de deplasare.

- Consumul mediu de combustibil.
- Distanța parcursă.
- Viteza medie.
- durata de deplasare

### i Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

## Afișajul MAXI DOT

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Opțiunea de meniu <b>Navigație</b> | 46 |
| Opțiunea de meniu <b>Audio</b>     | 46 |
| Opțiunea de meniu <b>Telefon</b>   | 46 |
| Opțiunea de meniu <b>Asistenți</b> | 46 |
| Opțiunea de meniu <b>Laptimer</b>  | 46 |

Pe afișajul MAXI DOT (numit în continuare doar afișaj) se prezintă informații în funcție de echipare de la Infotainment, de la afișajul multifuncțional, de la sistemele de asistență ș.a. ►

Meniurile cu informații se pot opera și afișa de la butoanele de pe maneta de operare, respectiv de pe volanul multifuncțional » [pagina 43](#).

#### Opțiuni principale de meniu (în funcție de echiparea autovehiculului)

- **Date deplas** » [pagina 44](#)
- **Asistenți** » [pagina 46](#)
- **Navigație** » [pagina 46](#)
- **Audio** » [pagina 46](#)
- **Telefon** » [pagina 46](#);
- **Autovehicul** » [pagina 43](#), *Controlul Auto-Check*
- **Laptimer** » [pagina 46](#), *Opțiunea de meniu Laptimer*

#### **i** Indicație

- Dacă pe afișaj apar mesaje de avertizare, acestea trebuie mai întâi confirmate pentru a apăsa meniul principal.
- Limba de afișare poate fi setată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

#### Opțiunea de meniu Navigație

La opțiunea de meniu **Navigație** se afișează următoarele informații.

- Recomandări conducere
- Busola
- Ultimele destinații

#### Opțiunea de meniu Audio

La opțiunea de meniu **Audio** se afișează următoarele informații.

##### Radio

- Postul redat momentan (nume/frecvență).
- Banda de frecvențe selectată (de ex. FM), eventual cu numărul tastei de presetare posturi de radio (de ex. FM 3), dacă postul este memorat în lista de posturi.
- Lista posturilor disponibile (dacă se pot recepționa mai mult de 5 posturi).
- Știri din trafic TP.

##### Media

- Numele titlului redat, eventual informații suplimentare despre titlu (de ex. interpret, numele albumului), dacă aceste informații sunt memorate pe sursa audio ca așa numite etichete ID3.

#### Opțiunea de meniu Telefon

La opțiunea de meniu **Telefon** se afișează lista de apeluri cu următoarele simboluri.

- 📞 Se primește un apel
- 📞 Apel format
- 📞 Apel ratat

##### Simbolurile de pe ecran

- 🔋 Nivelul de încărcare al bateriei telefonului<sup>1)</sup>
- 📶 Intensitate semnal<sup>1)</sup>
- 📶 Un telefon este conectat la aparat
- 📞 Apeluri în absență (dacă există mai multe apeluri în absență, lângă simbolul apelurilor în absență se afișează și numărul acestora)
- 🔇 Microfonul dezactivat

#### Opțiunea de meniu Asistenți

În opțiunea de meniu **Asistenți** pot fi activate/dezactivate următoarele sisteme.

- Front Assist
- Sistemul de asistență pentru menținerea benzii (Lane Assist)

#### Opțiunea de meniu Laptimer

Funcția Lap timer oferă posibilitatea de a măsura timpul unei ture, de exemplu la deplasarea pe un traseu de curse. Timpul măsurat se afișează pe ecran.

Valorile de timp măsurate se afișează în minute, secunde și zecimi de secundă.

Vă stau la dispoziție următoarele funcții.

- **Start** - pornirea manuală a măsurării timpului, respectiv continuarea măsurării întrerupte
- **De la pornire** - pornirea automată a măsurării timpului la demarare
- **Statistică** - evaluarea și resetarea timpilor măsurati

<sup>1)</sup> Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

## Măsurarea timpului

- ▶ Pentru pornirea manuală a măsurării, selectați opțiunea de meniu **Laptimer - Start**.
- ▶ Pentru pornirea manuală a măsurării, selectați opțiunea de meniu **Laptimer - De la pornire**. Măsurarea timpului pornește automat la demarare.
- ▶ Pentru pornirea măsurării turei următoare în timpul măsurării timpului, selectați opțiunea de meniu **Tură nouă**.

În timpul măsurării timpului, pe afișaj apar și informații cu privire la timpul cel mai rapid de parcurgere a rutei și ultima rută parcursă.

## Măsurarea timpului intermediar

- ▶ În timpul măsurării timpului, selectați opțiunea de meniu **Timp interm..** Pe afișaj se afișează timp de aproximativ 5 secunde timpul intermediar.

Timpul intermediar se poate măsura repetat în timpul unei ture.

## Întreruperea măsurării

- ▶ În timpul măsurării timpului, selectați opțiunea de meniu **Oprire**.

Măsurarea timpului se întrerupe, la dispoziție stau următoarele funcții.

- **Continuare** - continuați măsurarea timpului turei actuale
- **Tură nouă** - pornirea măsurătorii pentru timpul de tură următor
- **Întrer. tură** - întreruperea măsurării timpului (timpul de tură întreruptă nu se memorează)
- **Încheiere** - încheierea măsurării timpului (timpul de tură întreruptă se memorează)

## Evaluarea timpilor măsurați

- ▶ Selectați opțiunea de meniu **Laptimer - Statistică**.

Se afișează următoarele date.

- ▶ **Cea mai rapidă**: - tura parcursă cel mai rapid
- ▶ **Cea mai lentă**: - tura parcursă cel mai lent
- ▶ **Medie**: - timpul mediu de parcurgere a rutei
- ▶ **Timpul total**: - suma timpilor de tură parcurși

## Resetarea timpului măsurat

- ▶ Selectați opțiunea de meniu **Laptimer - Statistică - Resetare**.

## ! ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Utilizați **Laptimer** astfel încât să aveți tot timpul controlul asupra autovehiculului în orice situație din trafic.

## i Indicație

- Sistemul face posibilă măsurarea a maxim 11 timpi de tură.
- Măsurarea timpilor turelor individuale se încheie după 99 ore, 59 min. și 59 sec. După ce s-a atins acest timp, măsurarea timpului de tură nou pornește automat.
- Timpii măsurați nu se pot reseta individual.
- Dacă timpii măsurați nu se resetează, aceștia rămân memorati și după decuplarea contactului.

## Afișarea intervalului de service

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service | 47 |
| Mesaje de service                                                              | 48 |
| Resetarea afișajului intervalelor de service                                   | 48 |

Afișajul intervalelor de service informează despre kilometrii resp. zile până la următorul eveniment service.

Informații referitoare la intervalele de service » [pagina 166](#).

## Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

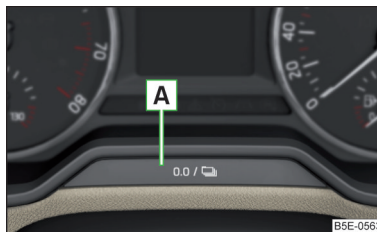


Fig. 27  
Tasta din panoul de bord

- ▶ Cuplați contactul.
- ▶ Apăsăți tasta **[A]** » [fig. 27](#) și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează punctul de meniu **Service**.
- ▶ Eliberați tasta **[A]**.

Pe afișaj apare timp de 4 secunde simbolul  și mesajul următor referitor la kilometrii sau zilele rămase până la termenul de prezentare la service.

Datele referitoare la kilometrii resp. zilele rămase până la termenul de prezentare la service se pot afișa și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Mesaje de service

#### Mesajele înainte de atingerea termenului de prezentare la service

Înainte de atingerea termenului de service, după punerea contactului pe afișaj apare simbolul , precum și un mesaj cu privire la kilometri, respectiv zilele până la următorul eveniment de service.

#### Mesajele la atingerea termenului de prezentare la service

De îndată ce s-a atins termenul de prezentare la service, se afișează pe ecran, după cuplarea contactului, simbolul  precum și mesajul.

### Resetarea afișajului intervalelor de service

*Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.*

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service. În caz contrar, este posibil să se realizeze o setare greșită a indicatorului intervalelor de service și astfel să apară eventuale perturbații la autovehicul.

#### Interval de service variabil

La autovehiculele cu interval de service variabil, după resetarea indicatorului pentru service schimb de ulei, într-o unitate autorizată, se afișează valorile noului interval de service, care se calculează în funcție de condițiile de utilizare anterioare ale autovehiculului.

Aceste valori se adaptează apoi în permanență în funcție de condițiile de utilizare actuale ale autovehiculului.

## SmartGate

### Introducere în temă



Fig. 28  
Cod QR cu referire la paginile de internet ŠKODA

SmartGate reprezintă un sistem care comunică anumite date de deplasare (de ex. consum, viteză etc.) prin Wi-Fi sau Wi-Fi Direct.

Aplicațiile ŠKODA instalate într-un dispozitiv extern suportat (de exemplu telefon, tabletă) oferă posibilitatea de a prelucra în continuare datele transmise.

Unele aplicații ŠKODA pot fi afișate pe ecranul sistemului Infotainment prin intermediul conexiunii SmartLink » *Manual de utilizare Infotainment*.

Prin citirea codului QR » [fig. 28](#) prin intermediul aplicației corespunzătoare de pe dispozitivul dumneavoastră extern **sau** după introducerea următoarei adrese în browserul web, se deschide pagina de Internet cu o prezentare generală a aplicațiilor disponibile, a dispozitivelor compatibile și informații suplimentare referitoare la SmartGate.

<http://go.skoda.eu/connectivity-smartgate>

#### ! ATENȚIE

- Pentru mărirea siguranței de acces privind datele comunicate ale autovehiculului, după pornirea aplicației ŠKODA se solicită modificarea parolei/codului PIN (în cazul în care încă nu s-a modificat parola/codul PIN setate din fabricație » [pagina 50](#), *Parolă/cod PIN*). Fără modificarea aceasta nu se poate porni aplicația ŠKODA.
- ŠKODA nu-și asumă răspunderea pentru posibilele probleme datorate incompatibilității, respectiv funcționării incorecte a dispozitivelor externe.

### conectare la SmartGate prin Wi-Fi

Acest tip de conexiune este prevăzut pentru dispozitive externe cu sistem de operare Android și iOS. ►



## Realizarea conexiunii cu un dispozitiv extern cu sistem Android

- Cuplați contactul.
- Activați WiFi pe dispozitivul extern care urmează să fie conectat și căutați rețele Wi-Fi disponibile (consultați manualul de utilizare al dispozitivului extern care urmează să fie conectat).
- În meniul rețelelor găsite selectați punctul de meniu „SmartGate...<sup>1)</sup>”.
- Introduceți parola (seria de identificare a autovehiculului cu litere de tipar » [pagina 50](#)).
- Porniți aplicația SmartGate pe dispozitivul extern care urmează a fi conectat.
- În continuare, urmați indicațiile din manualul cuprins în aplicația SmartGate.

Cu SmartGate pot fi conectate simultan, prin Wi-Fi, maxim patru dispozitive externe cu oricâte aplicații ŠKODA active simultan.

## Realizarea conexiunii cu un dispozitiv extern cu sistem iOS

- Cuplați contactul.
- Activați WiFi pe dispozitivul extern care urmează să fie conectat și căutați rețele Wi-Fi disponibile (consultați manualul de utilizare al dispozitivului extern care urmează să fie conectat).
- În meniul rețelelor găsite selectați punctul de meniu „SmartGate...<sup>1)</sup>”.
- Introduceți parola (seria de identificare a autovehiculului cu litere de tipar » [pagina 50](#)).

Cu SmartGate pot fi conectate simultan, prin Wi-Fi, maxim patru dispozitive externe. În aceste dispozitive externe pot fi active simultan maxim patru aplicații ŠKODA.

## Deconectarea

Conexiunea poate fi decuplată într-unul din următoarele moduri.

- Decuplați contactul pentru mai mult de 5 s (la autovehiculele cu buton de pornire opriți motorul și deschideți portiera șoferului).
- Închideți conexiunea din aplicația SmartGate.
- Dezactivați Wi-Fi în dispozitivul extern conectat.

## Cuplarea automată

Dacă dispozitivul extern a fost conectat deja o dată cu SmartGate, atunci conexiunea se va restabili automat în următoarele condiții.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Wi-Fi este activ pe dispozitivul extern conectat.
- ✓ Dispozitivul extern care urmează să fie conectat memorează parola necesară pentru verificarea conexiunii.

## conectare la SmartGate prin Wi-Fi Direct

Acest tip de conexiune este prevăzut pentru dispozitive externe cu sistem de operare Android.

## Formarea legăturii

- Cuplați contactul.
- Porniți aplicația SmartGate pe dispozitivul extern care urmează a fi conectat.
- În aplicație, modificați tipul de conexiune în Wi-Fi Direct.
- În continuare, urmați indicațiile din manualul cuprins în aplicația SmartGate.

Parola pentru conectarea la SmartGate...<sup>1)</sup> cuprinde ultimele șase cifre ale seriei de identificare a autovehiculului » [pagina 50](#).

Cu SmartGate pot fi conectate simultan, prin Wi-Fi Direct, maxim două dispozitive externe cu oricâte aplicații ŠKODA active simultan.

Dacă doriți să realizați conexiunea cu SmartGate într-un alt autovehicul, trebuie realizată o nouă conexiune în aplicația SmartGate.

## Deconectarea

Conexiunea poate fi decuplată într-unul din următoarele moduri.

- Decuplați contactul pentru mai mult de 5 s (la autovehiculele cu buton de pornire opriți motorul și deschideți portiera șoferului).
- Închideți conexiunea din aplicația SmartGate.
- Dezactivați Wi-Fi în dispozitivul extern conectat.

## Cuplarea automată

Dacă dispozitivul extern a fost deja conectat o dată cu SmartGate, conexiunea se va restabili automat după cuplarea contactului.

## Interfața web SmartGate

În interfața web SmartGate pot fi setate parametri SmartGate.

În browserul web al dispozitivului extern conectat la SmartGate prin WiFi, se va introduce următoarea adresă. ➤

<sup>1)</sup> La poziția ... se afișează ultimele 6 cifre ale seriei de identificare a autovehiculului.

Modificările setărilor devin active numai după atingerea suprafeței tactile „Save” → „Reboot”.

## Parolă/cod PIN

Din fabricație există o parolă presetată pentru conexiunea **Wi-Fi**, compusă din seria completă de identificare a autovehiculului (folosiți majuscule), iar pentru conexiunea **Wi-Fi Direct** există un cod PIN presetat, compus din ultimele 6 cifre ale seriei de identificare a autovehiculului.

După modificarea parolei/codului PIN trebuie restabilită conexiunea dispozitivului extern ce trebuie conectat la SmartGate prin utilizarea noii parole, respectiv a noului cod PIN.

### Modificarea parolei pentru conexiunea Wi-Fi

- Deschideți interfața web SmartGate » [pagina 49, Interfața web SmartGate](#).
- În opțiunea de meniu „WPA/WPA2 key:” introduceți parola nouă (între 8 și 63 de simboluri alfanumerice și caractere speciale, litere mici și majuscule).
- Confirmați modificarea parolei prin acționarea suprafeței tactile „Save”.
- Reporniți SmartGate prin acționarea suprafeței tactile „Reboot”<sup>1)</sup>.

### Modificarea codului PIN pentru conexiunea Wi-Fi Direct

- Deschideți interfața web SmartGate » [pagina 49, Interfața web SmartGate](#).
- În opțiunea de meniu „WiFi Direct PIN:” introduceți noul cod PIN (6 cifre).
- Confirmați modificarea codului PIN prin acționarea suprafeței tactile „Save”.
- Reporniți SmartGate prin acționarea suprafeței tactile „Reboot”<sup>1)</sup>.

## i Indicație

Dacă ați uitat parola/codul PIN pentru formarea legăturii SmartGate, va trebui să solicitați restaurarea valorilor din fabricație SmartGate de către o unitate autorizată.

<sup>1)</sup> Dacă nu apare suprafața tactilă „Reboot”, atunci afișarea browserului web trebuie restabilită manual.

## Deblocarea și deschiderea

### Deblocarea și blocarea

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului                                   | 51 |
| Descuierea/încuierea cu cheia cu telecomandă                                                | 51 |
| Descuierea/încuierea - KESSY                                                                | 52 |
| Încuierea / descuierea autovehiculului prin intermediul butonului de închidere centralizată | 52 |
| Mecanismul de siguranță                                                                     | 53 |
| Setări individuale                                                                          | 53 |
| Deschiderea / închiderea portierei                                                          | 54 |
| Siguranța pentru copii                                                                      | 54 |
| Anomalii în funcționare                                                                     | 54 |

Autovehiculul este echipat cu un sistem de închidere centralizată, ce permite descuierea/încuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil și capotei portbagajului.

Descuierea portierelor poate fi reglată individual » [pagina 53](#).

**Descuierea** autovehiculului este confirmată prin aprinderea intermitentă dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul se descuie, și în decursul următoarelor 45 de secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se va încuia din nou automat.

**Încuierea** autovehiculului este confirmată prin aprinderea o singură dată a semnalizatoarelor.

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipească numai după închiderea acestora. ►

## ! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate (de ex. copii) ar putea încuia autovehiculul, cupla contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Este posibil ca aceste persoane, să nu fie în stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute, există pericol de deces!

## ! ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Mențineți cheia curată. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor, contactului etc.

### Deschiderea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului

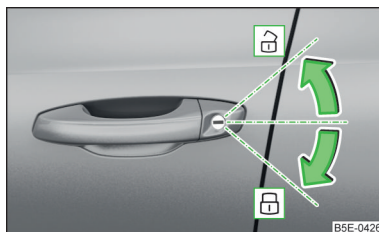


Fig. 29  
Partea stângă a autovehiculului:  
Rotirea cheii pentru deschidere/încuiere

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

### Deschiderea/încuierea autovehiculului cu ajutorul cheii » fig. 29

- 🔓 Deschiderea autovehiculului
- 🔒 Încuierea autovehiculului

## ! ATENȚIE

În cazul în care butucul încuietorii este prevăzut cu un capac de protecție, pentru deschiderea/încuierea autovehiculului cu cheia mai întâi trebuie scos capacul de protecție » pagina 201.

### Deschiderea/încuierea cu cheia cu telecomandă



Fig. 30  
Cheie cu profil rabatabil

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

### Descrierea cheii » fig. 30

🔓 Butonul de deschidere

🔒 Butonul de încuiere

🔑 În funcție de echipare:

- Deschiderea (prin apăsare)/deblocarea și deschiderea parțială (prin menținere) a capotei portbagajului (autovehicule cu operare manuală a capotei)
- Deschiderea/întreruperea mișcării capotei portbagajului (autovehicule cu operare electrică a capotei)

**A** Buton de siguranță pentru desfacerea/rabatirea profilului cheii

**B** Lampa de control pentru starea bateriei - dacă, după apăsarea unui buton de pe cheie, lampa de control nu se aprinde intermitent, bateria este descărcată

### Deschiderea/deblocarea capotei portbagajului - autovehicule cu operare manuală a capotei

Prin apăsarea butonului 🔑 se deschide capota.

Prin menținerea apăsată a butonului 🔑, capota se deschide și deblochează (se deschide parțial).

În cazul în care capota este deschisă sau încuiată de la butonul 🔑, ea se va încuia automat după închidere. Intervalul după care capota se încuia automat, poate fi setat » pagina 56. ▶

## ! ATENȚIE

- Funcția telecomenzii poate fi influențată prin suprapunere de semnal, datorită existenței în apropierea autovehiculului a unor emițători.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 30 metri. Când închiderea centralizată reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, trebuie înlocuită bateria » [pagina 200](#).

### Descuierea/încuierea - KESSY

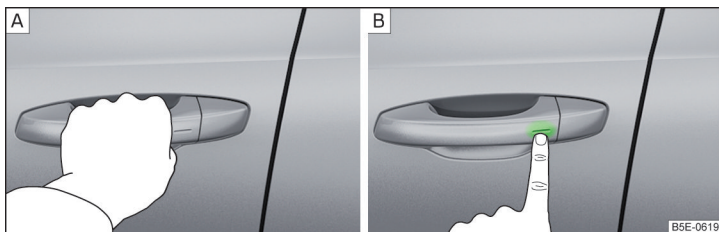


Fig. 31 Descuierea / încuierea autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuierea/încuierea autovehiculului fără utilizarea activă a cheii.

- Trageți de mânerul portierei, pentru a **descuia** autovehiculul » [fig. 31 - A](#).
- Pentru a **încuia** autovehiculul, atingeți cu degetul senzorul din mânerul portierei » [fig. 31 - B](#).

La descuiere/încuiere, cheia trebuie să se găsească la o distanță de maxim 1,5 m de mânerul portierei din față.

#### Informații referitoare la încuiere

La autovehiculele echipate cu transmisie automată, înaintea încuierii autovehiculului, maneta selectorului de viteze trebuie adusă pe poziția **P**.

Autovehiculul nu se poate încuia din exterior dacă nu este decuplat contactul.

În următoarele 2 secunde de la încuierea autovehiculului, nu mai este posibilă descuierea acestuia cu mâna pe mânerul portierei. Astfel se poate verifica dacă autovehiculul este încuiat.

#### Protecția împotriva încuierii accidentale a cheii în autovehicul

Dacă una din portiere se închide abia după încuierea autovehiculului și cu această ocazie cheia, cu care s-a încuiat autovehiculul, rămâne în habitacul, autovehiculul se va descuia automat. După descuierea automată se aprinde de patru ori lumina de semnalizare. Dacă în termen de 45 secunde nu se deschide nicio ușă, autovehiculul se încuie automat la loc.

În cazul în care capota portbagajului este închisă numai după încuierea autovehiculului și cu această ocazie cheia cu care a fost încuiat autovehiculul, rămâne în portbagaj, capota se va debloca automat (se deschide parțial). După deblocarea automată se aprinde de patru ori lumina de semnalizare. Capota portbagajului **rămâne deblocată** (parțial deschisă), ușile rămân încuiate.

## ! ATENȚIE

Anumite tipuri de mănuși pot afecta funcția de descuiere/încuiere prin intermediul senzorilor din mânerul portierei.

### Încuierea / descuierea autovehiculului prin intermediul butonului de închidere centralizată

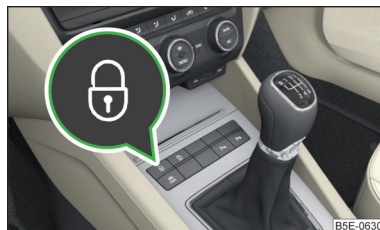


Fig. 32  
Tasta de închidere centralizată

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

Condiții pentru încuierea/descuierea de la butonul de închidere centralizată.

- ✓ Autovehiculul nu este încuiat din exterior.
- ✓ Nu este deschisă nicio portieră.

- Pentru **încuiere/descuiere** apăsați tasta  » [fig. 32](#).

Încuierea este semnalată prin aprinderea simbolului  de pe buton.

După încuiere sunt valabile următoarele.

- Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise din interior, prin trageră o dată de mânerul portierei respective.

#### **! ATENȚIE**

Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

### **Mecanismul de siguranță**

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 51.**

Mecanismul de siguranță împiedică deschiderea din interior a portierelor, precum și operarea geamurilor. Astfel se îngreunează o posibilă încercare de pătrundere neautorizată în autovehiculului.

#### **Activarea**

Mecanismul de siguranță se activează la încuierea autovehiculului din exterior.

La această funcție se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj pe afișajul panoului de bord.

 **Țineți cont de încuierea SAFE! Mapa de bord!**

 **ATENȚIE SAFELOCK**

#### **Afișajul de cuplare**

Atunci când mecanismul de siguranță este activ, lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

#### **Oprire**

- Prin încuierea dublă în interval de 2 secunde.
- **sau:** Prin dezactivarea supravegherii interiorului și a protecției la tractare  
» [pagina 55.](#)

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

Mecanismul de siguranță se activează la încuierea autovehiculului.

#### **! ATENȚIE**

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuria nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

### **Setări individuale**

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 51.**

Următoarele funcții ale închiderii centralizate pot fi setate individual în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment.*

#### **Toate portierele**

Funcția face posibilă deblocarea tuturor portierelor, a capotei portbagajului și a clapetei rezervorului de combustibil.

#### **Portieră individuală**

Funcția face posibilă descurierea de la telecomanda radio numai a portierei șoferului și a clapetei rezervorului de combustibil. KESSY permite descurierea câte unei portiere, în apropierea căreia se află cheia, precum și a clapetei rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului se vor descuria numai la o nouă descuriere, respectiv la atingerea mânerului.

#### **Portierele de pe o parte a autovehiculului**

Funcția permite descurierea ambelor portiere de pe partea șoferului și a clapetei rezervorului de combustibil, de la telecomanda radio. KESSY permite descurierea ambelor portiere, în apropierea cărora se află cheia, precum și a clapetei rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului se vor descuria numai la o nouă descuriere, respectiv la atingerea mânerului.

#### **Încuierea / descurierea automată**

Funcția permite încuierea tuturor portierelor și a capotei portbagajului de la o viteză de aproximativ 15 km/h. Deschiderea din exterior a portierelor și a capotei portbagajului nu este posibilă.

O nouă descuriere a portierelor precum și a capotei portbagajului se produce la scoaterea cheii din contact, sau la deschiderea portierei din interior (în funcție de setarea individuală a sistemului de închidere centralizată).

## Deschiderea / închiderea portierei

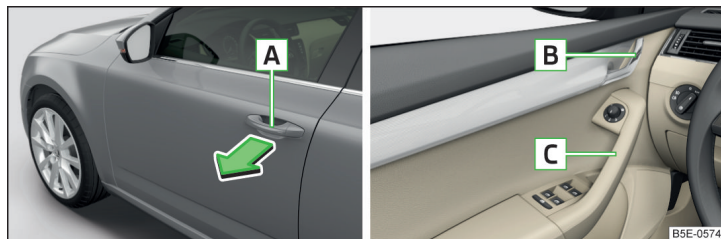


Fig. 33 Mănerul portierei/maneta de deschidere a portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

- Pentru **deschiderea din exterior**, descuiți autovehiculul și trageți de mânerul portierei **A** în sensul săgeții » fig. 33.
- Pentru **deschiderea din interior**, trageți de maneta de deschidere a portierei **B** și împingeți portiera.
- Pentru **închiderea din interior**, prindeți de mânerul de închidere **C** și închideți portiera.

### ! ATENȚIE

- Portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide în timpul deplasării - pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere/de închidere - există pericolul de rănire!
- Nu circulați niciodată cu ușile deschise - pericol de moarte!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!

## Siguranța pentru copii

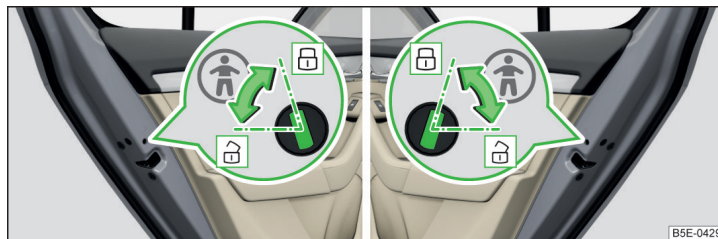


Fig. 34 Portiera spate: Activarea/dezactivarea siguranței pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

- Pentru **activare**, rotiți siguranța cu cheia în poziția » fig. 34.
- Pentru **dezactivare**, rotiți siguranța cu cheia în poziția .

## Anomalii în funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

### Sincronizarea telecomenzii

Dacă butoanele cheii cu telecomandă au fost apăstate de mai multe ori în afara razei de acțiune a sistemului sau dacă bateria din telecomandă a fost înlocuită iar autovehiculul nu poate fi descuiat cu telecomanda, cheia trebuie sincronizată.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiți ușa cu cheia prin butucul încuietorii.

### Anomalie la închiderea centralizată

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi 2 secunde rapid, apoi luminează 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

În cazul unei defecțiuni a închiderii centralizate, portierele autovehiculului respectiv capota portbagajului pot fi încuiate respectiv descuiate de urgență » [pagina 201](#).

## Anomalie la sistemul KESSY

În cazul unei perturbări a sistemului KESSY, pe panoul de bord va apărea mesajul de eroare corespunzător.

## Tensiune scăzută la bateria cheii

Dacă tensiunea din bateria cheii cu telecomandă este prea scăzută, pe afișajul panoului de bord se afișează un mesaj cu privire la necesitatea înlocuirii bateriei. Înlocuiți bateria » [pagina 200](#).

## Instalația de alarmă antifurt

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Declanșarea alarmei \_\_\_\_\_ 55
- Supravegherea interiorului și protecția la tractare \_\_\_\_\_ 55

În cazul unei tentative de spargere sau furt, instalația de avertizare emite semnale acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă).

Instalația de avertizare se activează automat la circa 30 de secunde după încuierea autovehiculului. După deschiderea autovehiculului aceasta se dezactivează automat.

## ATENȚIE

Pentru a garanta buna funcționare a instalației de avertizare, verificați înainte de părăsirea autovehiculului dacă toate portierele și toate geamurile, inclusiv trapa glisantă/rabatabilă, sunt închise.

## Indicație

Sistemul de alarmă dispune de o sursă proprie de energie, a cărei perioadă de utilizare este de 5 ani.

## Declanșarea alarmei

Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 55.

Se deactivează alarma, dacă la autovehiculul cu sistem de alarmă activat se efectuează una din următoarele operații neautorizate.

- Deschiderea capotei motorului.
- Deschiderea capotei portbagajului.
- Deschiderea portierelor.
- Manipularea cheii de contact.

- Remorcarea autovehiculului.
- Mișcare în autovehicul.
- Căderea de tensiune bruscă și semnificativă a calculatorului rețelei de bord.
- Decuplarea remorcii.

O declanșare a alarmei are loc de asemenea atunci când portiera șoferului este deschisă și deschisă prin intermediul butucului încuietorii.

Alarma se dezactivează prin apăsarea butonului  de pe cheie sau prin cuplarea contactului.

## Supravegherea interiorului și protecția la tractare



Fig. 35  
Tastă pentru supravegherea interioră și protecția la tractare

Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 55.

Supravegherea interiorului declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehiculul încuiat.

Protecția la tractare declanșează alarma la înregistrarea unei înclinări a autovehiculului încuiat.

Cele două sisteme trebuie dezactivate când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către persoane sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe cale navală) sau tractat.

## Dezactivarea

- Decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.
- Apăsați butonul  de pe stâlpul central de pe partea șoferului » [fig. 35](#), în buton se aprinde simbolul .
- Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Prin dezactivarea celor două sisteme se dezactivează mecanismul de siguranță.

## ! ATENȚIE

Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interioarei. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.

## Capota portbagajului cu operare manuală

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Deschiderea/închiderea capotei portbagajului          | 56 |
| Reglarea încuierii întârziată a capotei portbagajului | 56 |

## ! ATENȚIE

- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Asigurați-vă că după închiderea capotei, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiată - există pericolul de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

## Deschiderea/închiderea capotei portbagajului

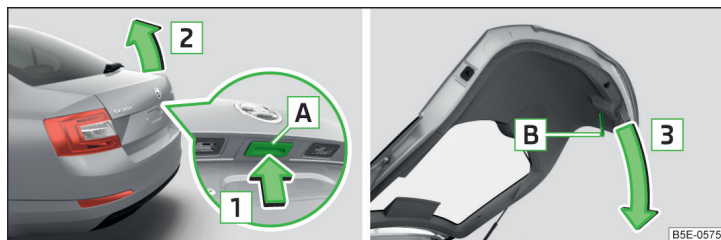


Fig. 36 Deschiderea/închiderea capotei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 56.

- Pentru **deschidere**, apăsați butonul **A** în sensul săgeții **1** » fig. 36.
- Ridicați capota în sensul săgeții **2**.
- Pentru **închidere**, prindeți de suportul **B** și trageți în sensul săgeții **3**.

## i Indicație

Butonul **A** » fig. 36 se dezactivează la plecarea de pe loc respectiv de la o viteză mai mare de 5 km/h. După oprire și deschiderea unei portiere, butonul este activat din nou.

## Reglarea încuierii întârziată a capotei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 56.

Dacă se descurie capota portbagajului de la butonul  de pe cheie, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului după închidere, poate fi setată de către o unitate autorizată.

## ! ATENȚIE

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul.

## Capota electrică a portbagajului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Descrierea utilizării                  | 57 |
| Reglarea poziției superioare a capotei | 58 |
| Anomalii în funcționare                | 58 |

Capota portbagajului (denumită în continuare capotă) poate fi acționată electric, și manual în caz de urgență » pagina 58. ▶



### ! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiată – există pericolul de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- Deschideți și închideți capota numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere/de închidere - există pericolul de rănire!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!
- La deschiderea capotei portbagajului, atenție ca în zona de deschidere a capotei să nu se afle alte persoane - pericol de accidentare!

### ! ATENȚIE

În timpul procesului de închidere electrică, nu încercați să închideți manual capota - există pericolul de deteriorare a sistemului de acționare electrică a capotei.

### ! ATENȚIE

- Verificați dacă în zona de deschidere/de închidere a capotei se află obiecte care ar putea împiedica mișcarea (de exemplu, încărcătură pe suportul pentru portbagaj de acoperiș sau în remorcă etc.) - există pericolul de deteriorare a capotei!
- Când capota portbagajului este solicitată (de exemplu, prin depunerea unui strat înalt de zăpadă), deschiderea capotei poate fi oprită în anumite situații. Îndepărtați zăpada, pentru a face din nou funcțională acționarea electrică.
- Dacă se închide capota de la sine (de exemplu sub greutatea zăpezii), se aude un ton de semnal întrerupt.
- Capota se închide întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

### Descrierea utilizării

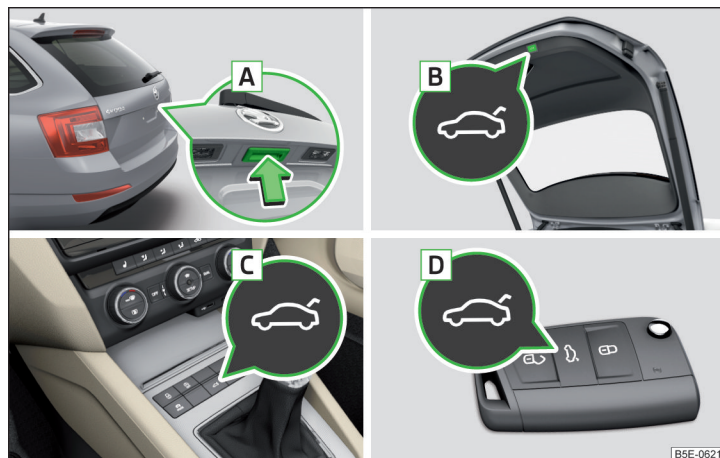


Fig. 37 Operarea capotei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 57.

#### Variantele de deschidere a capotei

- ▶ Prin apăsarea mânerului **A** » fig. 37.
- ▶ Prin menținerea apăsată a butonului **C**.
- ▶ Prin menținerea apăsată a butonului **D** de pe cheie.

#### Variantele de închidere a capotei

- ▶ Prin apăsarea tastei **B** » fig. 37.
- ▶ Prin apăsarea mânerului **A**.

#### Variantele de oprire a mișcării capotei

- ▶ Prin apăsarea tastei **B** » fig. 37.
- ▶ Prin apăsarea butonului **C**.
- ▶ Prin menținerea apăsată a butonului **D** de pe cheie.
- ▶ Prin apăsarea mânerului **A**.

#### Semnalele acustice

La deschiderea capotei de la butonul **C** sau **D** se emit semnale acustice. ▶

### **i** Indicație

La urcarea în grabă în autovehicul în timpul procesului de deschidere/de închidere a capotei, se poate produce o zdruncinare a întregului autovehicul și astfel mișcarea capotei se poate întrerupe.

### **Reglarea poziției superioare a capotei**

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 57.**

Poate fi setată cea mai de sus poziție a capotei (de ex. dacă spațiul de deschidere a capotei este limitat, datorită înălțimii garajului sau pentru utilizarea confortabilă în funcție de înălțimea persoanei).

### **Modificarea poziției superioare a capotei**

- Opriți capota în poziția dorită.
- Mențineți apăsat butonul **B** » **fig. 37 la pagina 57**, până când se emite un semnal acustic.

### **Reglarea poziției inițiale superioare a capotei**

- Ridicați capota cu mâna, cu atenție, până la maxim.
- Mențineți apăsat butonul **B** » **fig. 37 la pagina 57**, până când se emite un semnal acustic.

### **i** Indicație

Poziția maximă atinsă prin deschiderea automată a capotei portbagajului este mai jos decât poziția maximă de deschidere obținută prin deschiderea manuală a capacului.

### **Anomalii în funcționare**

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 57.**

### **Exemple de defecțiuni în funcționare**

| Descrierea anomaliei                              | Soluții posibile                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Capota nu se poate deschide                       | Descuierea capotei » <b>pagina 201</b>                                                                                                                                                       |
| Capacul nu reacționează la semnalul de deschidere | Îndepărtarea unui eventual obstacol (de ex. zăpadă), redeschiderea capotei » <b>pagina 57</b><br>Apăsarea mânerului <b>A</b> » <b>fig. 37 la pagina 57</b> și tragerea capotei înspre în sus |

| Descrierea anomaliei                                             | Soluții posibile             |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Capacul rămâne fixat în poziție superioară                       | Închiderea manuală a capotei |
| Capota este deschisă și bateria autovehiculului a fost decuplată |                              |

### **Închiderea manuală**

Închideți încet capota, la apăsarea pe capotă apăsați pe broască, în mijlocul marginii, deasupra emblemei ŠKODA.

### **Acționarea geamurilor**

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Geamuri acționate mecanic                                                                  | 59 |
| Geamurile acționate electric                                                               | 59 |
| Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate | 60 |
| Limitarea forței                                                                           | 60 |
| Operarea confort a geamurilor                                                              | 60 |
| Defecțiuni în funcționare                                                                  | 61 |

Geamurile pot fi operate mecanic, prin intermediul manivelei montate la capitonajul respectiv al portierei.

Există posibilitatea acționării electrice a tuturor geamurilor de pe scaunul șoferului și prin tasta respectivă acționarea electrică a geamului din ușa pasagerului din față și din ușile din spate.

### **! ATENȚIE**

- Închideți geamurile întotdeauna cu atenție și în mod controlat. În caz contrar acestea pot conduce la accidentări semnificative prin strivire.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței » **pagina 60**. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!

## ! ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate (de ex. fără depuneri de gheață) pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului mecanic și electric de acționare.
- Geamurile acționate electric se închid întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

## i Indicație

Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.

### Geamuri acționate mecanic

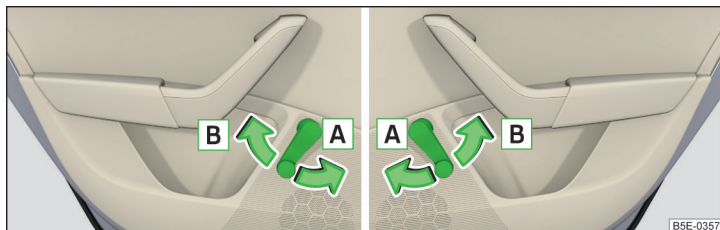


Fig. 38 Operarea geamului: stânga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 58.

- Pentru **deschidere**, rotiți macaraua în sensul săgeții **A** » fig. 38.
- Pentru **închidere**, rotiți macaraua în sensul săgeții **B**.

### Geamurile acționate electric

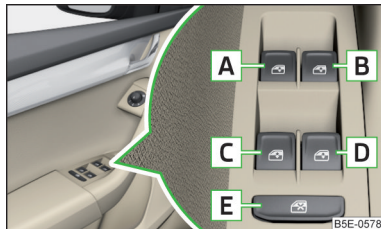


Fig. 39  
Tastele geamurilor acționate electric

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 58.

Toate geamurile pot fi operate de pe scaunul șoferului. Geamul din portiera pasagerului față și geamurile din ușile spate sunt acționate, de asemenea, prin intermediul butonului din respectiva portieră.

### Tastele geamurilor acționate electric » fig. 39

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față
- C** Ușa stânga spate
- D** Portiera spate dreapta
- E** Dezactivarea/activarea butoanelor din portierele din spate (dezactivarea poate fi avantajoasă, atunci când, de ex., transportați copii pe locurile din spate)

- Pentru **deschidere**, apăsați ușor butonul corespunzător și mențineți-l în această poziție până când geamul a atins poziția dorită.
- **sau:** Apăsați scurt butonul până la capăt, geamul se deschide complet automat. La o nouă apăsare a butonului, geamul se oprește.
- Pentru **închidere**, trageți ușor marginea superioară a butonului corespunzător și mențineți-l în această poziție până când geamul a atins poziția dorită.
- **sau:** Trageți butonul scurt până la capăt, geamul se închide automat, complet. Geamul se oprește la o nouă tragere a tastei.
- Pentru **dezactivarea/activarea** butoanelor din portierele din spate, apăsați butonul **E**. Dacă sunt dezactivate butoanele, se aprinde lampa de control 🚗 din butonul **E**.

## i Indicație

- După decuplarea contactului, geamurile mai pot fi deschise sau închise pentru aproximativ 10 minute.
- După deschiderea portierei șoferului sau a pasagerului față, operarea geamurilor va mai fi posibilă numai de la butonul **A** » fig. 39, prin apăsarea, respectiv tragerea acestuia pentru 2 secunde.

## Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate



Fig. 40  
Tasta macaralei geamului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 58.

În portiera pasagerului față și în portierele spate se găsește o tastă pentru fiecare geam în parte.

- ▶ Pentru **deschidere**, apăsați ușor butonul **de jos** și mențineți-l în această poziție până când geamul a atins poziția dorită.
- ▶ **sau:** Apăsați scurt butonul **de jos**, geamul se deschide complet automat. La o nouă apăsare a butonului, geamul se oprește.
- ▶ Pentru **închidere**, apăsați ușor butonul **de sus** și mențineți-l în această poziție până când geamul a atins poziția dorită.
- ▶ **sau:** Apăsați scurt butonul **de sus**, geamul se închide complet automat. La o nouă apăsare a butonului, geamul se oprește.

### Limitarea forței

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 58.

Geamurile electrice sunt echipate cu dispozitiv de limitare a forței.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde se încearcă din nou închiderea geamului - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.

### Operarea confort a geamurilor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 58.

Operarea confort a geamurilor oferă posibilitatea de a deschide resp. închide toate geamurile simultan (respectiv numai geamul din portiera șoferului). Reglarea, activarea și dezactivarea operării confort » *Manual de utilizare Infotainment*.

#### Deschiderea

- ▶ Mențineți apăsată tasta de pe cheie.
- ▶ **sau:** Mențineți cheia în butucul încuietorii din portiera șoferului în poziția de descuriere, până când sunt deschise toate geamurile acționate electric.
- ▶ **sau:** Decuplați contactul, deschideți portiera șoferului și mențineți butonul până la capăt în poziție de deschidere » *fig. 39 la pagina 59*.

#### Închiderea

- ▶ Mențineți apăsată tasta de pe cheie.
- ▶ **sau:** Mențineți cheia în butucul încuietorii din portiera șoferului în poziția de încuiere, până când sunt închise toate geamurile acționate electric.
- ▶ **sau:** Decuplați contactul, deschideți portiera șoferului și mențineți butonul până la capăt în poziție de închidere » *fig. 39 la pagina 59*.
- ▶ La sistemul KESSY, mențineți degetele pe senzorul de pe partea exterioară a mânerului portierei din față » *fig. 31 la pagina 52*.

Premisa pentru o funcționare corectă a acționării confort a geamurilor este deschiderea/ închiderea automată funcțională a tuturor geamurilor.

Deschiderea/închiderea confort a geamurilor cu ajutorul cheii, utilizând butucul încuietorii portierei șoferului, este posibilă numai în interval de 45 secunde după încuierea autovehiculului.

Prin eliberarea butonului respectiv se oprește deplasarea geamurilor ușilor.

## Defecțiuni în funcționare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! și ! de pe pagina 58.

La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, macaraua de acționare a geamurilor se poate supraîncălzi și bloca temporar. Imediat după răcirea mecanismului de acționare, geamul poate fi din nou acționat.

Dezactivarea geamurilor acționate electric are loc după decuplarea bateriei autovehiculului. După cuplarea bateriei autovehiculului, sistemul trebuie **activat** după cum urmează.

### Geamul din portiera șoferului

- Cuplați contactul.
- Trageți marginea superioară a tastei respective și închideți geamul.
- Eliberați tasta.
- Trageți din nou în sus de respectivul buton și mențineți-l pentru circa 1 secundă.

### Geamurile din celelalte portiere

- Cuplați contactul.
- Apăsați respectivul buton **de sus** și închideți geamul.
- Eliberați tasta.
- Apăsați din nou respectivul buton **de sus** și mențineți-l pentru 1 secundă.

## Trapa panoramică glisantă/rabatabilă

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Operare                                       | 61 |
| Limitarea forței                              | 62 |
| Operarea confort a trapei glisante/rabatabile | 62 |
| Activarea operării trapei glisante/rabatabile | 62 |
| Rulou parasolar cu operare manuală            | 62 |
| Rulou parasolar cu operare electrică          | 63 |
| Activarea operării ruloului parasolar         | 63 |

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (numită în continuare doar trapa glisantă/rabatabilă), poate fi acționată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură mai mare de -20 °C.

După decuplarea contactului, trapa glisantă/rabatabilă mai poate fi acționată încă aprox. 10 minute. Numai după ce este deschisă portiera șoferului sau a pasagerului față, trapa glisantă/rabatabilă nu mai poate fi acționată.

### ! ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea trapei glisante/rabatabile și a ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

### ! ATENȚIE

- În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.
- Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de decnectarea bateriei.

## Operare

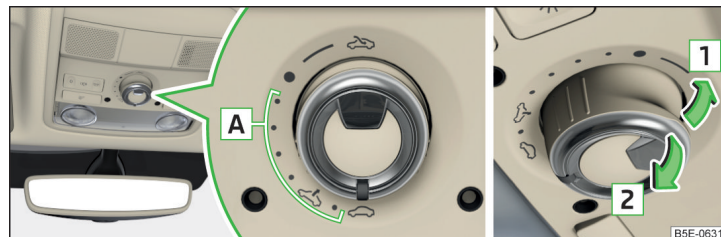


Fig. 41 Operarea trapei glisante/rabatabile

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! și ! de pe pagina 61.

### Operarea trapei glisante/rabatabile » fig. 41

- ☞ Deschiderea completă
- Deschiderea în poziția silențioasă
- A** Deschiderea parțială
- ☞ Închidere completă
- 1** Rabatare (comutator în poziția ☞)
- 2** Închidere (comutator în poziția ☞)

După prima rotire a comutatorului în poziția  (poziție cu resort), trapa glisantă/rabatabilă se oprește în poziția în care intensitatea zgomotului produs de vânt este minimă. După o nouă rotire a comutatorului în poziția , trapa glisantă/rabatabilă se deschide până la limita maximă.

### Limitarea forței

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 61.**

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se retrage câțiva centimetri.

### ATENȚIE

Dacă trapa glisantă/rabatabilă se închide prin tragerea de locașul comutatorului în sensul săgeții  » **fig. 41 la pagina 61** și procesul de închidere este împiedicat de un obstacol, la a treia încercare se închidere se va dezactiva limitarea forței (dacă intervalul dintre încercările de închidere va fi sub 5 s). Trapa glisantă/rabatabilă se închide cu forța maximă - există pericolul de accidentare.

### Operarea confort a trapei glisante/rabatabile

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 61.**

Acționarea confort face posibilă ridicarea, respectiv închiderea trapei glisante/rabatabile cu cheia, sau, la sistemul KESSY, prin intermediul senzorului din mânerul portierei din față.

- Pentru **ridicare**, mențineți apăsat butonul  de pe cheie.
- **sau:** Mențineți cheia în butucul încuietorii portierei șoferului, în poziția de descuriere.
- Pentru **închidere**, mențineți apăsat butonul  de pe cheie (la sistemul KESSY, mențineți degetele pe senzorul de pe partea exterioară a mânerului portierei din față).
- **sau:** Mențineți cheia în butucul încuietorii portierei șoferului, în poziția de încuiere.

Prin întreruperea încuierii se întrerupe procesul de închidere.

### Activarea operării trapei glisante/rabatabile

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 61.**

Dacă mecanismul de operare al trapei glisante/rabatabile este nefuncțional (de ex. după deconectarea și conectarea bateriei), acesta trebuie activat.

- Cuplați contactul și aduceți comutatorul în poziția  » **fig. 41 la pagina 61.**
- Trageți comutatorul de degajare, înspre în jos și înspre în față, și mențineți-l în această poziție.

După circa 10 secunde trapa glisantă/rabatabilă se deschide și se închide la loc.

- Eliberați comutatorul.

### Rulou parasolar cu operare manuală

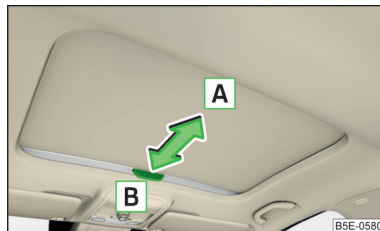


Fig. 42  
Operarea ruloului parasolar

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 61.**

- Pentru **deschidere**, trageți mânerul în sensul săgeții  » **fig. 42.**
- Pentru **închidere**, trageți mânerul în sensul săgeții .

## Rulou parasolar cu operare electrică



Fig. 43  
Buton pentru operarea ruloului parasolar

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și 📖 de pe pagina 61.

### Operarea ruloului parasolar » fig. 43

☞ Deschidere - prin apăsare (reapăsare - oprirea ruloului)

☜ Închidere - prin apăsare (reapăsare - oprirea mișcării ruloului)

Ruloul parasolar poate fi operat și prin menținerea apăsată a butonului corespunzător (inițierea deplasării ruloului) și eliberarea acestuia când ruloul a atins poziția dorită.

### Activarea operării ruloului parasolar

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și 📖 de pe pagina 61.

Dacă mecanismul de operare al ruloului parasolar este nefuncțional (de ex. după deconectarea și conectarea bateriei), acesta trebuie activat.

➤ Cuplați contactul și aduceți comutatorul în poziția ☞ » fig. 43 la pagina 63.

➤ Apăsați tasta ☞ și mențineți-o apăsată.

După aproximativ 10 secunde, ruloul parasolar se deschide și se închide la loc.

➤ Eliberați tasta.

## Luminile și vizibilitatea

### Luminile

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Operarea funcției de iluminare              | 64 |
| Luminile de zi (DAY LIGHT)                  | 64 |
| Maneta de semnalizare și pentru faza lungă  | 65 |
| Comanda automată a farurilor                | 65 |
| Farurile xenon                              | 66 |
| Asistența pentru faza lungă (Light Assist)  | 66 |
| Proiector de ceață/lampa de ceață din spate | 67 |
| Faruri de ceață cu funcția CORNER           | 67 |
| COMING HOME / LEAVING HOME                  | 67 |
| Instalația de avarie                        | 68 |
| Lumina de parcare                           | 68 |
| Iluminarea zonei de acces                   | 68 |
| Conducerea în străinătate                   | 69 |

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, dispunerea elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 44 la pagina 64.

#### ⚠️ ATENȚIE

Sistemul automat de comandă a fazei scurte **AUTO** servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de obligația sa de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar.

#### 📖 Indicație

Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când luminile sunt aprinse, suprafața de degajare a luminii se dezaburește după scurt timp.

## Operarea funcției de iluminare

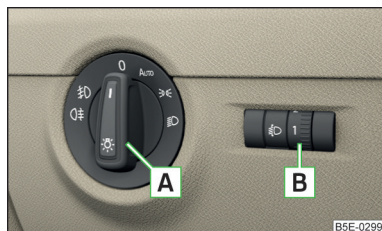


Fig. 44  
Comutatorul de lumini și butonul rotativ pentru reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 63.

Pentru **activarea/dezactivarea** funcției de iluminare, comutatorul **A** » fig. 44 poate fi rotit (în funcție de echipare) în una din următoarele poziții.

**0** Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

**AUTO** Activarea/ dezactivarea automată a luminii » pagina 65

☞ Aprinderea luminilor de poziție/ respectiv a luminilor de parcare pe ambele laturi » pagina 68

☞ Aprinderea luminii de întâlnire

Pentru **reglarea fascicului farurilor cu halogen** ajustați regulatorul rotativ **B** » fig. 44 în funcție de încărcătura autovehiculului » **!**.

– Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat

1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat

2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat

3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

**Farurile cu xenon** nu dispun de reglarea manuală a înălțimii de iluminare. După cuplarea contactului, acestea se adaptează automat la nivelul de încărcare și regimul de deplasare al autovehiculului.

## **!** ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel încât să îndepliniți următoarele condiții - în caz contrar există pericolul de accident.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

## **i** Indicație

- Dacă se decuplează contactul cu faza scurtă aprinsă, faza scurtă se dezactivează <sup>1)</sup> automat și se aprind luminile de poziție. Lumina de poziție se stinge după scoaterea cheii din contact, iar la autovehiculele echipate cu sistem KES-SY, după deschiderea portierei șoferului.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.

## Luminile de zi (DAY LIGHT)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 63.

Lumina de zi (în continuare numai ca funcție) asigură iluminatul zonei din față, respectiv și din spate a autovehiculului (valabil numai pentru unele țări).

**Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **0** sau **AUTO**.
- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Funcția este activată.

**Activarea / dezactivarea funcției la autovehiculele cu Infotainment**

Funcția poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

**Dezactivarea funcției la autovehiculele fără Infotainment**

- ☞ Decuplați contactul, trageți maneta de semnalizare / pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție.
- ☞ Cuplați contactul și mențineți maneta de operare în poziția menționată până când se va emite un semnal acustic (circa 3 s).

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru poziția **AUTO**, atâta timp cât se îndeplinesc condițiile pentru funcția COMING HOME » pagina 67.



### Activarea funcției la autovehiculele fără Infotainment

- Decuplați contactul, trageți maneta de semnalizare / pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul și mențineți maneta de operare în poziția menționată până când se va emite un semnal acustic (circa 3 s).

#### ! ATENȚIE

În condiții de vizibilitate redusă, activați întotdeauna faza scurtă.

### Maneta de semnalizare și pentru faza lungă

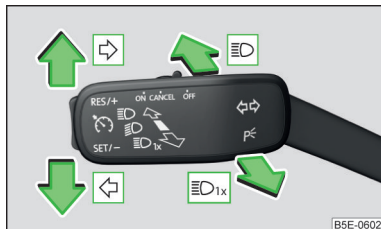


Fig. 45  
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 63.

#### Pozițiile manetei de operare » fig. 45

- ⇨ Activarea lămpii de semnalizare dreapta
- ⇨ Activarea lămpii de semnalizare stânga
- ⇨ Activarea fazei lungi (poziția asistată de arc)
- ⇨ 1x Dezactivarea fazei lungi / activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc)

Faza lungă se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

Semnalizarea luminoasă poate funcționa și când contactul este decuplat.

Lumina de semnalizare se dezactivează automat după virare, în funcție de unghiul de bracare.

De la manetă poate fi activat/dezactivat asistentul pentru faza lungă » pagina 66.

#### Semnalizarea Confort

Dacă se apasă maneta ușor în sus sau în jos, are loc aprinderea de trei ori a lămpilor de semnalizare respective.

Dacă în timpul semnalizării Confort se apasă maneta de operare în partea opusă, se încheie semnalizarea în direcția inițială.

Semnalizarea confort poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

#### ! ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

### Comanda automată a farurilor



Fig. 46  
Comutatorul de lumini: Poziția AUTO

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 63.

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 46, atunci urmează în funcție de dotare aprinderea/stingerea automată a luminii conform condițiilor de lumină, respectiv meteorologice date (ploaie).

Dacă comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**, se aprinde inscripția **AUTO** de lângă comutatorul de lumini. Dacă se aprinde automat lumina, luminează și simbolul » de lângă comutatorul de lumini.

#### Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie (numită în continuare doar funcție)

Lumina de întâlnire se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Funcția este activată.
- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.
- ✓ Ștergătoarele de parbriz sunt activate mai mult de 30 s.

Lumina se stinge automat, după cca 4 minute de la oprirea ștergătoarelor de parbriz.

### Setarea, activarea/dezactivarea

Următoarele funcții pot fi setate respectiv activate/dezactivate în Infotainment

» *Manualul de utilizare Infotainment.*

- Setarea sensibilității senzorului pentru determinarea condițiilor de iluminare pentru comanda automată a farurilor
- Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie

### ! ATENȚIE

Condițiile de vizibilitate reduse sunt evaluate de un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare. Nu acoperiți senzorul - poate fi afectată funcționarea sistemului.

### Farurile xenon

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 63.

Farurile xenon (denumite în continuare sistem) asigură automat conul optim de iluminare a carosabilului, pe baza datelor de deplasare.

Sistemul funcționează automat în următoarele regimuri: în localități, în exteriorul localităților, autostradă, ploaie, ceață, adaptarea direcției de iluminare a farurilor pentru iluminarea carosabilului în zona curbelor.

Sistemul funcționează atât timp cât comutatorul de lumini se află în poziția AUTO.

### ! ATENȚIE

La existența unei anomalii în sistem, farurile se coboară automat într-o poziție de urgență, care împiedică orbirea participanților la trafic care vin din sens opus. Astfel se scurtează conul de lumină din fața autovehiculului. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Asistența pentru faza lungă (Light Assist)



Fig. 47 Activarea/dezactivarea vizorului senzorului pentru asistentul pentru faza lungă / sistemul

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 63.

Asistentul pentru faza lungă (denumit în continuare numai sistemul) aprinde/stinge automat faza lungă în funcție de condițiile de trafic (alte autovehicule) și de condițiile de mediu (de ex. deplasare într-o zonă luminată).

Aprinderea/stingerea fazei lungi este comandată printr-un senzor » fig. 47.

#### Sistemul funcționează în condițiile următoare.

- ✓ Sistemul este activat în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment.*
- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.
- ✓ Sistemul este pornit.
- ✓ Autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 60 km/h (pentru unele țări, mai mare de 40 km/h).
- ✓ Parbrizul este curat în zona senzorului.

#### Pornirea/oprirea

- Pentru **activarea** sistemului, apăsați maneta în poziția de revenire **A** » fig. 47, pe afișajul tabloului de instrumente se aprinde lampa de control
- Pentru **dezactivarea** fazei lungi activate automat, apăsați maneta în poziția de revenire **B** » fig. 47, lampa de control se stinge.
- Pentru **activarea manuală** a fazei lungi, apăsați maneta în poziția de revenire **A** » fig. 47, lampa de control se stinge.

Faza lungă se dezactivează automat, dacă viteza scade sub 30 km/h. ►

Dacă există o **perturbare de funcționare a sistemului**, pe afișajul panoului de bord se afișează un mesaj de eroare. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

#### **! ATENȚIE**

Sistemul servește doar pentru asistență, șoferul nu este scutit de obligația sa de a adapta luminile pentru faza lungă, respectiv faza scurtă (de ex. în condiții de iluminare redusă și condiții meteo nefavorabile, la trecerea pe lângă participanți la trafic iluminat insuficient, eventual dacă zona de vizibilitate a senzorului este limitată de un obstacol).

#### **! ATENȚIE**

Nu acoperiți senzorul - poate fi afectată funcționarea sistemului.

### Proiectoare de ceață/lampa de ceață din spate



Fig. 48  
Comutatorul de lumini - activați  
farurile de ceață/lampa de ceață  
spate

**! Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 63.**

**Aprinderea proiectoarelor de ceață/lămpii de ceață din spate este posibilă în următoarele condiții.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**,  $\Rightarrow$  sau  $\Leftarrow$  » **fig. 48.**
- Pentru **aprinderea proiectoarelor de ceață**, trageți comutatorul de lumini în poziția **1**, în panoul de bord se aprinde lampa de control  $\mathcal{D}$ .
- Pentru **aprinderea lămpii de ceață spate**, trageți comutatorul de lumini în poziția **2**, în panoul de bord se aprinde lampa de control  $\mathcal{Q}$ .

<sup>1)</sup> În caz de conflict între cele două modalități de activare (de exemplu dacă roțile față vitează spre stânga și este aprinsă lumina de semnalizare din dreapta), lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu **proiectoare de ceață, lampa de ceață spate** se aprinde prin tragerea comutatorului de lumini în singura poziție posibilă.

**Dezactivarea** proiectoarelor de ceață/lămpii de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

#### **i Indicație**

În timpul deplasării cu un accesoriu (de ex. remorcă, suport pentru biciclete) conectat la priza remorci, accesoriul va fi iluminat numai prin lampa de ceață spate. Dispozitivul de remorcă trebuie să fie montat din fabrică, respectiv din gama de accesorii originale ŠKODA.

### Faruri de ceață cu funcția CORNER

**! Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 63.**

Funcția CORNER aprinde automat proiectorul de ceață de pe partea respectivă a autovehiculului (de ex. în viraje), dacă se întrunesc următoarele condiții.

- ✓ Semnalizarea este acționată, respectiv roțile din față sunt puternic virate<sup>1)</sup>.
- ✓ Viteza de deplasare se află sub 40 km/h.
- ✓ Faza scurtă este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.

### COMING HOME / LEAVING HOME

**! Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 63.**

Funcția COMING HOME asigură iluminarea perimetrului autovehiculului după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului.

Funcția LEAVING HOME asigură iluminarea perimetrului autovehiculului după descuierea autovehiculului cu telecomanda radio.

Funcția activează lumina numai atunci când există condiții de vizibilitate slabe, iar comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.

Cele două funcții pot fi **activate/dezactivate și setate** în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment.*

## ! ATENȚIE

- Condițiile de vizibilitate reduse sunt evaluate de un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare. Nu acoperiți senzorul - poate fi afectată funcționarea sistemului.
- Dacă această funcție este activată permanent, se solicită foarte mult bateria.

### Instalația de avarie

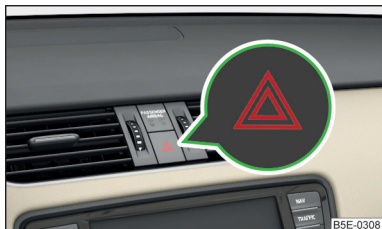


Fig. 49  
Tasta pentru luminile de avarie

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 63.

➤ Pentru **activare/dezactivare** apăsați butonul ► fig. 49.

La activare, se aprind intermitent toată lămpile de semnalizare precum și lampa de control din buton în același timp cu lămpile de control ► din panoul de bord.

Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Activarea automată a luminilor de avarie se poate produce la o manevră bruscă de frânare. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat.

Dacă se activează lampa de semnalizare când luminile de avarie sunt pornite (de ex. la virare), atunci luminile de avarie se sting temporar și luminează intermitent numai lampa de semnalizare de pe respectiva parte a autovehiculului.

### Lumina de parcare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 63.

Lămpile de parcare sunt prevăzute pentru o iluminare temporară a autovehiculului parcat.

### Aprinderea lămpii unilaterale de parcare ►

- Decuplați contactul.
- Apăsați maneta până la capăt în poziția sau ► fig. 45 la pagina 65.

Se aprinde lumina de poziție de pe respectiva parte a autovehiculului.

### Aprinderea lămpii bilaterale de parcare ►

- Cuplați contactul și rotiți comutatorul de lumini în poziția ► pagina 64, lumina de poziție se aprinde.
- Decuplați contactul și descuriați autovehiculul.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se emite un semnal acustic de avertizare. După câteva secunde sau după închiderea portierei șoferului, semnalul acustic de avertizare se oprește.

## ! ATENȚIE

- Prin aprinderea luminii de parcare se solicită extrem de puternic bateria.
- Lumina de parcare se poate stinge automat, dacă nivelul de încărcare al bateriei este redus. Dacă este aprinsă lumina de parcare pe ambele părți cu contactul decuplat, nu va avea loc stingerea automată a luminii de parcare!

### Iluminarea zonei de acces

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 63.

Iluminarea este amplasată la marginea inferioară a oglinzii exterioare și luminează zona de acces a portierei din față.

Iluminarea **se aprinde** la descurierea autovehiculului sau la deschiderea portierei din față (în funcție de condițiile de iluminare ambientală existente).

Iluminarea **se stinge** după 30 secunde de la închiderea portierei din față, sau de la cuplarea contactului.

## ! ATENȚIE

În timpul în care lampa din zona de acces în autovehicul este aprinsă, nu atingeți carcasa acesteia - Pericol de arsuri!

## Conducerea în străinătate

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 📖 de pe pagina 63.

La deplasarea în țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stângă/parte dreaptă), farurile dumneavoastră îi pot orbi pe participanții la trafic care circulă din sens opus. De aceea, este necesară adaptarea farurilor halogen de către o unitate autorizată.

Puteți realiza dvs. adaptarea farurilor xenon, prin activarea **modului de călătorie** în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*. În acest mod, nu are loc adaptarea automată a conului de lumină din fața autovehiculului.

## Plafoniere

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Plafoniera față \_\_\_\_\_ 69

Plafoniera spate \_\_\_\_\_ 69

Luminile interioare funcționează și cu contactul decuplat. Cu contactul decuplat, plafonierele se sting automat după circa 10 minute.

### Plafoniera față

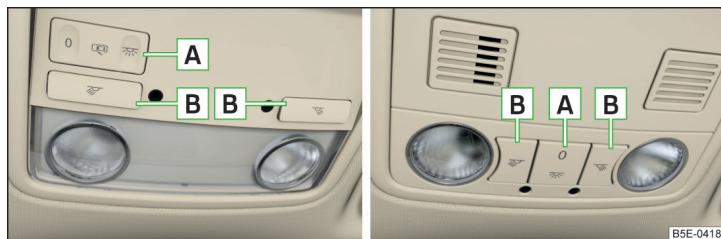


Fig. 50 Operarea lămpilor față: Varianta 1/varianta 2

### Pozițiile comutatorului basculant [A] » fig. 50

- ☞ Activarea
- ☞ Acționarea automată (poziția centrală)
- 0 Opre

În cazul variantei a 2-a nu este disponibil niciun simbol pentru poziția centrală (operare automată).

### Activare/dezactivare (prin apăsarea comutatorului corespunzător [B] » fig. 50

- ☞ Lampa de lectură stânga
- ☞ Lampa de lectură dreapta

### Operarea automată - poziția ☞

Lampa se **cuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- ▶ Se descuie autovehiculul.
- ▶ Se deschide una dintre portiere.
- ▶ Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- ▶ Se încuie autovehiculul.
- ▶ Se cuplează contactul.
- ▶ Aproximativ 30 secunde după închiderea tuturor portierelor.

### Plafoniera spate

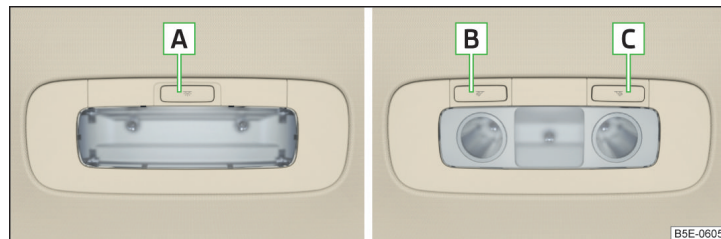


Fig. 51 Lampa interioară din spate: Varianta 1/varianta 2

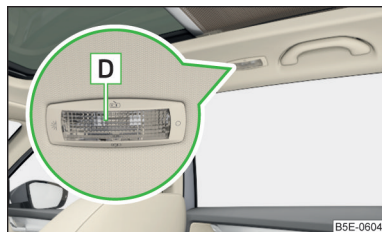


Fig. 52  
Lampa interioară din spate: Varianta 3

**Varianta 1 - Operarea (prin apăsarea comutatorului) » fig. 51**

**A** ☞ Pornirea/oprirea

**Varianta 2 - aprinderea/stingerea (prin apăsarea respectivului comutator) » fig. 51**

**B** ☞ Lampa de lectură stânga

**C** ☞ Lampa de lectură dreapta

**Varianta 3 - operare (prin mișcarea dispensorului **D**) » fig. 52**

☞ Activarea

☞ Operarea automată<sup>1)</sup>

0 Opre

Lampa spate (varianta 1 și 2) se acționează la acționarea automată a lămpii față.

► Când plafoniera este **apinsă** în față, luminează automat și plafoniera din spate.

► Când plafoniera față este **stinsă**, se poate aprinde/stinge plafoniera spate, în funcție de necesități.

## Vizibilitatea

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Încălzirea parbrizului și a lunetei | 70 |
| Parasolare față                     | 71 |
| Parasolare                          | 71 |

<sup>1)</sup> În această poziție, sunt valabile aceleași condiții pentru plafoniera spate ca pentru operarea automată a plafonierei față » [pagina 69](#).

## ATENȚIE

Pe parasolare nu trebuie fixate obiecte care limitează vizibilitatea sau care ar putea pune în pericol pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

## Încălzirea parbrizului și a lunetei

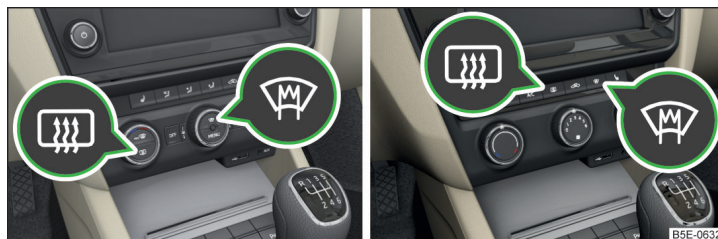


Fig. 53 Taste pentru încălzirea parbrizului și lunetei: Climatronic / instalație de climatizare manuală, încălzire

📖 **Citiți și respectați mai întâi **A** de pe pagina 70.**

Încălzirea servește la degivrare, respectiv la ventilarea parbrizului/lunetei.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

**Butoane pentru încălzire (în funcție de dotarea autovehiculului) » fig. 53**

☞ Activarea/dezactivarea încălzirii lunetei

☞ Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului

Dacă este activată încălzirea, în tastă, respectiv sub aceasta se aprinde o lumină.

După 10 minute, încălzirea se decuplează automat.

Dacă se oprește motorul și se repornește în interval de 10 minute, atunci când încălzirea este cuplată, are loc continuarea încălzirii. ►

### **i** Indicație

- Când tensiunea de bord scade, încălzirea se decuplează automat » [pagina 182](#), *Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului.*
- Dacă se aprinde intermitent lampa din, respectiv de sub buton, nu se realizează nicio încălzire din datorită faptului că nivelul de încărcare a bateriei este redus.
- Dacă Climatronic identifică faptul că parbrizul ar putea fi aburit, se cuplează automat încălzirea parbrizului. Această funcție poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment.*

### Parasolare față



Fig. 54 Rabatarea înspre în jos a măștii / rabatarea înspre în sus a măștii / oglinda pentru machiaj și suportul pentru bilete de parcare

**i** Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 70.

Operarea și descrierea parasolarului » [fig. 54](#)

- 1** Rotirea parasolarului spre parbriz
- 2** Rotirea parasolarului înspre portieră
- A** Oglinda de curtoazie cu capac (capacul poate fi împins în direcția săgeții)
- B** Suportul de bilete de parcare

### Parasolare

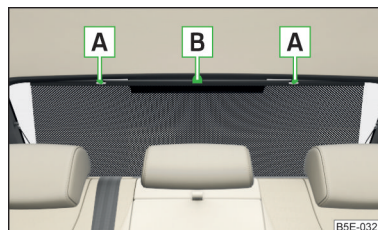


Fig. 55  
Rulou parasolar

**i** Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 70.

Ruloul parasolar se găsește într-o carcasă, pe raftul din portbagaj.

- Pentru **protecție**, trageți ruloul parasolar de mâner **B** din carcasă și agățați-l în suportul magnetic **A** » [fig. 55](#).
- Pentru **adunare**, prindeți ruloul parasolar de mâner **B** și scoateți-l din suportul **A**. Țineți ruloul parasolar în așa fel încât să se poată aduna încet și fără a se deteriora.

### Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

#### **i** Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a geamurilor                                             | 72 |
| Ștergătoarele de lunetă și instalația de spălare a lunetei / instalația de curățare a camerei de marșarier | 73 |
| Instalația de spălare a farurilor                                                                          | 73 |

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare funcționează numai când contactul este cuplat și capota motorului sau a portbagajului închise.

#### **!** ATENȚIE

Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare a geamurilor poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.



## ! ATENȚIE

- Când ștergătoarele se găesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Pentru rabatarea ștergătoarelor de pe geamuri, ștergătoarele trebuie reglate în poziția de service » [pagina 202](#).
- La temperaturi scăzute și iarna, înainte de cuplarea contactului, verificați dacă lamelele ștergătoarelor nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor și curățați-le de zăpadă și gheață.
- Manipulați cu grijă brațele ștergătoarelor - există pericolul deteriorării parbrizului datorită brațelor ștergătoarelor.
- Nu cuplați contactul cu brațele ștergătoarelor de parbriz ridicate - există pericolul deteriorării capotei motorului datorită brațelor ștergătoarelor.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze de cinci ori. Apoi ștergătoarele se opresc, pentru a preveni deteriorarea. Reporniți ștergătoarele numai după eliminarea obstacolului.

## i Indicație

- După fiecare a treia decuplare a contactului se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz. Aceasta acționează benefic asupra uzării premature a cauciucului lamelelor.
- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și o temperatură exterioară mai scăzută de +10 °C.

## Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a geamurilor

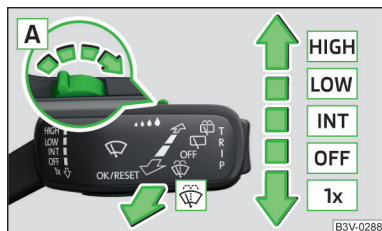


Fig. 56  
Operarea instalației de ștergere  
și spălare a parbrizului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 71.

**Maneta poate fi deplasată în următoarele poziții » fig. 56**

**OFF** Ștergere și spălare dezactivate

**INT** În funcție de echipare:

- Ștergerea intermitentă a geamului
- Ștergerea automată a geamului pe timp de ploaie

**A** .... Reglarea intervalului de ștergere intermitentă pentru poziția **INT** - prin reglarea comutatorului în sensul săgeții, ștergătoarele vor acționa mai des

**LOW** Ștergere lentă a geamurilor

**HIGH** Ștergere rapidă a geamurilor

**1x** Ștergerea secvențială a geamurilor (poziție de revenire)

Stropirea și ștergerea geamului (poziție de revenire)

**Stropirea și ștergerea geamului**

După eliberarea manetei de operare ștergătoarele mai acționează de 2 până la 3 ori.

La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Funcția aceasta poate fi activată/dezactivată la un atelier specializat.

**Ștergerea automată pe timp de ploaie** poate fi **activată/dezactivată** în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

## ! ATENȚIE

Ștergerea automată pe timp de ploaie servește doar pentru asistență. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

## i Indicație

Dacă ștergerea are loc fără întrerupere, viteza de ștergere variază în funcție de viteza autovehiculului.



## Ștergătoarele de lunetă și instalația de spălare a lunetei / instalația de curățare a camerei de marșarier



Fig. 57  
Operarea instalației de ștergere  
și spălare a geamurilor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 71.

**Maneta poate fi deplasată în următoarele poziții » fig. 57**

**OFF** Ștergere și spălare dezactivate

Ștergerea geamurilor

Stopirea și ștergerea geamului (poziție de revenire) - după eliberarea manetei de operare, ștergătorul mai acționează încă de 2 - 3 ori  
Stopirea camerei de marșarier (poziție de revenire)

### Ștergerea automată a lunetei

Dacă ștergerea parbrizului are loc fără întrerupere, are loc ștergerea automată la interval a lunetei.

Această funcție poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Indicație

După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

## Instalația de spălare a farurilor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 71.

Curățarea farurilor se produce la prima și la fiecare a zecea stropire a parbrizului, în următoarele condiții.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Faza scurtă este aprinsă.
- ✓ Temperatura exterioră este între -12 °C și +39 °C.

Pentru a asigura o funcționare corectă a instalației și în timpul iernii, trebuie îndepărtată în mod regulat zăpada și gheața (de ex. cu un spray de degivrare).

## Oglinda retrovizoare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Efectul heliomat al oglinzii retrovizoare interioare \_\_\_\_\_ 73

Oglinzile exterioare \_\_\_\_\_ 74

### ATENȚIE

Oglinzile retrovizoare exterioare măresc câmpul vizual, totuși, obiectele apar mai mici și mai îndepărtate în oglindă. De aceea, folosiți oglinda retrovizoare interioară, pentru a estima distanța față de autovehiculele din spate.

### ATENȚIE

- Oglinzile cu efect heliomat automat conțin un electrolit lichid, care se poate scurge atunci când se sparge geamul oglinzii - acesta poate irita pielea, ochii și organele respiratorii.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Eventual solicitați asistență medicală.

## Efectul heliomat al oglinzii retrovizoare interioare

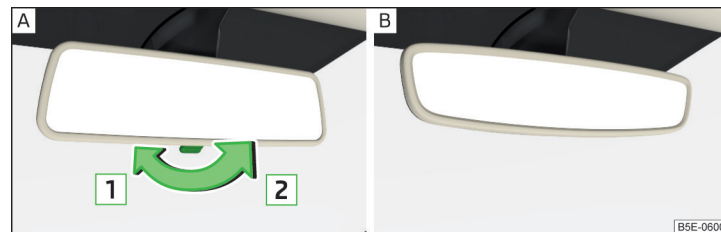


Fig. 58 Oglinda interioară: cu efect heliomat manual/cu efect heliomat automat - varianta 1

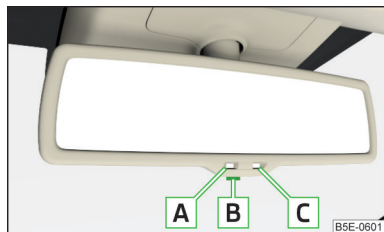


Fig. 59  
Oglinda interioară cu efect heliomatic automat - varianta 2

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 73.

**Oglindă cu efect heliomatic manual » fig. 58 - [A]**

- 1 Poziția de bază a oglinzii (neîntunecată)
- 2 Întunecarea oglinzii

**Oglinda cu efect heliomatic automat - varianta 1**

Efectul heliomatic al oglinzii » fig. 58 - [B] este comandat automat după pornirea motorului.

La aprinderea luminii interioare sau la selectarea treptei de marșarier, oglinda revine la reglajul inițial (neîntunecată).

**Oglinda cu efect heliomatic automat - varianta 2 » fig. 59**

- [A] Lampă de control - luminează când întunecarea este activată
- [B] Comutator pentru activarea întunecării automate a oglinzii
- [C] Senzor de lumină

### ATENȚIE

- Nu amplasați dispozitive externe (de ex. aparate de navigație) în apropierea **oglinzii cu efect heliomatic automat**. Ecranul iluminat al unui dispozitiv extern poate provoca perturbarea funcționării oglinzii interioare - există pericolul de accident.
- Sistemul heliomatic automat al oglinzii funcționează la parametri normali numai atunci când fasciculul luminos incident senzorului nu este afectat (de ex. prin ruloul parasolar din spate). Senzorii se află pe partea din față și din spate a oglinzii.

## Oglinzile exterioare



Fig. 60  
Operarea oglinzii exterioare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 73.

Oglinzile retrovizoare exterioare pot dispune (în funcție de echiparea autovehiculului) de funcție de pliere manuală sau electrică, efect heliomatic automat sau de funcție de memorie.

**Butonul rotativ se poate mișca în următoarele poziții (în funcție de echiparea autovehiculului)**

- L** Reglarea oglinzii stânga
- 0** Oprirea operării oglinzii
- R** Reglarea oglinzii dreapta
- Încălzire oglină (funcționează numai cu motorul pornit)
- Plierea electrică a oglinzilor (pentru rabatare înapoi, deplasați butonul rotativ în altă poziție) »

### Reglarea oglinzii

➤ Deplasați butonul rotativ în sensul săgeților » fig. 60.

În cazul în care reglarea oglinzilor se defectează, suprafețele oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea atentă pe marginea acestora.

### Reglarea sincron a oglinzilor

Această funcție permite reglarea simultană a ambelor oglinzi. Funcția poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

- Aduceți butonul rotativ pentru acționarea oglinzii în poziția pentru reglarea oglinzii șoferului.
- Reglați oglinzile în poziția dorită.

### Oglindă cu pliere manuală

Oglinda poate fi pliată manual, în direcția geamurilor laterale. Pentru a reveni în poziția inițială, aceasta se va rabata înapoi dinspre geamul lateral, până la blocarea cu zgomot.

### Plierea automată/rabatarea înapoi a ambelor oglinzi

După încuierea autovehiculului, oglinzile exterioare se pliază în poziția de parcare. După descurierea autovehiculului, are loc rabatarea în poziția de deplasare

» 

Această funcție poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Oglindă cu efect heliomat automat

Funcția de întunecare a oglinzilor exterioare se va comanda împreună cu funcția de întunecare automată a oglinzilor interioare » [pagina 73](#).

### Funcție de memorie pentru oglinzi (autovehicule cu scaunul șoferului reglabil electric)

Există posibilitatea de a memora reglajul actual al oglinzilor exterioare la memorarea poziției scaunului șoferului » [pagina 77](#), *Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric* resp. » [pagina 78](#), *Funcția Memory a cheii cu telecomandă*.

### Bascularea oglinzii pasagerului față (autovehicule cu scaunul șoferului reglabil electric)

Oglinda pasagerului din față poate fi basculată în poziția memorată, pentru a îmbunătăți vizibilitatea spre bordură la deplasarea în marșarier.

Condiții de funcționare.

- ✓ Funcția este activată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.
- ✓ Reglarea oglinzii a fost memorată anterior » [pagina 77](#), *Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric* resp. » [pagina 78](#), *Funcția Memory a cheii cu telecomandă*.
- ✓ Este cuplată treapta marșarier.
- ✓ Butonul rotativ pentru acționarea oglinzii se află în poziția pentru reglarea oglinzii pasagerului din față.

Oglinda revine în poziția inițială după deplasarea butonului rotativ pe o altă poziție sau la depășirea vitezei de 15 km/h.

### ! ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

### ! ATENȚIE

- Nu pliați/rabatați niciodată manual oglinzile exterioare pliabile electric - există pericolul de deteriorare a oglinzilor!
- Dacă oglinda se depliază în urma influențelor externe (de ex. printr-o lovire la manevrare), **rabatați** mai întâi oglinzile de la butonul rotativ și așteptați un sunet puternic de rabatare.

## Scaunele și tetierele

### Reglarea scaunelor

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Reglarea manuală                                 | 76 |
| Reglarea electrică                               | 77 |
| Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric  | 77 |
| Funcția Memory a cheii cu telecomandă            | 78 |
| Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față | 78 |
| Reglarea cotierelor                              | 79 |

#### ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - în caz contrar există pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidentări.

### Reglarea manuală

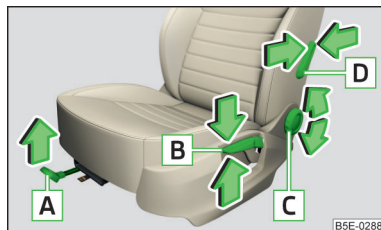


Fig. 61  
Elementele de comandă ale  
scaunului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 76.

Scaunele pot fi reglate trăgând, apăsând sau rotind de elementele respective de comandă în sensul săgeții » fig. 61.

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală (după eliberarea manetei trebuie să se audă un clic de fixare a scaunului)
- B** Reglarea scaunului pe înălțime<sup>1)</sup>
- C** Reglarea înclinării spătarului scaunului (pentru reglaj, ridicați spatele de pe spătar, nu vă sprijiniți)
- D** Reglarea curburii suportului lombar

#### i Indicație

În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

<sup>1)</sup> Valabil numai pentru unele țări.

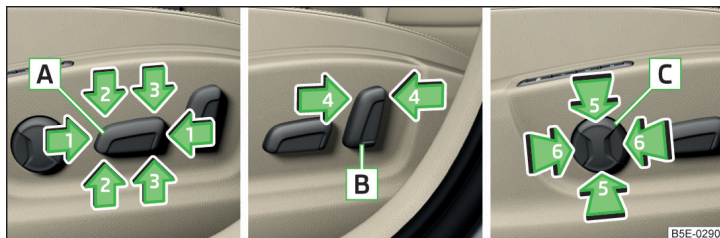


Fig. 62 Elementele de comandă ale scaunului

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 76.**

Scaunele pot fi reglate apăsând elementele respective de comandă în sensul săgeților, resp. în zona săgeților » fig. 62.

**A** Reglarea suprafeței de șezut

- ▶ 1 - deplasare în lungime
- ▶ 2 - modificarea înclinării
- ▶ 3 - modificarea înălțimii

**B** Reglarea spătarului

- ▶ 4 - modificarea înclinării

**C** Reglarea suportului lombar

- ▶ 5 - deplasarea curburii
- ▶ 6 - modificarea curburii

### ! ATENȚIE

Reglarea electrică a scaunelor din față este posibilă și atunci când contactul este decuplat. La părăsirea autovehiculului, nu lăsați niciodată înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente (de ex. copii) - există pericolul de rănire!

### i Indicație

Dacă unghiul de înclinare al spătarului scaunului față de pernă este mai mare de 102°, din motive de siguranță, nu este posibilă memorarea acestei poziții în memoria scaunului reglabil electric precum și în memoria cheii cu telecomandă.

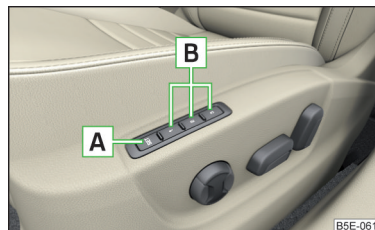


Fig. 63 Butonul SET și butoanele pentru memorare

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 76.**

Pe butoanele de memorare **B** de la scaunul șoferului poate fi memorat reglajul scaunului șoferului și poziția oglinzilor retrovizoare exterioare » fig. 63.

**Memorarea setărilor scaunului șoferului și ale oglinzii pentru deplasarea înainte**

- ▶ Cuplați contactul, reglați scaunul precum și oglinzile retrovizoare laterale.
- ▶ Țineți apăsat butonul **SET** **A** » fig. 63 și apăsați în decurs de 10 s simultan butonul de memorare dorit **B**. Memorarea este confirmată printr-un semnal acustic.

**Memorarea reglajului oglinzilor exterioare de pe partea pasagerului față pentru deplasarea cu spatele**

Funcția coborârii suprafeței oglinzii pasagerului față la deplasarea în marșarier trebuie să fie activată în Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*.

- ▶ Cuplați contactul și apăsați butonul de memorare dorit **B** » fig. 63.
- ▶ Aduceți butonul rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare în poziția pentru reglarea oglinzii pasagerului din față » pagina 74.
- ▶ Cuplați treapta marșarier.
- ▶ Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită.
- ▶ Scoateți din treapta marșarier. Poziția oglinzii exterioare se va memora.

**Apelarea reglajului memorat**

- ▶ Cu contactul decuplat și portiera șoferului deschisă, **apăsați** butonul de memorare dorit **B**.
- ▶ În alte cazuri (de ex. cu contactul cuplat sau portiera șoferului închisă) **mențineți apăsat** butonul.

### Întreruperea reglajului curent

➤ Apăsați o tastă oarecare de la scaunul șoferului, sau tasta  de pe cheia cu telecomandă.

### Indicație

Cu fiecare nouă memorare a poziției scaunului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea înainte trebuie memorat și reglajul oglinzii exterioare de pe partea pasagerului față la deplasarea în marșarier.

### Funcția Memory a cheii cu telecomandă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 76.

La fiecare încuiere a autovehiculului se memorează setările scaunului șoferului și oglinzilor retrovizoare exterioare și sunt alocate cheii cu care a fost încuiat autovehiculul.

După următoarea descuiere a autovehiculului cu aceeași cheie, scaunul șoferului și oglinzile exterioare trec în pozițiile respective memorate în memoria alocată acestei chei.

Această funcție poate fi **activată/dezactivată** în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Memorarea reglajului oglinzilor exterioare de pe partea pasagerului față pentru deplasarea cu spatele

Funcția coborârii suprafeței oglinzii pasagerului față la deplasarea în marșarier trebuie să fie activată în Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*.

- Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă și cuplați contactul.
- Aduceți butonul rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare în poziția pentru reglarea oglinzii pasagerului din față » **pagina 74**.
- Cuplați treapta marșarier.
- Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită.
- Scoateți din treapta marșarier. Poziția reglată a oglinzii exterioare se memorează în memoria cheii cu telecomandă.

### Întreruperea reglajului curent

➤ Apăsați o tastă oarecare de la scaunul șoferului, sau tasta  de pe cheia cu telecomandă.

### Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față



Fig. 64  
Rabatarea înspre înainte a scaunului pasagerului față

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 76.

Spătarul scaunului pasagerului față poate fi rabatat spre înainte, în poziție orizontală, în funcție de echiparea autovehiculului.

- Pentru **rabatarea înainte**, trageți maneta în sensul săgeții  și rabatați spătarul în față, în sensul săgeții  » **fig. 64**. Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.
- Pentru **rabatarea înapoi**, trageți maneta în sensul săgeții  și rabatați scaunul înapoi, în sensul opus săgeții . Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.
- Verificați prin tragere de spătar.

### ATENȚIE

- Dacă spătarul scaunului este rabatat spre înainte, pentru transportul persoanelor se poate folosi numai locul din spatele scaunului șoferului.
- Dacă pe spătarul scaunului rabatat în față, vor fi transportate obiecte, trebuie deconectat airbagul frontal al pasagerului față » **pagina 20**.
- Nu reglați niciodată spătarul în timpul deplasării - există pericolul de accidentare și accidente!
- La manipularea spătarului, nu este voie să vă prindeți membrele între suprafața de șezut și spătar - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată obiecte pe spătarul rabatat spre înainte al scaunului, dacă acestea:
  - Obiecte care ar putea limita vizibilitatea șoferului.
  - Obiecte, care îl împiedică pe șofer la manevrarea autovehiculului (de ex. dacă ar ajunge sub pedale sau în spațiul șoferului).
  - Obiecte care (de exemplu la accelerări puternice, la schimbarea direcției sau la frânare) ar putea conduce la accidentarea ocupanților autovehiculului.

## Reglarea cotierelor

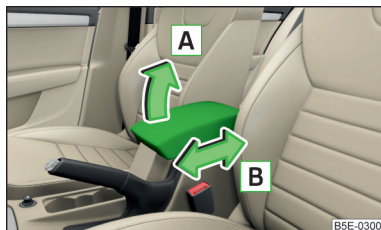


Fig. 65  
Reglarea coteriei

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 76.

- Pentru **reglarea pe înălțime**, ridicați cotiera în sensul săgeții **A** într-una din cele patru poziții de fixare » fig. 65.
- Pentru **coborâre**, ridicați cotiera în sensul săgeții **A** până la capăt și apoi rabatați-o în jos.
- Pentru **reglarea pe direcție longitudinală** deplasați cotiera în sensul săgeții **B** în poziția dorită.

## Scaune spate

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Spătarele scaunelor         | 79 |
| Rabatarea în jos a coteriei | 80 |

## Spătarele scaunelor

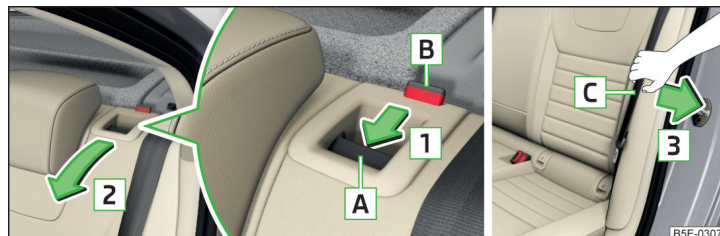


Fig. 66 Rabatarea spre înainte a spătarului scaunului din habitacul / tragerii centurii înspre captonajul lateral



Fig. 67 Rabatarea spre înainte a spătarului scaunului din portbagaj: Varianta 1/varianta 2

Înainte de rabatarea spre înainte a spătarelor, reglați poziția scaunelor față astfel încât acestea să nu fie deteriorate de spătare. Eventual scoateți tetierele din spate » pagina 81.

### Rabatarea înainte dinspre habitacul

- Apăsăți maneta de deblocare **A** în sensul săgeții **1** și rabatați spătarul spre înainte în sensul săgeții **2** » fig. 66.

La spătarul **nedivizat** trebuie apăsate simultan mânerle de deblocare **A** de pe ambele părți ale spătarului scaunului.

### Rabatarea spre înainte dinspre portbagaj

La autovehiculele cu perete despărțitor din plasă, trebuie deblocat mai întâi spătarul de scaun stânga și apoi spătarul de scaun dreapta și central. Peretele de separare din plasă trebuie să fie rulat în carcasă.

➤ Trageți maneta respectivă în sensul săgeții » fig. 67. Spătarul este deblocat, respectiv rabatat înainte.

### Rabatarea înapoi

- Trageți centura de siguranță laterală [C] înspre capitonajul lateral, în sensul săgeții [3] » fig. 66.
- Ridicați spătarul scaunului în sensul opus săgeții [2], până când maneta de deblocare [A] se fixează cu un sunet specific. Verificați prin tragere de spătar.
- Asigurați-vă că punctul de culoare roșie [B] nu este vizibil.

La spătarul **nedivizat** trageți ambele centuri de siguranță exterioare înspre capitonajul lateral. După rabatarea înapoi a spătarului, cele două manete de deblocare [A] de pe ambele laturi ale spătarului trebuie să se fixeze cu un sunet specific iar marcajul de culoare roșie [B] nu trebuie să fie vizibil pe nici una din laturile spătarului.

### ! ATENȚIE

- Spătarele trebuie să fie fixate corect, atunci când locurile sunt ocupate.
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin rabatarea spătarelor scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte locuri din spate.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.

### ! ATENȚIE

La acționarea spătarelor scaunelor, nu este niciodată permisă prinderea centurilor de siguranță - există pericolul de deteriorare a centurilor de siguranță.

### Rabatarea în jos a cotierei

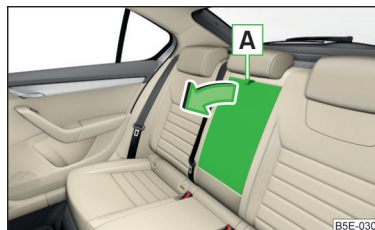


Fig. 68  
Rabatarea cotierei în jos

Cotierele se pot **rabata în jos** trăgând curelușă [A] în sensul săgeții » fig. 68.

### Tetiere

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Reglarea pe înălțime a tetierelor față      | 80 |
| Reglarea pe înălțime a tetierelor spate     | 81 |
| Scoaterea/introducerea tetierelor din spate | 81 |

#### i Indicație

La scaunele sport, tetierele sunt integrate în spătarele scaunelor și nu pot fi reglate pe înălțime sau scoase.

### Reglarea pe înălțime a tetierelor față

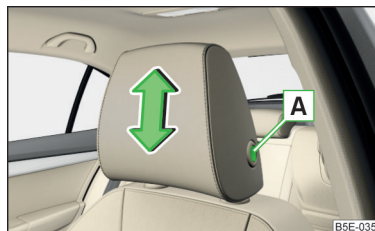


Fig. 69  
Reglarea pe înălțime a tetierei față

➤ Pentru **reglarea pe înălțime**, mențineți apăsat butonul de siguranță [A] și deplasați tetiera în direcția dorită » fig. 69.



## Reglarea pe înălțime a tetierelor spate

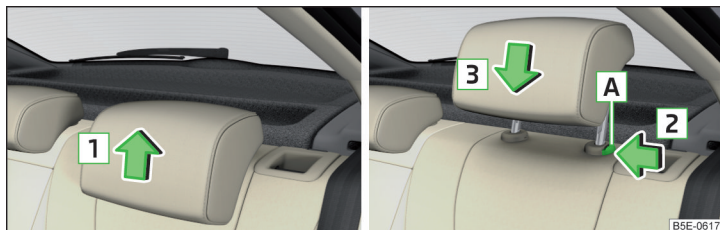


Fig. 70 Reglarea pe înălțime a tetierei spate

- Prindeți tetiera și deplasați-o **în sus** în sensul săgeții **1** » fig. 70.
- Pentru a împinge tetiera **în jos**, mențineți apăsat butonul de siguranță **A** în direcția săgeții **2** și apăsați tetiera în direcția săgeții **3**.

## Scoaterea/introducerea tetierelor din spate

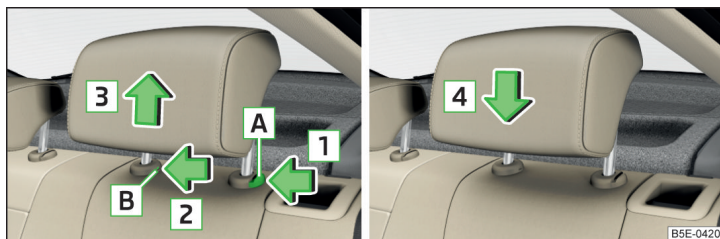


Fig. 71 Scoaterea/introducerea tetierei din spate

Înainte de demontarea / montarea tetierelor se va rabata parțial spre înainte spătarul scaunului respectiv » [pagina 79](#).

- Pentru **scoatere**, scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- Mențineți butonul de siguranță **A** în sensul săgeții **1**, în același timp (cu o șurubelniță plată cu lățimea de maxim 5 mm), apăsați butonul de siguranță în deschiderea **B** în sensul săgeții **2** și scoateți tetiera în sensul săgeții **3** » fig. 71.
- Pentru **introducere**, împingeți tetiera în spătar, în sensul săgeții **4**, până când butonul de siguranță se blochează.

## Încălzirea în scaune



Fig. 72 Tastele pentru încălzirea în scaunele față / în scaunele spate

Spătarele și pernele scaunelor din față și a scaunelor laterale din spate pot fi încălzite electric.

**Tastele pentru încălzirea în scaune » fig. 72**

- 👤 Încălzirea în scaune stânga
- 👤 Încălzirea în scaune dreapta

➤ Pentru **activarea** încălzirii la putere maximă, apăsați butonul 👤 resp 👤.

Prin apăsare repetată a butonului, treapta de încălzire se reduce până la **decuplare**. Treapta de încălzire este indicată prin numărul de lămpi de control aprinse sub, respectiv în buton.

Încălzirea scaunelor funcționează numai cu motorul pornit.

La decuplarea contactului are loc dezactivarea încălzirii scaunelor. Dacă motorul este pornit din nou în decurs de 10 minute, va reporni automat și încălzirea scaunului șoferului, în funcție de setarea dinainte de decuplarea contactului.

### ! ATENȚIE

Dacă prezentați o percepție limitată la durere și/sau la temperatură, de exemplu datorită administrării de medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

## ! ATENȚIE

Pentru evitarea deteriorării scaunelor, trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Nu porniți încălzirea în scaunele care nu sunt ocupate de persoane.
- Nu porniți încălzirea în scaunele pe care se află obiecte fixate resp. depozitate (de ex., un scaun pentru copii, o geantă etc.).
- Nu porniți încălzirea în scaunele acoperite cu huse sau protecții suplimentare.

## i Indicație

Când tensiunea de bord scade, încălzirea scaunului se decuplează automat

» [pagina 182](#), *Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului.*

## Dotări practice

### Dotări interioare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| Suportul pentru chitanțe .....                                       | 83 |
| Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului .....            | 83 |
| Compartimentele de depozitare din portiere .....                     | 83 |
| Compartimentul de depozitare din consola centrală față .....         | 84 |
| Phonebox .....                                                       | 84 |
| Intrarea USB și AUX .....                                            | 85 |
| Suportul pentru pahare .....                                         | 85 |
| Recipientul pentru reziduuri .....                                   | 85 |
| Suportul multimedia .....                                            | 86 |
| Compartimentul de depozitare de sub cotiera față .....               | 86 |
| Compartimentul pentru ochelari .....                                 | 87 |
| Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față .....     | 87 |
| compartimentul de depozitare pentru umbrelă .....                    | 87 |
| Cârligul de haine .....                                              | 88 |
| Buzunare de depozitare pe părțile din spate ale scaunelor față ..... | 88 |
| Compartimentul de depozitare din consola centrală spate .....        | 88 |
| Trapa de încărcare .....                                             | 89 |
| Sacul detașabil de transport .....                                   | 89 |

## ! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca în timpul deplasării și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - există pericolul de accident!
- Asigurați-vă că, în timpul deplasării, nu pot ajunge obiecte în zona picioarelor șoferului - există pericolul de accident!
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Din motive de siguranță, compartimentele de depozitare ce pot fi încuiate, trebuie să fie închise în timpul deplasării - există pericol de accidentare datorită capacului deschis al compartimentului respectiv a obiectelor din compartimentul de depozitare.
- Asigurați-vă că nu pătrund în afară obiecte din compartimentele de depozitare - există pericol de accidentare!
- Nu depășiți niciodată sarcina maxim admisă a compartimentelor și buzunarelor - există pericolul de accidentare respectiv pericolul de deteriorare a compartimentelor și buzunarelor!
- Scrumul, țigăretele, țigările și alte obiecte similare pot fi așezate numai în scrumieră - există pericolul de incendiu!
- Compartimentele și recipientele de depozitare nu țin loc de scrumieră și nu trebuie folosite în acest scop - există pericolul de incendiu!

### ! ATENȚIE

Nu așezați în compartimentele și buzunarele de depozitare obiecte mari sau cu margini ascuțite - există pericolul de accidentare respectiv pericolul de deteriorare a compartimentelor și buzunarelor.

### Suportul pentru chitanțe



Fig. 73  
Suportul pentru bilețele

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.

Suportul pentru chitanțe » fig. 73 este prevăzut pentru fixarea tichetelor de parcare.

### Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului



Fig. 74  
Deschiderea compartimentului de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.

- Pentru **deschidere**, ridicați mânerul și deschideți compartimentul în sensul săgeții » fig. 74.
- Pentru **închidere**, rabatați capacul în sens opus săgeții, până se fixează cu un zgomot specific.

### Compartimentele de depozitare din portiere

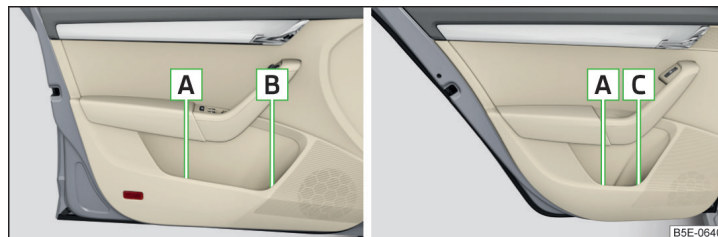


Fig. 75 Compartimentele de depozitare: în portiera față / în portiera spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.

Compartimentele de depozitare » fig. 75

- A** Compartimentul de depozitare
- B** Compartiment de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 1,5 l
- C** Compartiment de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 0,5 l

## ! ATENȚIE

Compartimentul de depozitare **A** » fig. 75 din portiera din față se utilizează exclusiv pentru obiecte care nu pătrund în afară - există pericolul de limitare a zonei de acțiune a airbagurilor laterale.

### Compartimentul de depozitare din consola centrală față

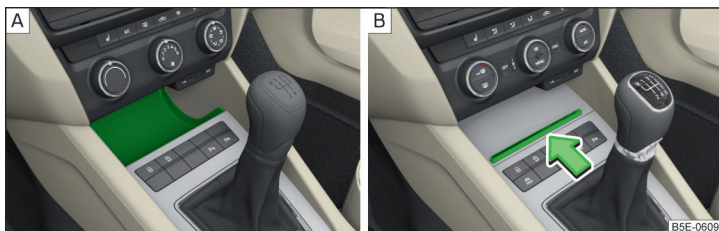


Fig. 76 Compartimentul de depozitare deschis / deschiderea compartimentului de depozitare

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

- Pentru **deschidere**, apăsați pe marginea capacului în sensul săgeții » fig. 76 - **B**.
- Pentru **închidere**, trageți de marginea capacului în sensul opus săgeții.

Anumite variante de model nu dispun de capac la compartimentul de depozitare » fig. 76 - **A**.

### Phonebox



Fig. 77  
Phonebox

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

Compartimentul de depozitare cu încuiere din consola centrală față poate fi echipat cu funcția Phonebox.

Dacă telefonul este așezat cu partea din spate în jos, pe suportul din compartimentul de depozitare » fig. 77, semnalul telefonului va fi amplificat de antena de pe plafon.

Telefoanele, care suportă standardul Qi pentru încărcarea fără cablu, se încarcă și ele în compartimentul de depozitare fără cablu.

## ! ATENȚIE

În timpul procedurii de încărcare fără cablu nu se poate afla **niciun** obiect între suport și telefonul de încărcat.

- Obiectele metalice pot deveni fierbinți prin influența câmpului de inducție - există pericol de accidentare. Dacă în compartimentul de depozitare există un obiect metalic care este fierbinte, atunci scoateți telefonul și lăsați obiectul să se răcească în compartimentul de depozitare!

## ! ATENȚIE

În timpul procedurii de încărcare fără cablu nu se poate afla **niciun** obiect între suport și telefonul de încărcat - poate fi afectată funcția Phonebox.

- La cardurile cu benzi magnetice sau cip, carduri SD, stick USB și aparate similare există pericolul pierderii de date, precum și a deteriorării acestor suporturi de date.
- Obiectele metalice pot deveni fierbinți prin influența câmpului de inducție - există pericolul deteriorării telefonului.

## i Indicație

- La pornirea unui proces de încărcare fără fir, se afișează mesajul cores-punzător pe ecranul sistemului Infotainment.
- Pentru intensitatea optimă a semnalului telefonic precum și pentru a nu perturba încărcarea fără fir, vă recomandăm să așezați telefonul în suport, pe cât posibil, fără husa de protecție.
- Încălzirea telefonului în timpul încărcării fără fir este normală și nu trebuie luată în seamă.

## Intrarea USB și AUX



Fig. 78  
Intrări USB și AUX

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **E** de pe pagina 82.

Intrarea USB (desemnată prin **↔**) și intrarea AUX (desemnată prin **AUX**) se află deasupra compartimentului de depozitare din consola centrală față » **fig. 78**.

Informații suplimentare cu privire la utilizare » *Manualul de utilizare Infotainment*.

## Suportul pentru pahare



Fig. 79 Suportul pentru pahare: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **E** de pe pagina 82.

Suportul pentru pahare se află în consola centrală față **A**, precum și în cotiera spate **B** » **fig. 79**.

În suporturile pentru pahare se pot așeza două pahare.

## ! ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suport. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!

## ! ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suporturile pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

## Recipientul pentru reziduuri



Fig. 80 Recipientul pentru reziduuri: introducerea sau deplasarea/deschiderea

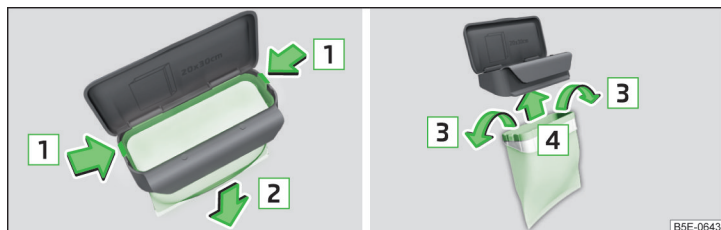


Fig. 81 Înlocuirea pungii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

Recipientul pentru reziduuri poate fi introdus în compartimentul de depozitare din portiera față.

#### Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Apăsăți recipientul pentru reziduuri în partea din spate în sensul săgeții **A** » fig. 80.
- Deplasați recipientul pentru reziduuri, în funcție de necesități, în sensul săgeții **B**.

#### Scoaterea recipientului pentru reziduuri

- Scoateți recipientul pentru reziduuri în sens contrar săgeții **A** » fig. 80.

#### Deschiderea/închiderea recipientului pentru reziduuri

- Ridicați capacul în sensul săgeții **C** » fig. 80.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

#### Înlocuirea pungii

- Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.
- Comprămiți ambele elemente de fixare de pe cadru în sensul săgeții **1** » fig. 81.
- Trageți punga în jos împreună cu cadrul, în sensul săgeții **2**.
- Scoateți punga de pe cadru.
- Trageți punga nouă prin cadru și treceți marginile pungii în sensul săgeților **3** peste cadru.
- Introduceți punga cu cadrul în sensul săgeții **4** pe corpul recipientului, astfel încât ambele elemente de fixare de pe cadru să se fixeze cu zgomot.

#### i Indicație

Vă recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiunile 20x30 cm.

### Suportul multimedia



Fig. 82  
Suport multimedia

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

Suportul multimedia » fig. 82 este prevăzut pentru păstrarea, de exemplu, a unui telefon mobil, player MP3 sau alte asemenea obiecte.

### Compartimentul de depozitare de sub cotiera față



Fig. 83  
Deschiderea compartimentului de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

- Pentru **deschidere**, trageți cotiera de mânerul **A** în sensul săgeții » fig. 83.
- Pentru **închidere**, ridicați cotiera în sensul săgeții până la capăt și apoi rabați-o în jos, în sens opus săgeții.



## Compartimentul pentru ochelari

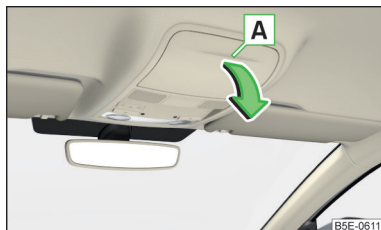


Fig. 84  
Deschiderea compartimentului  
pentru ochelari

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

- Pentru **deschiderea** sa, apăsați pe capacul compartimentului pentru ochelari în zona **A**. Compartimentul se rabatează în sensul săgeții » fig. 84.
- Pentru **închidere**, rabatați compartimentul în sens opus săgeții, până se fixează cu un zgomot specific.

### ! ATENȚIE

- Nu așezați obiecte sensibile la căldură în compartimentul pentru ochelari - pericol de avariere în caz de temperaturi exterioare ridicate.
- Compartimentul trebuie închis înainte de a părăsi autovehiculul și de a-l învia - Pericol prin împiedicarea funcționării instalației de alarmă antifurt!

## Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față

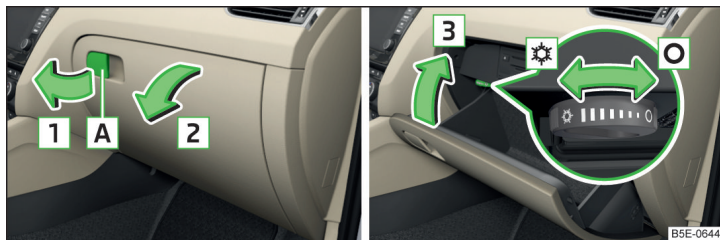


Fig. 85 Deschiderea compartimentului/închiderea compartimentului și operarea admisiei aerului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

Compartimentul de depozitare este echipat cu o lampă interioară (aceasta luminează atunci când este deschis capacul), un suport pentru ustensile de scris, un suport pentru carduri, precum și o fantă de ventilație.

### Compartimentul de depozitare

- Pentru **deschidere** trageți mânerul **A** în sensul săgeții **1** și rabatați capacul în sensul săgeții **2** » fig. 85.
- Pentru **închidere**, rabatați capacul în sensul săgeții **3**, până se fixează cu un zgomot specific.

### Admisia aerului

- Pentru **deschidere**, rotiți comutatorul rotativ până la capăt în poziția **☼** » fig. 85.
- Pentru **închidere**, rotiți comutatorul rotativ până la capăt în poziția **○**.

Temperatura aerului suflat în compartimentul de depozitare depinde de setarea instalației de climatizare.

## compartimentul de depozitare pentru umbrelă

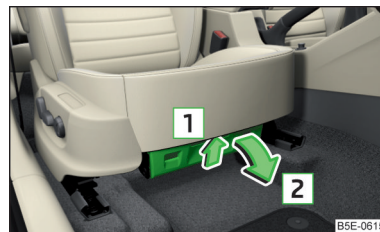


Fig. 86  
Deschiderea compartimentului  
de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față servește la depozitarea umbrelor.

- Pentru **deschidere**, apăsați mânerul în sensul săgeții **1** și deschideți compartimentul în sensul săgeții **2** » fig. 86.
- Pentru **închidere**, rotiți capacul în sensul opus săgeții **2** până când se va fixa cu un sunet specific.

## ! ATENȚIE

Nu depozitați niciodată umbrela umedă în compartimentul de depozitare - există pericolul deteriorării umbrelei.

## i Indicație

Recomandăm utilizarea umbrelei din gama de accesorii originale ŠKODA.

### Cârlig de haine

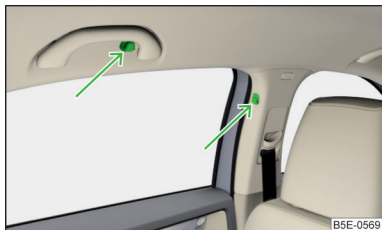


Fig. 87  
Cârligele pentru haine

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpii centrali ai portierelor autovehiculului și pe mânerul din capitonajul plafonului deasupra portierelor spate » fig. 87.

Sarcina maximă admisă a fiecărui cârlig este de 2 kg.

## ! ATENȚIE

- În buzunarele hainelor agățate nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase - există pericolul de accidentare.
- Nu utilizați umerase pentru haine când agățați îmbrăcăminte în cârlige - există pericolul de limitare a funcționării airbagurilor cortină respectiv există pericolul de accidentare datorat umerșelor.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în exterior nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

### Buzunare de depozitare pe părțile din spate ale scaunelor față



Fig. 88  
buzunare de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.

Buzunarele de depozitare » fig. 88 sunt prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hărților, revistelor și a obiectelor similare.

### Compartimentul de depozitare din consola centrală spate



Fig. 89  
Deschiderea compartimentului de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.

- Pentru **deschidere** trageți de partea superioară a adânciturii și rabatați compartimentul în sensul săgeții » fig. 89.
- Pentru **închidere**, rabatați compartimentul în sensul opus săgeții.



## Trapa de încărcare

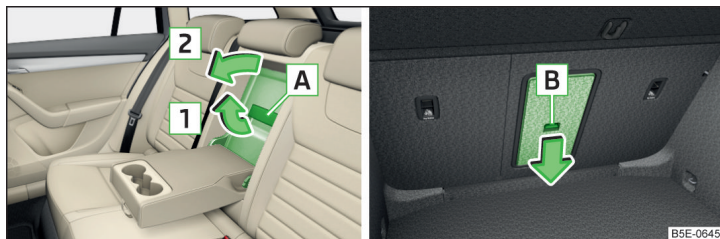


Fig. 90 Deschiderea capacului: din habitacul/din portbagaj

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

După rabatarea spre înainte a cotierei spate și a capacului, în spătarul banchei spate se formează o deschizătură, prin care se poate introduce sacul de transport pentru schiuri.

- Pentru **deschidere din habitacul**, rabatați parțial cotiera spate » [pagina 80](#).
- Trageți mânerul **A** în sensul săgeții **1** și rabatați capacul în jos, în sensul săgeții **2** » [fig. 90](#).
- Pentru **deschiderea din portbagaj**, împingeți urechea de siguranță **B** în sensul săgeții și rabatați capacul împreună cu cotiera în față.
- Pentru **închidere**, rabatați capacul și cotiera spate în sus, până la capăt, până când se fixează cu zgomot.

Capacul trebuie asigură după închidere. Asigurați-vă că marcajul de culoare roșie de deasupra urechii de siguranță **B** nu este vizibil.

### **! ATENȚIE**

Trapa de încărcare este prevăzută exclusiv transportului schiurilor asigurate corect în sacul de transport.

## Sacul detașabil de transport



Fig. 91 Strângerea benzii / asigurarea sacului de transport

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

Sacul de transport demontabil (denumit în continuare numai sacul de transport) servește exclusiv la transportul schiurilor (maxim 4 perechi).

### Depozitarea sacului de transport și a schiurilor

- Rabatați în jos cotiera din spate și capacul din spătar » [fig. 90 la pagina 89](#).
- Introduceți sacul de transport gol în așa fel în spațiul gol, încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- Introduceți schiurile cu vârfurile în față, bețele cu vârfurile în spate în sacul de transport și închideți sacul.

### Asigurarea sacului de transport și a schiurilor

- Strângeți chinga **A** în jurul schiurilor, **înainte** de legături » [fig. 91](#). Chinga trebuie să cuprindă strâns schiurile.
- Rabatați spătarul puțin înspire în față » [pagina 79](#).
- Introduceți banda de asigurare **B** prin orificiul din spătarul scaunului, în jurul părții de sus a spătarului.
- Apoi rabatați înapoi spătarul scaunului, până când butonul de blocare se fixează. Verificați prin tragere de spătar.
- Introduceți banda de asigurare **B** în încuietorea **C** până se fixează cu zgomot.

### **! ATENȚIE**

- Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 24 kg.
- Depozitați și asigurați întotdeauna în siguranță schiurile și sacul - în caz contrar există pericolul de accidentare resp. de accident!

## ! ATENȚIE

Nu pliați și depozitați niciodată sacul de transport umed - există pericolul de avariere a sacului de transport.

### Prize

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

priza de 12 V \_\_\_\_\_ 90

Priza de 230 V \_\_\_\_\_ 90

## ! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca în timpul deplasării și vă pot distrage atenția de la desfășurarea traficului - există pericolul de accident!
- Asigurați-vă că, în timpul deplasării, nu pot ajunge obiecte în zona picioarelor șoferului - există pericolul de accident!
- Toate aparatele se vor depozita în condiții de siguranță în timpul deplasării, pentru ca acestea să nu poată fi proiectate prin habitacul în cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident - există pericol de moarte!
- Aparatele se pot încălzi în timpul funcționării - există pericolul de incendiu, respectiv de incendiu!
- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave.
- Prizele de 12 volți funcționează și cu contactul decuplat. La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate care nu sunt complet independente (de ex. copii).

## ! ATENȚIE

În cazul folosirii prizelor 12 V trebuie respectate următoarele indicații.

- Prizele pot fi utilizate numai pentru conectarea accesoriilor electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 wați, în caz contrar există pericolul de avariere a instalației electrice a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize - există pericolul de avariere a aparatelor datorită oscilațiilor de tensiune.

### priza de 12 V

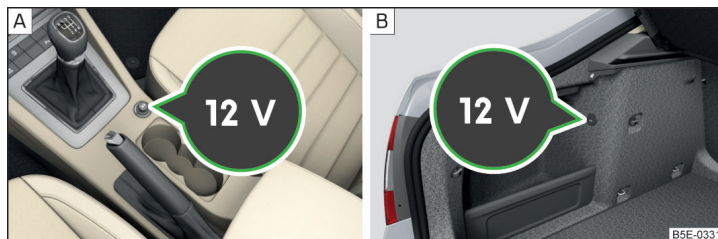


Fig. 92 Capacul prizei de 12 V: în consola centrală față / în portbagaj

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 90.

- Pentru **utilizare**, scoateți capacul prizei » fig. 92 - [A], respectiv deschideți capacul prizei » fig. 92 - [B].
- Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

### Priza de 230 V



Fig. 93  
Deschiderea capacului prizei 230 V

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 90.

Priza de 230 V dispune de o siguranță pentru copii. La cuplarea fișei este deblocată siguranța, priza se activează iar lampa de control de deasupra prizei se aprinde verde (dacă se aprinde intermitent roșu, priza este dezactivată).

- Pentru **utilizare**, deschideți capacul prizei în sensul săgeții » fig. 93 și introduceți fișa consumatorului electric în priză.

### Dezactivarea automată a prizei are loc, de exemplu, din următoarele motive

- Intensitatea curentului prea puternică.
- Nivelul redus de încărcare a bateriei autovehiculului.
- Temperatura prizei prea ridicată.

Dacă nu mai există motivele de dezactivare, are loc activarea automată a prizei.

### ! ATENȚIE

- Asigurați-vă că nu pătrund lichide sau umiditate în priză - există pericol de moarte! Dacă ajung lichide în priză, uscați complet prizele înainte de a o refolosi.
- Siguranța pentru copii a prizei se deblochează la utilizarea de adaptoare și de cabluri prelungitoare aflate sub tensiune - există pericol de accidente!
- Nu introduceți în contactele prizei obiecte (de ex. ace de croșetat) - există pericol de moarte!

### ! ATENȚIE

- Priza poate fi utilizată numai pentru racordarea de accesorii electrice omologate, dotate cu conector cu doi pini de 230 Volt și cu o putere absorbită totală de până la 150 Watt.
- Fișa aparatului electric trebuie introdusă până la capăt, în caz contrar se deblochează siguranța pentru copii și se activează prizele, însă aparatul electric nu este alimentat cu tensiune.
- Nu conectați la priză lămpi cu tuburi de neon - există pericol de deteriorare a lămpii.
- La consumatori cu sursă de alimentare proprie (de ex. laptopuri), conectați întâi sursa de alimentare și numai după aceea consumatorul în sine.

## Scrumieră și brichetă

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Scrumiera \_\_\_\_\_ 91

Bricheta \_\_\_\_\_ 92

Scrumierele pot fi utilizate pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor ș.a.

### ! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte fierbinți sau inflamabile - Pericol de incendiu!

## Scrumiera



Fig. 94 Extragerea scrumierei față / extragerea corpului scrumierei spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 91.

### Scrumiera detașabilă

► Apucați scrumiera **A** (nu de capac) și **scoateți-o** în direcția săgeții » fig. 94.

**Introducerea** se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

### Scrumiera cu corp demontabil

► Pentru **scoaterea** corpului, deschideți respectiva scrumieră, prindeți de corp în zonele **B** și **scoateți-o** în sensul săgeții » fig. 94.

**Introducerea** se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

## Bricheta



Fig. 95  
Bricheta

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ de pe pagina 91.

- Pentru **utilizare**, împingeți bricheta până la capăt și așteptați până când bricheta încinsă este expulzată » fig. 95.
- Scoateți imediat bricheta încinsă, utilizați-o și introduceți-o la loc în priză.

### ⚠ ATENȚIE

- Bricheta funcționează și cu contactul motor decuplat. La părăsirea autovehiculului, nu lăsați niciodată înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente (de ex. copii) - există pericolul de arsuri, incendiu sau pericolul de avariere a habitaculului.
- Atenție la folosirea brichetei - există pericolul de arsuri.

### i Indicație

Priza brichetei poate fi utilizată și ca priză de 12 V.

## Suportul tabletă

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Montarea în spatele tetierelor | 92 |
| Manipularea suportului         | 93 |

În suport se pot fixa aparate externe (de ex. tabletă, smartphone etc.) cu mărimea de min. 122 mm și max. 195 mm.

Sarcina maximă admisă pe suport este de 750 g.

### ⚠ ATENȚIE

Nu depășiți niciodată sarcina maxim admisă pe suport - Pericol de deteriorare sau de limitare a funcționării.

## Montarea în spatele tetierelor

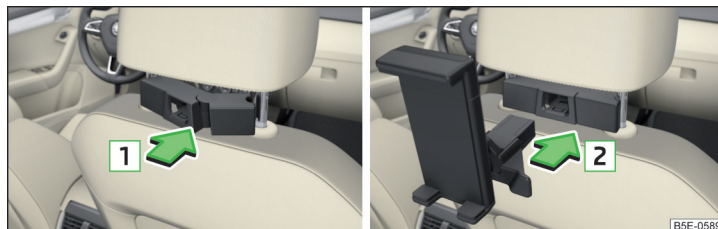


Fig. 96 Introducerea: adaptor / suport

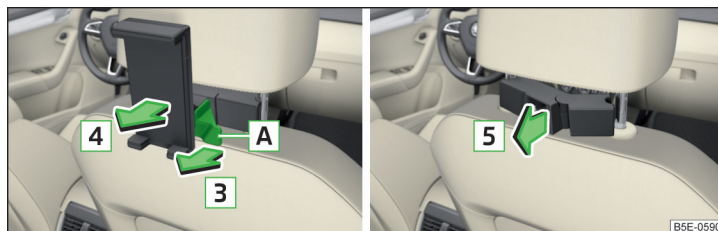


Fig. 97 Detașarea: suport / adaptor

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ de pe pagina 92.

- Pentru **introducere**, așezați adaptorul desfăcut pe tijele de ghidare ale tetierei din față și clipsați-l în sensul săgeții 1 » fig. 96 » ⚠.
- Prindeți suportul în sensul săgeții 2 în adaptor.
- Pentru **detașare**, trageți de clema de siguranță A în sensul săgeții 3 și scoateți suportul în sensul săgeții 4 din adaptor » fig. 97.
- Apăsați pe adaptor și scoateți-l din tijele de ghidare ale tetierei în sensul săgeții 5.

## ! ATENȚIE

Prindeți adaptorul cu grijă - există pericolul de rănire a degetelor.

### Manipularea suportului

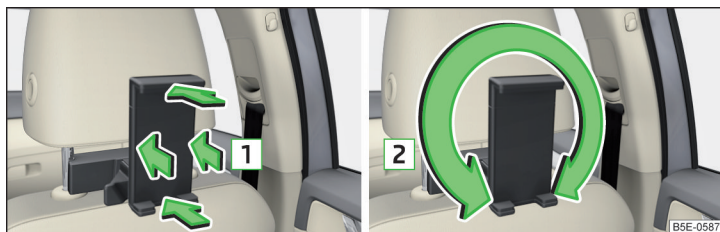


Fig. 98 Inclinarea și rotirea suportului

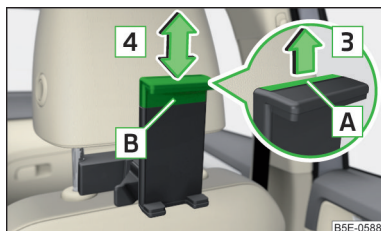


Fig. 99  
Adaptarea mărimii suportului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 92.

Suportul se poate **încălina** cu 30° în sensul săgeților **1** și se poate **roti** cu 360° în sensul săgeții **2** » fig. 98..

➤ Pentru **adaptarea înălțimii suportului**, trageți curelușă de siguranță **A** în sensul săgeții **3** și deplasați piesa **B** în sensul săgeții **4** în poziția dorită » fig. 99.

## Transportul bagajelor

### Portbagaj și transport

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Elementele de prindere                      | 94  |
| Plase de fixare                             | 95  |
| Buzunarul multifuncțional                   | 95  |
| Cârlig dublu rabatabil                      | 96  |
| Cârligele rabatabile                        | 96  |
| Fixarea podelei portbagajului               | 96  |
| Podeaua falsă cu două fețe                  | 96  |
| Plasa de la masca portbagajului             | 97  |
| Capota portbagajului                        | 97  |
| Capacul rulant                              | 98  |
| Compartiment de depozitare cu element cargo | 99  |
| Compartimente de depozitare de sub mocheta  | 99  |
| Geanta multifuncțională                     | 100 |
| Autovehiculele din clasa N1                 | 100 |

La transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.

**La transportul bagajelor trebuie să se respecte următoarele indicații.**

- ▶ Distribuți încărcătura uniform în portbagaj și fixați-o cu chingi adecvate în inelele de ancorare sau cu ajutorul plaselor de fixare, astfel încât să nu poată aluneca.
- ▶ Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- ▶ Presiunea în anvelope trebuie adaptată încărcăturii.

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului. ▶



### Lampa din portbagaj

Lampa se aprinde, respectiv se stinge dacă se deschide, respectiv se închide capota portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și contactul este decuplat, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

### ! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă pentru fiecare element de fixare, plasă, cârlig ș.a. nu trebuie depășită. Obiectele mai grele nu sunt asigurate suficient - Pericol de accidentare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- O încărcătură nefixată sau fixată necorespunzător poate aluneca prin autovehicul în timpul unei manevre bruște sau în timpul unui accident - există pericolul de accidentare!
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și pot răni pasagerii - Pericol de moarte!
- La transportarea bagajelor în portbagajul mărit prin rabatarea spătarelor scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte locuri din spate.

### ! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă pentru fiecare element de fixare, plasă, cârlig ș.a. nu trebuie depășită - s-ar putea deteriora.
- Asigurați-vă că nu sunt deteriorate filamentele încălzirii lunetei, filamentele antenei integrate în lunetă, precum și filamentele antenei integrate în geamurile laterale din spate prin frecarea de lunetă a obiectelor.
- Nu așezați în plase și compartimentele de depozitare din portbagaj obiecte cu margini ascuțite - există pericolul de deteriorare a plaselor și compartimentelor.
- Așezați obiectele cu grijă în compartimentele de depozitare și nu solicitați punctiform compartimentele - există pericolul de deteriorare a compartimentelor.

### Elementele de prindere

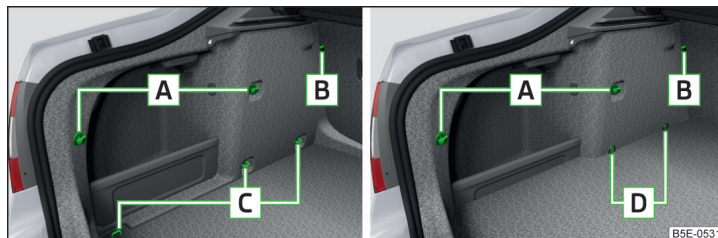


Fig. 100 Elemente de fixare: Varianta 1 / varianta 2 (G-TEC)

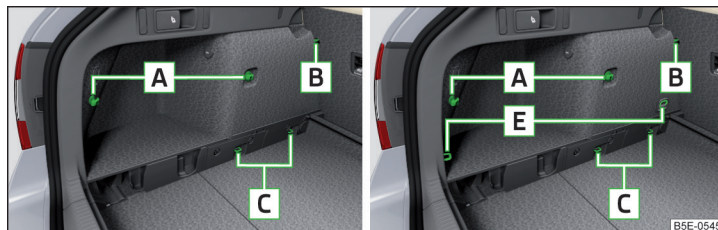


Fig. 101 Elemente de fixare: Varianta 3/varianta 4

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 94.

Elementele de fixare sunt amplasate pe ambele părți ale portbagajului.

**Prezentarea generală a elementelor de fixare » fig. 100 și » fig. 101**

- A** Elementele de fixare pentru fixarea plaselor de fixare și buzunarului multifuncțional
- B** Inel de ancorare **doar** pentru fixarea plaselor de fixare
- C** Inele de ancorare pentru fixarea încărcăturii și plaselor de fixare (la varianta 1 inelul din spate și din mijloc este prevăzut suplimentar pentru fixarea buzunarului multifuncțional)
- D** Inele de ancorare pentru fixarea încărcăturii și plaselor de fixare
- E** Inele de ancorare pentru fixarea încărcăturii și plaselor de fixare

Inelul de ancorare **B** se află în spatele spătarului rabatabil al banchetei spate. ►

Sarcina maximă admisă pentru fiecare inel de ancorare **C** și **E** este de 350 kg.

Sarcina statică maximă admisă pentru fiecare inel de ancorare **D** este de 150 kg.

### Plase de fixare

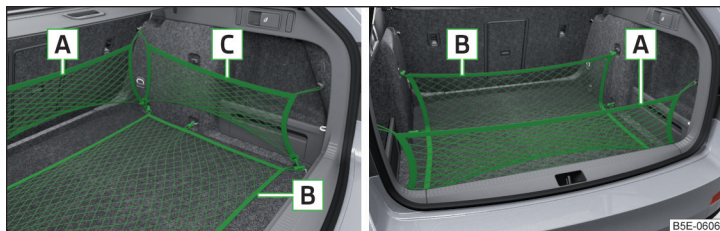


Fig. 102 Exemple de fixare a plaselor

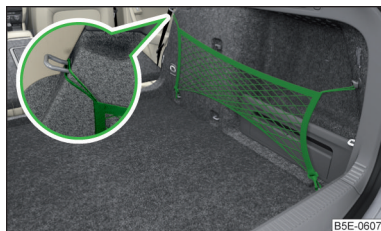


Fig. 103  
Fixarea buzunarului dublu longitudinal

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 94.

### Exemple de fixare a plaselor » fig. 102

- A** Buzunar transversal
- B** Plasa
- C** Buzunar longitudinal

Sarcina maximă admisă pentru fiecare plasă de fixare este de 1,5 kg.

Dacă autovehiculul este echipat cu podea de încărcare variabilă și aceasta se află în poziția superioară, se pot utiliza pentru fixarea plaselor inelele de ancorare **E** » fig. 101 la pagina 94.

### ATENȚIE

La autovehicule cu inele de ancorare **D** » fig. 100 la pagina 94 în spatele scaunelor se pot fixa numai buzunarul transversal și plasa pentru podea (plasa poate fi fixată în zona din spate pe elementele de fixare din spate **A** » fig. 100 la pagina 94).

### Buzunarul multifuncțional

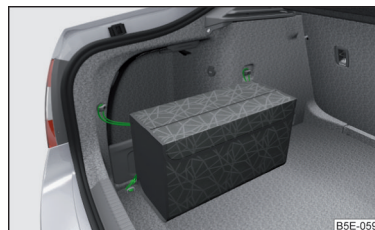


Fig. 104  
Fixarea buzunarului multifuncțional

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 94.

Buzunarul » fig. 104 poate fi fixat pe elementele de fixare **A**, precum și la inelele de ancorare din spate și din mijloc **C** » fig. 100 la pagina 94.

Sarcina maximă admisă a buzunarului fixat pe elementele de fixare este de 3 kg.

### ATENȚIE

La autovehiculele cu podea variabilă nu se poate fixa buzunarul de elementele de fixare.

## Cârlig dublu rabatabil



Fig. 105  
Cârligul dublu rabatabil

**Citiți și respectați mai întâi** și **de pe pagina 94.**

În funcție de echiparea autovehiculului, pe una sau pe ambele părți ale portbagajului se găsește un cârlig dublu rabatabil pentru susținerea bagajelor mai mici (de exemplu genți ș.a.).

De fiecare parte a cârligului dublu se poate atârna un bagaj cu o greutate maximă de până la 5 kg.

## Cârligele rabatabile

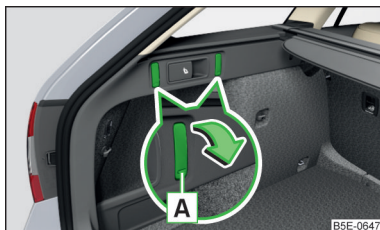


Fig. 106  
Rabatarea în jos a cârligelor

**Citiți și respectați mai întâi** și **de pe pagina 94.**

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru atârnarea bagajelor mai mici (de exemplu genți ș.a.).

► Pentru **utilizare** apăsați pe partea de jos a cârligului și rabatați-l în jos, în sensul săgeții » **fig. 106.**

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7 kg.

## Fixarea podelei portbagajului

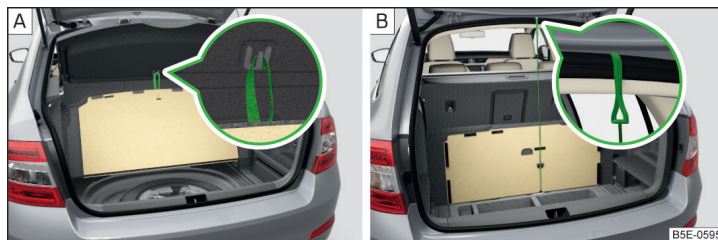


Fig. 107 Fixarea mochetei: Varianta 1/varianta 2

**Citiți și respectați mai întâi** și **de pe pagina 94.**

**Varianțe de fixare a mochetei » fig. 107**

- Cu curelușa, de un cârlig de pe capacul portbagajului
- Cu cârligul, de cadrul capotei portbagajului

### **ATENȚIE**

Pentru varianta 1 sunt valabile următoarele indicații.

- Cârligul de pe capacul portbagajului este prevăzută numai pentru fixarea podelei, nu agățați alte obiecte de acesta - există pericolul de deteriorare a cârligului.
- Podeaua portbagajului poate fi fixată de cârlig numai cu capota portbagajului deschisă, de ceea, înainte de închiderea capotei portbagajului, verificați dacă podeaua portbagajului nu este fixată în cârlig - există pericolul de deteriorare a cârligului.

### **ATENȚIE**

Mocheta poate fi fixată în cazul variantei a 2-a numai atunci când podeaua variabilă pliată se află în poziția cea mai ridicată » **fig. 119 la pagina 101.**

## Podeaua falsă cu două fețe

**Citiți și respectați mai întâi** și **de pe pagina 94.**

În portbagaj poate fi montată o podea falsă cu două fețe. O parte este executată din materiale textile, cealaltă parte este lavabilă (adecvată pentru transportul obiectelor umede sau murdare).



## ! ATENȚIE

Podeaua falsă cu două fețe se poate utiliza numai la autovehicule fără podea de încărcare variabilă » [pagina 100](#) - există pericol de deteriorare a podelei variabile.

### Plasa de la masca portbagajului

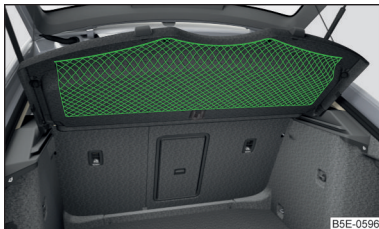


Fig. 108  
Plasa de la masca portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 94.

Plasa din partea de jos a copertinei portbagajului » [fig. 108](#) este prevăzută pentru transportul obiectelor mai ușoare și mai moi.

Sarcina maximă admisă pe plasă este de 1,5 kg.

### Capota portbagajului

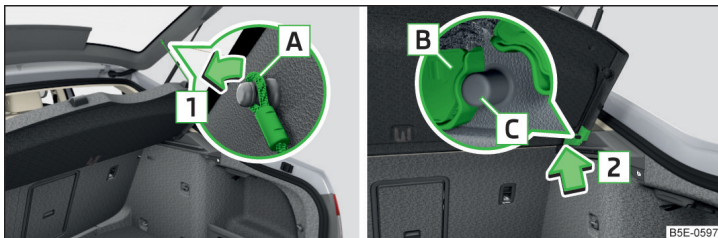


Fig. 109 Scoaterea copertinei portbagajului



Fig. 110  
Copertina portbagajului depozitată în spatele scaunelor din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 94.

Dacă benzile de susținere [A](#) » [fig. 109](#) sunt agățate de capota portbagajului, la deschiderea capotei se ridică și masca portbagajului (denumită în continuare doar mască).

Masca poate fi scoasă din autovehicul, eventual se poate depozita în spatele spătarului banchetei spate » [fig. 110](#). Înainte de scoaterea măștii, trebuie adunat ruloul parasolar spate » [pagina 71](#).

#### Demontarea

- Desprindeți benzile de susținere [A](#) de pe ambele părți ale capotei portbagajului, în sensul săgeții [1](#) » [fig. 109](#).
- Țineți masca ridicată și apăsați în ambele părți pe partea inferioară a măștii, în zona suporturilor [C](#).
- Scoateți capacul în sensul săgeții [2](#).

#### Montarea

- Poziționați elementele de fixare [B](#) de pe capac peste elementele de susținere [C](#), de pe capitonajul lateral » [fig. 109](#).
- Apăsați în ambele părți pe partea superioară a capacului, în zona suporturilor [C](#). Elementele de prindere [B](#) trebuie să se fixeze în suporturile [C](#) de pe ambele părți ale portbagajului.
- Agățați benzile de susținere [A](#) pe ambele părți ale capotei portbagajului.

## ! ATENȚIE

Nu este permis ca în timpul deplasării să se afle obiecte pe mască - în cazul unei manevre bruște de frânare sau în cazul unui impact al autovehiculului există pericolul de accidentare!

## ! ATENȚIE

■ Vor fi respectate următoarele indicații, pentru a evita blocarea și deteriorarea măștii sau capitonajului lateral, ca și consecință a blocării.

- Masca trebuie introdusă corect iar încărcătura nu are voie să depășească înălțimea măștii.
- Copertina nu trebuie să fie îndoită în garnitura care înconjoară capota portbagajului, când se află în poziție ridicată.
- În fanta dintre copertina în poziția ridicată și spătarul scaunului nu trebuie să se afle niciun obiect.

### Capacul rulant

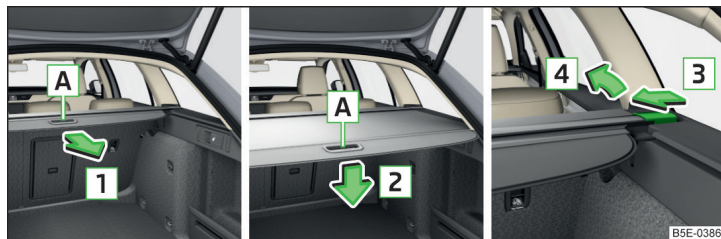


Fig. 111 Masca rulabilă: tragerea/rularea/detașarea



Fig. 112 Scoaterea capacelor laterale / depozitarea capacului rulabil al portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 94.

### Scoaterea

➤ Prindeți masca de mâner [A] și trageți-o în sensul săgeții [1] până la limită, până când se fixează cu un declic » fig. 111.

### Rularea

➤ Apăsați capacul în zona mânerului [A] în sensul săgeții [2] » fig. 111. Capacul se rulează automat. Masca portbagajului rulat în acest mod poate fi scoasă.

### Scoaterea/introducerea

➤ Apăsați pe partea barei transversale în sensul săgeții [3] și extrageți capacul în sensul săgeții [4] » fig. 111.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

### Depozitarea

Dacă autovehiculul este dotat cu podea variabilă, capacul rulabil scos al portbagajului poate fi depozitat în adânciturile capitonajului lateral al portbagajului.

- Pliati podeaua variabilă în poziția de sus » pagina 101.
- Scoateți capacele laterale în sensul săgeților [1] » fig. 112.
- Împingeți partea din față a capacului rulabil al portbagajului stânga sub o parte din capitonajul lateral [A].
- Rabatați partea din spate a capacului rulabil al portbagajului în sensul săgeții [2].
- Reintroduceți capacele laterale apăsând în sens contrar săgeții [1].
- Desfaceți podeaua variabilă în poziția de sus.

## ! ATENȚIE

Nu este permisă depozitarea de obiecte pe masca rulabilă a portbagajului - există pericolul deteriorării măștii iar în cazul unei manevre bruște de frână-re sau în cazul unui impact există riscul de accidentare!

## i Indicație

Dacă doriți să depozitați capacul rulabil al portbagajului și suportul pentru portbagaj de acoperiș **simultan**, este necesar ca partea din spate a capacului rulabil al portbagajului să **acopere** suportul din spate pentru portbagaj de acoperiș.

## Compartiment de depozitare cu element cargo



Fig. 113  
Scoaterea compartimentului de depozitare

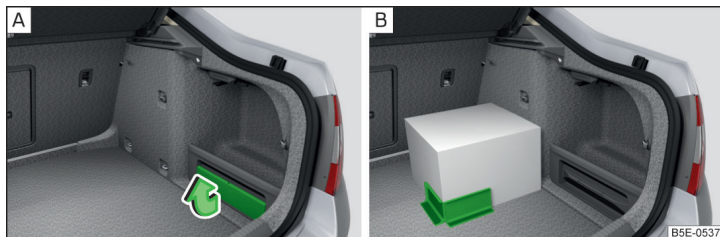


Fig. 114 Scoaterea elementului Cargo / exemplu de fixare a încărcăturii prin intermediul elementului Cargo

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 94.

Compartimentul de depozitare cu element Cargo poate fi amplasat, în funcție de dotare, pe una, respectiv pe ambele părți laterale ale portbagajului.

Spațiul din spatele compartimentului de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de 2,5 kg.

Elementul Cargo este prevăzut pentru fixarea și asigurarea de încărcături cu o greutate totală de până la 8 kg.

### Compartimentul de depozitare

➤ **Detashați** capacul compartimentului de depozitare în sensul indicat de săgeată » fig. 113. **Introducerea** se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

### Elementul Cargo

➤ Pentru **utilizare**, scoateți elementul Cargo în sensul săgeții » fig. 114 - **A**.

➤ Fixați încărcătura prin intermediul elementului Cargo cât mai aproape de locurilor din spate» fig. 114 - **B**.

## Compartimente de depozitare de sub mocheta



Fig. 115 Ridicați mocheta / compartimentele de depozitare de sub mocheta

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 94.

La autovehicule care nu sunt echipate cu roată de rezervă, sub podeaua portbagajului se află compartimentele de depozitare **B** » fig. 115.

Fiecare sertar de depozitare **B** este prevăzut pentru depozitarea obiectelor cu o greutate totală de până la 15 kg.

### Utilizarea compartimentelor de depozitare

- Compartimentarea portbagajului cu podeaua variabilă » pagina 102.
- Ridicați podeaua portbagajului » fig. 115 și fixați cârligul **A** de marginea superioară a podelei variabile.
- Depozitați încărcătura în compartimentele de depozitare.
- Desprindeți cârligul **A** și rabatați înapoi podeaua, în sens opus săgeții (eventual rabatați podeaua de încărcare variabilă în poziția inițială).

În cazul transportului unor obiecte mai înalte în compartimente, cârligul **A** trebuie să fie fixat de marginea superioară a podelei variabile.

### ! ATENȚIE

Înainte de închiderea capotei portbagajului, asigurați-vă că încărcătura transportată în compartimentele de depozitare nu se lovește de masca portbagajului - există pericolul de deteriorare a măștii.

## Geanta multifuncțională

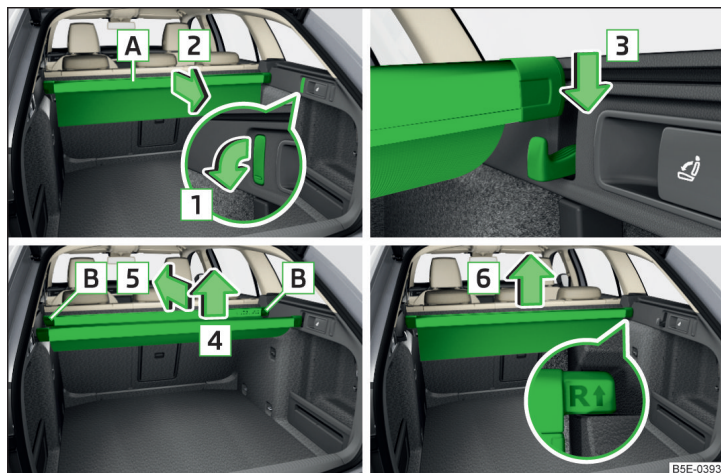


Fig. 116 Geanta multifuncțională: extragerea/introducerea/împingerea/îndepărtarea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 94.

Buzunarul multifuncțional (denumit în continuare numai buzunar) este prevăzută pentru depozitarea pieselor de vestimentație și a obiectelor ușoare, fără margini ascuțite.

Sarcina maximă admisă a geții multifuncționale este de 3 kg.

### Scoaterea și introducerea

- Rabatați în jos cârligele frontale de pe ambele laterale ale portbagajului, în sensul săgeții » fig. 116.
- Prindeți bagheta posterioară cu ambele mâini și extrageți buzunarul, în sensul săgeții .
- Așezați bagheta din spate pe ambele cârlige rabatate în față, în sensul săgeții , până la opritor.

### Introducerea

- Scoateți bagheta din spate de pe cârlige, în sensul săgeții și introduceți-o în buzunar în sensul săgeții » fig. 116.
- Fixați bagheta din spate la cea din față și apăsați-le una spre cealaltă la ambele capete .
- Rabatați la loc cârligele frontale de pe ambele laterale ale portbagajului, în sens opus săgeții .

### Scoaterea/introducerea

- Scoateți capacul rulant » pagina 98.
- Scoateți buzunarul din punctele de fixare, în sensul săgeții » fig. 116.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

- Introduceți capătul marcat cu al baghetei în punctul de fixare din dreapta, iar capătul marcat cu în punctul de fixare din stânga. Săgețile trebuie să indice spre înainte.

## Autovehiculele din clasa N1

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 94.

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

## Podea variabilă din portbagaj

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Pozițiile podelei variabile                          | 101 |
| Plierea/extinderea podelei variabile a portbagajului | 101 |
| Compartimentarea portbagajului                       | 102 |



## Pozițiile podelei variabile



Fig. 117 Reglarea podelei variabile în poziția superioară / podea variabilă în poziție superioară



Fig. 118 Reglarea podelei variabile în poziția inferioară / podea variabilă în poziție inferioară

Podeaua variabilă se poate regla în poziția de sus sau de jos.

### Reglarea în poziție superioară

- Ridicați podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 117 circa 20 cm și trageți-o spre dumneavoastră.
- Ridicați podeaua la înălțimea măștii rulabile a portbagajului, în sensul săgeții **1**, până când auziți clicul, și apăsați-o în față.

Spațiul de sub podeaua variabilă poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor, de exemplu pentru capacul rulabil al portbagajului » [pagina 98](#), pentru suportul transversal al plafonului » [pagina 103](#) ș.a.m.d.

Solicitarea maximă admisă a podelei variabile a portbagajului, în această poziție, este de 75 kg. Pentru transportarea de sarcini grele se va regla podeaua variabilă în poziția de jos » fig. 118.

### Reglarea în poziție inferioară

- Verificați dacă spațiul de sub podeaua variabilă este gol.
- Ridicați podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 118 peste marginea de încărcare, în sensul săgeții **2**.
- Trageți podeaua portbagajului spre dumneavoastră, în sensul săgeții **3**, până când aceasta cade în poziția inferioară, și apăsați-o în față.

## Plierea/extinderea podelei variabile a portbagajului



Fig. 119 Rabatarea podelei variabile / podea variabilă rabatată, în poziție superioară

- Pentru **pliere**, prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** și ridicați-o în sensul săgeții **1** » fig. 119.
- Rabatați podeaua variabilă cu o mișcare efectuată în sensul săgeții **2**.

**Extinderea** se efectuează în ordinea inversă.

Podeaua variabilă poate fi rabatată/extinsă în același mod atât în poziția superioară, cât și în poziția inferioară.

## Compartimentarea portbagajului

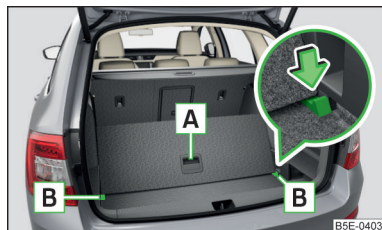


Fig. 120  
Compartimentarea portbagajului  
cu podeaua variabilă

► Pentru **divizare**, ridicați podeaua variabilă de mânerul **A** și introduceți marginea din spate a podelei variabile a portbagajului în canalele **B** în sensul săgeții » fig. 120.

În canelurile **B** podeaua este asigurată împotriva mișcării.

**Extinderea** se efectuează în ordinea inversă.

Podeaua variabilă poate fi divizată/extinsă în același mod atât în poziția superioară, cât și în poziția inferioară.

## Peretele despărțitor din plasă

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă \_\_\_\_\_ 102

Montarea/demontarea carcsei peretelui despărțitor \_\_\_\_\_ 103

## Utilizarea peretelui despărțitor din plasă

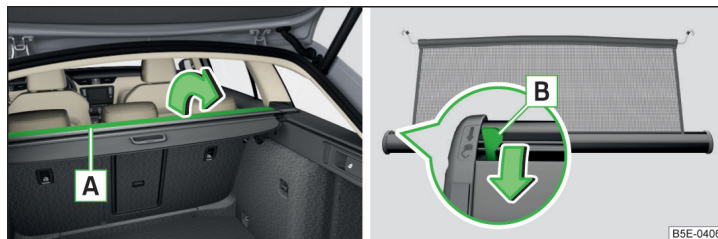


Fig. 121 Rabatarea unei părți a capacului rulant al portbagajului / pârghia de deblocare

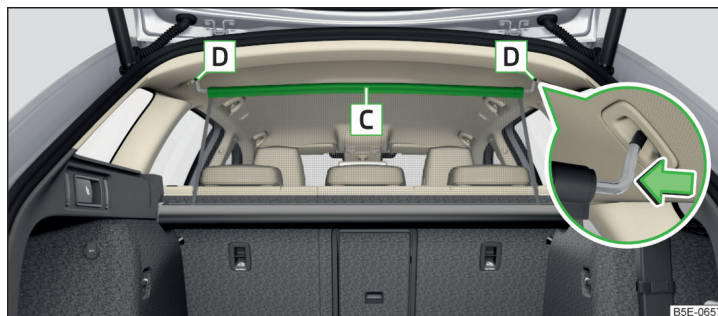


Fig. 122 Peretele despărțitor din plasă asigurat corect în spatele scaunelor din spate, în stare demontată

Peretele despărțitor din plasă poate fi scos și fixat din/in spatele scaunelor din spate sau din spatele scaunelor din față.

### Scoaterea/fixarea peretelui despărțitor din plasă din/in spatele scaunelor spate

► Rabatați o parte a măștii rulabile a portbagajului **A** în sensul săgeții » fig. 121.

► Extrageți peretele despărțitor din traversa superioară **C** și agățați într-una dintre punctele de fixare **D** » fig. 122.

- Pe cealaltă parte apăsați pe bara transversală în sensul săgeții și agățați-o în punctul de fixare corespunzător **[D]**.
- Asigurați-vă de faptul că tija transversală este așezată corect în ambele elemente de fixare **[D]**.
- Rabatați la loc partea **[A]** a măștii rulabile a portbagajului în sens opus săgeții » fig. 121.

#### Înfășurarea peretelui despărțitor din plasă din spatele scaunelor spate

- Desfaceți partea **[A]** a măștii rulabile a portbagajului în sensul săgeții » fig. 121.
- Apăsați pe bara transversală și scoateți-o din punctele de fixare **[D]** » fig. 122 mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă.
- Țineți tija transversală **[C]** în așa fel, încât peretele despărțitor din plasă să se poată înfășura ușor și fără deteriorare.
- Rabatați la loc partea **[A]** a măștii rulabile a portbagajului în sens opus săgeții » fig. 121.

#### Scoaterea și adunarea peretelui despărțitor din plasă din/in spatele scaunelor față

Procesul are loc similar celui din spatele locurilor din spate. Înainte de scoaterea peretelui despărțitor din plasă, se vor rabata înspre înainte scaunele spate. După rularea peretelui despărțitor din plasă în carcasă, se vor rabata înspre înapoi banchetei spate » pagina 79.

#### ⚠ ATENȚIE

Dacă peretele despărțitor din plasă se blochează la scoatere, apăsați pârghia de deblocare **[B]** în sensul săgeții » fig. 121.

#### Montarea/demontarea carcasei peretelui despărțitor

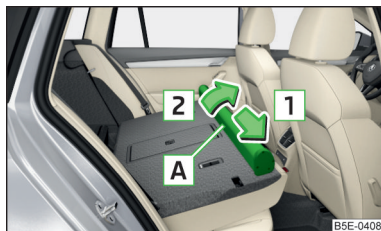


Fig. 123  
Demontarea carcasei peretelui despărțitor din plasă

- Pentru **demontare**, rabatați spre înainte spătarele locurilor din spate și deschideți ușa din dreapta spate.

- Împingeți carcasa **[A]** în sensul săgeții **[1]** și scoateți-o din elementele de prindere în sensul săgeții **[2]** » fig. 123.
- Pentru **montare** introduceți degajările de la carcasa **[A]** în suportii de pe spătarele banchetei spate și deplasați carcasa în sens opus săgeții **[1]**, până la capăt.
- Rabatați înapoi spătarele banchetei spate, în poziția inițială.

#### Transportul pe suportul pentru portbagaj de acoperiș

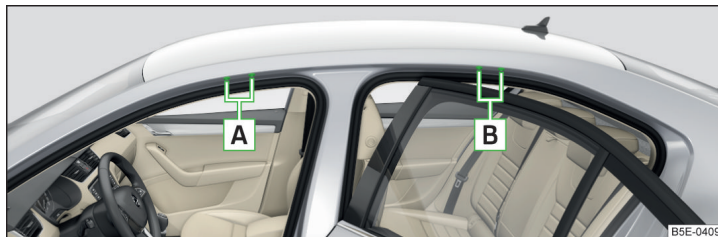


Fig. 124 Punctele de fixare



Fig. 125 Scoaterea capacelor laterale ale portbagajului / depozitarea suportului pentru portbagaj de acoperiș

Punctele de fixare **[A]** și **[B]** sunt amplasate pe ambele părți ale autovehiculului » fig. 124.

Montarea și demontarea suportului de bază este descrisă într-un manual separat.

### Sarcina pe acoperiș

Masa maxim admisă a încărcăturii inclusiv suportii este 75 kg.

### Depozitarea suportului pentru portbagaj de acoperiș

La autovehiculele dotate cu podea variabilă, suporturile pentru portbagaj de acoperiș pot fi depozitate în adânciturile capitonajului lateral al portbagajului.

- Pliati podeaua variabilă în poziția de sus » [pagina 101](#).
- Scoateți capacele laterale ale portbagajului în sensul săgeților [1](#) » [fig. 125](#).
- Scoateți cheia din suportul de portbagaj de acoperiș » [1](#) și depozitați-o în adâncitură [C](#).
- Montați suportul pentru portbagaj de acoperiș din față [A](#) în adânciturile din față ale capitonajului lateral și suportul pentru portbagaj de acoperiș din spate [B](#) în adânciturile din spate ale capitonajului lateral.
- Remontați capacele laterale ale portbagajului în sens contrar săgeții [1](#).
- Desfaceți podeaua variabilă în poziția de sus » [pagina 101](#).

### ! ATENȚIE

Pentru siguranța în trafic la transportul unei încărcături pe suportul pentru portbagaj de acoperiș trebuie respectate următoarele indicații.

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagaj de acoperiș trebuie distribuită uniform și fixată corespunzător cu chingi sau corzi adecvate.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului - pericol de accident!

### ! ATENȚIE

- Înainte de depozitarea suportului pentru portbagaj de acoperiș se va scoate cheia din suport - în sens contrar există pericolul deteriorării cheii.
- Dacă doriți să depozitați suportul pentru portbagaj de acoperiș și capacul rulabil al portbagajului **simultan**, este necesar ca partea din spate a capacului rulabil al portbagajului să **acopere** suportul din spate pentru portbagaj de acoperiș.

### ! ATENȚIE

- Asigurați-vă că trapa glisantă/rabatabilă sau capota portbagajului nu lovește de încărcătura de pe plafon, la deschidere.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura transportată.

### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.



## Încălzirea și ventilația

### Încălzire, sistemul de aer condiționat manual, Climatronic

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Încălzirea și Instalația de climatizare manuală   | 105 |
| Climatronic (sistemul automat de aer condiționat) | 106 |
| Climatronic - Funcționarea automată               | 107 |
| Regimul de recirculare a aerului                  | 107 |
| Fantele de ventilație                             | 108 |

Instalația de încălzire încălzește și ventilează habitacul. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitacul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Instalația de răcire funcționează în următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este peste 2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Cu instalația de răcire activă se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul instalației de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului » [pagina 107](#).

#### Protejarea sănătății

Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.

- Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura din habitacul nu ar trebui să fie mai mare de 5 °C.
- Instalația de răcire trebuie oprită cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
- Odată pe an se recomandă dezinfectarea instalației de climatizare de către o unitate autorizată.

#### ATENȚIE

- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit în permanență. În caz contrar există pericolul de accident.
- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.

#### Indicație

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă, frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neatențitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

### Încălzirea și Instalația de climatizare manuală



Fig. 126 Elemente de comandă a încălzirii/instalației de climatizare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 105.**

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare » [fig. 126](#).

- A** Reglarea temperaturii
  - 🔵 Reducerea temperaturii / 🔴 creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 6: turație maximă)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » [pagina 108](#)

**D** În funcție de echipare:

- ▶ Activarea/dezactivarea încălzirii și ventilării în staționare » [pagina 109](#)
- ▶ Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului » [pagina 70](#)

**A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire

Activarea/dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 70](#)

Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 107](#)

Când funcția este activă, se aprinde lampa de control de sub tastă.

### Informații privind instalația de răcire

După apăsarea butonului **A/C**, lampa de control de sub buton se aprinde, chiar și dacă nu sunt îndeplinite toate condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Instalația de răcire se activează de îndată ce sunt îndeplinite următoarele condiții » [pagina 105](#).

La rotirea butonului de reglare a distribuției aerului în poziția , va porni instalația de răcire.

### **i** Indicație

Pentru a asigura un confort termic suficient, în timpul funcționării instalației de climatizare manuale, poate avea loc o creștere a turației motorului.

## Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)



Fig. 127 Elementele de operare a Climatronic

**Citiți și respectați mai întâi** de pe [pagina 105](#).

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare » [fig. 127](#).

**A** Afișajul temperaturii setate pentru partea stângă

**B** Afișajul temperaturii setate pentru partea dreaptă

**C** Setarea direcției fantei de ventilație » [pagina 108](#)

**D** Reglarea turației ventilatorului (reglarea va fi confirmată de numărul de lămpi de control aprinse în butonul rotativ)

**E** Setarea temperaturii pentru partea stângă (sau pentru ambele părți) <sup>1)</sup>

▶ Reducerea temperaturii / creșterea temperaturii

**F** Setarea temperaturii pentru partea dreaptă (sau pentru ambele părți) <sup>2)</sup>

▶ Reducerea temperaturii / creșterea temperaturii

**G** În funcție de echipare:

▶ Activarea/dezactivarea încălzirii și ventilării în staționare » [pagina 109](#)

▶ **OFF** Dezactivarea Climatronic » [pagina 105](#), în capitolul *Introducere în temă*

**H** Senzorul pentru temperatura din habitacul

Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 107](#)

**MAX** Activarea/dezactivarea fluxului intensiv de aer spre parbriz (la activare este activat și fluxul de aer spre geamuri și **A/C**)

Activarea/dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 70](#)

Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului » [pagina 70](#)

**MENU** Setarea Climatronic în Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*

**SYNC** Sincronizarea temperaturii din întregul habitacul în funcție de temperatura reglată pe partea șoferului

**AUTO** Activarea regimului de funcționare automată » [pagina 107](#)

**A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire

Dacă funcția este activată, se aprinde o lampă de control în respectiv sub buton.

Unele funcții pot fi operate și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

<sup>1)</sup> Valabil pentru autovehiculele cu volan pe stânga.

<sup>2)</sup> Valabil pentru autovehiculele cu volan pe dreapta.

## Reglarea temperaturii

Temperatura poate fi reglată de la unitatea de comandă Climatronic sau din Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*. În plaja 16 °C până la 29,5 °C are loc reglarea automată a temperaturii.

În cazul setării temperaturii sub 16 °C, indicatorul de temperatură **L0** se aprinde, Climatronic funcționează la **capacitate maximă de răcire**.

În cazul setării temperaturii peste 29,5 °C, indicatorul de temperatură **H** se aprinde, Climatronic funcționează la **capacitate maximă de încălzire**.

### ! ATENȚIE

Nu acoperiți senzorul pentru temperatura din interior **H** » fig. 127 - poate fi influențat în mod nefavorabil sistemul Climatronic.

### I Indicație

Pentru a asigura un confort termic suficient, în timpul funcționării Climatronic poate avea loc o creștere a turației motorului.

## Climatronic - Funcționarea automată

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 105.**

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

- Pentru **activare** apăsați butonul **AUTO** » fig. 127 la pagina 106.
- Pentru **dezactivare**, apăsați un buton oarecare pentru distribuția aerului sau modificați turația ventilatorului. Reglarea temperaturii va funcționa în continuare.

Pintr-o apăsare îndelungă pe tasta **AUTO**, se activează automat **SYNC**.

## Regimurile de funcționare

Funcționarea automată lucrează în trei regimuri de operare - redus, mediu, intensiv. Setarea regimurilor de funcționare individuale » *Manualul de utilizare Infotainment*.

După pornirea funcționării automate, Climatronic lucrează în regimul de funcționare ales ultima dată. Regimul de funcționare selectat în mod actual se afișează pe ecranul Infotainment.

## Regimul de recirculare a aerului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 105.**

În regimul de recirculare a aerului, se împiedică intrarea aerului poluat din exterior în habitacul. Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

- Pentru **activare** apăsați tasta . Lampa de control de sub tastă se aprinde.
- Pentru **dezactivare** reapăsați tasta . Lampa de control de sub tastă se stinge.

## Încălzirea și sistemul de aer condiționat manual

Dacă, în timpul funcționării recirculării aerului, se reglează butonul de reglare a distribuției aerului în poziția , recircularea aerului se oprește. Prin apăsarea butonului  poate fi repornită recircularea aerului și în această poziție.

Dacă se rotește butonul de reglare a temperaturii spre stânga când este pornită **A/C**, recircularea aerului va porni.

## Climatronic

Climatronic poate dispune de un senzor care activează recircularea aerului atunci când concentrația de substanțe poluante din aerul aspirat este crescută.

În cazul în care concentrația de substanțe poluante scade la nivelul normal, se dezactivează automat recircularea aerului.

Activarea/dezactivarea automată a recirculării poate fi setată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*. Aceasta funcționează numai la o temperatură ambiantă peste 2 °C.

Dezactivarea automată a regimului de recirculare are loc la apăsarea butonului **AUTO**, eventual în funcție de condițiile de umiditate din habitacul.

### ! ATENȚIE

Nu lăsați regimul de recirculare a aerului activat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece în aceste condiții nu are loc alimentarea cu aer proaspăt din exterior. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Dezactivați regimul de recirculare imediat ce geamurile se aburesc - există pericolul de accident!

## ! ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depune în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

### Fantele de ventilație

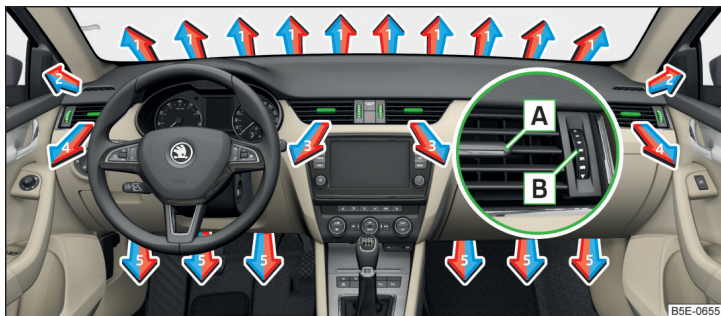


Fig. 128 Fantele de ventilație față

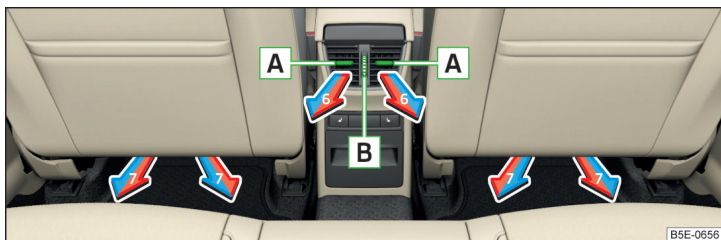


Fig. 129 Fantele de ventilație spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 105.

La fantele de ventilație 3, 4 » fig. 128 și 6 » fig. 129 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

Reglarea sensului de curgere a aerului are loc prin deplasarea servoelementului **A** » fig. 128 resp. » fig. 129 în direcția dorită.

- » Pentru **deschidere** rotiți regulatorul **B** » fig. 128 resp. » fig. 129 în sus.
- » Pentru **închidere** rotiți regulatorul **B** » fig. 128 resp. » fig. 129 în jos.

În funcție de reglajul distribuției aerului, curentul de aer iese din următoarele fante de ventilație.

| Setarea direcției fantei de ventilație | Fante de ventilație » fig. 128 și » fig. 129 |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                        | 1, 2, 4                                      |
|                                        | 1, 2, 4, 5, 7                                |
|                                        | 3, 4, 6                                      |
|                                        | 4, 5, 7                                      |
|                                        | 3, 4, 5, 6, 7                                |

## ! ATENȚIE

Nu acoperiți fantele de ventilație - distribuția aerului poate fi influențată.

### Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activare/dezactivare \_\_\_\_\_ 109  
Telecomanda radio \_\_\_\_\_ 110

**Încălzirea în staționare** încălzește habitacul și motorul. Pentru încălzire este consumat combustibil din rezervorul de combustibil.

**Ventilarea în staționare** permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel eficient temperatura din interior (de exemplu când autovehiculul este parcat la soare).

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare) (numită în continuare numai încălzire în staționare) asigură încălzirea/ventilarea în funcție de setarea instalației de climatizare și a fanțelor de ventilație, înainte de decuplarea contactului.

## ! ATENȚIE

- Încălzirea în staționare nu are voie să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare!
- Încălzirea în staționare nu are voie să funcționeze în timpul alimentării cu combustibil - există pericol de incendiu.
- Țeava de evacuare a încălzirii în staționare se găsește sub autovehicul. Dacă se dorește utilizarea încălzirii în staționare, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care gazele de eșapament pot intra în contact cu materiale ușor inflamabile (ca de ex. iarbă uscată, desis, frunze, combustibil vărsat etc.) - există pericolul de incendiu.

## ! ATENȚIE

Pentru funcționarea ireproșabilă a încălzirii în staționare, priza de aer din fața parbrizului trebuie să fie liberă, de exemplu, de gheață, zăpadă sau frunze.

## i Indicație

- Încălzirea în staționare pornește ventilatorul numai după ce temperatura lichidului de răcire a atins cca. 50 °C.
- În compartimentul motor se pot forma aburi în timpul utilizării încălzirii în staționare.

## Activare/dezactivare



Fig. 130 Buton pentru activarea/dezactivarea Climatronic / a instalației de climatizare manuale

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 109.

Premise de funcționare a încălzirii în staționare.

- ✓ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este suficientă.
- ✓ Rezerva de combustibil este suficientă (pe panoul de bord nu luminează lampa de control ).

## Pornirea și oprirea manuală

- Cu ajutorul butonului de pe unitatea de operare a instalației de climatizare » fig. 130.
- Prin intermediul butonului (activare) / OFF (dezactivare) de pe telecomanda radio.

## Pornirea și oprirea automată

- La o oră setată și activată în Infotainment.
- Corespunzător condițiilor de mediu.

Dezactivarea încălzirii în staționare are loc automat în cazul lipsei combustibilului (lampa de control din panoul de bord se aprinde).

După oprire, pompa de lichid de răcire și încălzirea în staționare continuă să funcționeze o perioadă scurtă de timp, pentru a arde restul de combustibil din instalația de încălzire.

## Setarea pornirii și opririi automate

**Climatronic:** apăsați pe panoul de comandă al Climatronic butonul MENU, apoi atingeți pe ecranul Infotainment suprafața de comandă funcții . Are loc afișarea ultimului regim de funcționare setat, cu opțiunea de a-l modifica.

**Sistemul manual de aer condiționat** apăsați pe Infotainment butonul CAR, apoi atingeți pe ecranul Infotainment suprafața de comandă funcții .

În continuare urmați indicațiile afișate pe afișajul Infotainment.

Dacă activarea automată este activată, după decuplarea contactului se aprinde timp de aproximativ 10 secunde lampa de control din butonul » fig. 130.

## Telecomanda radio

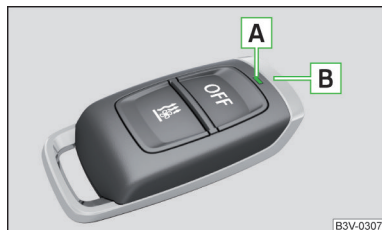


Fig. 131  
Telecomanda

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 109.

**Descrierea telecomenzii radio » fig. 131**

**A** Lampa de control

**B** Antena

Activarea încălzirii în staționare

**OFF** Dezactivarea încălzirii în staționare

Pentru activare/dezactivare, țineți telecomanda radio în poziție verticală, cu antena **B** » fig. 131 orientată în sus. Nu este voie să se acopere antena cu degetele sau cu palma.

Încălzirea în staționare poate fi activată/dezactivată cu ajutorul telecomenzii radio numai când distanța dintre telecomanda radio și autovehicul este de cel puțin 2 m.

| Indicator lampă de control <b>A</b> | Semnificație                                                                                                                                      |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Se aprinde 2 secunde în verde.      | Încălzirea în staționare a fost cuplată.                                                                                                          |
| Se aprinde 2 secunde în roșu.       | Încălzirea în staționare a fost decuplată.                                                                                                        |
| Clipește 2 secunde încet în verde.  | Semnalul de la telecomandă nu a fost recepționat.                                                                                                 |
| Clipește 2 secunde repede în verde. | Încălzirea în staționare este blocată (de exemplu, datorită faptului că rezervorul este gol sau există o defecțiune la încălzirea în staționare). |
| Clipește 2 secunde în roșu.         | Semnalul de oprire a încălzirii de la telecomandă nu a fost recepționat.                                                                          |

| Indicator lampă de control <b>A</b>                                  | Semnificație                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Se aprinde 2 secunde în portocaliu, apoi verde sau roșu.             | Bateria este slabă, însă semnalul de activare/dezactivare a fost recepționat.    |
| Se aprinde 2 secunde în portocaliu, apoi clipește în verde sau roșu. | Bateria este slabă, semnalul de activare/dezactivare nu a fost recepționat.      |
| Clipește 5 secunde în portocaliu.                                    | Bateria este descărcată, semnalul de activare/dezactivare nu a fost recepționat. |

Înlocuiți bateria » [pagina 200](#).

### ATENȚIE

- Telecomanda radio trebuie protejată de umezeală, șocuri puternice și de radiația directă a soarelui - există pericolul de deteriorare a telecomenzii radio.
- Raza de acțiune a telecomenzii radio este de câteva sute de metri, cu bateria încărcată (în funcție de obstacolele dintre telecomanda radio și autovehicul, condițiile meteo, starea bateriei ș.a.m.d.).

## Conducerea

### Pornirea și conducerea

#### Pornirea și oprirea motorului

##### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| Imobilizatorul electronic și blocarea coloanei de direcție        | 111 |
| Cuplarea/decuplarea contactului                                   | 112 |
| Pornirea/oprirea motorului                                        | 112 |
| Probleme la pornirea motorului - autovehicule cu buton de pornire | 113 |

În funcție de echipare există posibilitatea de a cupla/decupla contactul și de a porni/opri motorul prin intermediul **cheii de contact** sau a **butonului de pornire**.

##### ATENȚIE

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!
- În timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie întotdeauna cuplat. În caz contrar se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - există pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci când autovehiculul s-a oprit » [pagina 116, Parcarea](#). În caz contrar se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - există pericol de accident!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există pericol de accident, furt ș.a.!
- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!

##### ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericol de avarie la motor și catalizator! Pentru pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul.
- La autovehicule cu buton de pornire, aveți grijă unde se află cheia. Sistemul poate identifica cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată pe acoperișul autovehiculului - există pericol de pierdere și deteriorare a cheii.

##### Indicație

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

#### Imobilizatorul electronic și blocarea coloanei de direcție

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 111.

Prin intermediul imobilizatorului electronic (denumit în continuare numai imobilizator) și blocarea coloanei de direcție se îngreunează o tentativă de furt sau utilizarea neautorizată a autovehiculului.

##### Imobilizatorul

Imobilizatorul permite pornirea motorului exclusiv prin utilizarea cheii originale a autovehiculului.

##### Perturbare a funcționării imobilizatorului

La o defectare a componentelor imobilizatorului din cheie nu este posibilă pornirea motorului. Pe afișajul panoului de bord apare un mesaj conform căruia imobilizatorul este activ.

Folosiiți pentru pornire cealaltă cheie a autovehiculului, eventual solicitați asistența de specialitate a unui service.

##### Blocare coloană direcție - încuiere

- La autovehicule cu **butuc de contact**, scoateți cheia și rotiți volanul până când se blochează coloana de direcție.
- La autovehiculele cu **buton de pornire**, opriți motorul și deschideți portiera șoferului. Dacă este deschisă întâi portiera șoferului și apoi este decuplat contactul, blocarea coloanei de direcție se încuie automat abia după încuierea autovehiculului.



### Blocare coloană direcție - descuiere

- La autovehicule cu **butuc de contact**, introduceți cheia în contact și cuplați contactul. Dacă acest lucru nu este posibil, mișcați puțin volanul, deblocând astfel blocarea coloanei de direcție.
- La autovehiculele cu **buton de pornire** urcați în autovehicul și închideți portiera șoferului. În anumite cazuri, blocarea coloanei de direcție se descuie numai la cuplarea contactului respectiv la pornirea motorului.

### ! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu imobilizatorul volanului blocat - există pericol de accident!

### Cuplarea/decuplarea contactului

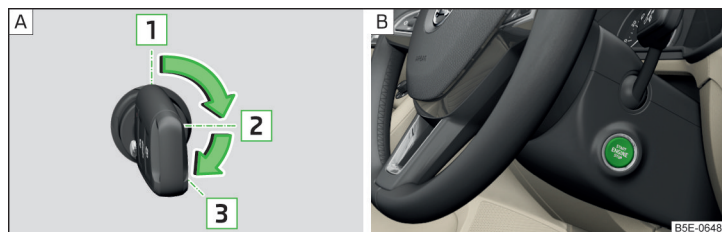


Fig. 132 Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact / butonul de pornire

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 111.

### Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact » fig. 132 - A

- 1 Contact pus, motor oprit
- 2 Contact cuplat
- 3 Pornirea motorului

### Cuplarea/decuplarea contactului la autovehicule cu buton de pornire

- Apăsăți butonul » fig. 132 - B, contactul se cuplează/decuplează.

La autovehicule cu **transmisie manuală**, pentru cuplarea/decuplarea contactului nu trebuie acționat ambreiajul, deoarece în caz contrar are loc pornirea motorului.

La autovehicule cu **cutie de viteze automată**, pentru cuplarea/decuplarea contactului nu trebuie apăsată pedala de frână, deoarece în caz contrar are loc pornirea motorului.

### Pornirea/oprirea motorului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 111.

#### Înainte de pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehicule cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N** » !, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când motorul a pornit.

#### Pornirea motorului

- La autovehicule cu **butuc de contact**, rotiți cheia în poziția **3** » fig. 132 la pagina 112 - A, are loc procedura de pornire. Apoi eliberați cheia, motorul pornește automat.

Dacă motorul nu pornește în interval de 10 secunde, rotiți cheia în poziția **1**. Reluați procedura de pornire după aproximativ 30 s.

- La autovehicule cu **buton de pornire**, apăsați scurt butonul » fig. 132 la pagina 112 - B, motorul pornește automat.

La autovehiculele cu **motoare diesel** în timpul procesului de pornire se aprinde lampa de control a preîncălzirii cu incandescență . După stingerea lămpii de control, motorul pornește.

#### Oprirea motorului

- Opriți autovehiculul.
- La autovehicule cu **butuc de contact**, rotiți cheia în poziția **1** » fig. 132 la pagina 112 - A.
- La autovehicule cu **buton de pornire**, apăsați butonul » fig. 132 la pagina 112 - B, motorul este oprit simultan cu decuplarea contactului.

La autovehicule cu cutie de viteze automată, cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția **P**.

După ce motorul a fost puternic solicitat, nu opriți motorul imediat ce autovehiculul s-a oprit, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minut la ralanti. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit. ►



### Oprirea de urgență a motorului la autovehicule cu buton de pornire

Sistemul este prevăzut cu un sistem de siguranță împotriva opririi neintenționate a motorului, cu alte cuvinte motorul nu poate fi oprit în timpul rulării decât în caz de urgență.

➤ Mențineți apăsat butonul » **fig. 132 la pagina 112** - **B** sau apăsați-l de două ori în interval de 1 secundă.

După oprirea în regim de urgență a motorului, imobilizatorul volanului rămâne deblocat.

#### ! ATENȚIE

La o temperatură exterioară mai mică de -10 °C, maneta selectorului de viteze trebuie să se afle, la pornirea unui autovehicul cu cutie de viteze automată, în regimul **P**.

#### i Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrice – bateria autovehiculului este solicitată inutil.
- După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

### Probleme la pornirea motorului - autovehicule cu buton de pornire



Fig. 133  
Porniți motorul - apăsați butonul cu cheie.

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 111.

Dacă nu este posibilă pornirea motorului iar pe afișajul tabloului de instrumente este afișat un mesaj cu privire la faptul că sistemul nu a recunoscut cheia sau că există o anomalie în sistem, se va încerca pornirea motorului în modul următor.

➤ Apăsați butonul de pornire cu cheie » **fig. 133**.

Dacă motorul nu pornește, atunci se solicită asistență din partea unei unități autorizate.

#### ! ATENȚIE

Este posibil ca sistemul să nu recunoască cheia atunci când bateria este aproape descărcată sau semnalul este perturbat (câmp electromagnetic puternic) sau ecranat (de ex. într-o geantă din aluminiu).

### Sistemul START-STOP

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mod de funcționare \_\_\_\_\_ 114

Dezactivarea/activarea manuală a sistemului \_\_\_\_\_ 114

Sistemul START-STOP (denumit în continuare numai Sistemul) reduce emisia de CO<sub>2</sub> și de gaze poluante și economisește combustibil.

Dacă sistemul recunoaște că funcționarea motorului nu este necesară în timpul unei opriri și staționări (de exemplu la semafor), sistemul va opri motorul și îl va porni la plecare.

Funcționarea sistemului depinde de mulți factori. Pe unii dintre ei trebuie să îi îndeplinească șoferul, ceilalți sunt condiționați de sistem și nu pot fi nici influențați și nici recunoscuți.

**Din acest motiv, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.**

La **fiecare** cuplare a contactului (chiar și atunci când acesta a fost dezactivat manual, cu butonul ) sistemul se activează automat.

#### i Indicație

Dacă motorul a fost oprit condiționat de sistem, contactul rămâne cuplat.

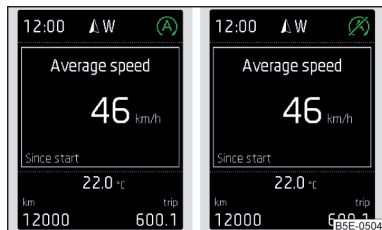


Fig. 134  
Indicatoarele de pe afișaj

### Autovehicule cu transmisie manuală

Motorul se **oprește** automat, de îndată ce autovehiculul se oprește complet, maneta schimbătorului de viteze se aduce în poziție de mers în gol și se eliberează pedala de ambreiaj.

Motorul **pornește** automat, de îndată ce se apasă pedala de ambreiaj.

### Autovehiculele cu cutie de viteze automată

Motorul se **oprește** automat de îndată ce autovehiculul se oprește complet și se acționează pedala de frână.

Motorul **pornește** automat, de îndată ce se relaxează pedala de frână.

### Condiții pentru funcționarea sistemului

Pentru funcționarea corectă a sistemului sunt necesare următoarele condiții de bază.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.

### Starea sistemului

La oprire se va afișa starea sistemului pe afișaj » [fig. 134](#).

- (A) Motorul este oprit automat, la demarare are loc procesul de repornire automată.
- (X) Motorul nu este oprit automat.

La oprire nu are loc oprirea motorului, atunci când există de ex. următoarele motive.

- ▶ Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- ▶ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- ▶ Consumul de curent este prea ridicat.
- ▶ Capacitate ridicată de climatizare/încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară prescrisă și reală).

Dacă, după oprirea automată a motorului, sistemul recunoaște faptul că funcționarea motorului este indispensabilă (de ex. după apăsarea repetată a pedalei de frână), va avea loc pornirea automată a motorului.

Informații suplimentare cu privire la starea actuală a sistemului pot fi afișate pe ecranul Infotainment » [Manualul de utilizare Infotainment](#).

Dacă există o **perturbare a sistemului**, pe afișajul tabloului de instrumente se afișează un mesaj corespunzător. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### i Indicație

- Dacă, atunci când motorul s-a oprit automat, se desface centura șoferului sau se deschide portiera șoferului pentru mai mult de 30 de secunde, motorul trebuie pornit manual.
- Dacă un autovehicul cu **cutie de viteze automată** se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj) și se oprește după o acționare ușoară a pedalei de frână, atunci nu urmează nicio oprire automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** nu are loc o oprire automată a motorului, dacă sistemul recunoaște, după unghiul mare de virare, faptul că se efectuează o manevră.

## Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 135  
Tasta pentru sistemul START-STOP

► Pentru **dezactivare/activare** apăsați butonul  » fig. 135.

Când sistemul este dezactivat, se aprinde în buton simbolul .

Dacă se dezactivează motorul, acesta se reactivează automat după decuplarea și cuplarea contactului.

### **Indicație**

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.

## Frâne și parcare

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Frâna de mână \_\_\_\_\_ 116

Parcarea \_\_\_\_\_ 116

**Uzura** frânelor depinde de condițiile de exploatare și de stilul de conducere. În aceste condiții mai grele (de ex. circulare în oraș, stil de conducere sportiv) dispuneți verificarea stării frânelor de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

Efectul de frânare poate fi întârziat din cauza **frânelor umede, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare**. Frânele se curăță și se usucă prin frânare repetată » .

**Coroziunea** discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor este favorizată de durerile mari de staționare și de solicitarea redusă. Frânele se curăță prin frânare repetată » .

Înainte de a efectua o deplasare pe o **pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă**, reduceți viteza și cuplați în următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degrează frânele. Dacă trebuie totuși frânat suplimentar, faceți asta la intervale de timp.

**Indicator frânare de urgență** - atunci când are loc o frânare maximă până la oprire, poate porni sistemul de avertizare de avarie, pentru a atenționa autovehiculele aflate în spate.

**Plăcuțele de frână noi** trebuie mai întâi să se „rodeze”, deoarece la început acestea nu asigură cel mai bun efect de frânare. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Un **nivel de lichid de frână** prea mic poate provoca **perturbări ale sistemului de frânare**, pe tabloul de instrumente se aprinde lampa de control  » [pagina 33](#),  *Instalația de frână*. Dacă lampa de control nu se aprinde și se percepe totuși lungirea distanței de frânare, se va adapta stilul de conducere în mod adecvat cauzei necunoscute a defecțiunii precum și efectului redus de frânare - se va solicita neîntârziat ajutorul unei unități specializate.

**Servofrâna** determină creșterea presiunii care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

### **ATENȚIE**

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. În caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrânei - există pericolul de accident!
- Nu acționați pedala de frână dacă nu trebuie să reduceți viteza autovehiculului. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, creșterea distanței frânare și o uzură mai rapidă - există pericolul de accident!
- Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- Respectați recomandările privind plăcuțele de frână noi.
- La oprire și parcare trebuie activată ferm frâna de mână; în caz contrar autovehiculul se poate pune în mișcare - pericol de accident!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. În caz contrar poate apare supraîncălzirea frânei roților față - există pericolul de accident!



Fig. 136  
Frâna de parcare

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 115.**

Frâna de mână asigură autovehiculul împotriva deplasării nedorite, în timpul opririi sau parcării.

### Tragerea

➤ Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

### Desfacerea

- Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 136](#).
- Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul cuplat, se va aprinde lampa de control din panoul de bord.

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare. Avertizarea de frână de mână devine activă atunci când are loc o deplasare mai lungă de cca. 3 secunde cu o viteză mai mare de 5 km/h.

### ! ATENȚIE

Eliberați complet frâna de mână trasă. O frână de mână eliberată doar parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Acest fapt poate influența în mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frână - există pericol de accident!

### i Indicație

Înainte de tragerea frânei de mână, împingeți cotiera înspre înapoi, până la limită » [pagina 79](#).

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 115.**

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » [!](#).

Efectuați acțiunile în vederea parcării numai în succesiunea prescrisă.

- Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.
- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Opriți motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză sau treapta de marșarier R**.
- Eliberați pedala de frână.

### ! ATENȚIE

- Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot încinge. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile ( ca de ex. iarbă uscată, frunze, combustibil vărsat etc.). - există pericol de incendiu și pot apărea accidente grave!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați niciodată nesupravegheate în autovehicul persoane care ar putea, de exemplu, să încuie autovehiculul sau să elibereze frâna - există pericolul de accident și accidentare!

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză \_\_\_\_\_ 117  
Pedale \_\_\_\_\_ 117

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză

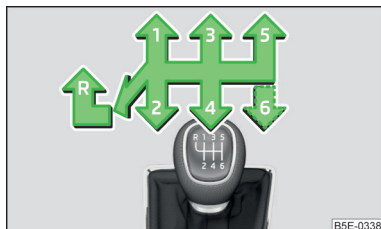


Fig. 137  
Schema de selectare

Pe schimbătorul de viteze este reprezentată schema de selectare a treptelor individuale de viteză » [fig. 137](#).

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 42](#).

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

### Cuplarea treptei de marșarier

- Oprii autovehiculul.
- Călcați până la limită pedala de ambreiaj.
- Aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția **N**.
- Apăsați maneta schimbătorului de viteze în jos, complet spre stânga și apoi spre înainte, în poziția **R** » [fig. 137](#).

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

### ! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

### ! ATENȚIE

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

## Pedale

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului trebuie utilizat numai un covoraș (montat din fabrică sau din gama de accesorii originale ŠKODA) fixat în punctele de fixare corespunzătoare.

### ! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare al șoferului nu au voie să se afle obiecte, în caz contrar poate fi împiedicată utilizarea pedalelor - există pericolul de accident!

## Transmisia automată

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Selectarea poziției manetei selectorului de viteze   | 118 |
| Blocarea schimbătorului de viteze                    | 118 |
| Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic) | 119 |
| Demararea și conducerea                              | 119 |

Transmisia automată efectuează o schimbare automată a treptelor, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație, de viteza de deplasare și de regimul de deplasare selectat.

Regimurile transmisiei automate sunt setate prin intermediul manetei selectorului de viteze.

### ! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă, înainte de pornirea de pe loc, este selectată poziția selectorului de viteze pentru deplasarea înspre înainte - există pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în poziția **R** sau **P** - există pericolul de accident!
- Dacă autovehiculul trebuie să rămână pe loc cu motorul pornit în poziția selectată **D**, **S**, **R** sau Tiptronic, acesta trebuie asigurat împotriva rulării libere prin intermediul pedalei de frână sau a frânei de parcare. La turațiile de ralanti transmisia de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târășe.
- La părăsirea autovehiculului, se va selecta întotdeauna poziția **P** a selectorului de viteze. În caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident.

## ! ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării se dorește re poziționarea manetei selectorului de viteze din poziția **N** în poziția **D / S**, motorul trebuie să funcționeze la ralanti.

### Selectarea poziției manetei selectorului de viteze

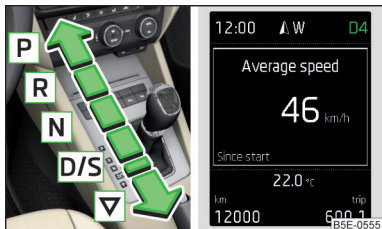


Fig. 138  
Pozițiile manetei selectorului de viteze / indicatoarele de pe afișaj

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 117.

Prin deplasare, maneta selectorului de viteze poate fi adusă în una din următoarele poziții » fig. 138. În unele poziții trebuie apăsat butonul de blocare » pagina 118, *Blocarea schimbătorului de viteze*.

Când contactul este cuplat, pe afișaj se afișează regimul transmisiei, precum și treapta de viteză actual selectată » fig. 138.

**P** **Parcare** - poziția poate fi selectată numai când autovehiculul staționează. Angrenajele sunt blocate mecanic.

**R** **Treapta marșarier** - poziția poate fi selectată numai când autovehiculul staționează și cu motorul la turația de ralanti.

**N** **Neutru (poziția de mers în gol)** - transferul de putere asupra roților tractoare este întrerupt.

**D/S** **Deplasarea înainte / programul sport** - în poziția **S**, schimbarea treptelor are loc la turații mai ridicate ale motorului decât în regimul **D**

▽ (poziție de revenire) - selectare între pozițiile **D** și **S**.

Dacă cu motorul pornit se selectează regimul de deplasare Sport » pagina 144, *Selectarea regimului de deplasare (Driving Mode Selection)*, transmisia cuplează automat în regimul **S**.

## Regimul E pentru conducerea economică

Dacă se selectează regimul de deplasare Eco, respectiv Individual (propulsie - Eco) » pagina 144 și dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția **D/S**, atunci transmisia cuplează automat în regimul **E**. Acest regim nu se poate selecta cu maneta selectorului de viteze.

Treptele de mers înainte comută automat într-o treaptă superioară sau inferioară în regimul **E** la turații mai reduse ale motorului decât în regimul **D**.

### Blocarea schimbătorului de viteze



Fig. 139  
Tasta de blocare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 117.

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul **P** și **N**, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai cu autovehiculul staționat respectiv la viteze de până la 5 km/h.

Blocarea manetei selectorului de viteze se semnalizează prin aprinderea lămpii de control .

### Eliberarea manetei selectorului de viteze din regimul P sau N

➤ Călcați până la limită pedala de frână și apăsați simultan tasta de blocare, în sensul săgeții 1 » fig. 139.

Pentru re poziționarea manetei selectorului de viteze din regimul **N** în **D/S** trebuie doar acționată pedala de frână.

Maneta selectorului de viteze nu se blochează la comutarea rapidă cu trecere prin poziția pentru regimul **N** (de exemplu, din **R** în **D/S**). Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. ➤

Dacă maneta selectorului de viteze se află pentru mai mult de 2 secunde în regimul **N**, iar pedala de frână nu este acționată, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

Dacă maneta selectorului nu poate fi scoasă în modul uzual din poziția **P**, aceasta poate fi deblocată de urgență » [pagina 202](#)

### **i** Indicație

Pentru comutarea manetei selectorului din poziția **P** în poziția **D/S** sau invers, se va mișca rapid maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului **R**, respectiv **N**.

## Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

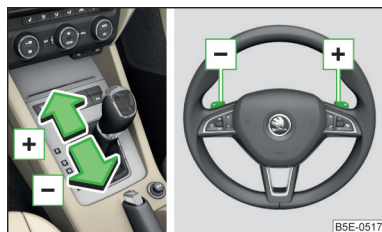


Fig. 140  
Maneta selectorului de viteze /  
volanul multifuncțional

**i** Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 117.

Sistemul Tiptronic permite selectarea manuală a treptelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze sau a comutatoarelor basculante de sub volanul multifuncțional.

### Comutarea pe schimbare manuală prin intermediul manetei selectorului

» Apăsați selectorul de viteze din poziția **D/S** spre dreapta (spre stânga la autovehicule cu volan pe dreapta). Se păstrează treapta de viteză cuplată.

### Comutarea pe schimbare manuală a treptelor prin intermediul comutatoarelor basculante de sub volan

» Pentru **comutare** trageți scurt unul din comutatoarele basculante **-/+** spre volan » [fig. 140](#).

» Pentru **renunțarea** la schimbarea manuală a treptelor, trageți comutatorul basculant **+** spre volan pentru mai mult de 1 s.

Dacă nu acționați niciun comutator basculant **-/+** mai mult de 1 minut, regimul manual de selectare se dezactivează automat.

## Schimbarea treptelor

» Pentru **schimbare în sus**, apăsați scurt maneta selectorului spre înainte **+**

sau trageți scurt comutatorul basculant **+** spre volan » [fig. 140](#).

» Pentru **schimbare în jos**, apăsați scurt maneta selectorului spre înapoi **-** sau trageți scurt comutatorul basculant **-** spre volan » [fig. 140](#).

Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul » [fig. 138 la pagina 118](#).

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 42](#).

La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului. În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, transmisia selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

### **i** Indicație

Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora.

## Demararea și conducerea

**i** Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 117.

### Pornirea de pe loc și oprirea temporară

» Apăsați pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.

» Porniți motorul.

» Apăsați butonul de blocare și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția dorită » [pagina 118](#).

» Eliberați pedala de frână și accelerați.

La oprirea temporară (de exemplu în intersecții) nu trebuie selectat regimul **N**. Trebuie însă apăsată pedala de frână, pentru a asigura autovehiculul împotriva rulării.

### Accelerare maximă în timpul deplasării (funcție Kick-down)

La acționarea completă a pedalei de accelerație în modul pentru deplasare înainte se activează funcția Kick-down.

Schimbarea treptelor este adaptată în modul corespunzător, pentru a obține accelerația maximă. ►

## Accelerare maximă la pornirea de pe loc (funcție Launch-control)<sup>1)</sup>

Funcția Launch-control este disponibilă în regimul S sau Tiptronic.

- ▶ Dezactivați ASR-ul » [pagina 123](#), *Sistemele de frână și de stabilizare*.
- ▶ Dezactivați START-STOPP » [pagina 114](#), *Dezactivarea/activarea manuală a sistemului*.
- ▶ Apăsăți pedala de frână cu piciorul stâng și mențineți-o apăsată.
- ▶ Apăsăți complet pedala de frână cu piciorul drept.
- ▶ Eliberați pedala de frână - autovehiculul pleacă de pe loc cu accelerația maximă.

## Deplasarea în poziția neutră („rulare liberă”)

La eliberarea pedalei de accelerație, autovehiculul se mișcă fără efectul de frânare al motorului.

Condiții de funcționare

- ▶ Maneta selectorului de viteze se află în poziția D/S.
- ▶ Este selectat regimul de deplasare Eco, respectiv Individual (este selectat propulsia Eco) » [pagina 144](#), *Selectarea regimului de deplasare (Driving Mode Selection)*.
- ▶ Viteza de deplasare este de peste 20 km/h.
- ▶ La priza remorci nu este racordată o remorcă sau un alt accesoriu.

Treapta de viteză se cuplează din nou automat, prin acționarea pedalei de accelerație sau de frână, respectiv prin tragerea comutatorului basculant stânga  spre volan » [pagina 119](#), *Schimbarea manuală a treptelor de viteză (Tiptronic)*.

## ! ATENȚIE

O accelerație puternică poate duce (de ex. pe carosabil alunecos) la pierderea controlului asupra autovehiculului - există pericolul de accident!

## Rodajul motorului și conducerea economică

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Rodajul motorului \_\_\_\_\_ 120

Sfaturi pentru conducerea economică \_\_\_\_\_ 120

Funcția DriveGreen \_\_\_\_\_ 121

Jaluzele radiator \_\_\_\_\_ 121

## Rodajul motorului

Pe parcursul primilor 1500 km, stilul de conducere decide asupra calității procesului de rodare, când motorul este nou.

**Pe parcursul primilor 1000 km** nu solicitați motorul cu mai mult de 3/4 din turația maxim admisă a motorului și renunțați la tractarea unei remorci.

În intervalul de **1000 până la 1500 km** solicitarea motorului poate fi crescută până la turația maxim admisă a motorului.

## Sfaturi pentru conducerea economică

Consumul de combustibil depinde de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice și altele.

Pentru a conduce economic trebuie respectate următoarele indicații.

- ▶ Evitați accelerația și frânarea nenecesară.
- ▶ Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 42](#).
- ▶ Evitați accelerația la maxim și vitezele ridicate.
- ▶ Reduceți funcționarea în gol a motorului.
- ▶ Evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- ▶ Asigurați presiunea corectă în anvelope » [pagina 185](#).
- ▶ Evitați balastul inutil.
- ▶ Demontați suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de a pleca la drum, dacă acesta nu este necesar.
- ▶ Mențineți consumatorii electrici porniți (de exemplu, încălzirea în scaune) numai atât timp cât este nevoie. În Infotainment se afișează până la trei consumatori care au aportul cel mai semnificativ la consumul de combustibil, la momentul respectiv » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul CAR - *Setări autovehicul*.
- ▶ Înainte de a porni sistemul de răcire aerisii scurt, nu utilizați sistemul de răcire cu geamurile deschise.
- ▶ Nu lăsați geamurile deschise atunci când vă deplasați cu viteză ridicată.

<sup>1)</sup> Această funcție este prevăzută numai pentru anumite variante de motorizare.



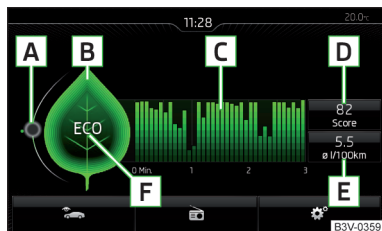


Fig. 141  
Afișaj pe display Infotainment

Funcția DriveGreen (în continuare doar DriveGreen) evaluează economicitatea deplasării pe baza informațiilor referitoare la modul de conducere.

DriveGreen poate fi afișată în Infotainment după cum urmează.

➤ Apăsați butonul **[CAR]** de pe Infotainment și apoi, pe afișaj, suprafețele de comandă **[CAR]** → DriveGreen.

### **[A]** Afișajul liniarității deplasării

Când se conduce într-o manieră fluidă, indicatorul se află pe centru (în apropierea punctului verde). La accelerări, indicatorul se deplasează în jos, la frânare în sus.

### **[B]** „Foaia verde”

Cu cât frunza este mai verde, cu atât mai economică este maniera de conducere. În caz de un stil de conducere mai puțin economic frunza nu este colorată verde respectiv este posibil să nu fie afișată deloc.

### **[C]** diagramă cu bare

Cu cât bara este mai înaltă, cu atât este mai economic stilul de conducere. Fiecare bară indică economicitatea deplasării în etape de 5 secunde, bara actuală se află în stânga.

### **[D]** evaluarea pe puncte (0 - 100)

Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este mai economic stilul de conducere. La apăsarea suprafeței de comandă funcții **[D]** se afișează o prezentare detaliată a evaluării economicității deplasării din ultimele 30 de minute.

Dacă deplasarea a durat mai puțin de 30 de minute, prezentarea evaluării va fi inclusă în datele deplasării anterioare (bare verde închis).

### **[E]** consumul mediu de combustibil de la pornire

La acționarea suprafeței de comandă funcții **[E]** se afișează o prezentare detaliată a consumului mediu de combustibil din ultimele 30 de minute.

Dacă deplasarea a durat mai puțin de 30 de minute, consumul mediu va fi inclus în datele deplasării anterioare (bare verde închis).

### **[F]** simboluri

Pe ecran pot fi afișate următoarele patru simboluri, care informează despre stilul de conducere actual.

**ECO** Mod economic de conducere

**[CAR]** Viteza actuală are o influență negativă asupra consumului de combustibil.

**[CAR]** Deplasarea nu este fluidă, conduceți preventiv

**[CAR]** Recomandarea treptei de viteze

### Sfaturi pentru conducerea economică

La atingerea frunzei **[B]** sunt afișate sfaturi pentru conducerea economică.

### **[i]** Indicație

La resetarea memoriei pentru deplasările singulare „de la pornire” se resetează și consumul mediu **[E]**, precum și evaluarea deplasării **[D]**.

## Jaluzele radiator

Jaluzele pentru radiator montate în fața radiatorului (denumite în continuare numai jaluzele) contribuie la reducerea emisiei de CO<sub>2</sub> precum și a gazelor poluante la economisirea combustibilului.

Dacă sistemul recunoaște că se poate reduce cantitatea de aer care iese spre radiator, acesta închide jaluzelele. Astfel se reduce rezistența aerodinamică a autovehiculului.

Dacă, în cazul în care jaluzelele prezintă o **limitare funcțională** și se atinge o viteză de 150 km/h, se afișează un mesaj corespunzător pe afișajul panoului de bord.

După afișarea mesajului de mai sus, viteza maximă a autovehiculului este limitată automat la 160 km/h.

Dacă acest mesaj apare iarna, cauza poate fi acumularea de gheață sau zăpadă în zona jaluzelelor. După topirea gheții, respectiv a zăpezii, jaluzelele devin din nou funcționale.

În cazul în care cauza limitării funcționale nu este gheața sau zăpada, apălați la asistență din partea unei unități autorizate.

## Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de conducere \_\_\_\_\_ 122  
Trecerea prin apă \_\_\_\_\_ 122

### Indicații de conducere

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » [pagina 213](#), *Datele tehnice*.

Șoferul este mereu responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa în condițiile date.

#### ATENȚIE

- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza accidentarea pasagerilor și defecțiuni grave autovehiculului.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

#### ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora autovehiculul.
- Obiectele prinse sub podeaua autovehiculului trebuie îndepărtate cât mai repede posibil. Aceste obiecte pot provoca daune la autovehicul (de ex. la componentele sistemului de alimentare cu combustibil sau a sistemului de frânare).

## Trecerea prin apă

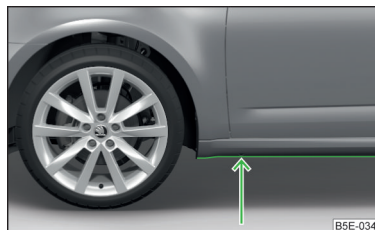


Fig. 142  
Nivelul maxim admis al apei la trecerile prin apă

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la traversarea prin vaduri (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

- Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei. Nivelul apei poate să ajungă maxim până la marginea inferioară a pragului » [fig. 142](#).
- Conduceți cu viteză maximă de pas, în caz contrar se poate forma un val în fața autovehiculului, care poate conduce la pătrunderea apei în sistemele autovehiculului (de ex. sistemul de aspirație a aerului în motor).
- Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

#### ATENȚIE

- Urmarea pătrunderii apei în sistemele autovehiculului (de ex. în sistemul de aspirație a aerului în motor) pot fi daune grave la autovehicul!
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat în contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

## Sistemele de asistență

### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Senzorul radar \_\_\_\_\_ 123

#### ATENȚIE

- Sistemele de asistență servesc doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru condusul autovehiculului.
- Siguranța mărită, precum și protecția mărită a pasagerilor oferite de sistemele de asistență nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.
- Sistemele de asistență sunt supuse limitărilor de ordin fizic și a celor condiționate de sistem. Din acest motiv, șoferul poate percepe anumite reacții ale sistemului în anumite situații ca fiind nedorite sau întârziate. De aceea trebuie să fiți mereu atent și pregătit să interveniți!
- Activați, dezactivați și reglați sistemele de asistență numai astfel încât să aveți în orice situație din trafic controlul total deplin asupra autovehiculului - Există pericol de accidente!

### Senzorul radar



Fig. 143  
Locul de montare al senzorului radar

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 123.

Senzorul radar » fig. 143 (denumit în continuare numai senzor) înregistrează situația traficului din fața autovehiculului prin unde electromagnetice.

Senzorul este parte componentă a sistemelor ACC » pagina 137 și Front Assist » pagina 142.

Funcționarea senzorului poate fi afectată sau indisponibilă în cazul unuia dintre următoarele evenimente.

- Senzorul este murdar (de ex. cu noroi, zăpadă ș.a.).
- Zona din fața și din jurul senzorului este acoperită (de ex. de un autocolant, far suplimentar ș.a.).
- Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).

Dacă senzorul este acoperit sau murdărit, pe afișajul panoului de bord apare mesajul corespunzător al sistemului ACC » pagina 142, *Anomalii în funcționare* sau Front Assist » pagina 144, *Anomalii în funcționare*.

#### ATENȚIE

- Dacă bănuieți că a fost deteriorat senzorul, dezactivați sistemul ACC și Front Assist » pagina 139 » pagina 143. Dispuneți verificarea senzorului de către o unitate autorizată.
- În cazul unui impact resp. a daunelor în partea din față sau de jos a autovehiculului poate fi perturbată funcționarea senzorului - există pericolul de accident! Dispuneți verificarea senzorului de către o unitate autorizată.
- Nu acoperiți zona din fața și din jurul senzorului. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident!

#### ATENȚIE

Îndepărtați de pe senzor zăpada, utilizând o mătură de mână și gheața, cu un spray de degivrare fără conținut de solvenți.

## Sistemele de frână și de stabilizare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                     |       |
|-----------------------------------------------------|-------|
| Controlul electronic al stabilității (ESC)          | 124   |
| Sistemul de antiblocare (ABS)                       | 124   |
| Reglarea momentului motor (MSR)                     | 124   |
| Controlul tracțiunii (ASR)                          | 124   |
| Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS) | 125   |
| Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)        | 125   |
| Sistemul de asistență la frânare (HBA)              | 125 ► |

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC) | 125 |
| Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)            | 125 |
| Stabilizarea remorcii (TSA)                      | 126 |

Dacă nu se menționează altceva, sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Semnalarea defectelor este descrisă în capitolul » [pagina 32](#), *Lămpi de control*.

### ! ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#), ! în capitolul *Introducere în temă*.

## Controlul electronic al stabilității (ESC)

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 124.

ESC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în situații limită de deplasare dinamică (de exemplu la începutul derapării autovehiculului), prin frânarea roților individuale, pentru a păstra direcția de deplasare dorită.

În timpul unei intervenții ESC, lampa de control 🚗 de pe panoul de bord se aprinde intermitent.

ESC Sport permite un stil de conducere mai sportiv. În caz de supravirare sau subvirare ușoară a autovehiculului nu se realizează intervenții ESC, iar ASR este limitat astfel încât să permită patinarea roților punții antrenate.

Activarea/dezactivarea ESC Sport poate fi realizată într-unul din următoarele moduri.

- Prin **menținerea apăsată** a butonului 🚗 pentru **activare** / prin **apăsarea** butonului 🚗 pentru **dezactivare** » [fig. 144 la pagina 124](#).
- În Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*.

La **activare**, pe panoul de bord **se aprinde** lampa de control 🚗 și pe ecranul panoului de bord se afișează un mesaj corespunzător.

La **dezactivare**, pe panoul de bord **se stinge** lampa de control 🚗 și pe ecranul panoului de bord se afișează un mesaj corespunzător.

## Sistemul de antiblocare (ABS)

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 124.

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o **mișcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminuați presiunea din frână.

## Reglarea momentului motor (MSR)

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 124.

MSR împiedică tendința de blocare a roților tractoare la schimbarea în jos a treptelor sau în cazul în care accelerația este redusă brusc (de ex. pe carosabil acoperit cu gheață sau alunecos din orice altă privință).

În cazul în care roțile tractoare se blochează este mărită automat turația motorului. Astfel este redus efectul frânei de motor iar roțile se pot învârti din nou liber.

## Controlul tracțiunii (ASR)



Fig. 144 Tasta de sistem: autovehicul cu ESC / autovehicul fără ESC

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 124.

ASR împiedică patinarea roților punții antrenate. ASR reduce forța de antrenare transferată pe roțile care patinează. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasarea pe carosabil cu aderență redusă.

În timpul unei intervenții ASR, lampa de control  de pe panoul de bord luminează intermitent.

**Activarea/dezactivarea ASR** poate fi realizată într-unul din următoarele moduri, în funcție de dotare.

► În Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*.

► Prin apăsarea butonului  » fig. 144.

► Prin apăsarea butonului  » fig. 144.

La **dezactivare**, pe panoul de bord **se aprinde** lampa de control  și pe ecranul panoului de bord se afișează un mesaj corespunzător.

La **activare**, pe panoul de bord **se stinge** lampa de control  și pe ecranul panoului de bord se afișează un mesaj corespunzător.

În mod normal, ASR-ul trebuie să fie întotdeauna activ. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

► La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.

► La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompactat.

► „Eliberarea” autovehiculului blocat.

#### **Indicație**

La autovehiculele fără sistem ESC, la dezactivarea sistemului ASR **nu se aprinde** lampa de control , se afișează doar un mesaj pe afișajul panoului de bord.

### **Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 124.**

**EDS** împiedică patinarea roții respective a punții antrenate. EDS frânează roata care eventual patinează și transmite forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasare pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate.

Pentru ca frâna roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS se deconectează automat. Imediat ce frâna s-a răcit, are loc reactivarea automată a EDS.

**XDS** este o extensie a blocării electronice a diferențialului (EDS). Funcția XDS reacționează însă la descărcarea roții punții tractoare aflată spre interiorul virajului, când se parcurg curbe cu viteză.

Printr-o acționare a frânei asupra roții descărcate, se împiedică patinarea prin intermediul XDS. Acest lucru are un efect pozitiv asupra stabilității la rulare și manevrabilității autovehiculului.

### **Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 124.**

În situații critice, funcția DSR transmite șoferului o recomandare de manevră pentru stabilizarea autovehiculului. DSR-ul se activează de exemplu la frânări puternice pe carosabil cu suprafețe diferite pe partea stângă și dreaptă a autovehiculului.

### **Sistemul de asistență la frânare (HBA)**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 124.**

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

### **Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 124.**

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără ca autovehiculul să alunece la vale.

Autovehiculul continuă să fie frânat de către sistem pentru încă circa 2 secunde după eliberarea pedalei de frână.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe.

### **Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 124.**

MCB servește la frânarea și stabilizarea autovehiculului în urma unei coliziuni, prin intervenții automate de frânare. Astfel se reduce riscul unei coliziuni succesive datorită deplasării necontrolate a autovehiculului. ►

Intervențiile automate de frânare pot fi efectuate numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ S-a ajuns la o coliziune **frontală** sau **laterală** de o anumită amploare.
- ✓ Viteza de coliziune a fost de peste 10 km/h.
- ✓ Frânele, ESC, precum și alte instalații electrice necesare rămân în stare de funcționare după coliziune.
- ✓ Nu se acționează pedala de accelerație.

## Stabilizarea remorcii (TSA)

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 124.**

TSA servește la stabilizarea remorcii în situații în care se ajunge la balansarea remorcii și ulterior la balansarea întregului ansamblu autovehicul/remorcă.

TSA frânează separat roțile autovehiculului tractor, pentru a amortiza mișcarea de balans a întregului ansamblu autovehicul/remorcă.

Pentru o funcționare TMC corectă sunt necesare următoarele condiții de bază.

- ✓ Dispozitivul de tractare a fost livrat din fabricație sau a fost achiziționat din Accesorii Originale ŠKODA.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ ASR este activat.
- ✓ Viteza este mai mare de 60 km/h.

Informații suplimentare » [pagina 154](#), *Dispozitivul de tractare și remorca.*

## Regimul OFF ROAD

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Mod de funcționare                           | 126 |
| Sistemul de asistență la deplasarea în pantă | 127 |
| ESC OFF ROAD                                 | 127 |
| ASR OFF ROAD                                 | 127 |
| EDS OFF ROAD                                 | 128 |
| ABS OFF ROAD                                 | 128 |

Modul OFF ROAD cuprinde anumite funcții, care ajută la parcurgerea porțiunilor dificile în cazul unei curse pe străzi neasfaltate.

Chiar dacă regimul OFF ROAD este activat, autovehiculul dumneavoastră nu se transformă în autoturism de teren.

### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#), ! în capitolul *Introducere în temă*.
- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Regimul OFF ROAD și-ar pierde atunci eficiența - Pericol de accident!

### ! ATENȚIE

- Regimul OFF ROAD nu este destinat utilizării pe străzi obișnuite.
- Pentru a garanta funcționarea corectă a regimului OFF ROAD trebuie să se monteze același tip de anvelope acreditate de către compania ŠKODA AUTO la toate cele patru roți.

## Mod de funcționare

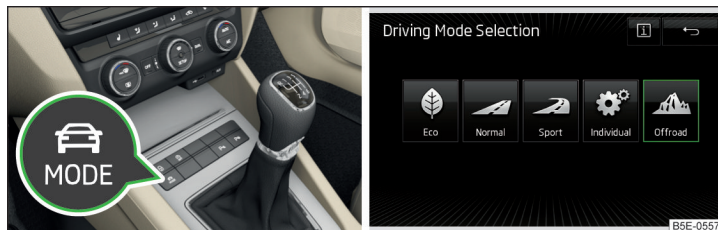


Fig. 145 Tasta pentru selectarea regimului de deplasare/suprafața de comandă funcții de pe afișajul Infotainment

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 126.**

Vă recomandăm, să activați modul OFF ROAD la orice cursă pe străzile neasfaltate.

➤ Pentru **activare**, apăsați tasta  » [fig. 145](#).

Pe afișajul Infotainment apare un meniu al regimului de deplasare » [fig. 145](#).

➤ Atingeți suprafața de comandă funcții **Offroad** de pe afișajul Infotainment.

➤ Pentru **dezactivare** apăsați tasta  » [fig. 145](#) și pe afișajul Infotainment selectați alt regim de deplasare, decât regimul **Offroad**.

**Pentru a putea avea loc o intervenție a modului OFF ROAD, trebuie îndeplinite următoarele condiții.**

- ✓ Modul OFF ROAD este activat.
- ✓ Autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică decât 30 km/h.
- ✓ În panoul de bord se aprinde lampa de control .

**În regimul OFF ROAD sunt integrate următoarele funcții.**

- ▶ Sistemul de asistență la deplasarea în pantă » [pagina 127](#).
- ▶ ESC OFF ROAD » [pagina 127](#)
- ▶ ASR OFF ROAD » [pagina 127](#)
- ▶ EDS OFF ROAD » [pagina 128](#)
- ▶ ABS OFF ROAD » [pagina 128](#)

### **Indicație**

Dacă în timpul deplasării se înecă motorul și în termen de 30 s se repornește, regimul OFF ROAD se reactivează automat.

## **Sistemul de asistență la deplasarea în pantă**

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 126.**

Sistemul de asistență la deplasarea în pantă (numit în continuare doar asisten-tul) menține o viteză constantă pe pantele abrupte, la deplasarea cu fața sau cu spatele, prin acționarea automată a frânelor la toate cele patru roți.

În timpul unei intervenții a asistentului, lampa de control  de pe panoul de bord luminează intermitent.

**Intervenția asistentului are loc automat în următoarele condiții.**

- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală**, schimbătorul de viteze se află în poziția de ralanti, respectiv este selectată treapta 1., 2., 3. sau treapta marșarier.
- ✓ La autovehiculele cu **cutie de viteze automată**, maneta selectorului de viteze se găsește în poziția R, N, D/S sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Panta are o înclinare de cel puțin 10 % (la trecerea peste praguri limita poate scădea pentru scurt timp până la 8 %).
- ✓ Nu se acționează nici pedala de accelerație, nici cea de frână.

### **Viteza autovehiculului**

Abordați deplasarea în pantă cu viteză adecvată de până la 30 km/h, asistentul pentru deplasarea în pantă menține această viteză constantă la deplasarea în pantă.

Asistentul poate menține constantă viteza de aproximativ 2 - 30 km/h.

Dacă la autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată o treaptă de deplasare înainte sau o treaptă de marșarier, viteza trebuie să fie suficient de ridicată, pentru a evita gâtuirea motorului.

Prin acționarea pedalei de accelerație/frână, se poate mări/reduce viteza. Acest lucru este valabil și dacă maneta schimbătorului de viteze se află în poziția de ralanti, respectiv dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția N. Intervenția asistentului se reia după eliberarea pedalei.

### **ATENȚIE**

Pentru funcționarea corectă a asistentului, suprafața benzii carosabilului trebuie să fie suficient de aderentă. Din motive legate de legile fizicii, asistentul nu își poate îndeplini corect funcția pe teren alunecos, ca de ex. gheață, noroi, ș.a. - Pericol de accident!

### **Indicație**

În timpul intervenției asistenței nu se aprind lămpile de frână.

## **ESC OFF ROAD**

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 126.**

Sistemul ESC OFF ROAD ușurează deplasarea pe terenuri neconsolidate, ne-realizând intervenții ESC în caz de supravirare / subvirare a autovehiculului.

## **ASR OFF ROAD**

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 126.**

ASR-ul OFF ROAD ușurează demararea și deplasarea pe terenuri neconsolidate, lăsând să patineze parțial roțile.

### **Indicație**

În cazul ASR-ului activ » [pagina 124](#) regimul OFF ROAD lucrează fără sprijinul ASR-ului OFF ROAD.

## EDS OFF ROAD

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 126.**

EDS-ul OFF ROAD sprijină tracțiunea autovehiculului la deplasările pe un teren cu aderență diferită sub roțile de antrenare, sau la traversarea dunelor de pământ.

O roată, respectiv roțile care derapează se frânează mai devreme și cu o forță mai ridicată decât o face sistemul EDS standard.

## ABS OFF ROAD

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 126.**

ABS-ul OFF ROAD îl sprijină pe șofer la frânarea pe un teren necompactat, ca de ex. pe pietriș, zăpadă etc..

Printr-o blocare controlată a roților din fața roții frânate, sistem generează o „pană” din materialul acumulat, care scurtează calea de frânare.

Sistemul nu este disponibil atunci când roțile din față se află în poziție dreaptă.

Sistemul funcționează la viteze de până la 50 km/h.

## Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Modul de funcționare                                  | 128 |
| Afișajul de pe ecranul Infotainment                   | 129 |
| Activare/dezactivare                                  | 130 |
| Activarea automată a sistemului la deplasarea înainte | 130 |

Sistemul de asistență la parcare (denumit în continuare doar sistem) atrage atenția în timpul efectuării manevrelor de parcare, asupra obstacolelor din vecinătatea autovehiculului, prin intermediul semnalelor acustice, respectiv prin intermediul afișării pe afișajul Infotainment.

### ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#),  în capitolul *Introducere în temă*.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. Există pericolul ca astfel de persoane sau obiecte să nu poată fi sesizate de către senzorii sistemului.
- Sursele sonore externe pot bruia semnalele senzorilor sistemului. Există pericolul ca obstacolele să nu poată fi sesizate de către senzorii sistemului.
- Înainte de efectuarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, stâlpi subțiri ș.a. Este posibil ca acest obstacol să nu fie neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

### ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului » [fig. 146 la pagina 128](#) curați, fără zăpadă sau gheață și nu îi acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, vapori de apă, temperaturi foarte reduse/foarte ridicate ș. a.), funcționarea sistemului poate fi influențată - „recunoașterea incorectă a obstacolelor”.
- Accesoriile montate suplimentar în partea din spate a autovehiculului (de ex. suportul pentru biciclete) pot afecta negativ funcționarea sistemului.

## Modul de funcționare

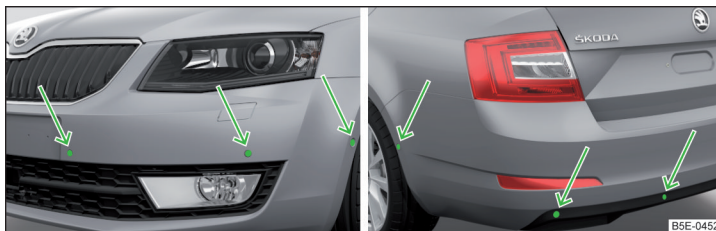


Fig. 146 Locul de amplasare al senzorilor de pe partea stângă a autovehiculului: față/spate



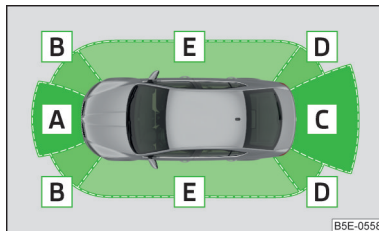


Fig. 147  
Zonele supuse sesizării și raza de acțiune a senzorilor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 128.

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii cu ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate, respectiv și în bara de protecție față, în funcție de dotarea autovehiculului » fig. 146.

În funcție de dotare, pot exista următoarele variante de sistem » fig. 147.

- Varianta 1: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele și .
- Varianta 2: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele , , și .
- Varianta 3: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele , , , și .

Raza de acțiune aproximativă a senzorilor (în cm)

| Zona » fig. 147 | Varianta 1<br>(4 senzori) | Varianta 2<br>(8 senzori) | Varianta 3<br>(12 senzori) |
|-----------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|
|                 | -                         | 120                       | 120                        |
|                 | -                         | 60                        | 90                         |
|                 | 160                       | 160                       | 160                        |
|                 | 60                        | 60                        | 90                         |
|                 | -                         | -                         | 90                         |

#### Semnalele acustice

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **În acest moment nu continuați deplasarea în direcția obstacolului!**

Semnalele acustice pot fi setate în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

#### Regimul de tractare

În regimul de tractare, respectiv în cazul unui alt accesoriu conectat la priza remorci sunt active numai zonele și » fig. 147 ale sistemului.

#### Indicație

- Dacă în cazul autovehiculelor cu **varianta 3**, după activarea sistemului nu se afișează toate câmpurile din jurul autovehiculului, autovehiculul trebuie deplasat câțiva metri înainte, respectiv înapoi.
- Semnalele sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față sunt mai puternic reglate din fabricație decât cele pentru recunoașterea obstacolelor din spate.

#### Afișajul de pe ecranul Infotainment

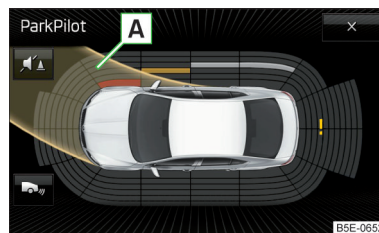


Fig. 148  
Indicatoarele de pe afișaj

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 128.

#### Suprafețe de comandă funcții și avertizări » fig. 148

Reprezentarea carosabilului.

/ În funcție de tipul de Infotainment: Dezactivarea afișajului sistemului de asistență la parcare.

/ Dezactivarea/Activarea semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.

Comutarea la camera retrovizoare.

În zona de coliziune se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mică de 30 cm). Nu continuați deplasarea în direcția obstacolului!

Pe traseul de deplasare se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mare de 30 cm).

□ În afara traseului de deplasare se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mare de 30 cm).

! Defecțiune în sistem (nu se afișează obstacolele).

### Afișarea carosabilului

Afișarea carosabilului **A** » fig. 148 prezintă carosabilul pe care s-ar deplasa autovehiculul menținând volanul în poziția respectivă și în funcție de poziția schimbătorului de viteze/manetei selectorului de viteze.

Dacă schimbătorul de viteze se află în poziția neutră resp. maneta selectorului în poziția **N**, se afișează carosabilul din față.

### Activare/dezactivare



Fig. 149  
Tasta sistemului (variantele 2, 3)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 128.

### Activarea

Activarea sistemului are loc prin cuplarea treptei marșarier, la autovehiculele cu **variantele 2 și 3** și prin apăsarea butonului **P** » fig. 149.

La activare se emite un semnal acustic iar pe buton se aprinde simbolul **P**.

### Dezactivarea

La autovehiculele cu **varianta 1** sistemul se dezactivează prin decuplarea treptei de marșarier.

La autovehiculele cu **varianta 2 și 3** sistemul se dezactivează prin apăsarea butonului **P** sau automat la o viteză de mai mare de 15 km/h (simbolul **P** din bu-ton se stinge).

### Afișaje de avarie

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalată în mod suplimentar prin aprinderea intermitentă a simbolului **P** de pe tastă. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### i Indicație

Sistemul se poate activa cu butonul **P** numai la o viteză mai mică de 15 km/h.

### Activarea automată a sistemului la deplasarea înainte

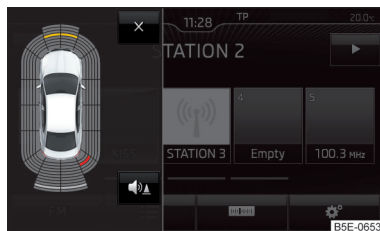


Fig. 150  
Ecranul Infotainment: afișare la activarea automată

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 128.

Activarea automată a sistemului are loc la deplasarea înainte cu o viteză mai mică de 10 km/h, când autovehiculul se apropie de un obstacol.

După activare, în zona stângă a afișajului Infotainment se afișează următoarele » fig. 150.

Semnala acustică se emite începând de la o distanță de aproximativ 50 cm față de obstacol.

Afișarea automată poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Camera retrovizoare

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare \_\_\_\_\_ 131  
Linii de orientare și suprafețe de comandă funcții \_\_\_\_\_ 132 ▶

Camera retrovizoare (denumită în continuare numai sistem) îl ajută pe șofer la parcare și efectuarea manevrelor, prin afișarea zonei din spatele autovehiculului pe afișajul Infotainment (denumit în continuare numai afișaj).

#### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#), ! în capitolul *Introducere în temă*.
- Camera nu are voie să fie murdară sau acoperită, în caz contrar funcționarea sistemului poate fi afectată în mod serios - există pericolul de accident. Informații privind curățarea » [pagina 169](#), *Îngrijirea exteriorului autovehiculului*.

#### ! ATENȚIE

- Imaginea camerei este distorsionată, diferă față de imaginea reală. Din acest motiv indicațiile de pe afișaj sunt adecvate numai condiționat pentru a aprecia distanța față de autovehiculele care circulă din spate.
- Unele obiecte (ca de pildă stâlpii subțiri, gardurile din plasă de sârmă, grătarele sau denivelările din carosabil) pot să nu fie suficient de bine vizibile, datorită rezoluției pe care o are afișajul.
- În cazul unei coliziuni, respectiv unei deteriorări a părții din spate a autovehiculului, este posibil să se deplaseze camera video din poziția ei corectă. În acest caz trebuie să dispuneți verificarea sistemului de către o unitate autorizată.

#### i Indicație

Camera este prevăzută cu un sistem de curățare » [pagina 73](#). Stropirea are loc automat, la stropirea lunetei.

## Modul de funcționare

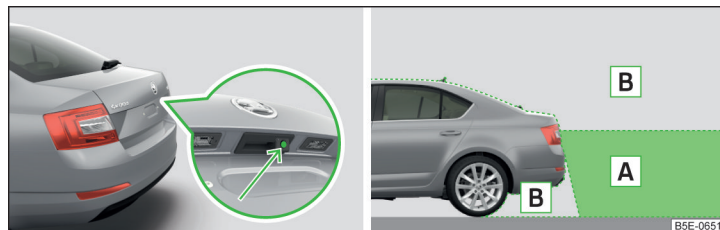


Fig. 151 Locul de amplasare al camerei / zona scanată din spatele autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 131.

Camera pentru recunoașterea zonei din spatele autovehiculului este amplasată în mânerul capotei portbagajului » [fig. 151](#).

**Zona din spatele autovehiculului » [fig. 151](#)**

**A** Zona de recunoaștere a camerei video

**B** Suprafața din exteriorul zonei de recunoaștere a camerei video

Sistemul îl poate ajuta pe șofer la parcare și la efectuarea manevrelor, în următoarele condiții.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Este cuplată treapta marșarier.<sup>1)</sup>
- ✓ Capota portbagajului este complet închisă.
- ✓ Viteza de deplasare este de sub 15 km/h.
- ✓ Zona din spatele autovehiculului este vizibilă clar.
- ✓ Zona de parcare/manevrare se vede bine și este dreaptă.

#### i Indicație

- Afișarea de pe afișaj poate fi întreruptă prin acționarea tastei simbol **Pa** » [fig. 149 la pagina 130](#).
- După decuplarea treptei de marșarier are loc afișarea automată a sistemului de asistență la parcare (varianta 2, 3) » [pagina 128](#).

<sup>1)</sup> Zona din spatele autovehiculului mai poate fi redată timp de câteva secunde după decuplarea treptei de marșarier.

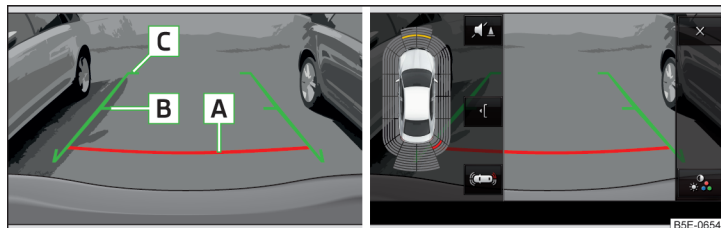


Fig. 152 Ecranul Infotainment: Linii de orientare / suprafețe de comandă funcții

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 131.**

Pe afișaj, împreună cu zona supravegheată din spatele autovehiculului, se afișează și linii de orientare.

**Distanța liniilor de orientare din spatele autovehiculului » fig. 152**

- A** Distanța este de aproximativ 40 cm (limită de distanță de siguranță).
- B** Distanța este de aproximativ 100 cm.
- C** Distanța este de aproximativ 200 cm.

Distanța poate varia în funcție de nivelul de încărcare a autovehiculului precum și de înclinația carosabilului.

Distanța dintre liniile laterale corespunde aproximativ lățimii autovehiculului, inclusiv oglinzile exterioare.

**Suprafețe de comandă funcții » fig. 152**

✕ / ↵ În funcție de tipul de Infotainment: Dezactivarea afișării zonei din spatele autovehiculului

🔊 / 🔇 Setările afișajului - luminozitate, contrast, culoare

🔊 / 🔇 Dezactivarea/Activarea semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare

🔊 / 🔇 Decuplarea/cuplarea afișării micșorate a sistemului de asistență la parcare

🔊 / 🔇 Comutarea pe afișarea sistemului de asistență la parcare

## ! ATENȚIE

Obiectele afișate pe afișaj pot fi mai apropiate sau mai îndepărtate decât par. Această situație se întâlnește în special în următoarele cazuri.

- Obiecte aflate în fața autovehiculului (de exemplu, partea posterioară a unui camion, și similar.).
- La deplasarea de pe o suprafață orizontală, pe o rampă sau pe o pantă.
- La deplasarea din pantă sau din rampă pe o suprafață orizontală.

## Sistemul de asistență direcție la parcare

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| Modul de funcționare                                             | 133 |
| Găsirea spațiului de parcare                                     | 134 |
| Parcarea                                                         | 134 |
| Ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil | 135 |
| Sprrijinirea automată a frânării                                 | 135 |
| Anomalii în funcționare                                          | 135 |

Sistemul de asistență direcție la parcare (denumit în cele ce urmează numai sistem) îl sprijină pe șofer la parcare în spații de parcare paralele sau transversale, precum și la ieșirea dintr-un spațiu de parcare paralel.

Sistemul preia **numai** rotirea automată a volanului la parcare, respectiv la ieșirea din locurile de parcare. Șoferul acționează pedala de frână, accelerație respectiv ambrelaj precum și schimbătorul de viteză/maneta selectorului de viteză.

Starea în care volanul este operat de către sistem, se numește în continuare **procesul de parcare**.

Sistemul de asistență direcție la parcare este o extensie a sistemului de asistență la parcare » **pagina 128** și funcționează pe baza datelor transmise de senzorii cu ultrasunete.

**Din acest motiv, citiți cu atenție și capitolul referitor la sistemul de asistență la parcare și respectați indicațiile de siguranță prezentate acolo.**

## ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#),  în capitolul *Introducere în temă*.
- În timpul procesului de parcare, sistemul efectuează automat mișcări rapide de manevră. Nu băgați mâna în roata volanului - Pericol de rănire!
- În timpul procesului de parcare pe teren necompactat sau alunecos (pietris, zăpadă, gheață ș.a.) este posibilă o abatere de la carosabilul calculat. De aceea, în astfel de situații vă recomandăm să renunțați la utilizarea sistemului.

## ! ATENȚIE

Evaluarea corectă a spațiului de parcare și manevra de parcare depind de dimensiunile roților autovehiculului.

- Sistemul funcționează corect doar atunci când pe autovehicul sunt montate roți de tipodimensiunea aprobată de către ŠKODA AUTO.
- Renunțați la utilizarea sistemului, dacă sunt montate pe autovehicul de ex. lanțuri antiderapante sau o roată de rezervă de urgență.
- Dacă sunt montate alte roți decât cele autorizate de ŠKODA AUTO, poziția rezultantă a autovehiculului în parcare se poate abate ușor. Acest lucru se poate remedia prin calibrarea sistemului într-un atelier specializat.

## ! ATENȚIE

Dacă alte autovehicule parchează pe bordură sau în spatele dumneavoastră, sistemul poate să ghideze autovehiculul dumneavoastră peste bordură sau mai departe de aceasta - există pericolul de deteriorare a roților. Eventual interveniți la timp.

## ! Indicație

- Vă recomandăm, să efectuați procesul de parcare la o viteză de până la 5 km/h.
- Procesul de parcare poate fi întrerupt oricând prin apăsarea butonului  » [fig. 153 la pagina 134](#) sau prin intervenție asupra volanului.

## Modul de funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 133.**

### Asistarea din partea sistemului se realizează în modul următor.

- ▶ În timpul căutării spațiului pentru parcare are loc o măsurare și evaluare a mărimii acestuia.
- ▶ Pe afișajul panoului de bord (numit în continuare numai afișaj) se vor afișa spațiile de parcare adecvate.
- ▶ Pe afișaj se vor prezenta indicațiile și informațiile de la pornire, precum și din timpul procesului de parcare.
- ▶ Roțile față sunt virate automat în timpul procesului de parcare, pe baza traseului calculat.

### Condiții pentru funcționarea sistemului

Sistemul poate căuta un spațiu pentru parcare numai atunci când se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ Viteza de deplasare este mai mică de 40 km/h (parcare laterală).
- ✓ Viteza de deplasare este mai mică de 20 km/h (parcare transversală).
- ✓ Distanța până la un șir de autovehicule parcate este de aproximativ 0,5-1,5 m.
- ✓ ASR-ul este activat » [pagina 124](#).

Sistemul poate executa o procedură de parcare numai atunci când se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Viteza de deplasare este de sub 7 km/h.
- ✓ Procesul de parcare durează mai puțin de 6 minute.
- ✓ Nu are loc intervenția șoferului asupra volanului.
- ✓ ASR-ul este activat » [pagina 124](#).
- ✓ Are loc o intervenție asupra ASR.
- ✓ La priza remorcii nu este racordată o remorcă sau un alt accesoriu.

### Activarea/Dezactivarea

Sistemul poate fi activat/dezactivat prin apăsarea butonului  » [fig. 153 la pagina 134](#) - .

Când sistemul este activ, în tastă luminează simbolul .

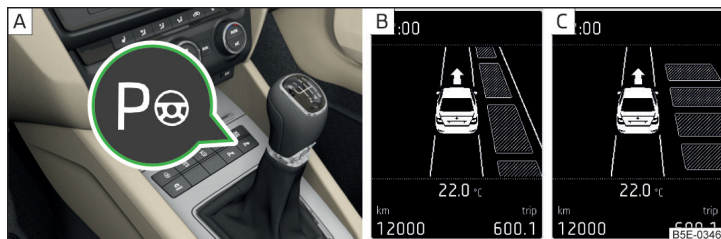


Fig. 153 Tasta sistem / Afișajul ecranului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 133.

Sistemul caută un spațiu de parcare într-un șir de autovehicule parcate paralel și transversal, pe partea șoferului sau a pasagerului din față.

### Căutarea unui loc de parcare paralel cu carosabilul

- Treceți încet pe lângă un șir de autovehicule parcate paralel.
- Apăsați o dată tasta » fig. 153 - [A].

Pe afișaj se afișează următoarele - [B].

### Căutați un loc de parcare oblic față de carosabil

- Treceți încet pe lângă un șir de autovehicule parcate oblic.
- Apăsați de două ori tasta » fig. 153 - [A].

Pe afișaj se afișează următoarele - [C].

### Schimbarea părții pentru efectuarea parcării

Sistemul caută automat un spațiu de parcare pe partea pasagerului din față.

Acționați semnalizarea pentru partea șoferului dacă doriți să căutați spațiul pentru parcare pe această parte de stradă. Afișajul se modifică și sistemul începe căutarea unui spațiu pentru parcare pe partea șoferului.

### Indicație

Dacă în timpul căutării spațiului pentru parcare, pe afișaj apare simbolul (km/h), trebuie să se reducă viteza de deplasare sub 40 km/h (parcarea laterală), respectiv sub 20 km/h (parcarea transversală).

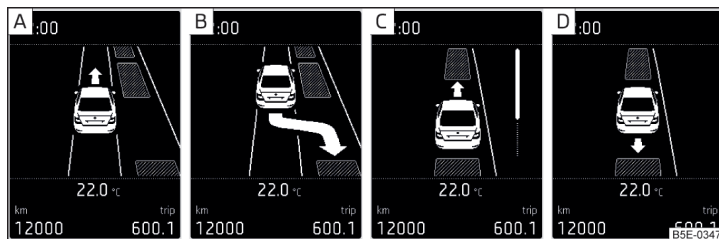


Fig. 154 Indicatoarele de pe afișaj

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 133.

Sistemul îl ajută pe șofer la parcare cu spatele în spațiul de parcare găsit într-un șir de autovehicule parcate lateral sau transversal.

### Indicatoarele de pe afișaj » fig. 154

- [A] Spațiu de parcare recunoscut cu indicația de a continua deplasarea
- [B] Spațiul de parcare recunoscut, cu indicația de deplasare în marșarier
- [C] Indicație de a intra cu fața în spațiul de parcare
- [D] Indicație de a intra cu spatele în spațiul de parcare

### Procesul de parcare

Spațiul de parcare găsit este afișat pe ecran » fig. 154 - [A].

- Continuați deplasarea înainte, până când pe afișaj apare indicatorul - [B].
- Opriti și aveți grijă ca autovehiculul să nu se mai deplaseze spre înainte până la pornirea procesului de parcare.
- Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția R.
- De îndată ce pe afișaj apare următorul anunț: **Intervenție direcție activă. Urmăr. perim.!**, eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.
- Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.

La nevoie, procesul de parcare se poate continua cu următorii pași.

- Dacă pe afișaj luminează intermitent săgeata care indică înspre înainte - [C], atunci cuplați treapta 1-a de viteză, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția D/S.

Pe afișaj se afișează simbolul (pedala de frână).

- Apăsați pedala de frână și așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară, se stinge simbolul .
- Deplasați-vă cu precauție.
- Dacă pe afișaj clipește săgeata care indică înspre în spate - , cuplați din nou treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția R.

Pe afișaj se afișează simbolul  (pedala de frână).

- Apăsați pedala de frână și așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară, se stinge simbolul .
- Deplasați-vă cu precauție în marșarier.

Acești pași pot fi repetați de mai multe ori, succesiv.

De îndată ce procesul de parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează mesajul corespunzător.

### Ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 133.**

Sistemul îl ajută pe șofer la ieșirea dintr-un spațiu de parcare lateral.

#### Procesul de ieșire din parcare

- Apăsați tasta simbol  » [fig. 153 la pagina 134](#).

Pe afișaj apare mesajul: **Park Assist: semnalizați și cupl. marșarierul!**

- Acționați lampa de semnalizare pentru partea carosabilului pe care se dorește ieșirea din locul de parcare.
- Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția R.

În continuare procesul de parcare se va desfășura analog parării cu spatele.

- Urmați indicațiile de sistem afișate pe afișaj.

De îndată ce procesul de parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează mesajul corespunzător.

Dacă locul de parcare este prea mic, un proces de ieșire din parcare cu ajutorul sistemului nu este posibil. Pe afișajul panoului de bord se va afișa un mesaj corespunzător.

### Sprijinirea automată a frânării

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 133.**

#### Sprijinirea automată a frânării la depășirea vitezei

Dacă se depășește pentru prima oară viteza de 7 km/h în timpul manevrei de parcare, sistemul reduce viteza automat sub 7 km/h. Astfel se evită întreruperea procesului de parcare.

#### Frânarea automată de urgență

Dacă în timpul procesului de parcare, sistemul constată un pericol de accident, are loc o frânare de urgență automată, pentru a reduce urmările accidentului.

Procesul de parcare se întrerupe prin frânarea de urgență.

### ATENȚIE

Dacă se întrerupe procesul de parcare, de ex. în urma celei de-a doua depășiri a limitei de 7 km/h, sistemul nu declanșează frânarea de urgență automată!

### Anomalii în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 133.**

Dacă sistemul nu este disponibil dintr-un motiv necunoscut, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător.

#### Sistemul nu este disponibil

Dacă sistemul nu este disponibil, deoarece la autovehicul există o perturbare, se afișează un mesaj cu privire la indisponibilitate. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

#### Perturbare de funcționare a sistemului

În cazul unei anomalii în sistem este afișat un mesaj de eroare. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare \_\_\_\_\_ 136  
Descrierea modului de operare \_\_\_\_\_ 137 ►

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Starea în care GRA menține viteza, se numește în cele ce urmează drept **Menținere**.

#### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#), ! în capitolul *Introducere în temă*.
- După acționarea pedalei de ambreiaj nu are loc o întrerupere a menținerii! Dacă, de exemplu, se cuplează o altă treaptă de viteză și se eliberează pedala de ambreiaj, menținerea continuă.

#### Modul de funcționare

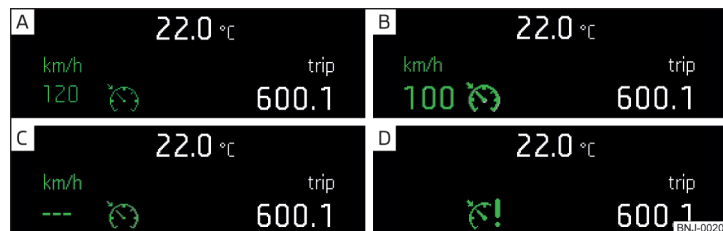


Fig. 155 Afiașaj MAXI DOT (monocromatic): Exemple de afișări de stare a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA)

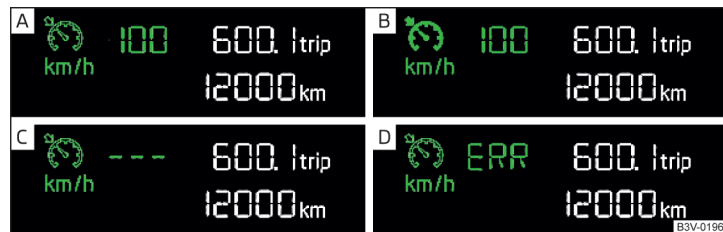


Fig. 156 Afiașajul segment: Exemple de afișări de stare a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA)

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 136.**

**Afișajele de stare ale GRA » fig. 155, » fig. 156**

- A** Viteză setată, menținere inactivă (pe afișajul color, cifrele indicatorului de viteză sunt reprezentate gri).
- B** Reglarea activă (pe afișajul color, cifrele indicatorului de viteză sunt afișate evidențiat).
- C** Nu este setată nicio viteză.
- D** Defecțiune de sistem - solicitați asistența din partea unei unități autorizate.

#### Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.
- ✓ La autovehiculele cu **cutie de viteze automată**, maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **D/S** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de 20 km/h.

Acest lucru se întâmplă totuși numai măsura în care este permis de puterea motorului sau efectul de frânare al motorului.

#### ! ATENȚIE

Dacă puterea motorului, respectiv efectul de frânare al motorului nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, preluați operarea pedalei de accelerație și de frână!



## Descrierea modului de operare

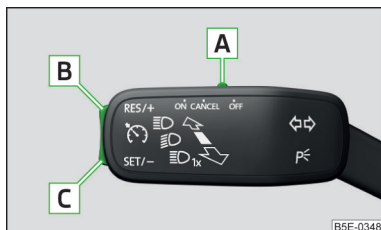


Fig. 157  
Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 136.**

### Prezentare generală a elementelor de operare a GRA » fig. 157

- A** **ON** Activarea GRA (menținere inactivă)
- CANCEL** Întreruperea reglării (poziție amortizată)
- OFF** Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei setate)
- B** **RES/+** Reluarea menținerii<sup>a)</sup> / creșterea vitezei
- C** **SET/-** Pornirea menținerii / reducerea vitezei

<sup>a)</sup> Dacă nu este setată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

După pornirea reglării, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) setează autovehiculul la viteza curentă, în panoul de bord se aprinde lampa de control

**Întreruperea automată a menținerii** are loc atunci când apare unul din evenimintele următoare.

- Se acționează pedala de frână.
- La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu, ESC).
- La o declanșare a airbagului.

### **! ATENȚIE**

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Reglarea poate fi reluată numai dacă viteza setată nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.

### **i Indicație**

În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

## Sistemul de reglare automată a distanței (ACC)

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Modul de funcționare                  | 138 |
| Oprirea și demararea automate         | 139 |
| Prezentarea generală a operării       | 139 |
| Pornirea reglării                     | 140 |
| Întreruperea / reluarea reglării      | 140 |
| Reglarea / modificarea vitezei dorite | 140 |
| Reglarea treptei de distanță          | 140 |
| Situații de trafic speciale           | 141 |
| Depășirea și tractarea remorcilor     | 141 |
| Anomalii în funcționare               | 142 |

Reglarea automată a distanței (denumită în continuare numai ACC) poate menține viteza setată, respectiv distanța față de autovehiculele care se deplasează în față, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație sau de frână.

Zona din fața autovehiculului, precum și distanța față de autovehiculul aflat în față se va supraveghea de către un senzor radar » [pagina 123](#).

Starea în care ACC menține viteza, respectiv distanța, se numește în cele ce urmează drept **menținere**.

### **! ATENȚIE**

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#), **i** în capitolul *Introducere în temă*.
- Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să preia operarea pedalei de accelerație și de frână.
- ACC nu reacționează la apropierea de un obstacol fix (de exemplu, capătul unui ambuteiaj, un autovehicul aflat în pană sau un autovehicul care așteaptă la semafor).

### ! ATENȚIE (continuare)

- ACC nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.
- Dacă nu este suficientă decelerarea ACC, frânați imediat autovehiculul prin acționarea frânei de picior.

### ! ATENȚIE

Din rațiuni de siguranță nu utilizați ACC în următoarele condiții.

- La încadrarea pe benzile de virare, pe ieșirile de pe autostradă sau în zonele unde se repară șoseaua, se va evita utilizarea vitezei memorate, pentru a evita accelerările nedorite.
- Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).
- Carosabil accidentat (de exemplu gheață, carosabil alunecos, pietriș, străzi desfundate).
- La deplasarea în curbe „strânse” sau pe rampe foarte înclinate/pe pante abrupte.
- La deplasarea prin locuri în care se află obiecte metalice (de ex. hale metalice, linii de tren și tramvai ș.a.).
- La deplasarea prin spații închise foarte compartimentate (de exemplu garaje mari, feriboturi pentru autovehicule, tuneluri ș.a.)

### i Indicație

- ACC este prevăzut mai ales pentru utilizarea pe autostrăzi.
- ACC reduce viteza prin intermediul unei decelerări automate, respectiv printr-o intervenție de frânare. Dacă se realizează o reducere automată a vitezei cu ajutorul frânei, se aprinde lampa de frână.
- Dacă se defectează mai mult de o lampă de frână a autovehiculului sau a remorcii tractate, ACC nu este disponibil.
- Menținerea se întrerupe automat la intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu ESC), sau la depășirea turajiei maxime admise a motorului.

### Modul de funcționare

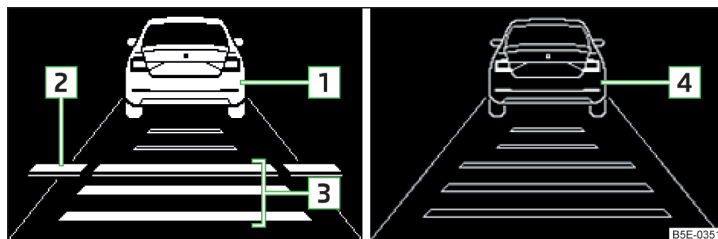


Fig. 158 Afișajul din panoul de bord: Exemple de afișaje ACC

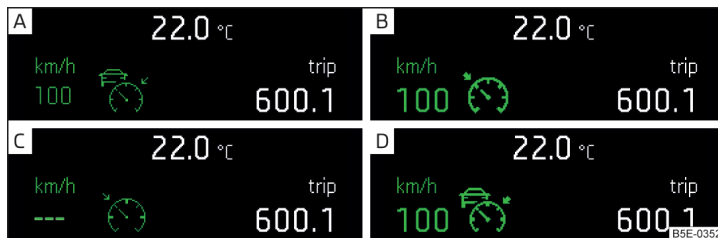


Fig. 159 Afișajul panoului de bord: exemple de afișări de stare ale ACC

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 137.

ACC permite setarea unei viteze de 30-160 km/h, precum și a distanței față de autovehiculele care se deplasează în față, în domeniul de la o distanță foarte scurtă, până la o distanță foarte lungă.

ACC adaptează viteza setată la autovehiculul sesizat care se deplasează în față și menține astfel distanța selectată.

ACC poate sesiza cu ajutorul senzorului radar un autovehicul care se deplasează în față, până la o distanță de 120 m.

**Afișajele ACC » fig. 158**

- 1 Autovehicul recunoscut (menținere activă)
- 2 Linia care marchează deplasarea distanței la setare » [pagina 140, Regla-rea treptei de distanță](#)

**3** Distanța setată față de autovehiculul care se deplasează în față

**4** Autovehiculul recunoscut (menținere inactivă)

#### Afișările de stare ale ACC » fig. 159

- A** Menținerea inactivă (pe afișajul color, cifrele indicatorului de viteză sunt afișate gri).
- B** Menținerea activă - nu s-a recunoscut niciun autovehicul (pe afișajul color, cifrele indicatorului de viteză sunt afișate evidențiat).
- C** Menținere inactivă - nicio viteză memorată.
- D** Menținerea activă - autovehiculul recunoscut (pe afișajul color, cifrele indicatorului de viteză sunt afișate evidențiat).

#### Indicație pentru reducerea vitezei

Dacă întârzierea ACC față de autovehiculul care se deplasează în față nu este suficientă, pe panoul de bord se aprinde lampa de control  și pe afișaj apare indicația de acționare a pedalei de frână.

#### Indicație

Unele afișări ale ACC de pe afișajul panoului de bord pot fi acoperite de afișarea altor funcții. Un afișaj ACC se va activa scurt, automat, în cazul unei modificări a stării ACC-ului.

### Oprirea și demararea automate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 137.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi decelerate cu ajutorul ACC până la oprire și pot fi puse apoi din nou în mișcare.

#### Decelerarea până la staționare

Dacă un autovehicul care se deplasează în față decelerează până la oprire, ACC decelerează autovehiculul propriu până la oprire.

#### Demararea după o fază de oprire

De îndată ce autovehiculul din față se repune în mișcare după o pauză, se pune în mișcare și autovehiculul dumneavoastră și se reglează în continuare viteza. În cazul unei pauze mai îndelungate, reglarea se întrerupe automat.

### Prezentarea generală a operării

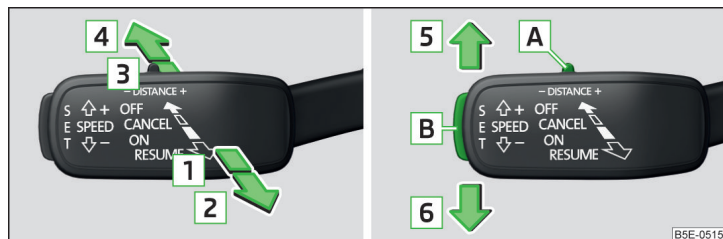


Fig. 160 Manetă de operare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 137.

#### Prezentarea generală a funcțiilor ACC care se operează prin intermediul pârghiei » fig. 160

- 1 ON** Activarea ACC (Reglare inactivă)
- 2 RESUME** Pornirea reglării (reluare) / mărirea viteza în trepte de câte 1 km/h (poziție amortizată)
- 3 CANCEL** Întreruperea reglării (poziție amortizată)
- 4 OFF** Dezactivarea ACC
- 5 SPEED +** Mărirea vitezei în trepte de 10 km/h
- 6 SPEED -** Reducerea vitezei în trepte de 10 km/h
- A - DISTANCE +** Reglarea treptei de distanță
- B SET** Inițiere reglare / reducerea vitezei în trepte de 1 km/h

Dacă se aduce maneta din poziția **OFF** direct în poziția amortizată **RESUME**, se memorează viteza actuală și se pornește reglarea.

## Pornirea reglării

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 137.

### Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ ACC-ul este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată treapta a doua de viteză sau o treaptă superioară iar viteza este mai mare de 25 km/h.
- ✓ La autovehiculele cu **cutie de viteze automată**, maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **D/S** sau în poziția Tiptronic, iar viteza momentană este mai mare de 2 km/h.

### Pornirea reglării

➤ Tasta **SET** » [fig. 160 la pagina 139](#).

➤ **sau:** Maneta în poziția de revenire **RESUME** » [fig. 160 la pagina 139](#).

ACC preia viteza curentă de deplasare și realizează reglarea, în panoul de instrumente se aprinde lampa de control .

Reglarea este inițiată prin aducerea manetei în poziția **RESUME**, iar dacă este deja memorată o viteză, ACC preia această viteză și efectuează menținerea.

### Indicație

Dacă la autovehiculele cu transmisie automată reglarea pornește la o viteză de sub 30 km/h, se va memora viteza de 30 km/h. Viteza crește automat la 30 km/h, respectiv se reglează în funcție de viteza autovehiculului care se deplasează în față.

## Întreruperea / reluarea reglării

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 137.

### Întreruperea reglării

➤ Reglați maneta în poziția amortizată **CANCEL** » [fig. 160 la pagina 139](#).

➤ **sau:** Acționați pedala de frână.

Reglarea se întrerupe, viteza rămâne memorată.

### Reluarea reglării

➤ Porniți reglarea » [pagina 140](#), [Pornirea reglării](#).

### Indicație

Reglarea se întrerupe de asemenea și dacă este apăsată pedala de ambreiaj mai mult de 30 s sau dacă este dezactivat ASR.

## Reglarea / modificarea vitezei dorite

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 137.

Viteza dorită se reglează sau se modifică de la maneta de operare » [fig. 160 la pagina 139](#).

### Reglarea / modificarea vitezei în trepte de 10 km/h (SPEED) - Premise

- ✓ ACC-ul este activat.

### Mărirea /reducerea vitezei în pași de 1 km/h (RESUME/SET) - Premise

- ✓ ACC-ul este activat.
- ✓ Urmează reglarea autovehiculului.

### Modificarea vitezei prin preluarea vitezei actuale (SET) - Premise

- ✓ ACC-ul este activat.
- ✓ Autovehiculul se deplasează cu o **altă** viteză decât cea memorată.

### Indicație

- Dacă în timpul reglării se modifică viteza prin acționarea pedalei de accelerație, reglarea se va întrerupe temporar. După eliberarea pedalei de accelerație, reglarea se reia automat.
- Dacă în timpul reglării se reduce viteza prin acționarea pedalei de frână, reglarea se va întrerupe. Reglarea trebuie repornită, pentru a se relua » [pagina 140](#).
- Dacă autovehiculul se reglează la o viteză mai redusă decât cea memorată, prin prima apăsare a tastei **SET** se memorează viteza actuală, printr-o nouă apăsare a tastei **SET** se reduce viteza în trepte de câte 1 km/h.

## Reglarea treptei de distanță

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 137.

Treapta de distanță față de autovehiculul care se deplasează în față se poate regla de la maneta » [fig. 160 la pagina 139](#) sau în Infotainment » [Manualul de utilizare Infotainment](#).

### Setarea cu ajutorul manetei

➤ Comutatorul **DISTANCE** se aduce în poziția de revenire – sau + » [fig. 160 la pagina 139](#).

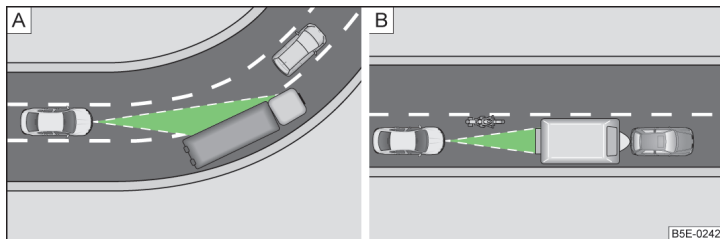
Pe ecranul panoului de bord apare linia **[2]** » [fig. 158 la pagina 138](#), care marchează deplasarea distanței.

➤ Cu comutatorul **DISTANCE** de la manetă reglați linia [2] la treapta de distanță dorită.

#### **i** Indicație

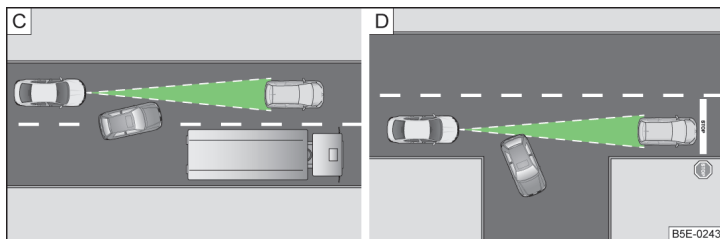
- Dacă se modifică nivelul de distanță în Infotainment, modificarea se face simțită abia după activarea ulterioară a ACC.
- Cu cât viteza autovehiculului este mai mare, cu atât distanța față de autovehiculul care se deplasează în față este mai mare.

### Situații de trafic speciale



B5E-0242

Fig. 161 Deplasarea în curbă / autovehicule înguste sau care circulă decalat



B5E-0243

Fig. 162 Schimbarea benzii altor autovehicule / autovehicule în staționare

**i** Citiți și respectați mai întâi [1] de pe pagina 137.

Următoarele și situațiile (asemănătoare) din trafic necesită atenția deosebită și eventual intervenția șoferului (frânare, accelerare ș.a.m.d.).

### La deplasarea în curbe

La intrarea sau la ieșirea într-o curbă, resp. din curbă mai lungă, se poate întâmpla ca un autovehicul de pe banda alăturată să intre în zona baleiată de senzorul radar » fig. 161 - A. Autovehiculul propriu va circula în funcție de acest autovehicul.

### Autovehicule înguste sau care circulă decalat

Autovehiculele înguste sau care se deplasează decalat pe bandă pot fi recunoscute de ACC abia atunci când intră în zona baleiată de radar » fig. 161 - B.

### Schimbarea benzii de către alte autovehicule

Autovehiculele care trec pe banda dumneavoastră la distanță mică, » fig. 162 - C, nu trebuie să fie recunoscute la timp de ACC.

### Autovehiculele aflate în staționare

ACC nu recunoaște obiectele fixe! Dacă un autovehicul sesizat de către ACC vi-rează sau se deplasează înspre lateral și dacă în fața acestui autovehicul se află un autovehicul în staționare » fig. 162 - D, atunci ACC nu reacționează la autovehiculul aflat în staționare.

### Autovehicule cu încărcătură specială sau cu echipamente suplimentare speciale

Este posibil ca ACC să nu recunoască încărcătura sau componentele suplimentare speciale ale altor autovehicule, care depășesc înspre lateral, înspre în spate sau înspre în sus contururile respectivelor autovehicule.

### Depășirea și tractarea remorcilor

**i** Citiți și respectați mai întâi [1] de pe pagina 137.

### La depășire

Dacă viteza menținută a autovehiculului este mai mică decât cea memorată și se acționează semnalizarea, ACC evaluează această situație drept intenția șoferului de a iniția o manevră de depășire. ACC accelerează automat autovehiculul și reduce astfel distanța față de un autovehicul care se deplasează în față.

Dacă autovehiculul propriu trece pe banda de depășire și dacă nu se sesizează niciun autovehicul care se deplasează în față, ACC accelerează până la atingerea vitezei setate și menține constantă această viteză.

Un proces de accelerare se poate întrerupe oricând, prin acționarea pedalei de frână sau a punctului de presiune **CANCEL** de la maneta de operare » fig. 160 la pagina 139.

## Regimul de tractare

La tractarea unei remorci sau când în priza pentru remorcă este cuplat un alt accesoriu, reglarea ACC intervine cu dinamică redusă. De aceea trebuie să se adapteze stilul de conducere la aceste limitări.

## Anomalii în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 137.**

Dacă ACC nu este disponibil dintr-un motiv necunoscut, pe afișajul panoului de bord se aprinde lampa de control  și se afișează un mesaj corespunzător.

### Senzor acoperit/murdar

Dacă senzorul este murdar sau acoperit, este afișat un mesaj cu privire la faptul că senzorul nu are vizibilitate. Curățați senzorul, respectiv îndepărtați obstacolul perturbator » [fig. 143 la pagina 123](#).

### ACC indisponibil

Dacă ACC nu este momentan disponibil, se afișează un mesaj cu privire la indisponibilitate. Opiți autovehiculul, opriți și reporniți motorul. Dacă ACC continuă să nu fie disponibil, solicitați asistența unei unități de service.

### Perturbare ACC

În cazul unei perturbări ACC este afișat un mesaj de eroare. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

## Front Assist

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Modul de funcționare .....             | 142 |
| Avertizarea distanței .....            | 143 |
| Avertizarea și frânarea automată ..... | 143 |
| Dezactivarea/activarea .....           | 143 |
| Anomalii în funcționare .....          | 144 |

Front Assist (denumit în continuare doar sistem) avertizează cu privire la pericolul unei coliziuni cu un autovehicul sau cu un obstacol aflat în fața autovehiculului, încearcă, după caz, prin intermediul unei frânări automate să evite o coliziune, respectiv să diminueze urmările acesteia.

Zona din fața autovehiculului se supraveghează de către un senzor radar » [pagina 123](#).

### ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#),  în capitolul *Introducere în temă*.
- Sistemul nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.

### ATENȚIE

Dacă se defectează mai mult de o lampă de frână a autovehiculului sau a remorcii cuplate electric, sistemul nu este disponibil.

## Modul de funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 142.**

Asistarea din partea sistemului se realizează în modul următor.

- ▶ Atrage atenția cu privire la o distanță periculoasă față de autovehiculul care circulă în față.
- ▶ Avertizează cu privire la o coliziune iminentă.
- ▶ Sprijină în cazul unei frânări declanșate de șofer.
- ▶ Dacă șoferul nu reacționează la pericolul recunoscut, se declanșează o frână-re automată.

Sistemul poate lucra numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ ASR-ul este activat » [pagina 124](#).
- ✓ Autovehiculul circulă spre înainte cu o viteză mai mare de 5 km/h.

### Indicație

Sistemul poate fi afectat negativ sau indisponibil, de exemplu la o deplasare în curbe „strânse” sau la o intervenție a ESC » [pagina 124](#).

## Avertizarea distanței

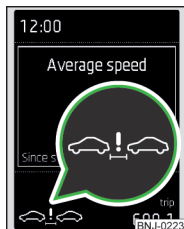


Fig. 163  
Afișajul din panoul de bord: Avertizare de distanță

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 142.

Dacă se reduce distanța de siguranță față de autovehiculul care se deplasează în față, se aprinde pe afișaj lampa de avertizare » fig. 163.

**Măriți imediat distanța, dacă este posibil, respectând situația din trafic actuală!**

Distanța la care se afișează avertizarea depinde de viteza actuală a autovehiculului.

Avertizarea poate avea loc într-o plajă de viteze de la aproximativ 60 km/h până la 210 km/h.

## Avertizarea și frânarea automată



Fig. 164  
Afișajul din panoul de bord: Preavertizare, resp. frânare de urgență la o viteză redusă

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 142.

**Frânarea de urgență la viteză redusă**

În cazul în care există pericolul de coliziune în plaja de viteze de la aprox. 5 km/h până la 30 km/h, sistemul va iniția o frânare automată.

La frânarea automată, se aprinde pe ecran lampa de control » fig. 164.

### Preavertizarea

Dacă sistemul recunoaște un pericol de coliziune, se aprinde pe afișaj lampa de control » fig. 164 și se emite un semnal acustic.

Afișarea de preavertizare poate avea loc în următoarele situații.

- ▶ În cazul unei coliziuni cu un obstacol aflat în mișcare, într-o plajă de viteze de la aproximativ 30 km/h, până la 210 km/h.
- ▶ În caz de pericol de coliziune cu un obstacol fix, într-o plajă de viteze de deplasare de la aproximativ 30 km/h, până la 85 km/h.

**În cazul afișării unei preavertizări se va acționa pedala de frână, fără a evita obstacolul!**

### Avertizarea acută

Dacă șoferul nu reacționează la preavertizare, sistemul generează automat o smucitură de frânare scurtă, prin intermediul unei intervenții active de frânare, pentru a avertiza din nou asupra pericolului unei posibile coliziuni.

### Frânarea automată

Dacă șoferul nu reacționează la avertizarea acută, sistemul începe să frâneze automat autovehiculul.

În cazul intervențiilor automate asupra frânelor, presiunea în instalația de frânare crește și pedala de frână nu poate fi acționată prin cursa normală a pedalei.

Acțiunile automate de frânare pot fi întrerupte prin acționarea pedalei de ambreiaj sau prin mișcarea volanului.

### Sprîjinirea frânării

Dacă șoferul frânează insuficient în cazul unui pericol de coliziune iminentă, sistemul mărește automat forța de frânare.

Sprîjinirea frânării se realizează numai atâta timp cât pedala de frână se apasă puternic.

## Dezactivarea/activarea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 142.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

Sistemul se dezactivează numai în situații excepționale » .

Dezactivarea, respectiv activarea sistemului poate fi realizată într-unul din următoarele moduri.

- Pe afișajul panoului de bord » [pagina 46](#), *Opțiunea de meniu Asistenți*.
- În Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*.

În Infotainment se pot activa, respectiv dezactiva și separat următoarele funcții.

- Avertizare de distanță
- Preavertizarea

În cazul în care funcția de avertizare de distanță a fost dezactivată înainte de decuplarea contactului, aceasta rămâne dezactivată în continuare după cuplarea contactului.

### ! ATENȚIE

În următoarele situații Front Assistant ar trebui dezactivat, din rațiuni de siguranță.

- Când autovehiculul este tractat.
- Când autovehiculul se află pe un stand de verificare cu role.
- Dacă a avut loc o avertizare nejustificată, respectiv o intervenție a sistemului.
- La manipularea autovehiculului pe un tren de marfă, pe un feribot pentru autovehicule ș.a.

### Anomalii în funcționare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 142.**

Dacă sistemul nu este disponibil dintr-un motiv necunoscut, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător.

#### Senzor acoperit/murdar

Dacă senzorul este murdar sau acoperit, este afișat un mesaj cu privire la faptul că senzorul nu are vizibilitate. Curățați senzorul, respectiv îndepărtați obstacolul perturbator » [fig. 143 la pagina 123](#).

#### Sistemul nu este disponibil

Dacă sistemul nu este momentan disponibil, se afișează un mesaj cu privire la indisponibilitate. Oprii autovehiculul, oprii și reporniți motorul. Dacă sistemul continuă să nu fie disponibil, solicitați asistența unei unități de service.

## Selectarea regimului de deplasare (Driving Mode Selection)

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Reglarea adaptivă a trenului de rulare (DCC)   | 144 |
| Regimul <b>Comfort</b>                         | 145 |
| Regimul <b>Normal</b>                          | 145 |
| Regimul <b>Sport</b>                           | 145 |
| Regimul <b>Eco</b>                             | 145 |
| Regimul <b>Individual</b>                      | 146 |
| Regimul <b>Offroad</b>                         | 146 |
| Selectarea regimului și afișajele Infotainment | 146 |
| Setările regimului <b>Individual</b>           | 147 |

Prin selectarea regimului de deplasare, comportamentul în deplasare poate fi adaptat la stilul de conducere dorit.

Sunt disponibile următoarele regimuri **Comfort**, **Normal**, **Sport**, **Eco** și **Individual** și **Offroad**.

Regimul **Comfort** este disponibil numai la autovehiculele care dispun de reglarea adaptivă a trenului de rulare (DCC), iar regimul **Offroad** este disponibil numai la autovehiculele Octavia SCOUT.

### ! ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#), ! în capitolul *Introducere în temă*.

### Reglarea adaptivă a trenului de rulare (DCC)

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 144.**

Reglarea adaptivă a trenului de rulare (denumită în continuare numai DCC) oferă posibilitatea reglării caracteristicilor amortizoarelor, pentru o deplasare sportivă, obișnuită sau confortabilă, prin selectarea regimului de deplasare corespunzător.

DCC evaluează comportamentul de conducere și condiția carosabilului în timpul deplasării și adaptează comportamentul trenului de rulare în cadrul regimului de deplasare selectat.



## Regimul Comfort

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 144.**

Regimul este adecvat deplasării pe străzi cu carosabil în stare proastă sau deplasării de lungă durată pe autostradă.

## Regimul Normal

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 144.**

Regimul este adecvat pentru un stil de conducere obișnuit.

## Regimul Sport

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 144.**

Regimul este adecvat pentru un stil de conducere sportiv.

Selectarea acestui regim privește mai ales modul de funcționare al următoarelor sisteme.

### DCC

DCC reglează trenul de rulare pentru o manieră sportivă de conducere.

### Mecanismul de direcție

Servodirecția se reduce puțin, adică pentru manevrarea volanului este necesară aplicarea unei forțe mai ridicate.

### Tracțiune

Accelerarea autovehiculului se realizează mai dinamic decât în regimul Normal.

### Blocarea diferențialului la puntea față

Distribuția forței de tracțiune între roțile din față este adaptată modulului de conducere sportiv.

### Reglarea automată a distanței (ACC)

Accelerarea autovehiculului se realizează la reglarea distanței mai repede decât în regimul Normal » [pagina 137](#).

### Faruri cu xenon

Farurile se adaptează stilului de conducere mai dinamic decât în regimul Normal » [pagina 66](#).

### Protecția proactivă a pasagerilor

Primul nivel de protecție se dezactivează » [pagina 147](#).

## Zgomotul motorului

Zgomotul motorului se aude mai intens în habitacul decât în Regimul Normal.

## Regimul Eco

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 144.**

Regimul este adecvat pentru un stil de conducere lejer și ajută la economisirea de combustibil.

Selectarea acestui regim privește mai ales modul de funcționare al următoarelor sisteme.

### Tracțiune

Accelerarea autovehiculului se realizează mai lejer decât în regimul Normal.

Recomandarea treptei de viteză se comandă în așa fel, încât să se obțină un consum de combustibil cât mai redus posibil » [pagina 42](#).

Dacă s-a dezactivat manual sistemul START-STOP » [pagina 114](#), acesta se va activa automat

Transmisia automată se setează automat în regimul E » [pagina 118](#).

### Reglarea automată a distanței (ACC)

Accelerarea autovehiculului se realizează la reglarea distanței mai lejer decât în regimul Normal » [pagina 137](#).

### Faruri cu xenon

Sistemul se află în regim economic » [pagina 66](#). Farurile se află în setarea de bază și se adaptează stilului de conducere.

### Sistemul de aer condiționat (Climatronic)

Instalația de climatizare se comandă în așa fel, încât să economisească energie. Din acest motiv, temperatura dorită a spațiului interior se poate atinge, de exemplu, mai târziu decât în regimul Normal.

### Indicație

- Dacă la priza remorci este racordată o remorcă sau un alt accesoriu, modul Eco nu este disponibil.
- Accelerarea maximă a autovehiculului (Funcția Kick-down) este disponibilă și în regimul de deplasare Eco.

## Regimul Individual

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 144.

În regimul Individual, fiecare sistem se poate regla separat » [pagina 147](#), *Setările regimului Individual*.

## Regimul Offroad

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 144.

Regimul Offroad este potrivit pentru deplasări în afara carosabilului consolidat. Informații suplimentare » [pagina 126](#), *Regimul OFF ROAD*.

### i Indicație

Regimul Offroad se dezactivează după decuplarea și cuplarea contactului, iar regimul Normal se setează automat.

## Selectarea regimului și afișajele Infotainment



Fig. 165 Tasta pentru selectarea regimului de deplasare: Varianta 1/varianta 2

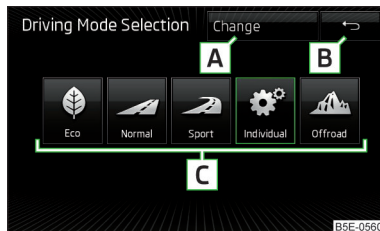


Fig. 166 Afișaj pe displayul Infotainment

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 144.

### Procedura la selectarea regimului de deplasare

➤ Acționați tasta respectiv » [fig. 165](#).

Pe afișajul Infotainment apare un meniu al regimului de deplasare » [fig. 166](#).

Schimbarea regimului se produce prin apăsare repetată a butonului respectiv a butonului sau prin atingerea suprafeței de comandă respective de pe afișajul Infotainment.

Dacă este selectat un alt mod de deplasare decât Normal, atunci în tastă se aprinde simbolul respectiv .

Dacă, înainte de oprirea motorului, a fost selectat regimul Sport sau Individual (propulsie - Sport), sistemul de propulsie comută în regimul Normal după pornirea motorului. Pentru a seta sistemul de propulsie înapoi în regimul Sport, selectați regimul Sport sau Individual respectiv aduceți maneta selectorului transmisiei automate în poziția S.

### Suprafețe de comandă pe afișaj » [fig. 166](#)

- A** Reglarea regimului Individual, respectiv informații pentru reglarea regimului actual selectat
- B** Întreruperea meniului pentru selectarea regimului de deplasare
- C** Regimurile (suprafața regimului selectat este reprezentată în verde)

### i Indicație

- Regimul de deplasare actual selectat se afișează în Infotainment în bara de stare din meniul principal lângă simbolul .
- Dacă nu se acționează meniul regimului de deplasare, după câteva secunde se comută înapoi pe ultimul meniu selectat, respectiv Infotainment se stinge.

## Setările regimului Individual

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 144.

În regimul **Individual** pot fi setate următoarele puncte de meniu.

- **DCC:** - Reglarea caracteristicii amortizoarelor
- **Direcție:** - setarea caracteristicilor servodirecției
- **Propulsie:** - setarea caracteristicii de propulsie
- **Blocare dif. punte față:** - setarea caracteristicilor blocării diferențialului la puntea față
- **ACC:** - reglarea accelerației autovehiculului când reglarea automată a distanței este activată
- **Faruri adaptive dinamice:** - setarea caracteristicilor farurilor xenon
- **Climatizare:** - setarea caracteristicilor Climatronic
- **Sunet motor:** - reglarea zgomotului motorului din autovehicul
- **Resetare mod** - setarea tuturor punctelor de meniu din regimul **Individual** în **Normal**
  - **Întrerupere** - păstrarea setării curente
  - **Resetare** - setarea tuturor punctelor de meniu în modul **Normal**

## Protecție proactivă ocupanți (Crew Protect Assist)

Protecția proactivă a pasagerilor (denumită în continuare numai sistem) mărește protecția pasagerilor de pe locurile din față, în situațiile care ar putea duce la o coliziune sau la o răsturnare.

În situații de deplasare critice (de exemplu în caz de frânare de urgență sau la o schimbare bruscă a direcției de deplasare) următoarele măsuri se pot lua individual sau simultan, pentru a reduce riscul de răni grave.

- ▶ Centurile de siguranță fixate ale pasagerului față și șoferului se vor **întinde** automat peste corp.
- ▶ Geamurile deschise ale portierelor față se vor închide automat până când mai rămâne o fantă de aproximativ 5 cm până la margine.
- ▶ Se închide trapa glisantă/ rabatabilă.

De îndată ce a trecut situația critică din trafic, se desfac din nou centurile de siguranță.

Sistemul funcționează pe două niveluri de protecție.

## Primul nivel de protecție

Sistemul acționează în situații care s-ar putea înregistra în cazul unui stil de conducere mai dinamic. Astfel acesta ajută în primul rând la menținerea șoferului și pasagerului față în poziția corectă.

Primul nivel de protecție se poate dezactiva într-unul din următoarele moduri.

- ▶ Dezactivare în Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*.
- ▶ Dezactivarea ASR » [pagina 124](#).
- ▶ Selectarea regimului de deplasare **Sport** » [pagina 146](#).

După decuplarea și recuperarea contactului, dacă nu este selectat modul de deplasare **Sport**, are loc activarea sistemului la ambele niveluri de protecție.

## Cel de-al doilea nivel de protecție

Sistemul intervine abia atunci când situația se evaluează ca fiind foarte critică (de exemplu în cazul unei frânări de panică la o viteză ridicată).

Acest nivel de protecție nu se poate dezactiva.

## ! ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#),  în capitolul *Introducere în temă*.

## i Indicație

- Durata de viață a componentelor sistemului se supraveghează electronic. Informații suplimentare » [pagina 35](#),  *Sisteme de siguranță*.
- Dacă airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat, este dezactivată și funcția dispozitivului de pretensionare a centurii de siguranță pentru scaunul pasagerului din față.

## Sistemul de asistență pentru menținerea benzii (Lane Assist)

### 📖 Introducere în temă



Fig. 167  
Senzor pentru Lane Assist

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Modul de funcționare      | 148 |
| Activarea/dezactivarea    | 149 |
| Perturbări în funcționare | 149 |

Sistemul de asistență pentru menținerea benzii (denumit în continuare numai sistem) ajută la menținerea autovehiculului între liniile de demarcație ale unei benzi de circulație.

Sistemul recunoaște liniile de demarcație ale benzii de circulație, cu ajutorul unui senzor » fig. 167.

Dacă autovehiculul se apropie de o linie de demarcație recunoscută, sistemul execută o mișcare **ușoară** a volanului în sens opus liniei de demarcație. Această intervenție de corectare asupra volanului poate fi oricând anulată manual.

### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#), **!** în capitolul *Introducere în temă*.
- Sistemul poate menține autovehiculul pe banda de circulație, însă nu preia conducerea autovehiculului. Șoferul este mereu responsabil cu conducerea autovehiculului.
- Unele obiecte sau marcaje de pe carosabil pot fi recunoscute ca fiind linii de demarcație - urmarea poate fi o intervenție eronată asupra volanului.

### ! ATENȚIE

- În următoarele situații este posibil ca sistemul să nu sesizeze deloc linia de demarcație resp. să o sesizeze greșit.
- Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).
  - La deplasarea în curbe „strânse”.
  - Senzorul este orbit de soare sau de traficul din sens opus.
  - Vizibilitatea senzorului este limitată de un obstacol sau de un autovehicul aflat în față.

### ! ATENȚIE

Nu aplicați în fața senzorului de pe parbriz obiecte, pentru a nu afecta funcționarea sistemului.

### i Indicație

- Sistemul nu este prevăzut pentru deplasarea pe autostrăzi și străzi cu marcare longitudinală de înaltă calitate.
- Sistemul poate recunoaște atât linii continue, cât și linii întrerupte.

### Modul de funcționare

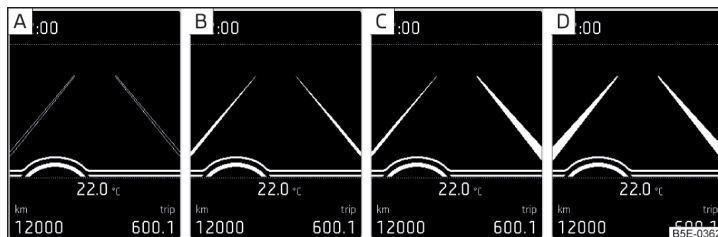


Fig. 168 Afijazul monocromat al panoului de bord: Exemple de afijaze de sistem

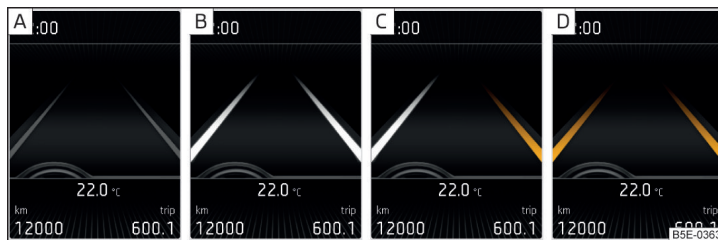


Fig. 169 Afijazul color al panoului de bord: Exemple de afijaze de sistem

**Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 148.**

**Afijaze de sistem » fig. 168 și » fig. 169**

- A** Sistemul este activat, dar nu și gata de intervenție.
- B** Sistemul este activat și gata de intervenție.
- C** Sistemul intervine - la apropierea de linia de demarcația din dreapta.
- D** Are loc menținerea adaptivă a benzii.

**Sistemul poate acționa numai prin îndeplinirea următoarelor condiții de bază.**

- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ Viteza de deplasare este mai mare de aproximativ 65 km/h.
- ✓ Se recunoaște linia de demarcație cel puțin pe o parte a benzii de circulație.
- ✓ Măinile șoferului sunt pe volan.
- ✓ Banda de circulație este mai lată decât de aproximativ 2,5 m.

Dacă înainte de trecerea a fost activată semnalizarea (de exemplu pentru schimbarea direcției de mers), la apropierea de linia de demarcație nu se execută nicio intervenție asupra volanului. Sistemul acceptă situația ca pe o schimbare de bandă intenționată.

#### Lămpile de control din instrumentul multifuncțional

- /i\ Sistemul este activat, dar nu și gata de intervenție.
- /i\ Sistemul este activ și gata de intervenție, sau tocmai intervine.

#### Ghidarea adaptivă pe bandă

Menținerea adaptivă a benzii ajută, prin intervenții asupra volanului, la menținerea poziției selectate de către șofer, între liniile de demarcație recunoscute.

Dacă se modifică poziția din cadrul benzii de carosabil, sistemul se adaptează într-un timp scurt și menține poziția nou aleasă.

#### Vibrarea volanului

În următoarele cazuri se poate întâmpla ca sistemul să atenționeze prin vibrarea volanului cu privire la faptul că este necesară intervenția șoferului.

- Sistemul nu este în măsură să mențină autovehiculul pe bandă, prin intervenții asupra volanului.
- În timpul unei intervenții intensive condiționate de sistem asupra volanului, sistemul nu recunoaște brusc liniile de demarcație.

#### **! ATENȚIE**

Funcția sistemului poate fi limitată, de exemplu în șanțuri, dacă se șofează pe un carosabil alunecos sau când există vânt lateral.

### Activarea/dezactivarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 148.**

Activarea/dezactivarea sistemului poate fi realizată într-unul din următoarele moduri.

- Pe afișajul panoului de bord » **pagina 46, Opțiunea de meniu Asistenți.**
- În Infotainment » **Manual de utilizare Infotainment.**

În Infotainment se poate activa/dezactiva și ghidarea adaptivă pe bandă.

Reglajul sistemului se păstrează după decuplarea și cuplarea contactului.

### Perturbări în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 148.**

Dacă sistemul nu este disponibil dintr-un motiv necunoscut, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător.

#### Senzor acoperit/murdar

Dacă parbrizul este murdar, înghețat sau aburit în zona senzorului, este afișat un mesaj cu privire la faptul că senzorul nu are vizibilitate. Curățați parbrizul, respectiv îndepărtați obstacolul din zona senzorului.

#### Sistemul nu este disponibil

Dacă sistemul nu este momentan disponibil, se afișează un mesaj cu privire la indisponibilitate. Încercați să activați din nou sistemul. Dacă sistemul continuă să nu fie disponibil, solicitați asistența unei unități de service.

#### Perturbare de funcționare a sistemului

În cazul unei anomalii în sistem este afișat un mesaj de eroare. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

#### Solicitare cu privire la preluarea volanului

Dacă sistemul a recunoscut că nu se află nicio mână pe volan, acesta nu poate funcționa corect. Este afișat un mesaj cu solicitarea de preluare a volanului. Așezați mâinile pe volan.

## Recunoașterea indicatoarelor de trafic

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Modul de funcționare                             | 150 |
| Afișajul suplimentar                             | 151 |
| Perturbări în funcționare și mesaje cu indicații | 151 |

Recunoașterea indicatoarelor rutiere (denumită în continuare doar sistem) afișează diferite indicatoare rutiere (de exemplu restricții de viteză) pe afișajul panoului de bord.

### ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 123](#), **!** în capitolul *Introducere în temă*.
- Indicatoarele rutiere verticale au mereu întâietate în fața indicatoarelor rutiere afișate pe afișaj. Responsabil cu evaluarea corectă a situației din trafic răspunde este mereu șoferul.
- Din partea sistemului se realizează doar o afișare a indicatoarelor rutiere, nu are loc nicio avertizare la depășirea vitezei și nici o adaptare a vitezei de deplasare!
- Informațiile cu privire la viteză de pe indicatoarele rutiere afișate se referă la unitățile de viteză uzuale în țara respectivă. De exemplu, afișarea  de pe afișaj poate face astfel referire la km/h sau mph, în funcție de țară.

### ATENȚIE

- În următoarele situații este posibil ca sistemul să nu afișeze deloc indicatoarele rutiere resp. să le afișeze greșit.
- Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).
  - Senzorul este orbit de soare sau de traficul din sens opus.
  - Vizibilitatea senzorului este limitată de un obstacol sau de un autovehicul aflat în față.
  - Viteză mare de deplasare.
  - Indicatoarele rutiere sunt acoperite (de ex. de copaci, zăpadă sau murdărie).
  - Indicatoarele rutiere nu corespund normelor (rotunde, cu margine roșie) sau sunt deteriorate.

### ATENȚIE (continuare)

- Indicatoarele de trafic sunt fixate de indicatoare cu neon care luminează intermitent.
- Indicatoarele rutiere au fost modificate (datele de navigație nu mai sunt actuale).

### Indicație

Sistemul este disponibil doar în anumite țări.

## Modul de funcționare



Fig. 170  
Senzor pentru recunoașterea indicatoarelor rutiere

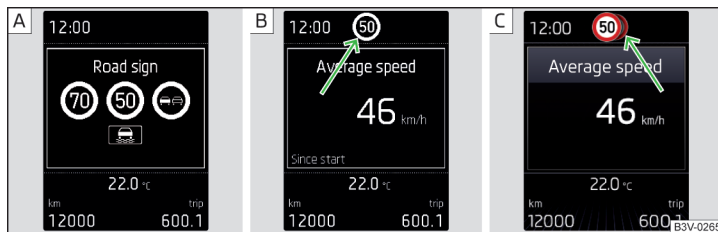


Fig. 171 Afișajul din panoul de bord: Exemple de afișare

 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 150.

### Descrierea afișajelor și indicatoarele rutiere afișate

Indicatoarele de pe afișaj » [fig. 171](#)

- A** Afișarea indicatoarelor rutiere recunoscute » [pagina 44](#), *Date de deplasare (afișajul multifuncțional)*

**B** Afișare suplimentară (afișaj monocromatic)

**C** Afișare suplimentară (afișaj color)

Sistemul poate afișa pe afișaj următoarele indicatoare rutiere recunoscute (indicatoarele rutiere verticale).

- Limitele de viteză.
- Interdicțiile de depășire.

În plus, se mai pot afișa indicatoare suplimentare (de ex. limitare de viteză în caz de umezeală sau indicatoare rutiere cu valabilitate temporară).

Sistemul prezintă doar indicatoare rutiere care se află în „raza de vizibilitate” a senzorului » [fig. 170](#).

Datele de la senzor sunt completate cu datele de la sistemul de navigație Infotainment. De aceea indicatoare de trafic cu indicații referitoare la viteză se pot afișa și pe segmente de traseu fără indicatoare de trafic.

### Regimul pentru regimul de tractare

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație, în Infotainment se poate activa/dezactiva afișarea indicatoarelor valabile pentru regimul de tractare » *Manualul de utilizare Infotainment*.

## Afișajul suplimentar

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 150.**

Dacă nu se afișează în acest moment opțiunea de meniu Indicatoare rutiere » [fig. 171 la pagina 150](#) - **A**, atunci indicatorul rutier cu limitarea de viteză se afișează în zona de sus a ecranului » [fig. 171 la pagina 150](#) - **B**, **C**.

Dacă se recunosc simultan mai multe indicatoare rutiere, pe ecranul color se afișează parțial și următorul indicator » [fig. 171 la pagina 150](#) - **C**.

Toate indicatoarele rutiere recunoscute pot fi afișate la opțiunea de meniu Recunoaștere indicatoare rutiere, prin intermediul afișajului multifuncțional » [fig. 171 la pagina 150](#) - **A**.

Afișarea suplimentară poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

## Perturbări în funcționare și mesaje cu indicații

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 150.**

Dacă sistemul nu este disponibil dintr-un motiv necunoscut, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător.

### Senzor acoperit/murdar

Dacă geamul este murdar, înghețat sau aburit în zona senzorului, este afișată o atenționare de curățare a parbrizului. Curățați parbrizul, respectiv îndepărtați obstacolul din zona senzorului.

### Perturbare de funcționare a sistemului

În cazul unei anomalii în sistem este afișat un mesaj de eroare. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Limitări ale sistemului (date de navigație indisponibile)

Dacă sistemul de navigație Infotainment nu transmite date, se afișează un mesaj cu privire la limitarea funcțiilor sistemului. Verificați dacă se utilizează hărțile actual valabile, respectiv dacă autovehiculul se află într-o zonă pentru care nu sunt disponibile date de navigație.

### Indicatoare rutiere nedisponibile

Dacă nu a fost recunoscută o restricție de viteză, se afișează un mesaj cu privire la indisponibilitatea indicatoarelor rutiere.

## Recunoașterea stării de oboseală

Recunoașterea stării de oboseală (denumită în continuare doar sistem) recomandă șoferului să facă o pauză atunci când, pe baza comportamentului de conducere, pot fi sesizate reacții de oboseală ale șoferului.

Sistemul evaluează comportamentul de conducere la viteze de 65-200 km/h, de la începutul deplasării. Dacă în timpul deplasării se ajunge la modificări în comportamentul de conducere, care sunt evaluate de către sistem drept posibile reacții de oboseală, atunci se emite o recomandare de pauză.

### Condiții în care are sistemul recunoaște o pauză în deplasare

- Se oprește și se decuplează contactul.
- Se oprește, se scoate centura de siguranță și se deschide portiera șoferului.
- Se efectuează o oprire timp de mai mult de 15 minute.

Dacă nu se îndeplinește niciuna dintre aceste condiții sau dacă nu se modifică comportamentul de conducere, atunci în interval de 15 minute sistemul mai emite încă o dată o recomandare de pauză.

Sistemul poate fi activat/dezactivat în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Recomandare pauze

Pe ecranul panoului de bord apare pentru câteva secunde simbolul  și un mesaj referitor la oboseala detectată. Suplimentar se emite un semnal acustic.

### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » **pagina 123**,  în capitolul *Introducere în temă*.
- Șoferul este întotdeauna responsabil pentru capacitatea de conducere. Nu conduceți niciodată când vă simțiți obosit.
- Sistemul nu poate recunoaște toate cazurile în care este necesară o pauză.
- Pe parcursul deplasărilor pe distanțe lungi trebuie astfel planificate pauze suficient de lungi.
- La așa numita ațipire nu are loc nicio avertizare din partea sistemului.

### i Indicație

- În anumite situații de deplasare, sistemul poate evalua greșit comportamentul de conducere și poate astfel emite în mod eronat o recomandare de pauză (de exemplu, în cazul unui stil de conducere sportiv, în condiții climatice nefavorabile sau pe carosabil accidentat).
- Sistemul este prevăzut mai ales pentru utilizarea pe autostrăzi.

## Supravegherea presiunii în anvelope

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Memorarea valorilor presiunii în anvelope                             | 152 |
| Memorarea valorilor presiunii în anvelope și afișarea în Infotainment | 153 |
| Memorarea valorilor de presiune în anvelope prin intermediul tastei   | 153 |

Supravegherea presiunii în anvelope (în cele ce urmează numai sistem) supraveghează presiunea din anvelope în timpul deplasării.

La o modificare a presiunii în anvelope se aprinde lampa de control  din panoul de bord și se emite un semnal acustic » **pagina 36**,  *Presiunea în anvelope*.

Sistemul numai atunci poate funcționa corect, dacă presiunea din anvelope corespunde celei prevăzute și aceste valori ale presiunii sunt memorate în sistem.

### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » **pagina 123**,  în capitolul *Introducere în temă*.
- Șoferul este responsabil întotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. Presiunea în anvelope trebuie verificată regulat » **pagina 185**.
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă.

## Memorarea valorilor presiunii în anvelope

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 152.**

**Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate întotdeauna în sistem, dacă există unul din evenimentele următoare.**

- Modificarea presiunii în anvelope.
- Înlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- Aprinderea lămpii de control  din panoul de bord.

Memorarea valorii presiunii în anvelope s-a realizat, în funcție de echipare, fie în Infotainment, fie prin apăsarea tastei.

### ! ATENȚIE

Înainte de memorarea valorilor de presiune anvelopele trebuie umflate cu presiunea prevăzută » **pagina 185**. În cazul memorării unor valori de presiune incorecte, este posibil ca sistemul să nu avertizeze nici în caz de o presiune prea redusă.

### ! ATENȚIE

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate la fiecare 10.000 km sau 1 dată pe an, pentru asigurarea funcționării corecte a sistemului.



## Memorarea valorilor presiunii în anvelope și afișarea în Infotainment

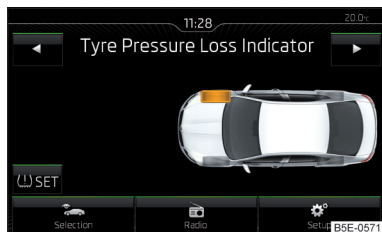


Fig. 172

Tasta pentru memorarea valorilor presiunii / exemplu de indicator de pe afișaj: sistemul atrage atenția asupra unei modificări a presiunii anvelopei din dreapta față

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 152.

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul și porniți Infotainment.
- Apăsați butonul de pe Infotainment și apoi, pe afișaj, suprafețele de comandă → Stare autovehicul.
- Cu ajutorul suprafețelor de comandă funcții <|> selectați punctul de meniu *Indic. sist. cont. pres. anv.*.
- Atingeți suprafața de comandă funcții SET » fig. 172.

În continuare urmați indicațiile afișate pe afișaj.

Un mesaj de pe afișaj informează cu privire la memorarea valorilor presiunii în anvelope.

### Indicație

Când lampa de control luminează în panoul de bord, pe Infotainment se poate afișa anvelopa afectată » fig. 172.

## Memorarea valorilor de presiune în anvelope prin intermediul tastei



Fig. 173

Tasta pentru memorarea valorilor de presiune

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 152.

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul.
- Apăsați tasta simbol » fig. 173 se va apăsa și menține apăsată.

Lampa de control din panoul de bord se aprinde.

Un semnal acustic și stingerea lămpii de control vă informează despre memorarea valorilor de presiune în anvelope.

- Apăsați tasta simbol .

## Dispozitivul de tractare și remorca

### Dispozitivul de tractare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Descrierea                                              | 154 |
| Reglarea disponibilității                               | 155 |
| verificarea reglării în poziția de disponibilitate      | 155 |
| MontareaMontarea cuplei sferice - pasul 1               | 156 |
| MontareaMontarea cuplei sferice - pasul 2               | 156 |
| Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei        | 157 |
| ÎndepărtareaÎndepărtarea tijei cuplei sferice - pasul 1 | 157 |
| ÎndepărtareaÎndepărtarea tijei cuplei sferice - pasul 2 | 158 |
| Sarcina de sprijin cu accesorii montate                 | 158 |

Sarcina maximă pe cupla de tractare în regimul de remorcare este de **75 kg**, la autovehiculele cu tracțiune integrală este de **80 kg**, iar la autovehiculele G-TEC este **56 kg**. Alte date (de ex. cele trecute pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de tractare) se referă doar la valorile de testare ale dispozitivului.

#### ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acesteia și fixarea ei în locașul de fixare.
- Dacă tija cuplei nu este montată și fixată corect în locașul de fixare, resp. dacă este deteriorată sau incompletă, ea nu poate fi utilizată - pericol de accident.
- Nu efectuați modificări sau adaptări la dispozitivul de tractare.
- Mențineți întotdeauna curat locașul de fixare al dispozitivului de tractare. Murdăria împiedică fixarea sigură a tijei cuplei!

#### Indicație

Dacă dispozitivul de tractare se demontează complet, el va trebui neapărat înlocuit de suportul de serie pentru bara de protecție spate, care posedă și un locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

## Descrierea

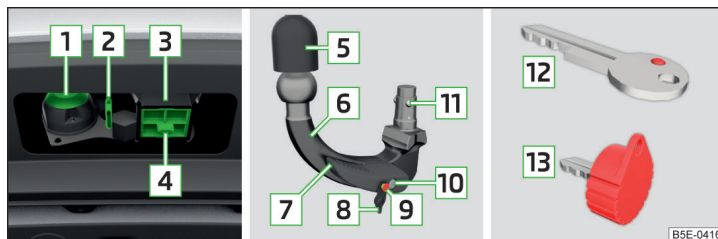


Fig. 174 Suportul dispozitivului de tractare / tija cuplei sferice / cheia (varianta 1 și 2)

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 154.

Tija cuplei este detașabilă și se află în locașul de depozitare a roții de rezervă/urgență.

Dispozitivul de tractare se livrează cu două variante de cheie. Manipularea dispozitivului de tractare este identică pentru ambele variante de cheie. Diferența constă numai în configurația cheii.

**Suportul dispozitivului de tractare și tija suplei sferice » fig. 174**

- 1 priză cu 13 pini
- 2 Inelul de siguranță
- 3 locaș de fixare
- 4 capacul
- 5 capac de protecție
- 6 tija cuplei
- 7 manetă de operare
- 8 capac încuietore
- 9 bolț de desfacere
- 10 încuietore
- 11 cuplă de blocare
- 12 cheie - varianta 1
- 13 cheie - varianta 2

## I Indicație

La pierderea cheii, adresați-vă unei unități autorizate.

### Reglarea disponibilității

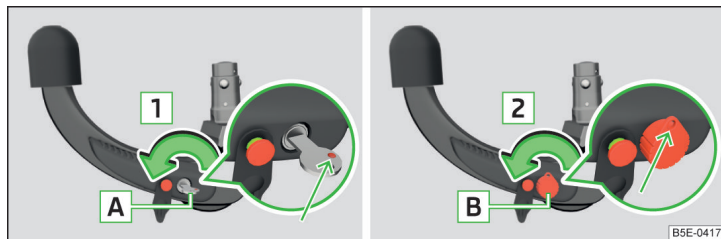


Fig. 175 1. pas: varianta de cheie 1 / varianta de cheie 2

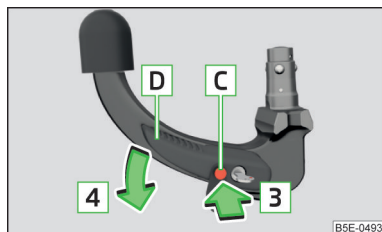


Fig. 176

2. pas: ambele variante de cheie

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 154.

Înainte de montare, tija cuplei trebuie să se regleze în poziția de disponibilitate » [pagina 155](#), *verificarea reglării în poziția de disponibilitate*.

#### 1. pas - valabil pentru varianta de cheie 1

- Îndepărtați capacul încuietorii.
- Introduceți cheia **A** în încuietoare, astfel încât marcajul verde să indice spre în sus.
- Rotiți cheia **A** în sensul săgeții **1**, în așa fel încât marcajul roșu al acesteia să indice înspre în sus » [fig. 175](#).

#### 1. pas - valabil pentru varianta de cheie 2

- Îndepărtați capacul încuietorii.

- Introduceți cheia **B** în încuietoare, astfel încât urechea cheii să fie orientată spre în jos.
- Rotiți cheia **B** în sensul săgeții **2**, în așa fel încât inelul cheii să indice înspre în sus » [fig. 175](#).

#### 2. pas - valabil pentru ambele variante de cheie

- Prindeți tija cuplei sferice sub capacul de protecție.
- Apăsați înspre interior până la capăt bolțul de eliberare **C**, în sensul săgeții **3** și apăsați în același timp maneta de operare **D**, în sensul săgeții **4**, până la capăt » [fig. 176](#).

Maneta de operare **D** rămâne fixată în această poziție.

### verificarea reglării în poziția de disponibilitate

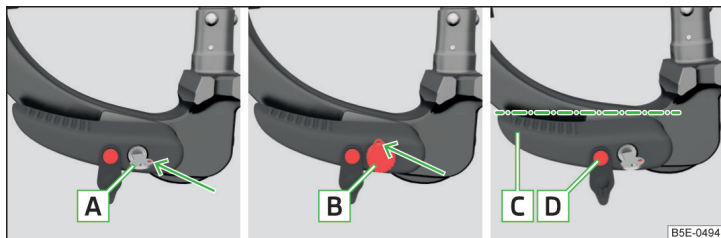


Fig. 177 Poziția de disponibilitate: varianta de cheie 1 / varianta de cheie 2 / poziția pârghiei și a bolțului de eliberare în cazul ambelor variante de cheie

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 154.

#### Poziția de disponibilitate setată corect » [fig. 177](#)

- ✓ Valabil pentru varianta de cheie 1 - marcajul roșu al cheii **A** este orientat în sus.
- ✓ Valabil pentru varianta de cheie 2 - urechea cheii **B** este orientată în sus.
- ✓ Maneta de operare **C** este fixată în poziția inferioară.
- ✓ Bolțul de eliberare **D** poate fi mișcat.

Cheia nu poate fi nici scoasă și nici rotită într-o altă poziție, atunci când se află în poziția de disponibilitate. Tija cuplei sferice astfel reglate este disponibilă pentru a fi montată.

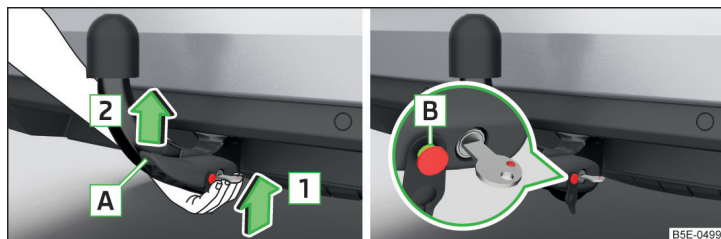


Fig. 178 Introducerea tijei cuplei sferice / bolț de eliberare în poziție desfășurată

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 154.

**Introducerea cuplei tijei sferice - valabil pentru ambele variante de cheie**

- Scoateți masca pentru locașul de fixare trăgând în jos » fig. 174 la pagina 154.
- Reglați tija cuplei în poziția de disponibilitate » pagina 155, *Reglarea disponibilității*.
- Prindeți tija cuplei de jos » fig. 178 și introduceți-o în locașul de fixare în sensul săgeții până când se fixează cu zgomot » .

Maneta de operare se rotește de la sine în sensul săgeții , în sus, și bolțul de eliberare iese în afară (atât partea sa de culoare roșie, cât și partea sa de culoare verde sunt vizibile) » .

Dacă maneta de operare nu se rotește de la sine sau dacă bolțul de eliberare nu iese în afară, se extrage tija cuplei sferice din locașul de fixare, prin rotirea manetei de operare până la limită, înspre în jos, și se curăță suprafețele de așezare ale tijei cuplei sferice, precum și cele ale locașului de fixare.

### ATENȚIE

- La fixarea tijei cuplei se vor menține mâinile în afara zonei de rotație a manetei de operare - există pericolul de rănire a degetelor!
- Nu încercați niciodată să trageți cu forța maneta de operare în sus, pentru a roti cheia. Nu s-ar fixa corect tija cuplei!

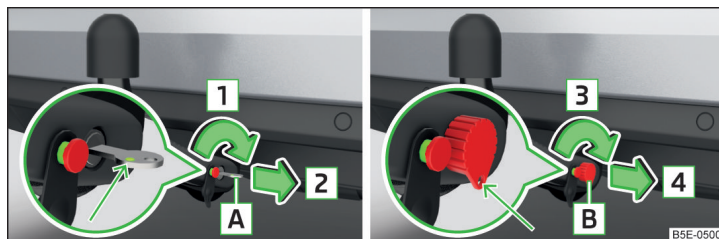


Fig. 179 Blocarea încuietorii: varianta de cheie 1 / varianta de cheie 2

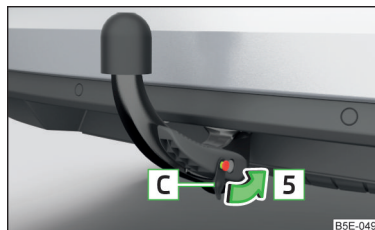


Fig. 180  
Aplicarea apărătorii pe încuietore

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 154.

**Valabil pentru varianta de cheie 1**

- Rotiți cheia în sensul săgeții , în așa fel încât marcajul verde al acesteia să indice înspre în sus » fig. 179.
- Scoateți cheia în sensul săgeții .

**Valabil pentru varianta de cheie 2**

- Rotiți cheia în sensul săgeții , în așa fel încât inelul cheii să indice înspre în jos » fig. 179.
- Scoateți cheia în sensul săgeții .

**Valabil pentru ambele variante de cheie**

- Introduceți capacul pe încuietore în sensul săgeții și presați-l » fig. 180.
- Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » pagina 157, *Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei*.

### ! ATENȚIE

După montarea tijei cuplei, blocați întotdeauna încuietorea și scoateți cheia. Nu este permis ca tija cuplei să fie acționată cu cheia introdusă.

### Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei

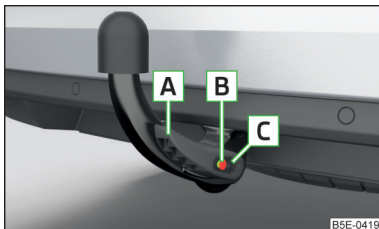


Fig. 181  
Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 154.

**Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător » fig. 181**

- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locașul de fixare după o „scuturare” puternică.
- ✓ Maneta de operare [A] se află în poziție superioară.
- ✓ Bolțul de eliberare [B] este desfășurat în totalitate (partea sa de culoare roșie, precum și partea sa de culoare verde sunt vizibile).
- ✓ Cheia este scoasă, iar capacul [C] este aplicat pe încuietore.

### Îndepărtarea Îndepărtarea tijei cuplei sferice - pasul 1

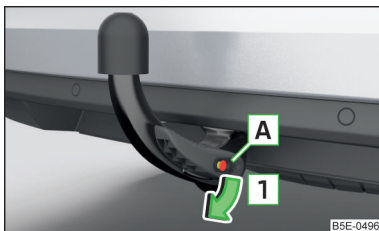


Fig. 182  
Îndepărtarea apărătoarei de pe încuietore

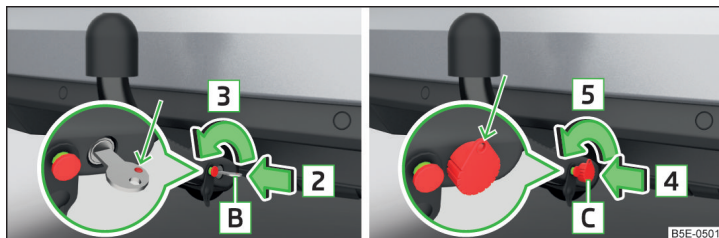


Fig. 183 Deblocarea încuietorii: varianta de cheie 1 / varianta de cheie 2

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 154.

Nu este permisă cuplarea unei remorci sau a altui accesoriu la tija cuplei. Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică înainte de detașarea tijei cuplei.

**Valabil pentru ambele variante de cheie**

➤ Îndepărtați apărătoarea [A] de pe încuietore, în sensul săgeții [1] » fig. 182.

**Valabil pentru varianta de cheie 1**

- Introduceți cheia [B] în încuietore în sensul săgeții [2], astfel încât marcajul verde al acesteia să fie orientat în sus.
- Rotiți cheia [B] în sensul săgeții [3], în așa fel încât marcajul roșu al acesteia să indice înspre în sus » fig. 183.

**Valabil pentru varianta de cheie 2**

- Introduceți cheia [C] în încuietore, în sensul săgeții [4], astfel încât urechea cheii să fie orientată spre în jos.
- Rotiți cheia [C] în sensul săgeții [5], în așa fel încât urechea cheii să fie orientată spre în sus » fig. 183.

## Îndepărtarea tije cuplei sferice - pasul 2

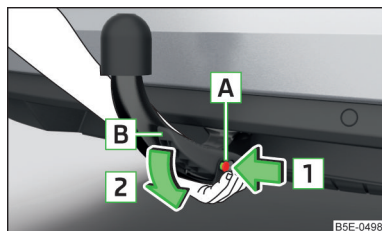


Fig. 184  
Desprinderea tije cuplei

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 154.

- Prindeți tija cuplei **din partea de jos** » fig. 184.
- Apăsați înspre până la limită interior bolțul de eliberare **A**, în sensul săgeții **1**, și în același timp apăsați maneta de operare **B**, în sensul săgeții **2**, până la limită.

În această poziție tija cuplei este desfăcută și cade liber în jos, în mână. Dacă după desfacere aceasta nu cade liber în mână, apăsați pe ea de sus cu cealaltă mână.

- Introduceți capacul de protecție **4** » fig. 174 la pagina 154 pe locul de fixare.

Dacă se ține ferm maneta de operare **B** și nu se apasă până la limită în jos, aceasta revine sus după ce se scoate tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare » [pagina 155, Reglarea disponibilității](#).

Tija cuplei trebuie curățată de fiecare dată cu instrumente din trusa de scule înainte de depozitarea ei în caseta specifică.

### ATENȚIE

Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorări la o manevră bruscă de frânare și ar putea deteriora portbagajul și pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!

### ATENȚIE

- Depozitați în casetă tija cuplei aflată în poziția de disponibilitate și cu cheia orientată în sus - în caz contrar există pericolul de deteriorare a cheii!
- La manipularea manetei de operare nu exercitați prea multă forță (de exemplu nu vă urcați pe ea)!

## Sarcina de sprijin cu accesorii montate

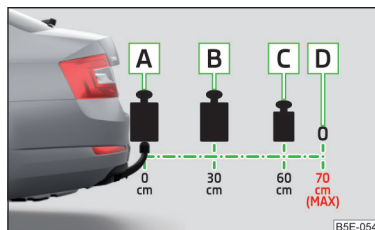


Fig. 185  
Prezentarea lungimii maxime a accesoriilor montate și a sarcinii maxime totale a accesoriilor în funcție de poziția centrului de greutate a încărcăturii

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 154.

La utilizarea accesoriilor (de ex. suport pentru biciclete) se va avea în vedere lungimea maximă a acestora precum și masa totală maximă permisă incl. sarcina.

**Lungimea maximă** a accesoriilor montate (măsurată de la cupla sferică a dispozitivului de tractare) este de **70 cm** » fig. 185.

**Masa totală admisă** a accesoriului, inclusiv sarcina, se scade odată cu creșterea distanței poziției centrului de greutate al sarcinii față de cupla sferică a dispozitivului de tractare.

| Distanța dintre poziția de centru de greutate a sarcinii și cupla sferică |       | Masa totală admisă a accesoriului, incl. sarcinii |
|---------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------|
| <b>A</b>                                                                  | 0 cm  | 75 kg / 56 kg <sup>a)</sup>                       |
| <b>B</b>                                                                  | 30 cm | 75 kg / 56 kg <sup>a)</sup>                       |
| <b>C</b>                                                                  | 60 cm | 35 kg / 28 kg <sup>a)</sup>                       |
| <b>D</b>                                                                  | 70 cm | 0 kg / 0 kg <sup>a)</sup>                         |

a) Valabil pentru autovehicule G-TEC.

## ! ATENȚIE

Nu depășiți niciodată **masa totală admisă** a accesoriului, inclusiv sarcina, precum și **lungimea maximă** a accesoriului - există pericol de deteriorare a dispozitivului de tractare.

## i Indicație

Vă recomandăm să folosiți accesoriile din gama Accesorii Originale ŠKODA.

### utilizarea dispozitivului de tractare

#### Cuplarea și decuplarea remorcii (accesoriilor)

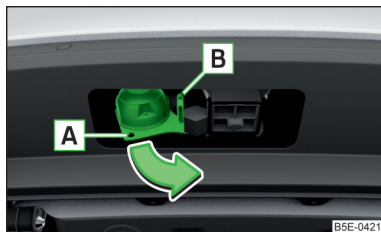


Fig. 186  
Rabatarea prizei cu 13 pini, inelul de siguranță

#### Conectarea și deconectarea

- Montați tija cuplei.
- Apucați priza cu 13 pini în zona **A** și rabatați-o în afară, în sensul săgeții » fig. 186.
- Scoateți capacul de protecție **5** » fig. 174 la pagina 154.
- Introduceți remorca (accesoriile) pe cupla sferică.
- Introduceți fișa remorcii (accesoriilor) în priza cu 13 pini **A** » fig. 186. (În cazul în care remorca/accesoriile dispun de o fișă cu 7 pini, puteți folosi un adaptor corespunzător, din gama de accesorii originale ŠKODA).
- Agățați cablul de siguranță al remorcii în inelul de siguranță **B** (cablul de siguranță trebuie să **atârne** față de autovehicul în toate pozițiile remorcii).

Decuplarea se efectuează în ordine inversă.

#### Oglinzile retrovizoare exterioare

În cazul în care zona din spatele remorcii nu este vizibilă, trebuie să montați oglinzi exterioare suplimentare.

## Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca (accesoriile) este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Reglați nivelul fasciculului farurilor » [pagina 64, Operarea funcției de iluminare<sup>1\)</sup>](#).

## Alimentarea cu tensiune a circuitului electric al remorcii/accesoriilor

Atunci când este stabilită conexiunea electrică între autovehicul și remorcă (accesorii), remorca (accesoriile) este alimentată cu tensiune de către autovehicul (cu contactul cuplat precum și decuplat).

Când motorul este oprit, bateria autovehiculului se descarcă datorită consumatorilor porniți.

Când nivelul de încărcare a bateriei autovehiculului este redus, se întrerupe alimentarea cu energie a remorcii (accesoriilor).

## ! ATENȚIE

- Circuitul electric al remorcii (accesoriilor) conectat greșit poate conduce la accidente, precum și la accidentări grave prin electrocutare.
- Nu efectuați modificări la instalația electrică a autovehiculului și a remorcii (accesoriilor) - există pericolul de accidente sau accidentări grave prin electrocutare.
- După conectarea electrică a autovehiculului și remorcii (accesoriilor) trebuie verificată funcționarea sistemului de iluminare a remorcii/accesoriilor.
- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare - există pericolul de accident!

## ! ATENȚIE

- Circuitul electric al remorcii (accesoriilor) conectat greșit poate conduce la incapacitatea de funcționare a sistemului electronic al autovehiculului.
- Puterea totală absorbită a consumatorilor conectați la rețeaua de curent a remorcii/accesoriilor nu trebuie să depășească maximum 350 W, în caz contrar există pericolul de avariere a instalației electrice a autovehiculului.

#### Încărcarea remorcii

Corecți **presiunea în anvelope** la autovehicul pentru „încărcare maximă” » [pagina 185](#).

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru autovehicule cu faruri xenon.

**Repartizarea încărcăturii**

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de puntea remorcii. Asigurați încărcătura împotriva alunecării.

Varianța autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu atenție crescută.

**! ATENȚIE**

O încărcătură care nu este fixată poate afecta serios stabilitatea și siguranța de deplasare - există pericol de accident!

**Sarcina tractată**

Sarcina tractată nu trebuie depășită în nici un caz.

**Sarcina tractată admisă - Octavia**

| Motor                 | Cutie de viteze | Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg) |                                 | Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |
|-----------------------|-----------------|------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|
|                       |                 | Rampe până la 12 %                       | Rampe până la 8 % <sup>a)</sup> |                                            |
| 1,0 l/85 kW TSI       | MG              | 1300                                     | 1500                            | 610                                        |
|                       | DSG             | 1300                                     | 1500                            | 620                                        |
| 1,2 l/63 kW TSI       | MG              | 1100                                     | 1300                            | 610                                        |
| 1,4 l/81 kW TSI G-TEC | MG              | 1400                                     | 1700                            | 690                                        |
|                       | DSG             | 1400                                     | 1700                            | 700                                        |
| 1,4 l/110 kW TSI      | MG              | 1500                                     | 1800                            | 620                                        |
|                       | DSG             | 1500                                     | 1800                            | 630                                        |
| 1,6 l/81 kW MPI       | MG              | 1100                                     | 1300                            | 600                                        |
|                       | AG              | 1100                                     | 1300                            | 620                                        |
| 1,8 l/132 kW TSI      | MG              | 1600                                     | 1800                            | 650                                        |
|                       | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 660                                        |
|                       | DSG 4x4         | 1600                                     | 1800                            | 710                                        |
| 1,6 l/66 kW TDI CR    | MG              | 1400                                     | 1700                            | 640                                        |
| 1,6 l/81 kW TDI CR    | MG5             | 1500                                     | 1800                            | 650                                        |
|                       | MG6             | 1000                                     | 1300                            | 640                                        |
|                       | MG 4x4          | 1700                                     | 2000                            | 700                                        |
|                       | DSG             | 1500                                     | 1800                            | 650                                        |
| 2,0 l/105 kW TDI CR   | MG              | 1600                                     | 1800                            | 660                                        |
|                       | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 670                                        |



| Motor               | Cutie de viteze | Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg) |                                 | Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|
|                     |                 | Rampe până la 12 %                       | Rampe până la 8 % <sup>a)</sup> |                                            |
| 2,0 l/110 kW TDI CR | MG              | 1600                                     | 1800                            | 660                                        |
|                     | MG 4x4          | 2000                                     | 2000                            | 710                                        |
|                     | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 670                                        |
| 2,0 l/135 kW TDI CR | DSG 4x4         | 1800                                     | 2000                            | 730                                        |

<sup>a)</sup> Valabil numai pentru unele țări.

#### Sarcina tractată admisă - Octavia RS

| Motor               | Cutie de viteze | Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg) |                                 | Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|
|                     |                 | Rampe până la 12 %                       | Rampe până la 8 % <sup>a)</sup> |                                            |
| 2,0 l/162 kW TSI    | MG              | 1600                                     | 1800                            | 710                                        |
|                     | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 720                                        |
| 2,0 l/169 kW TSI    | MG              | 1600                                     | 1800                            | 720                                        |
|                     | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 730                                        |
| 2,0 l/135 kW TDI CR | MG              | 1600                                     | 1800                            | 720                                        |
|                     | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 730                                        |
|                     | DSG 4x4         | 1800                                     | 2000                            | 750                                        |

<sup>a)</sup> Valabil numai pentru unele țări.

#### Sarcina tractată admisă - Octavia Combi

| Motor                 | Cutie de viteze | Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg) |                                 | Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |
|-----------------------|-----------------|------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|
|                       |                 | Rampe până la 12 %                       | Rampe până la 8 % <sup>a)</sup> |                                            |
| 1,0 l/85 kW TSI       | MG              | 1300                                     | 1500                            | 620                                        |
|                       | DSG             | 1300                                     | 1500                            | 630                                        |
| 1,2 l/63 kW TSI       | MG              | 1100                                     | 1300                            | 620                                        |
| 1,4 l/81 kW TSI G-TEC | MG              | 1400                                     | 1700                            | 700                                        |
|                       | DSG             | 1400                                     | 1700                            | 710                                        |
| 1,4 l/110 kW TSI      | MG              | 1500                                     | 1800                            | 630                                        |
|                       | DSG             | 1500                                     | 1800                            | 640                                        |
| 1,6 l/81 kW MPI       | MG              | 1100                                     | 1300                            | 610                                        |
|                       | AG              | 1100                                     | 1300                            | 620                                        |

| Motor               | Cutie de viteze | Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg) |                                 | Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|
|                     |                 | Rampe până la 12 %                       | Rampe până la 8 % <sup>a)</sup> |                                            |
| 1,8 l/132 kW TSI    | MG              | 1600                                     | 1800                            | 660                                        |
|                     | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 670                                        |
|                     | DSG 4x4         | 1600                                     | 1800                            | 720                                        |
| 1,6 l/66 kW TDI CR  | MG              | 1400                                     | 1700                            | 650                                        |
| 1,6 l/81 kW TDI CR  | MG5             | 1500                                     | 1800                            | 660                                        |
|                     | MG6             | 1000                                     | 1300                            | 640                                        |
|                     | MG 4x4          | 1700                                     | 2000                            | 710                                        |
|                     | DSG             | 1500                                     | 1800                            | 660                                        |
| 2,0 l/105 kW TDI CR | MG              | 1600                                     | 1800                            | 670                                        |
|                     | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 680                                        |
| 2,0 l/110 kW TDI CR | MG              | 1600                                     | 1800                            | 670                                        |
|                     | MG 4x4          | 2000                                     | 2000                            | 720                                        |
|                     | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 680                                        |
| 2,0 l/135 kW TDI CR | DSG 4x4         | 1800                                     | 2000                            | 730                                        |

<sup>a)</sup> Valabil numai pentru unele țări.

#### Sarcina tractată admisă - Octavia Combi RS

| Motor               | Cutie de viteze | Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg) |                                 | Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|
|                     |                 | Rampe până la 12 %                       | Rampe până la 8 % <sup>a)</sup> |                                            |
| 2,0 l/162 kW TSI    | MG              | 1600                                     | 1800                            | 720                                        |
|                     | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 730                                        |
| 2,0 l/169 kW TSI    | MG              | 1600                                     | 1800                            | 730                                        |
|                     | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 740                                        |
| 2,0 l/135 kW TDI CR | MG              | 1600                                     | 1800                            | 730                                        |
|                     | DSG             | 1600                                     | 1800                            | 740                                        |
|                     | DSG 4x4         | 1800                                     | 2000                            | 750                                        |

<sup>a)</sup> Valabil numai pentru unele țări.

## Sarcina tractată admisă - Octavia Combi Scout

| Motor               | Cutie de viteze | Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg) |                                 | Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |
|---------------------|-----------------|------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|
|                     |                 | Rampe până la 12 %                       | Rampe până la 8 % <sup>a)</sup> |                                            |
| 1,8 l/132 kW TSI    | DSG 4x4         | 1600                                     | 1800                            | 750                                        |
| 1,6 l/81 kW TDI CR  | MG 4x4          | 1700                                     | 2000                            | 750                                        |
| 2,0 l/110 kW TDI CR | MG 4x4          | 2000                                     | 2000                            | 750                                        |
| 2,0 l/135 kW TDI CR | DSG 4x4         | 1800                                     | 2000                            | 750                                        |

<sup>a)</sup> Valabil numai pentru unele țări.

### ! ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă de sprijin precum și sarcina tractată maxim admisă - există pericol de accidente!

## Tractarea unei remorci

### Viteza autovehiculului

Din motive de siguranță, nu circulați cu viteze mai mari de 100 km/h când tractați o remorcă (dacă autovehiculul tractor este un autoturism din clasa M1) respectiv 80 km/h (dacă autovehiculul tractor este un autocamion din clasa N1).

Reduceți imediat viteza imediat ce simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelerare.

### Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

### ! ATENȚIE

Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.

### ! ATENȚIE

La utilizarea frecventă a remorcii, autovehiculul este solicitat peste medie, de aceea dispuneți verificarea autovehiculului și între intervalele de service.

## Instalația de alarmă antifurt

Se declanșează alarma, dacă la autovehiculul cu instalație de avertizare antifurt activată (numită în continuare sistem de alarmă) se întrerupe conexiunea electrică cu autovehiculul (accesoriile).

Dezactivați întotdeauna sistemul de alarmă înainte de a cupla sau decupla o remorcă (accesorii) » [pagina 55](#).

### Condiții pentru racordarea unei remorci (accesoriu) la sistemul de alarmă.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu sistem de alarmă și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca (accesoriul) este conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii (accesoriului) sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat și sistemul de alarmă este activ.
- ✓ Remorca (accesoriul) nu este echipat cu lămpi spate LED.

## Indicații de utilizare

## Îngrijirea și întreținerea

## Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Utilizarea autovehiculului în condiții climaterice diferite | 164 |
| Verificările impuse de lege                                 | 164 |
| Partener de service ŠKODA                                   | 164 |
| Piese originale ŠKODA                                       | 165 |
| Accesorii originale ŠKODA                                   | 165 |
| Spoiler                                                     | 165 |
| Protecția componentelor                                     | 165 |
| Airbaguri                                                   | 165 |
| Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi            | 166 |

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO trebuie respectate în cazul utilizării accesoriilor precum și în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

### ATENȚIE

- Dispuneți efectuarea de adaptări, reparații și modificări tehnice ale autovehiculului doar un atelier specializat. Lucrările executate necorespunzător (inclusiv intervențiile la componentele electronice și software-ul acestora) pot avea ca urmare perturbări - există pericolul de accident și de uzură excesivă a pieselor!
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Nu utilizați produse care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO, deși poate fi vorba despre produse care dispun de o autorizație de funcționare, sau care sunt omologate de institutul de verificare de stat.

## Utilizarea autovehiculului în condiții climaterice diferite

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.

În cazul în care doriți să utilizați autovehiculul dumneavoastră în țări cu alte condiții climaterice, decât cele prevăzute în acest sens, adresați-vă unui partener ŠKODA. El vă consiliază dacă trebuie luate anumite măsuri pentru a asigura funcționalitatea completă a autovehiculului și a evita deteriorările (de ex. înlocuirea lichidului de răcire, a bateriei etc).

## Verificările impuse de lege

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.

În multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea la intervale regulate a siguranței în trafic și a funcționării și, după caz, a emisiilor gazelor de eșapament. Aceste verificări pot fi efectuate de unități service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.

Partenerii service autorizați ŠKODA pregătesc la cerere autovehiculul dumneavoastră pentru aceste verificări, respectiv execută verificările.

Chiar și în cazul în care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat în vederea efectuării verificării, vă recomandăm ca mai întâi să vă consultați cu partenerul service ŠKODA.

## Partener de service ŠKODA

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform indicațiilor și directivelor de la ŠKODA AUTO. Toate serviciile de service și reparație sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

## Piese originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.**

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt omologate de ŠKODA AUTO. Aceste piese corespund exact prevederilor impuse de ŠKODA AUTO și sunt identice cu piesele existente pe autovehiculele produse în serie.

Pentru aceste piese, ŠKODA AUTO garantează siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare lungă.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva.

## Accesorii originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.**

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu accesorii, respectați următoarele.

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. Pentru aceste accesorii ŠKODA AUTO garantează fiabilitatea precum și siguranța și compatibilitatea cu tipul autovehiculului dvs. În cazul altor produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare.

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesoriilor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva.

## Spoiler

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.**

### ATENȚIE

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un spoiler original pe bara de protecție față, în combinație cu spoilerul de pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații - în caz contrar există pericolul de accidente și accidentări grave!

- Autovehiculul trebuie echipat cu spoiler pe bara de protecție față numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capota portbagajului.
- Un spoiler original nu poate fi montat independent pe bara de protecție din față (nici în lipsa unui spoiler pe capota portbagajului) și nici în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capota portbagajului.
- Consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.
- Lucrările efectuate neprofesionist la spoilerale autovehiculului dumneavoastră pot avea ca urmare perturbări în funcționare.

## Protecția componentelor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.**

Unele componente electronice ale autovehiculului (de ex. panoul de bord) sunt dotate din fabricație cu o protecție pentru componente. Aceasta asigură limitarea funcțională a acestor componente în cazul montării nelegitime în alt autovehicul (de ex. după un furt) sau la utilizarea în afara autovehiculului.

## Airbaguri

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 164.**

### ATENȚIE

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răni mortale!
- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a sistemului airbag - există pericolul de accident și răni mortale!

## ! ATENȚIE

- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag, la bara de protecție față precum și la caroserie.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag - deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- După ce airbagul s-a declanșat, dispuneți înlocuirea sistemului.

## ! ATENȚIE

Sistemul airbag funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag - există pericolul de accidente și accidente mortale! Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Toate lucrările necesare la portierele din față și la capitonajele lor trebuie realizate în ateliere service specializate.
- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat sau cu deschideri în capitonaje.

## Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 164.**

Toate autovehiculele noi marca ŠKODA sunt reciclabile până la 95 %.

## Intervalele de service

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Imagine de ansamblu a intervalelor de service | 167 |
| Intervalele fixe de service Q11 - Q14         | 167 |
| Intervalul variabil de service Q16            | 167 |
| Planul digital de service                     | 168 |

Pentru a efectua la timp fiecare service prevăzut de producător și pentru a nu omite vreun service, sunteți avertizat asupra acestui fapt prin intermediul indicatorului de intervale de service de pe afișajul instrumentelor de bord » [pagina 47](#).

Executarea lucrărilor de service poate fi demonstrată prin intermediul confirmării tipărite, din planul de service digital și prin intermediul facturilor aferente.

Intervalele specificate trebuie luate în considerare în condiții normale de utilizare a autovehiculului.

În condiții grele de utilizare este necesar ca unele lucrări de service să fie efectuate deja înainte de termenul următorului service sau între intervalele de service indicate. Acest lucru este valabil în special pentru curățarea, respectiv înlocuirea filtrului de aer în zonele cu mult praf, precum și pentru verificarea și înlocuirea curelei dințate, dar și la autovehiculele cu filtru de particule Diesel, la care uleiul de motor poate fi solicitat mai mult.

Prin condiții îngreunate se înțeleg următoarele:

- ▶ Combustibil cu conținut ridicat de sulf.
- ▶ Trafic preponderent pe distanțe scurte.
- ▶ Funcționare îndelungată la ralanti a motorului (de exemplu taxi-uri).
- ▶ Funcționare în zone cu mult praf.
- ▶ Funcționarea frecventă cu remorcă.
- ▶ Funcționare preponderentă Stop-and-go, cum ar fi, de exemplu, în traficul urban.
- ▶ Funcționare preponderentă pe timp de iarnă.

Unitatea specializată vă sfătuiește dacă, pentru condițiile de utilizare ale autovehiculului dumneavoastră, sunt necesare lucrări în afara intervalelor de service obișnuite.

În funcție de gama de lucrări, într-adevăr necesare, de modelul autovehiculului și de echipare, precum și de starea autovehiculului, pot apărea diferite costuri pentru servicii.

### i Indicație

- Toate prestațiile de service și înlocuirea, respectiv completarea cu fluide necesare funcționării, trebuie achitate de către client, inclusiv în timpul termenului de garanție, cu excepția cazului în care condițiile de garanție ale ŠKODA AUTO prevăd altceva sau au fost stabilite alte convenții.
- Referitor la lucrările de service necesare în momentul prezentării la respectivel eveniment service, veți fi informat de către unitatea autorizată.

## Imagine de ansamblu a intervalelor de service

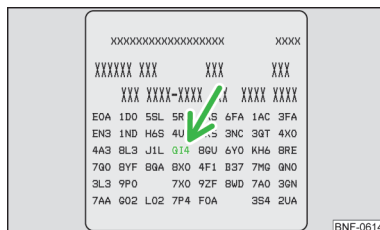


Fig. 187  
Eticheta cu datele autovehiculului:  
Intervale de service

Intervalul de service prescris de producător este indicat pe plăcuța de identificare a autovehiculului » **fig. 187** care se găsește atât în acest manual de utilizare cât și în autovehicul.

Pentru autovehiculul dumneavoastră este valabil unul din următoarele intervale de service.

- Interval fix de service Q11.
- Interval fix de service Q12.
- Interval fix de service Q13.
- Interval fix de service Q14.
- Interval variabil de service Q16.

**Pentru ca un autovehicul cu interval variabil de service să poată fi exploatat, este neapărat necesar, ca să se utilizeze și să se completeze numai cu ulei de motor prescris.**

În cazul în care acest ulei de motor nu este disponibil, pentru înlocuirea uleiului este valabil un interval fix de service. În acest caz, autovehiculul **trebuie** recodat pentru intervalul fix de service.

### **i** Indicație

- Specificațiile corespunzătoare ale uleiului de motor » **pagina 179.**
- La autovehiculele cu interval de service variabil Q16 puteți solicita unei unități autorizate comutarea pe intervalul de service fix, respectiv înapoi pe intervalul de service variabil.

## Intervalele fixe de service Q11 - Q14

|                                          |           |                                                                                                 |
|------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Service pentru schimbul de ulei</b>   | Q11       | La fiecare 5.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .                                                    |
|                                          | Q12       | La fiecare 7.500 km sau 1 an <sup>a)</sup> .                                                    |
|                                          | Q13       | La fiecare 10.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .                                                   |
|                                          | Q14       | La fiecare 15.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .                                                   |
| <b>Inspecția<sup>b)</sup> Varianta 1</b> | Q11 - Q14 | Prima la 30.000 km sau 2 ani <sup>a)</sup> , apoi la fiecare 30.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> . |
| <b>Inspecția<sup>b)</sup> Varianta 2</b> |           | La fiecare 15.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .                                                   |
| <b>Inspecția<sup>b)</sup> Varianta 3</b> |           | La fiecare 10.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .                                                   |
| <b>Înlocuirea lichidului de frână</b>    | Q11 - Q14 | Prima înlocuire la 3 ani, apoi la fiecare 2 ani.                                                |

a) În funcție de ceea ce survine mai întâi.

b) Pentru informații despre varianta valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unui partener SKODA.

### **!** ATENȚIE

Lichidul de frână trebuie schimbat obligatoriu la 3 ani, și apoi din 2 în 2 ani. Înlocuirea lichidului de frână la intervale mai mari, determină formarea de bule de aer în instalația de frână, în cazul unei frânări mai puternice. Acest lucru poate determina o frânare necorespunzătoare - Pericol de accident!

### **i** Indicație

În cazul funcționării cu combustibili Diesel cu conținut ridicat de sulf, service-ul pentru schimbul de ulei se va face la fiecare 7.500 km. Adresați-vă unei unități autorizate pentru a afla în ce țări se utilizează combustibil diesel cu conținut ridicat de sulf.

## Intervalul variabil de service Q16

Stabilirea intervalelor de service pentru schimbul de ulei depinde de modul de exploatare a autovehiculului și de condițiile locale. Astfel, autovehiculul dumneavoastră este solicitat diferit la deplasarea pe distanțe scurte, față de deplasarea pe distanțe lungi. Intervalele sunt așadar **variabile**.

|                                          |                                                                                                                |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Service pentru schimbul de ulei</b>   | În conformitate cu indicatorul intervalelor de service (cel mai târziu la 30.000 km sau 2 ani <sup>a)</sup> ). |
| <b>Inspecția<sup>b)</sup> Varianta 1</b> | Prima la 30.000 km sau 2 ani <sup>a)</sup> , apoi la fiecare 30.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .                |
| <b>Inspecția<sup>b)</sup> Varianta 2</b> | La fiecare 15.000 km sau 1 an.                                                                                 |
| <b>Înlocuirea lichidului de frână</b>    | Prima înlocuire la 3 ani, apoi la fiecare 2 ani.                                                               |

<sup>a)</sup> În funcție de ceea ce survine mai întâi.

<sup>b)</sup> Pentru informații despre varianta valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unui partener SKODA.

## ! ATENȚIE

Lichidul de frână trebuie schimbat obligatoriu la 3 ani, și apoi din 2 în 2 ani. Înlocuirea lichidului de frână la intervale mai mari, determină formarea de bule de aer în instalația de frână, în cazul unei frânări mai puternice. Acest lucru poate determina o frânare necorespunzătoare - Pericol de accident!

## Planul digital de service

O unitate autorizată nu confirmă dovezile de service corespunzătoare în acest manual de utilizare, ci în sistemul de informare de service cu denumirea Plan digital de service.

De aceea, vă recomandăm să solicitați întotdeauna imprimarea respectivei dovezii de service, ca dovadă pentru lucrările de service executate.

### Avantajele planului de service digital

- Nivel de siguranță ridicat cu privire la o manipulare a înregistrărilor.
- Documentare transparentă a lucrărilor de service efectuate.
- Protecție împotriva pierderii sau deteriorării înregistrărilor - veți obține la nevoie o confirmare completă de service.
- Opțiunea de a solicita complet confirmarea, în formă electronică.
- Puteți întreține autovehiculul în orice unitate autorizată (și din străinătate) - baza de date poate fi accesată la nivel mondial.
- Transparență ridicată la achiziționarea unui autovehicul second-hand datorită înregistrărilor memorate la nivel central.
- Înregistrările din sistem vă ajută la emiterea pretențiilor rezultate din garanția extinsă SKODA și din garanția de mobilitate.

## Întreținerea și curățarea

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Spălarea autovehiculului                     | 168 |
| Îngrijirea exteriorului autovehiculului      | 169 |
| Îndepărtarea gheții și zăpezii de pe geamuri | 171 |
| Îngrijirea interioară a autovehiculului      | 171 |

Întreținerea periodică și temeinică contribuie la menținerea valorii autovehiculului dumneavoastră.

La utilizarea substanțelor de întreținere se vor respecta instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj. Recomandăm utilizarea de substanțe de conservare din gama de accesorii originale SKODA.

## ! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!

## ! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a straturilor de vopsea.
- Nu utilizați substanțe agresive de curățat sau solvenți chimici - există pericolul de deteriorare a materialului curățat.

## i Indicație

Vă recomandăm să solicitați curățarea și întreținerea autovehiculului la un partener de service SKODA.

## Spălarea autovehiculului

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 168.

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele dăunătoare ale mediului înconjurător este spălarea frecventă. ►



Cu cât se mențin mai mult timp pe autovehicul resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu atât este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul anotimpului rece se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului pe dedesubt.

### Spălarea manuală

Curățați autovehiculul de sus în jos, cu un burete moale sau cu o mânășă pentru spălare și apă din belșug, cu detergenți prevăzuți în acest scop. Spălați bine buretele sau mânășa de spălare la intervale scurte de timp.

Utilizați un alt burete pentru roți, praguri și zona de jos a autovehiculului.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și la final ștergeți-l cu o lavetă prevăzută în acest sens.

### Instalațiile automate de spălare

Înainte spălării autovehiculului se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei glisante/rabatabile etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite (de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj de plafon, antenă radio ș.a.) este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați lamelele ștergătoarelor de parbriz cu detergenții prevăzuți în acest scop.

### Dispozitive de spălat cu înaltă presiune

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Acest lucru se aplică îndeosebi pentru indicații referitoare la **presiune** și **distanța de spălare** față de suprafața autovehiculului.

Păstrați o distanță suficientă de spălare față de senzorii asistentului la parcare, față de obiectul camerei de marșarier și față de materialele moi, ca de pildă fur-tunuri din cauciuc sau materiale izolante » .

### ! ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!
- La curățarea părții de jos a autovehiculului sau a interiorului pasajelor roților, procedați cu atenție - există pericolul de accidentare la piesele metalice ce tăioase!

### ! ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare, nu se va exercita presiune asupra caroseriei, la spălare. Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Înainte de intrarea într-o instalație automată de spălare, rabatați oglinzile exterioare - există pericolul de deteriorare.

### ! ATENȚIE

#### Spălarea autovehiculului cu sisteme de curățare sub presiune

- Nu este permisă spălarea foliilor cu sisteme de curățare sub presiune - există pericol de deteriorare.
- Când spălați autovehiculul iarna, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau al clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Senzorii sistemul de asistență la parcare trebuie stropiți numai pentru scurt timp, de la o distanță minimă de 10 cm - Pericol de deteriorare.

### Îngrijirea exteriorului autovehiculului

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 168.

| Componentă autovehicul            | Stare de fapt                            | remediu                                                                                                                |
|-----------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vopseaua                          | combustibil scurs                        | apă curată, lavetă (curățare cât mai curând)                                                                           |
|                                   | nu se formează picături de apă pe vopsea | se conservă cu ceară (minim bianual), ceara se aplică pe caroseria curată și uscată                                    |
|                                   | vopsea mățuită                           | Se utilizează substanță de polișare, apoi se conservă (dacă substanța de polișare nu conține componente de conservare) |
| Componentele din material plastic | murdărie                                 | apă curată, lavetă/burete eventual substanțe de curățare adecvate                                                      |
| piese cromate și eloxate          | murdărie                                 | apă curată, lavetă eventual substanțe de curățare adecvate, apoi polișare cu o lavetă uscată moale                     |
| folii                             | murdărie                                 | burete moale și soluție slabă de săpun <sup>9)</sup>                                                                   |

| Componentă autovehicul                      | Stare de fapt | remediu                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Geamurile și sticlele oglinzilor exterioare | murdărie      | se spală cu apă curată și se șterge cu o lavetă prevăzută în acest scop |
| faruri/lămpi                                | murdărie      | burete moale și soluție slabă de săpun <sup>a)</sup>                    |
| Camera retrovizoare                         | murdărie      | se spală cu apă curată și se usucă cu o lavetă moale                    |
|                                             | Zăpadă/gheață | mătură / spray de dezghețare special                                    |
| Încuietorea portierelor                     | Zăpadă/gheață | spray de dezghețare special                                             |
| Ștergătoare / lamele ștergătoare de parbriz | murdărie      | soluție de curățare geamuri, burete sau lavetă                          |
| Roțile                                      | murdărie      | apă curată, apoi conservare cu mijloace prevăzute în acest scop         |

<sup>a)</sup> Soluție slabă de săpun = 2 linguri de săpun cu pH neutru la 1 litru de apă caldă.

**Cricul** nu necesită întreținere. Dacă este necesar, se vor gresa piesele cricului cu o vaselină adecvată.

**Dispozitivul de tractare** nu necesită întreținere. Aplicați pe cupla sferică a dispozitivului de remorcare, dacă este cazul, o vaselină adecvată.

### Conservarea cavităților

Toate cavitățile autovehiculului care ar putea fi atacate de coroziune, sunt deja protejate permanent din fabrică cu ceară de conservare.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

### Protejarea podelei

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

Vă recomandăm să verificați stratul protector – de preferință la începutul și la sfârșitul anotimpului rece.

### Durata de viață a foliilor

Influențele de mediu (de exemplu razele solare, umiditatea, murdăria din aer, loviturile de pietre) au efect asupra duratei de viață a foliilor. Foliile îmbătrânesc și devin sfărâmicioase, lucru absolut normal și care nu reprezintă o defecțiune.

Radiația solară poate și ea să influențeze intensitatea culorii foliilor.

La transportarea unei încărcături pe suportul pentru portbagaj de acoperiș (de ex. cutie pentru acoperiș ș.a.), există un pericol mai mare de deteriorare a foliilor (de ex. prin loviturile de pietre de la încărcătura fixată).

## ! ATENȚIE

### ■ Stratul de vopsea al autovehiculului

- Solicitați remedierea daunelor cât mai curând posibil.
- Părțile vopsite mat nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceară solidă.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.

### ■ Componentele din material plastic

- Nu utilizați substanțe de întreținere a vopselei.

### ■ Piese cromate și eloxate

- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

### ■ folii

Respectați instrucțiunile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a foliilor.

- Nu utilizați pentru curățare lavete sau bureți murdari.
- Pentru îndepărtarea gheții și zăpezii, nu utilizați raclete sau alte mijloace.
- Nu lustruiți foliile
- Nu spălați foliile cu un curățător sub presiune.

### ■ Garnituri din cauciuc

- Nu tratați chederele portierelor și ghidajele de geam cu niciun fel de substanțe - poate fi atacat stratul de lac de protecție.

### ■ Geamurile portierelor și sticlele oglinzilor exterioare

- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.
- Nu utilizați lavete care au fost utilizate pentru polișarea caroseriei - acestea ar putea murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

### ■ faruri/lămpi

- Nu uscați farurile/lămpile prin ștergere, nu utilizați obiecte ascuțite - există pericolul de deteriorare a stratului de lac de protecție și a formării de fisuri la dispersoarele farurilor.

#### ■ Camera retrovizoare

Respectați instrucțiunile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a camerei.

- Nu îndepărtați zăpada/gheața cu apă caldă/fierbinte.
- Pentru curățare nu utilizați niciodată apă sub presiune sau jet de aburi.
- Pentru curățare nu utilizați detergenți abrazivi.

#### ■ Încuietoarea portierelor

- Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă cât se poate de puțină apă în butucii de încuietoare - există pericolul de înghețare a butucilor de încuietoare!

#### ■ Roțile

- O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților - urmarea poate fi o vibrație care poate provoca uzura prematură a sistemului de direcție.

### Îndepărtarea gheții și zăpezii de pe geamuri

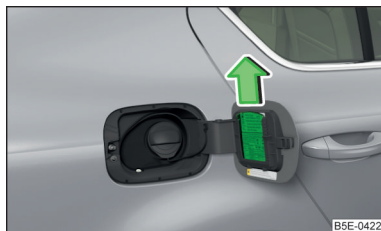


Fig. 188  
Locul de montare al racletei,  
scoaterea racletei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și de pe pagina 168.

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic. Aceasta se poate afla pe interiorul clapetei rezervorului.

➤ Deschideți clapeta rezervorului și împingeți racleta în sensul săgeții » fig. 188.

#### ! ATENȚIE

- Mișcați racleta într-o singură direcție, în caz contrar există pericolul de deteriorare a suprafeței geamurilor.
- Nu îndepărtați zăpada/gheața de pe suprafețele pe care este depusă murdărie grosieră (de ex. pietriș fin, nisip, sare) - există pericolul de deteriorare a suprafeței.
- Îndepărtați zăpada/gheața cu atenție, în caz contrar există pericolul de deteriorare a autocolantelor aplicate din fabrică pe autovehicul.

### Îngrijirea interioară a autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și de pe pagina 168.

| Componentă autovehicul                                                     | Stare de fapt                              | remediu                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| piele naturală /<br>piele ecologică /<br>Alcantara® /<br>materiale textile | praf, murdărire<br>suprafețelor            | Aspirator                                                                                                                                                                                       |
|                                                                            | murdărie<br>(proaspătă)                    | apă, eventual lavetă ușor umețată din bumbac/lână cu soluție slabă de săpun <sup>a)</sup> , apoi ștergere cu lavetă moale                                                                       |
|                                                                            | pete persistente                           | soluții de curățare speciale                                                                                                                                                                    |
|                                                                            | îngrijire (piele<br>naturală)              | tratați periodic pielea cu o substanță de îngrijire pentru piele / utilizați după fiecare curățare o cremă de îngrijire, cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare |
|                                                                            | îngrijire (Alcantara® / materiale textile) | îndepărtați firele de păr persistente cu o „mănușă de curățare”<br>îndepărtați scamele de pe materialele textile cu ajutorul unei perii                                                         |
| Componentele din material plastic                                          | murdărie                                   | apă, lavetă ușor umețată sau burete eventual substanțe de curățare adecvate                                                                                                                     |
| Geamurile                                                                  | murdărie                                   | se spală cu apă curată și se șterge cu o lavetă prevăzută în acest scop                                                                                                                         |
| husele scaunelor cu încălzire electrică                                    | murdărie                                   | substanțe de curățare speciale                                                                                                                                                                  |
| Centurile de siguranță » !                                                 | murdărie                                   | lavetă moale și soluție slabă de săpun <sup>a)</sup>                                                                                                                                            |

<sup>a)</sup> Soluție slabă de săpun = 2 linguri de săpun cu pH neutru la 1 litru de apă caldută.

#### ! ATENȚIE

- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

## ! ATENȚIE

### ■ Piele naturală / piele ecologică / Alcantara® / materiale textile

- Evitați expunerea îndelungată la soare, eventual protejați aceste materiale prin acoperire, pentru a evita decolorarea materialelor.
- Petele proaspete (de pastă de pix, ruj, cremă de ghețe etc.) trebuie îndepărtate cât mai repede posibil.
- Se va avea grijă ca, la curățare, pielea să nu se ude nicăieri în profunzime și ca apa să nu pătrundă prin cusături - există pericolul de deteriorare a pielii!
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - există pericolul de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun substanțe de curățare pentru piele, ceară, cremă de ghețe, substanțe de îndepărtat pete ș.a.
- Coloranții din unele materiale (precum denimul închis la culoare) nu sunt suficient de stabili - astfel, husele se pot păta vizibil. Nu este vorba despre o deficiență a materialului husei.
- Accesorii ascuțite de la obiectele de vestimentație (de ex. fermoarele, niturile, curelele ascuțite) pot deteriora materialul huselor. O astfel de deteriorare nu poate fi tratată ca și reclamație justificată.

### ■ Componentele din material plastic

- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - există pericol de deteriorare a planșei de bord.

### ■ Geamurile

- Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire sau pe antena de geam - există pericol de deteriorare.

### ■ husele scaunelor cu încălzire electrică

- Nu curățați cu apă sau alte lichide - există pericolul de deteriorare a sistemului de încălzire.
- Nu uscați prin activarea sistemului de încălzire.

### ■ Centurile de siguranță

- După curățare, lăsați centurile să se usuce înainte de a le rula.

## i Indicație

În timpul exploatării autovehiculului, pe componentele din piele și Alcantara® pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri).

## Verificarea și completarea

### Combustibilul

#### 📖 Introducere în temă

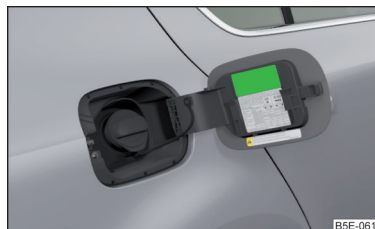


Fig. 189  
Autocolant cu combustibilul  
prevăzut

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Alimentare cu benzină și motorină          | 173 |
| Benzină fără plumb                         | 173 |
| Motorina                                   | 174 |
| Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat) | 175 |
| GNC                                        | 176 |

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » [fig. 189](#).

Capacitatea rezervorului este de circa **50 litri**, din care **6 litri** reprezintă rezerva.

## ! ATENȚIE

Combustibilii resp. vaporii de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!

## ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Dacă doriți să vă utilizați autovehiculul în altă țară decât cea prevăzută pentru exploatarea autovehiculului, adresați-vă unui partener SKODA. Acesta vă va comunica dacă în respectiva țară este disponibil combustibil prevăzut de producător, și eventual dacă producătorul permite exploatarea autovehiculului cu un alt combustibil.

### Alimentare cu benzină și motorină

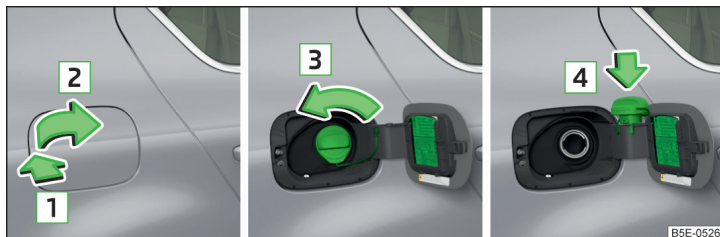


Fig. 190 Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil/Deșurubarea bușonului rezervorului de combustibil/Introducerea bușonului rezervorului de combustibil în clapeta rezervorului de combustibil



Fig. 191 Ștuț de umplere cu combustibil la autovehiculele cu motoare diesel

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 172.

Efectuați alimentarea în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este descuiat.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Încălzirea și ventilația în staționare sunt dezactivate.

- Apăsați clapeta rezervorului în sensul săgeții  și deschideți-o în sensul săgeții  » fig. 190.
- Rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții .
- Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și introduceți-l în degajarea din clapeta rezervorului, în sensul săgeții .
- Introduceți până la limită pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil și alimentați.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin. Nu continuați alimentarea.

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Introduceți bușonul rezervorului de combustibil pe ștuțul de umplere cu combustibil și rotiți în sens contrar săgeții , până la fixarea sigură.
- Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează ferm.

### Ștuțul de alimentare cu combustibil la autovehiculele cu motoare diesel

Ștuțul de alimentare cu combustibil la autovehiculele cu motoare diesel poate fi dotat cu un ștuț împotriva alimentării greșite » fig. 191.

Dacă pistolul pentru motorină nu poate fi introdus ușor în ștuțul de alimentare cu combustibil, acesta trebuie mișcat încolo și înapoi, apăsând puțin, până când intră corect.

Diametrul pistolul stației de alimentare cu motorină poate fi în unele țări identic cu cel al pistolului de alimentare cu benzină. La deplasarea în aceste țări se va solicita unui service autorizat demontarea ștuțului împotriva alimentării greșite.

### Benzină fără plumb

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 172.

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » fig. 189 la pagina 172. ►

Autovehiculul poate fi exploatat numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228<sup>1)</sup>** și conține **maxim 10 % bioetanol (E10)**.

### **Benzină prescrisă 95/min. 92 resp. 93 RON/COR**

Vă recomandăm să utilizați benzina **95 COR**.

Opțional poate fi utilizată benzina **92**, respectiv **93 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil).

În **caz de urgență** poate fi utilizată benzina **91 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil) » **!**.

### **Benzină prescrisă min. 95 RON/COR**

Folosiți benzină de minimum **95 COR**.

În **caz de urgență** poate fi utilizată benzina **91, 92** resp. **93 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil) » **!**.

### **Benzină prescrisă 98/(95) RON/COR**

Vă recomandăm să utilizați benzina **98 COR**.

Opțional poate fi utilizată benzina **95 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil).

În **caz de urgență** poate fi utilizată benzina **91, 92** resp. **93 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil) » **!**.

### **! ATENȚIE**

Respectați indicațiile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a motorului precum și deteriorarea instalației de evacuare a gazelor arse.

■ Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, nu circulați decât cu turație medie și sarcină redusă a motorului. Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.

■ Benzina cu o cifră octanică **mai mică** de **91 COR** nu are voie să fie utilizată nici măcar în caz de urgență!

■ Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât benzina fără plumb, în conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul.

### **! ATENȚIE**

#### **Aditivii pentru benzină (aditivi)**

■ Benzina fără plumb conform normei EN 228<sup>1)</sup> îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea, recomandăm să nu adăugați aditivi în benzină - există pericolul deteriorare a motorului sau a instalației de evacuare a gazelor arse.

■ **Nu este permisă utilizarea următorilor aditivi - există pericolul deteriorare a motorului sau a instalației de evacuare a gazelor arse!**

- Aditivi cu conținut de metale (aditivi metalici), mai ales cei cu conținut de mangan și fier.
- Combustibili cu conținut metalic (de ex. LRP - lead replacement petrol).

#### **i Indicație**

■ Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.

■ În cazul autovehiculelor cu benzina prescrisă de **COR 95/min 92 sau 93**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** nu sporește puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.

■ În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

### **Motorina**

 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 172.**

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » **fig. 189 la pagina 172.**

Autovehiculul poate fi exploatat numai cu **motorină**, care corespunde normei **EN 590<sup>2)</sup>** și conține **maxim 7 % biodiesel (B7<sup>3)</sup>**.

#### **Exploatarea în condiții meteorologice diferite**

Utilizați numai motorină corespunzătoare condițiilor meteorologice actuale sau preconizate. Se va întreba personalul din stațiile de alimentare, dacă motorina oferită corespunde acestor condiții. ►

<sup>1)</sup> În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

<sup>2)</sup> În Germania și DIN 51628, în Austria ÖNORM C 1590, în Rusia GOST R 52368-2005/ EN 590:2004, în India IS 1460/Bharat IV sau în caz de urgență IS 1460/Bharat III.

<sup>3)</sup> În Germania conform normei DIN 52638, în Austria ÖNORM C 1590, în Franța EN 590.

### ! ATENȚIE

Respectați indicațiile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a motorului precum și deteriorarea instalației de evacuare a gazelor arse.

- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât motorină, în conformitate cu normele de mai sus (de exemplu, benzină), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul!
- Nu este permisă utilizarea biocombustibilului **RME**!

### ! ATENȚIE

#### Adaosuri pentru motorină (aditivi)

- Motorina, în conformitate cu normele prescrise, îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea, recomandăm să nu adăugați aditivi în motorină - există pericolul deteriorare a motorului sau a instalației de evacuare a gazelor arse.

### Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat)

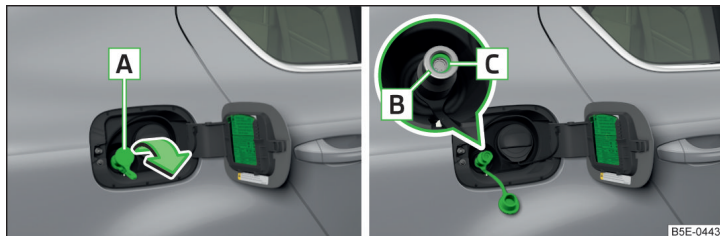


Fig. 192 Ștuțul de umplere cu GNC

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 172.**

Alimentați GNC în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este descuiat.
- ✓ Motorul este decuplat și contactul este luat.
- ✓ Încălzirea și ventilația în staționare sunt decuplate » [pagina 109](#).

Operarea instalațiilor de alimentare cu gaz poate să difere de la o unitate la alta. La alimentarea cu gaz de la stații de alimentare pe care nu le cunoașteți, cereți îndrumări sau lăsați personalul stației de alimentare să realizeze alimentarea.

### Procesul de alimentare

- Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- Scoateți capacul **A** » [fig. 192](#) în sensul săgeții și aplicați cuplajul de umplere al stației de alimentare pe ștuțul de alimentare **B**.

Rezervorul de combustibil este plin atunci când compresorul instalației de alimentare se decuplează automat.

- Verificați dacă inelul de etanșare **C** » [fig. 192](#) nu a rămas cumva blocat în ștuțul de alimentare **B**. Dacă inelul de etanșare a alunecat pe cuplajul de umplere, acesta trebuie introdus la loc în ștuțul de umplere.
- Așezați capacul **A** pe ștuțul de umplere și închideți clapeta rezervorului până când aceasta se va fixa ferm.

Instalațiile de alimentare cu GNC dispun de o protecție la supraumplere, cu dependență față de temperatura exterioară. În caz de temperaturi exterioare foarte ridicate, se poate întâmpla ca rezervorul de GNC să nu poată fi alimentat în totalitate.

Dacă veți parca autovehiculul imediat după alimentare, este posibil ca la repornire, indicatorul pentru rezerva de gaz să nu indice exact același nivel pe care l-a indicat la alimentare. Aici nu este vorba despre o neetanșeitate în sistem, ci de o scădere de presiune condiționată tehnic în rezervoarele de GNC, ca urmare a unei faze de răcire intervenite imediat după procesul de alimentare.

Durata maximă de viață a rezervorului de GNC este de 20 de ani.

Capacitatea rezervorului de GNC este de circa **15 kg**.

### ! ATENȚIE

- GNC este foarte exploziv și ușor inflamabil.
- Nu urcați niciodată în autovehicul în timpul alimentării. Dacă, în cazuri excepționale, trebuie să se realizeze accesul în autovehicul, se atinge o suprafață metalică, înainte de a atinge din nou cuplajul de umplere. În caz contrar pot să apară descărcări electrostatice - pericol de incendiu!

### i Indicație

În timpul procesului de alimentare se generează zgomote care nu trebuie luate în seamă. În caz de nesiguranță se contactează personalul stației de alimentare.



Fig. 193 Poziția etichetei GNC / eticheta GNC

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 172.**

Un autovehicul G-TEC poate funcționa cu GNC și benzină.

Poziția etichetei GNC la autovehiculele cu propulsie pe gaz natural » **fig. 193.**

**Comutarea automată de pe propulsia pe gaz pe cea de benzină** - comutarea automată de pe propulsia pe gaz pe cea pe benzină are loc de exemplu în următoarele situații.

- ▶ În caz de rezervoare de GNC goale sau în caz de presiune insuficientă în rezervoare.
- ▶ După alimentarea cu GNC.
- ▶ În caz de temperaturi ambientale foarte scăzute.

Pentru funcționarea corectă a sistemului de alimentare cu combustibil, este nevoie să goliți complet rezervorul de benzină la fiecare 6 luni până la aprinderea lămpii de control .

### Scurgere de gaz

Dacă există pericolul unei scurgeri de gaz (miros perceptibil), se va proceda după cum urmează.

- ▶ Opriți autovehiculul.
- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Stingeți țigara, îndepărtați din autovehicul obiectele generatoare de scântei sau flămă și deconectați-le.
- ▶ Deschideți portierele și capota portbagajului pentru a aerisi suficient autovehiculul.

- ▶ Dacă mirosul persistă nu continuați deplasarea.
- ▶ Dacă nu există posibilitatea de a ieși cu autovehiculul cu scurgeri de gaz dintr-un spațiu închis (de exemplu tunel, pasaj subteran, garaj, feribot ș.a.), trebuie să efectuați imediat un apel de urgență.

Adresați-vă unei unități autorizate, pentru a dispune remedierea defecțiunilor de la instalația de gaz.

### În cazul unui accident de circulație

Dacă în cadrul unui accident de circulație se bănuiește că există scurgeri de gaz, se va proceda după cum urmează.

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Stingeți țigara, îndepărtați din autovehicul obiectele generatoare de scântei sau flămă și deconectați-le.
- ▶ Toți ocupanții autovehiculului trebuie să coboare.
- ▶ Țineți orice persoană la distanță. Se recomandă o distanță minimă de 10 metri față de autovehicul.
- ▶ Informați forțele de salvare asupra faptului că autovehiculul este cu propulsie pe gaz natural.

### Verificări regulate ale instalației de gaz

La autovehiculele cu propulsie pe gaz natural, trebuie efectuate inspecții regulate ale instalației de gaz, într-o unitate autorizată. Posesorul autovehiculului este responsabil de verificările executate corespunzător.

La fiecare 2 ani

- ▶ Verificarea bușonului rezervorului de combustibil.
- ▶ Verificarea ștuțului de umplere și a inelului de etanșare din ștuțul de umplere, după caz curățarea inelului de etanșare.
- ▶ Verificarea etanșeității instalației de gaz.

La fiecare 4 ani

- ▶ Verificarea vizuală a rezervorului de GNC.

La fiecare 20 ani

- ▶ Înlocuirea rezervorului de GNC.

### ATENȚIE

- Nu subestimați mirosul de gaz în autovehicul sau la alimentare - pericol de incendiu, explozie sau de vătămare.
- Rezervorul de gaz natural din autovehicul nu trebuie expus surselor de căldură nedorite.



## Compartimentul motor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Deschiderea și închiderea capotei            | 178 |
| Prezentare generală a compartimentului motor | 178 |
| Lichidul de spălare geamuri                  | 178 |

### ATENȚIE

Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

### ATENȚIE

La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor se vor respecta indicații enumerate în continuare - există pericolul de accidentare sau incendiu. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

### ATENȚIE

**Indicații înaintea începerii lucrului în compartimentul motorului**

- Opriți contactul și scoateți cheia din contact, la autovehiculele cu sistem KESSY, deschideți portiera șoferului.
- Acționați ferm frâna de mână.
- În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală** aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti. La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire - există pericolul de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi/lichid de răcire.

### ATENȚIE

**Indicații referitoare la lucrul în compartimentul motorului**

- Țineți toate persoanele departe de compartimentul motorului.
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
- Nu introduceți niciodată mâna în ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se mai poate cupla brusc și după aproximativ 10 minute de la decuplarea contactului!

### ATENȚIE (continuare)

- Nu fumați în apropierea motorului și renunțați la manipularea focului deschis sau surselor de scântei.
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.

### ATENȚIE

**Indicații referitoare la lucrările în compartimentul motor în timpul funcționării motorului**

- Dacă trebuie lucrat în compartimentul motor cu motorul pornit, trebuie avut grijă la **componentele de motor care se află în mișcare de rotație și la instalația electrică** - există pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică, mai ales la baterie.

### ATENȚIE

Completați numai lichide de lucru cu specificația corectă - există pericolul de avariere a autovehiculului!

### Indicație

- Lichidele de funcționare cu specificațiile corecte se pot procura din accesorii originale ŠKODA resp. din piesele originale ŠKODA.
- Recomandăm înlocuirea lichidelor de lucru către o unitate autorizată.

## Deschiderea și închiderea capotei

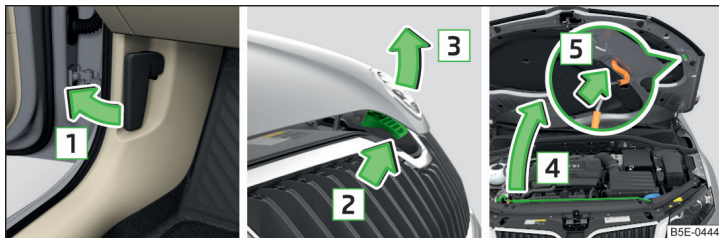


Fig. 194 Deschiderea capotei

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 177.

### Deschiderea capotei

- > Asigurați-vă că brațele ștergătoarelor nu sunt ridicate de pe parbriz - există pericolul deteriorării capotei motorului.
- > Deschideți portiera din față și trageți de maneta de deblocare aflată sub planșa de bord în sensul săgeții **1** » fig. 194.
- > Apăsăți maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata **2**, capacul se deblochează.
- > Ridicați capota în sensul săgeții **3**.
- > Extrageți din suportul său reazemul de capotă de motor, în sensul săgeții **4**.
- > Asigurați capota motorului deschisă prin introducerea reazemului în orificiu, în sensul săgeții **5**.

### Închiderea capotei

- > Ridicați capota motorului.
- > Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsăți-l în suportul prevăzut.
- > Închideți ferm capota motorului, lăsând-o să cadă cu un mic avânt, de la o înălțime de aproximativ 20 cm.

Dacă nu este închisă bine capota motorului, pe ecranul panoului de bord se afișează grafic un autovehicul cu capota deschisă.

### ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu capota motorului închisă insuficient - există pericolul de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

## Prezentare generală a compartimentului motor

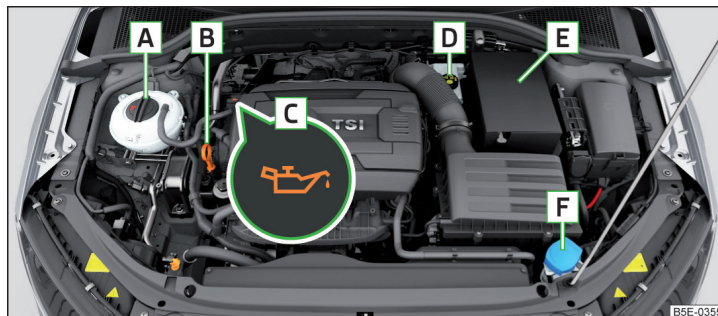


Fig. 195 Exemplu de dispunere în compartimentul motor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 177.

|          |                                           |     |
|----------|-------------------------------------------|-----|
| <b>A</b> | Vas de expansiune al lichidului de răcire | 181 |
| <b>B</b> | Joja de ulei de motor                     | 180 |
| <b>C</b> | Orificiul de umplere cu ulei de motor     | 180 |
| <b>D</b> | Rezervor lichid frână                     | 182 |
| <b>E</b> | Bateria autovehiculului                   | 182 |
| <b>F</b> | Rezervorul lichidului de spălare          | 178 |

## Lichidul de spălare geamuri

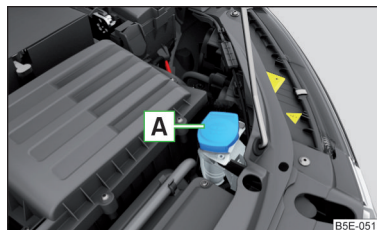


Fig. 196  
Rezervorul lichidului de spălare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 177.

Rezervorul lichidului de spălare **A** se află în compartimentul motor » fig. 196. ►

Conținutul recipientului este de 3 litri, iar la autovehiculele cu instalație de curățare a farurilor de 4,7 litri<sup>1)</sup>.

Utilizați numai lichid de spălare geamuri adecvat condițiilor meteorologice actuale sau preconizate. Vă recomandăm să folosiți lichidul de spălare geamuri din gama Accesorii Originale ŠKODA.

#### ! ATENȚIE

- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, utilizați numai tipuri de lichide de spălare geamuri care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor - în caz contrar există pericolul de deteriorare a farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din ștuțul rezervorului - se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

### Uleiul de motor

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificații \_\_\_\_\_ 179

Verificarea și completarea \_\_\_\_\_ 180

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului (în afară de zonele climaterice extreme).

Vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Uleiul de motor se schimbă în conformitate cu intervalele de service prescise » [pagina 166](#).

Motorul consumă, în funcție de modul de conducere și de condițiile existente, o cantitate de ulei (până la 0,5 l/1 000 km). În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

#### ! ATENȚIE

La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 177](#).

#### ! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi la uleiul de motor - există pericolul unei avarii a motorului.

#### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.

### Specificații

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 179.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

#### Autovehicule cu intervale de service variabile

| Motoare pe benzină    | Specificația |
|-----------------------|--------------|
| 1,0 l/85 kW TSI       | VW 504 00    |
| 1,2 l/63 kW TSI       |              |
| 1,4 l/110 kW TSI      |              |
| 1,8 l/132 kW TSI      |              |
| 2,0 l/162, 169 kW TSI |              |

| Motoarele diesel           | Specificația |
|----------------------------|--------------|
| 1,6 l/66, 81 kW TDI        | VW 507 00    |
| 2,0 l/105, 110, 135 kW TDI |              |

#### Autovehicule cu intervale de service fixe

| Motoare pe benzină    | Specificația |
|-----------------------|--------------|
| 1,0 l/85 kW TSI       | VW 502 00    |
| 1,2 l/63 kW TSI       |              |
| 1,4 l/81 kW TSI G-TEC |              |
| 1,4 l/110 kW TSI      |              |
| 1,6 l/81 kW MPI       |              |
| 1,8 l/132 kW TSI      |              |
| 2,0 l/162, 169 kW TSI |              |
|                       |              |

<sup>1)</sup> Pentru unele țări este valabilă o capacitate de 4,7 l pentru ambele variante.

| Motoarele diesel           | Specificația |
|----------------------------|--------------|
| 1,6 l/66, 81 kW TDI        | VW 507 00    |
| 2,0 l/105, 110, 135 kW TDI |              |

La motoare diesel **fără filtru de particule diesel (DPF)** se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

### ! ATENȚIE

- Dacă nu este disponibil uleiul de motor prevăzut, se poate completa **maxim 0,5 l** de ulei de motor cu următoarele specificații.
  - Motoare pe benzină: ACEA A3/ACEA B4 sau API SN, (API SM);
  - Motoare diesel: ACEA C3 sau API CJ-4.

## Verificarea și completarea

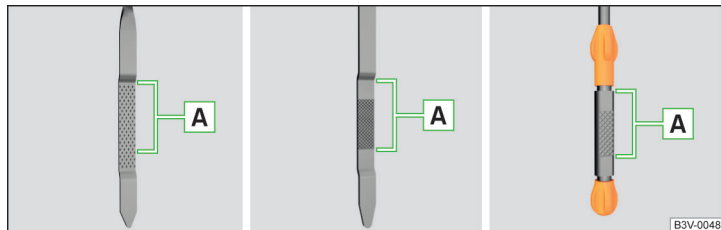


Fig. 197 Variante de joje de ulei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 179.

Verificați și completați uleiul în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.
- ✓ Motorul este oprit.

### Verificarea nivelului

- Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.
- Scoateți joja de ulei și ștergeți-o cu o lavetă curată.
- Împingeți joja de ulei până la limită și scoateți-o din nou.
- Citiți nivelul uleiului și împingeți joja de ulei înapoi.

Nivelul de ulei trebuie să se situeze în zona **A** » fig. 197. Dacă nivelul de ulei este sub zona **A**, completați ulei.

### Completarea

- Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei **C** » fig. 195 la pagina 178.
- Completați cu uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » pagina 179.
- Verificați nivelul uleiului.
- Înșurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.

### ! ATENȚIE

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în niciun caz în afara zonei **A** » fig. 197 - există pericol de deteriorare a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Dacă completarea cu ulei de motor nu este posibilă sau dacă nivelul uleiului de motor se află deasupra domeniului **A**, **!** nu continuați deplasarea! Opiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

### i Indicație

Un nivel prea scăzut de ulei de motor este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control **!** precum și prin afișarea mesajului corespunzător » pagina 38. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați regulat nivelul uleiului, cu joja de ulei.

## Lichidul de răcire

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificare și completare \_\_\_\_\_ 181

Lichidul de răcire asigură răcirea motorului și este compus din apă și aditiv de lichid de răcire (cu substanțe aditive, care protejează sistemul de răcire împotriva coroziunii și care împiedică depunerile de calcar).

Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie între 40 și 60 %.

Raportul corect de amestec între apă și aditivul de lichid de răcire se verifică, după caz se corectează, în caz de necesitate, de către o unitate autorizată. ►

## ! ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 177](#).
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune - există pericolul de opărire respectiv accidentare datorită stropilor de lichid de răcire!
- Pentru a vă proteja de stropi de lichid de răcire, acoperiți bușonul la deschidere cu o lavetă.
- Lichidul de răcire precum și vaporii de lichid de răcire dăunează sănătății - evitați contactul cu lichidul de răcire. În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul afectat de lichid de răcire cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă și solicitați asistență medicală.

## ! ATENȚIE

Nu acoperiți radiatorul și nu montați piese (de exemplu faruri suplimentare) în fața prizei de aer - există pericolul supraîncălzirii motorului.

### Verificare și completare

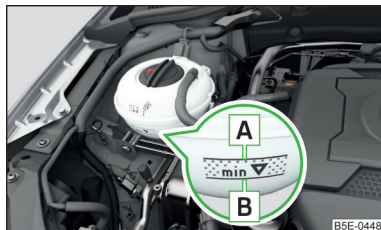


Fig. 198  
vasul de expansiune a lichidului de răcire

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 181.**

Verificați și completați lichidul de răcire în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul nu este cald (când motorul este la temperatura de regim, rezultatul verificării poate fi inexact).
- ✓ Motorul este oprit.

**Verificarea nivelului lichidului de răcire** - nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele [A](#) și [B](#) » [fig. 198](#). Dacă nivelul lichidului de răcire se află sub marcajul [B](#), completați lichidul de răcire.

## Completarea

În vasul de expansiune trebuie să existe mereu o cantitate mică de lichid de răcire » [!](#).

- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și desurubați cu grijă capacul.
- Completați cu lichid de răcire nou cu specificația corectă.
- Înșurubați bușonul la loc, până când se fixează ferm.

**Specificația** lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune a lichidului de răcire » [fig. 198](#).

Dacă nu este disponibil lichidul de răcire prevăzut, completați numai cu apă distilată respectiv demineralizată și corectați cât mai curând concentrația corect de apă și aditiv de răcire, la o unitate autorizată.

## ! ATENȚIE

- Dacă vasul de expansiune este gol nu completați cu lichid de răcire. Sistemul s-ar putea ventila - există pericol de deteriorare a motorului! 🚫 Nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului [A](#) » [fig. 198](#). Lichidul de răcire ar putea fi împins din sistemul de răcire, atunci când se încălzește - există pericolul de deteriorare a pieselor din compartimentul motor.
- Dacă completarea cu lichid de răcire nu este posibilă, 🚫 nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor corecte, poate diminua efectul de protecție împotriva coroziunii a sistemului de răcire - există pericolul de deteriorare a sistemului de răcire precum și a motorului.
- Dacă s-a completat cu altă apă decât apă distilată (demineralizată), lichidul de răcire trebuie înlocuit complet, de către o unitate de specialitate - există pericolul de deteriorare a motorului.
- Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate de **neetanșeitățile** din sistemul de răcire - există pericolul de deteriorare a motorului. Completați lichidul de răcire și solicitați asistență de specialitate a unei unități de service.

## i Indicație

Un nivel prea scăzut de lichid de răcire este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control  precum și prin afișarea mesajului corespunzător » [pagina 38](#). Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

## Lichid de frână



Fig. 199  
Rezervorul de lichid de frână

Verificați lichidul de frână în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.

**Verificarea nivelului lichidului de frână** - nivelul lichidului de frână trebuie să se afle între marcasele „MIN” și „MAX” » [fig. 199](#).

**Specificație** - lichidul de frână trebuie să corespundă normei **VW 501 14** (această normă corespunde cerințelor normei FMVSS 116 DOT4).

### ! ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 177](#).
- Dacă nivelul lichidului scade vizibil în scurtă vreme sau scade sub marcajul „MIN” » [fig. 199](#), este posibil ca instalația de frână să fi devenit neetanșă. ⚠ Nu continuați deplasarea - există pericolul de accident! Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### i Indicație

- Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții tehnice pre-scrise.
- Un nivel prea scăzut de lichid de frână este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control ⚠ precum și prin afișarea mesajului corespunzător » [pagina 33](#). Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de frână direct la rezervor.

## Bateria autovehiculului

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Verificarea stării                    | 183 |
| Încărcarea                            | 184 |
| Conectarea/deconectarea și înlocuirea | 184 |

Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrici din autovehicul.

### Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului

Sistemul rețelei de bord încearcă, în modul următor, să împiedice descărcarea bateriei autovehiculului, atunci când aceasta este puternic solicitată.

- Prin creșterea turației de ralanti a motorului.
- Prin limitarea consumului unor consumatori.
- Prin deconectarea unor consumatori (de ex. încălzirea în scaune, încălzirea lunetei) pentru cât timp este necesar.

### Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

| Simbol | Semnificație                                                                                 |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Purtați întotdeauna ochelari de protecție!                                                   |
|        | Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!      |
|        | Evitați focul, scânteile, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați! |
|        | La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!   |
|        | Nu lăsați copii să se apropie de bateria autovehiculului!                                    |

## ! ATENȚIE

Acidul bateriei este foarte caustic - există pericolul de accidentare, pericol de arsuri provocate de acid sau de otrăvire! Vaporii caustici din aer irită și deteriorează căile respiratorii și ochii. Se vor respecta următoarele indicații de avertizare.

- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Solicitați neîntârziat asistență medicală.
- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente (de ex. a copiilor).
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei.

## ! ATENȚIE

În cazul lucrărilor la bateria autovehiculului există pericolul de explozie, incendiu, accidentare sau de arsuri produse de acizi! Se vor respecta următoarele indicații de avertizare.

- Se va renunța la fumat, manipularea focului deschis sau a luminii și la activități ce produc scântei.
- **O baterie descărcată poate îngheța ușor.** Nu încărcați niciodată o baterie înghețată sau dezghețată. O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu utilizați o baterie de autovehicul defectă.
- Nu conectați între ele bornele bateriei, prin șuntarea bornelor se produce un scurtcircuit.

## ! ATENȚIE

Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu autovehiculul - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

## i Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- O baterie mai veche de 5 ani ar trebui înlocuită.

## Verificarea stării

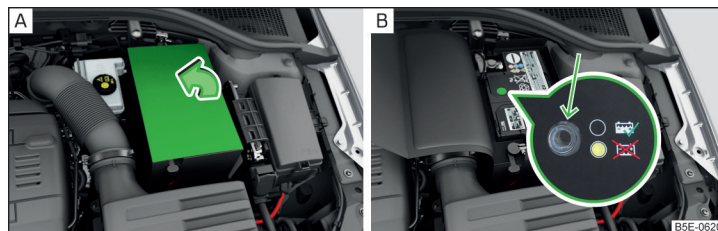


Fig. 200 Bateria autovehiculului: Deschiderea capacului / indicatorul nivelului de electrolit

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 183.

Starea bateriei este verificată în mod regulat în cadrul inspecțiilor tehnice la o unitate specializată.

### Verificarea nivelului acidului

La baterii auto cu indicator de nivel pentru electrolit, se poate verifica nivelul electrolitului pe baza decolorării acestui indicator. La baterii cu denumirea „AGM” nu se verifică nivelul electrolitului.

Bateria autovehiculului poate fi prevăzută în funcție de model cu un capac, acesta poate fi deschis în sensul săgeții » fig. 200 - [A].

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe indicator » fig. 200 - [B].

Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.

Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

### Descărcarea bateriei

În cazul în care se circulă preponderent pe distanțe scurte, bateria de pornire nu se încarcă suficient.

Dacă temperaturile ambiante sunt scăzute, capacitatea bateriei scade.

Dacă autovehiculul nu este utilizat pentru mai mult de 3 până la 4 săptămâni, deconectați borna minus  $\ominus$  a bateriei sau încărcați continuu bateria, cu un curent de intensitate redusă.



## Încărcarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 183.**

Încărcați bateria de pornire numai atunci când contactul și toți consumatorii sunt decuplați.

**Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.**

### Procesul de încărcare

- ▶ La autovehicule **cu** sistem START-STOP sau cu încălzire în staționare, conectați fișa  a redresorului la borna  a bateriei, fișa  a redresorului la punctul de masă al motorului » [pagina 197](#).
- ▶ La autovehicule **fără** sistem START-STOP sau cu încălzire în staționare, conectați fișele redresorului la bornele corespunzătoare ale bateriei( la ,  la .
- ▶ Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- ▶ După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.
- ▶ Deconectați fișele redresorului de pe bateria de pornire.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

### ATENȚIE

- La încărcarea bateriei de pornire se degajă oxigen - există pericolul de explozie. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei, de ex. la deconectarea sau desprinderea fișei cablului.
- Așa numita „încărcare rapidă” a bateriei de pornire este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate. Vă recomandăm să vă adresați unui dealer specializat pentru a efectua „încărcarea rapidă”.

## Conectarea/deconectarea și înlocuirea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 183.**

Noua baterie a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și dimensiune ca bateria inițială.

Recomandăm **înlocuirea** bateriei de către o unitate autorizată.

- ▶ La **deconectarea** bateriei decuplați contactul și deconectați întâi borna minus  și abia apoi borna plus  a bateriei.

- ▶ La **conectarea** bateriei, conectați mai întâi borna plus  și abia apoi borna minus  a bateriei.

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, următoarele funcții, respectiv dispozitive pot fi parțial sau complet nefuncționale.

| Funcție / dispozitiv                 | Punerea în funcțiune        |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Macara geam                          | » <a href="#">pagina 61</a> |
| Trapa panoramică glisantă/rabatabilă | » <a href="#">pagina 62</a> |
| Rulou parasolar                      | » <a href="#">pagina 63</a> |
| Setările orei                        | » <a href="#">pagina 42</a> |

### ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci când contactul este decuplat și consumatorii electrici opriți - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Înainte de deconectarea bateriei, închideți capota electrică a portbagajului, geamurile acționate electric, trapa glisantă/rabatabilă și ruloul parasolar electric - în caz contrar pot apărea perturbări în funcționarea acestor echipamente.
- Nu este în nici un caz permisă inversarea cablurilor - există pericol de incendiu.

### Indicație

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplina funcționalitate a autovehiculului.



## Roțile

### Jante și anvelope

#### Indicații de utilizare a roților

**Anvelopele noi** nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea este necesar ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită.

**Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare** trebuie montate întotdeauna la roțile din față.

**Jantele și șuruburile de roată** sunt adaptate constructiv jantelor. Vă recomandăm să folosiți jante și șuruburi de roată din gama de accesorii originale SKODA.

**Roțile, respectiv anvelopele** trebuie **păstrate** întotdeauna la loc răcoros, uscat și întunecos. Anvelopele în sine trebuie păstrate în picioare.

#### Durata de viață a anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. Vă recomandăm să nu utilizați anvelope care sunt mai vechi de 6 ani.

Data de fabricație este indicată pe flancul anvelopei (eventual pe **partea interioară**). De ex. **DOT ... 10 16...** înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2016.

#### Deteriorări ale anvelopelor

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele cu privire la daune (de ex. fisuri, deformări ș.a.).

Îndepărtați imediat corpurile străine din profilul anvelopei (de exemplu pietrele mici ș.a.).

Nu îndepărtați corpurile străine care **pătrund până în anvelopă** (de exemplu cuie ș.a.) și solicitați asistență din partea unei unități specializate.

#### Montarea anvelopelor noi

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope radiale aprobate de același tip, dimensiune (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

La montarea de anvelope noi, acestea se vor înlocui punte cu punte.

#### Anvelopele cu sens precizat de rotație

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**.

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, în caz contrar pot fi afectate următoarele proprietăți ale anvelopelor.

- Stabilitatea la rulare.
- Aderența la șosea.
- Zgomotele de rulare precum și uzura anvelopelor.

#### ! ATENȚIE

- Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor - există pericolul de accident.
- Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident.

#### ! ATENȚIE

- Anvelopele se vor proteja împotriva contactului cu substanțe care le-ar putea deteriora (de exemplu ulei, vaselină și combustibil). Dacă anvelopele intră în contact cu aceste materiale, atunci recomandăm să le verificați la o unitate autorizată.
- Nu utilizați anvelope cu suprafață șlefuită sau lustruită în condiții de iarnă - există pericolul de deteriorare a jantelor (de ex. datorită materialului antiderapant).

#### i Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea tuturor operațiilor legate de jante și anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți anvelope, lanțuri antiderapante și capace de roată din gama de accesorii originale SKODA.

#### Presiunea din anvelope

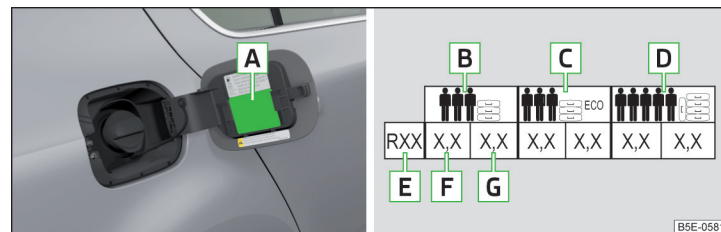


Fig. 201 Etichetă cu un tabel cu valorile de presiune din anvelope / umflarea anvelopelor

Valorile prescrise ale presiunii din anvelope sunt trecute pe eticheta cu pictogramele **A** » **fig. 201** (la unele țări pictogramele sunt înlocuite printr-un text).

**Presiunea în anvelope se va adapta mereu în funcție de încărcătură.**

- B** Presiune pentru încărcătură la jumătate din capacitate
- C** Presiunea de umplere pentru exploatarea ecologică (consum de combustibil și emisii de noxe ușor reduse)
- D** Presiune pentru încărcătură maximă
- E** Diametrul anvelopei, în țoli

Aceste date au doar scop informativ pentru presiunea prevăzută în anvelope. Nu reprezintă o enumerare a tipodimensiunilor de anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră. Acestea sunt menționate în documentația tehnică a autovehiculului, în declarația de conformitate (în așa numitul document COC) precum și pe plăcuța cu datele de identificare a autovehiculului » **pagina 213**.

- F** Presiunea în anvelopele din față
- G** Presiunea în anvelopele din spate

### Verificarea presiunii în anvelope

Verificați presiunea în anvelope (inclusiv din roata de rezervă sau de urgență) cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Dacă este cazul, nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

La autovehiculele cu supravegherea presiunii din anvelope se vor memora în sistem valorile presiunii în anvelope pentru fiecare modificare a presiunii » **pagina 152**.

### ! ATENȚIE

- Nu circulați cu presiune incorectă în anvelope – există pericolul de accident.
- Dacă se pierde foarte repede presiune din anvelope (de ex. la o deteriorare a anvelopei), se va încerca oprirea autovehiculului cu grijă, fără manevre bruște și fără a frâna brusc – există pericolul de accident.

### i Indicație

Declarația de conformitate (așa-numitul document COC) poate fi procurată de la o unitate ŠKODA<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Valabil numai pentru unele țări și anumite variante de model.

## Uzura anvelopelor și permutarea roților

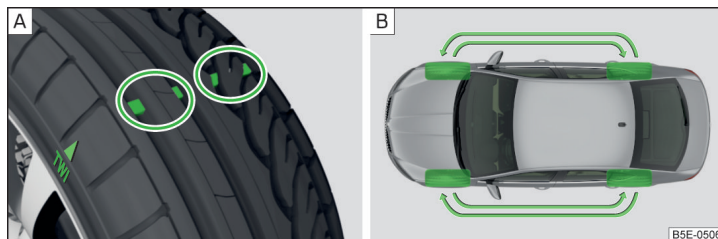


Fig. 202 Indicator de uzură anvelope / permutarea roților

**Uzura anvelopelor crește în următoarele situații.**

- Presiune incorectă în anvelope.
- Stil de conducere (de ex. deplasare rapidă în curbe, accelerare/frânare bruscă).
- Echilibrare incorectă a roților (dispuneți echilibrarea roților după înlocuirea/repararea anvelopelor sau în cazul în care constatați „vibrații” în sistemul de direcție).
- Montarea greșită a roților.

La baza profilului anvelopelor se află **indicatori de uzură**, care indică adâncimea minimă admisă a profilului » **fig. 202 - A**. O anvelopă va fi considerată a fi uzată atunci când acest indicator se află la nivel cu profilul anvelopei. Marcajele de pe flancurile pneurilor indică locul plasării acestor indicatori, prin intermediul literelor „TWI” și/sau altor simboluri (de ex. Δ).

Pentru o uzură uniformă a tuturor anvelopelor, vă recomandăm **permutarea roților** la fiecare 10.000 km conform schemei » **fig. 202 - B**.

### ! ATENȚIE

- Înlocuiți anvelopele cel târziu atunci când acestea sunt uzate până la indicatorul de uzură - există pericolul de accident.
- O montare greșită a roților influențează negativ comportamentul de rulare - există pericolul de accident.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de „abatere” de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Reduceți viteza și opriți! Dacă nu sunt vizibile din exterior daune la anvelope, solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### Roata de rezervă

Dimensiunea roții de rezervă este identică cu cea a roților montate din fabrică la autovehicul.

După schimbarea roții de rezervă se va adapta presiunea în anvelope.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora în sistem valorile presiunii în anvelope » [pagina 152](#).

### ! ATENȚIE

- Dacă în cazul unei pene de cauciuc trebuie să se monteze roata de rezervă în sensul invers de rulare, circulați cu grijă. În aceste condiții nu se mai păstrează proprietățile optime ale roții.
- Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni sau ca execuție de restul roților (de exemplu, anvelope de iarnă, anvelope direcționate), atunci roata de rezervă are voie să fie utilizată doar pentru scurt timp, în caz de pană, și în condiții de aplicare a unui stil de conducere prudent.

### Roata de urgență

Utilizați roata de rezervă de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât **nu este concepută pentru o utilizare îndelungată**.

Roata de rezervă dispune întotdeauna de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă.

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- Nu acoperiți plăcuța de avertizare.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- Umflați roata de urgență cu presiunea maximă prescrisă pentru autovehicul » [pagina 185](#) (presiunea prescrisă de umflare pentru roata de urgență R 18 este de 4,2 bari).

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora în sistem valorile presiunii în anvelope » [pagina 152](#).

### ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă de urgență montată!
- La deplasarea cu roată de urgență, evitați accelerările puternice, frânările bruște și virajele strânse.
- Renunțați la utilizarea de lanțuri antiderapante pe roata de urgență.
- Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

### Inscripționarea anvelopelor

Explicarea marcajelor de pe anvelope - de ex. 195/65 R 15 91 T

|     |                                          |
|-----|------------------------------------------|
| 195 | Lățimea anvelopei în mm                  |
| 65  | Raportul înălțime/lățime în %            |
| R   | Indicele pentru tipul anvelopei - Radial |
| 15  | Diametrul jantei în țoli                 |
| 91  | Index de sarcină                         |
| T   | Simbolul de viteză                       |

Indicele de sarcină portantă - indică capacitatea portantă maximă permisă a unei anvelope individuale

| Index de sarcină | 88  | 89  | 90  | 91  | 92  | 93  | 94  | 95  |
|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Sarcină (în kg)  | 560 | 580 | 600 | 615 | 630 | 650 | 670 | 690 |

**Simbol de viteză - acesta indică viteza maximă a autovehiculului cu anvelopele montate pentru categoria respectivă**

| Simbol viteză | S   | T   | U   | H   | V   | W   | Y   |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Viteză maximă | 180 | 190 | 200 | 210 | 240 | 270 | 300 |
| (în km/h)     |     |     |     |     |     |     |     |

**! ATENȚIE**

Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă** și **viteza** maximă admisă a anvelopelor montate - există pericolul de accident.

**Exploatarea în condiții meteo de iarnă**

**Anvelope pentru toate anotimpurile -(sau de „iarnă”)**

Prin utilizarea anvelopelor pentru toate anotimpurile sau de „iarnă” (marcate cu **M+S** sau cu simbolul de vârf de munte/fulg de nea ) se îmbunătățesc caracteristicile de deplasare ale autovehiculului în condiții de iarnă.

Pentru a obține cele mai bune caracteristici de rulare, se vor utiliza pe toate cele patru roți anvelope pentru toate anotimpurile sau de „iarnă” cu o adâncime minimă a profilului de 4 mm.

Dacă sunt montate anvelopele de „iarnă”, montați la timp la loc anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, caracteristicile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică.

**Simbolul de viteză**

Se pot utiliza anvelope pentru toate anotimpurile sau de „iarnă” (marcate cu **M+S** și un simbol de vârf de munte/fulg de zăpadă ) dintr-o categorie de viteză inferioară decât cea menționată în documentația tehnică a autovehiculului, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, dacă viteza maximă posibilă a autovehiculului este mai ridicată.

Limitarea vitezei pentru anvelopele pentru toate anotimpurile sau de „iarnă” poate fi setată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

Dacă pe autovehicul sunt montate anvelope dintr-o categorie mai mică de viteză decât viteza maximă indicată a autovehiculului, se va aplica în habitacul, în loc vizibil, în câmpul vizual al șoferului, o etichetă de avertizare cu valoarea maximă a vitezei prescrise pentru categoria de viteză a anvelopelor montate. După caz, se va seta în Infotainment valoarea maximă a categoriei de viteză în care se înscriu anvelopele montate<sup>1)</sup>.

**Lanțurile antiderapante**

Lanțurile antiderapante îmbunătățesc caracteristicile de rulare în condiții de iarnă.

Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați capacele integrale de roată» [pagina 192](#).

Lanțurile antiderapante pot fi montate numai la roțile din față și numai pe următoarele combinații de anvelope și jante.

**Octavia**

| Dimensiunea jantei    | Adâncimea de presare ET | Dimensiunile anvelopei |
|-----------------------|-------------------------|------------------------|
| 6J x 15 <sup>a)</sup> | 43 mm                   | 195/65 R15             |
| 6J x 15 <sup>a)</sup> | 47 mm                   | 195/65 R15             |
| 6J x 16 <sup>b)</sup> | 48 mm                   | 205/55 R16             |
| 6J x 16 <sup>b)</sup> | 50 mm                   | 205/55 R16             |
| 6J x 17 <sup>b)</sup> | 45 mm                   | 205/50 R17             |
| 6J x 17 <sup>b)</sup> | 48 mm                   | 205/50 R17             |

- a) Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 13 mm.
- b) Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 12 mm.

**Octavia Scout**

| Dimensiunea jantei    | Adâncimea de presare ET | Dimensiunile anvelopei |
|-----------------------|-------------------------|------------------------|
| 6J x 16 <sup>a)</sup> | 50 mm                   | 205/55 R16             |
| 6J x 17 <sup>a)</sup> | 45 mm                   | 205/50 R17             |
| 6J x 16 <sup>a)</sup> | 48 mm                   | 205/55 R16             |
| 6J x 16 <sup>b)</sup> | 48 mm                   | 205/60 R16             |

<sup>1)</sup> Valabil pentru anumite țări.

| Dimensiunea jantei    | Adâncimea de presare<br>ET | Dimensiunile anvelopei |
|-----------------------|----------------------------|------------------------|
| 6J x 17 <sup>a)</sup> | 48 mm                      | 205/50 R17             |
| 6J x 17 <sup>b)</sup> | 48 mm                      | 205/55 R17             |

a) Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 12 mm.

b) Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 9 mm.

### Octavia RS

| Dimensiunea jantei    | Adâncimea de presare<br>ET | Dimensiunile anvelopei |
|-----------------------|----------------------------|------------------------|
| 6J x 17 <sup>a)</sup> | 45 mm                      | 205/50 R17             |
| 6J x 17 <sup>a)</sup> | 48 mm                      | 205/50 R17             |

a) Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 12 mm.

### ATENȚIE

Nu utilizați lanțurile pe drumuri neacoperite de zăpadă și gheață - este influențat comportamentul la rulare și există pericolul de deteriorare a anvelopelor.

## Reparații efectuate de utilizator

### Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

#### Dotare de urgență

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant | 190 |
| Amplasarea vestei reflectorizante                                 | 190 |
| Extinctorul                                                       | 190 |
| Trusa de scule                                                    | 191 |

#### Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant

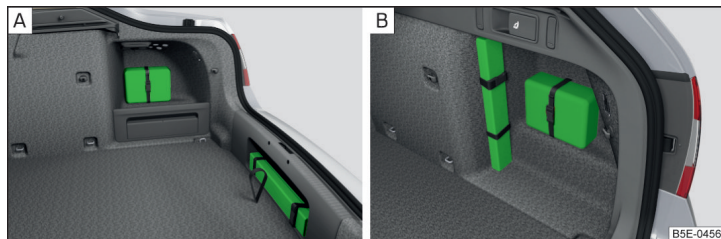


Fig. 203 Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant - varianta 1 / varianta 2

Informațiile următoare sunt valabile pentru trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA.

#### Amplasarea trusei de prim ajutor

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată cu ajutorul unei benzi elastice în partea dreaptă a portbagajului » fig. 203.

#### Amplasarea triunghiului reflectorizant - varianta 1

Triunghiul reflectorizant poate fi introdus în degajarea de sub marginea de încărcare și poate fi fixat acolo cu ajutorul unei benzi elastice » fig. 203 - A. În cazul autovehiculelor cu propulsie pe GNC, triunghiul reflectorizant se găsește sub podea, în portbagaj.

#### Triunghiul reflectorizant - varianta 2

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu ajutorul benzilor elastice în partea dreaptă a portbagajului » fig. 203 - B.

#### ATENȚIE

Fixați întotdeauna ferm trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant - în cazul unei manevre bruște de frânare sau a unui impact, acestea pot produce accidentarea pasagerilor.

#### Amplasarea vestei reflectorizante



Fig. 204 Compartimentul de depozitare pentru vesta reflectorizantă

Vesta reflectorizantă poate fi depozitată într-un suport de sub scaunele din față » fig. 204.

#### Extinctorul



Fig. 205 Desprinderea extinctorului

Extinctorul este fixat cu două chingi într-un suport sub scaunul șoferului.

- » Pentru **scoaterea** extinctorului, desprindeți siguranțele de la cele două chingi în sensul săgeții » fig. 205 și scoateți extinctorul.
- » Pentru **fixare**, așezați extinctorul din nou în suport și asigurați-l cu chingile.

Instrucțiunile de utilizare sunt aplicate pe extinctor.

Atenție la data de valabilitate a extingtorului. După expirarea acestei date nu este asigurată funcționarea corectă a dispozitivului.

#### ! ATENȚIE

Fixați întotdeauna ferm extingtorul - în cazul unei manevre bruște de frână sau a unui impact, acesta poate produce accidentarea pasagerilor.

### Trusa de scule

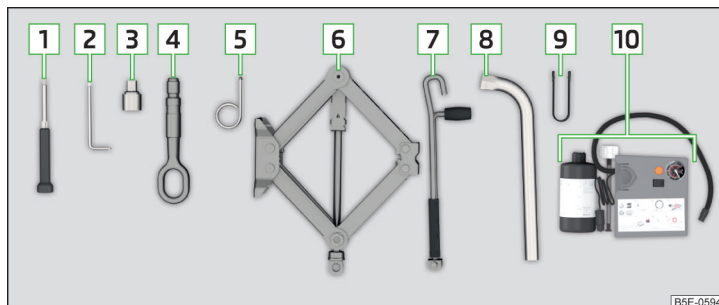


Fig. 206 Trusa de scule

Caseta pentru trusa de scule se află în compartimentul de amplasare a roții de rezervă/urgență și, în funcție de dotare, poate fi fixată cu o chingă.

În funcție de dotare, în trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele menționate mai jos.

- 1 Șurubelniță
- 2 Cheia pentru deșurubarea și înșurubarea blocului optic spate
- 3 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 4 Cârligul de tractare
- 5 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 6 Cric cu plăcuță de indicații
- 7 Manivela cricului
- 8 Cheie de roți
- 9 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 10 Setul de pană

#### ! ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule sau a sarcinilor - există pericolul de accidentare.
- Plasați cricul în siguranță în caseta respectivă, având grijă ca aceasta să fie fixată de roata de rezervă/urgență cu o chingă - în caz contrar este posibil ca la o frână bruscă sau la o coliziune, pasagerii să fie răniți.

#### ! ATENȚIE

Înainte de a-l depozita în cutie readuceți cricul în poziția inițială, prin înșurubarea cu sculele din trusa de scule - există pericolul de deteriorare a cutiei.

#### i Indicație

Declarația de conformitate este anexată cricului sau la mapa de bord.

### Înlocuirea roților

#### Pregătirea

Din motive de siguranță, înainte de înlocuirea roților în trafic, se vor respecta următoarele indicații.

- Parcați autovehiculul pe cât posibil cât mai departe de trafic - alegeți în acest scop o suprafață plană și fermă.
- Opriti motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Porniți luminile de avarie și amplasați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă.
- **Toți ocupanții autovehiculului trebuie să coboare.** În timpul înlocuirii roții, pasagerii trebuie să staționeze în afara carosabilului (de exemplu în spatele paraștelor metalice).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

#### Înlocuirea roții

- Scoateți roata de rezervă/urgență » [pagina 192](#).
- Scoateți capacul de roată » [pagina 192](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 193](#).

- Desfaceți șurubul antifurt » [pagina 193](#) și apoi celelalte șuruburi de roată » [pagina 194](#) » **1**.
- Ridicați autovehiculul doar atât, încât roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul » [pagina 194](#).
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți cu grijă roata defectă.
- Montați roata de rezervă/urgentă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- Coborâți cricul.
- Strângeți șuruburile de roată, cu cheia, succesiv, încrucișat („în cruce”) » [pagina 194](#).
- Montați la loc capacul de roată » [pagina 192](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 193](#).

Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 185](#).

Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Dacă șuruburile de roată sunt corodate și se desfac greoi, acestea trebuie înlocuite.

#### ! ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (circa o rotație), înainte de a ridica autovehiculul. În caz contrar s-ar putea desprinde roata și ar putea cădea - există pericolul de accident.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile - există pericolul de accident.

#### Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- Depozitați roata înlocuită în locașul de sub podeaua portbagajului și fixați-o cu un șurub de siguranță.
- Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- Verificați și adaptați presiunea de umplere la roata montată, iar la autovehicule cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope, memorați presiunile în sistem » [pagina 152](#).
- Verificați momentul de strângere al șuruburilor de roată cât mai curând. Momentul de strângere prevăzut este de **120 Nm**.

Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

#### ! ATENȚIE

Dacă momentul de strângere este prea mare, șuruburile de roată pot deteriora filetul, determinând deformarea permanentă a suprafețelor de contact de pe jante. În cazul unui moment de strângere prea mic, roțile se pot desprinde în timpul rulării - există pericolul de accident. Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și numai cu viteză medie.

#### scoaterea/depunerea roții de urgență/rezervă

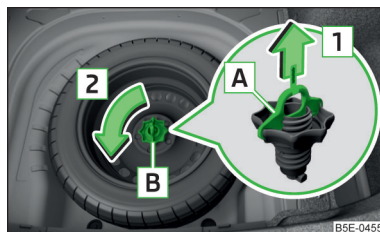


Fig. 207  
Scoaterea roții

Roata se află într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub de siguranță **B** » [fig. 207](#).

#### Scoaterea roții

- Ridicați mocheta din portbagaj » [pagina 96](#).
- Desfaceți chinga de fixare și scoateți cutia cu trusa de scule.
- Extrageți siguranța **A**, în sensul săgeții **1** » [fig. 207](#).
- Desfaceți șurubul **B** în sensul săgeții **2** și scoateți roata.

#### Depozitarea roții

- Introduceți roata cu partea exterioră în jos, în locașul roții de rezervă.
- Trageți banda de fixare în janta roții, prin deschiderile situate în cruce.
- Înșurubați șurubul de siguranță **B** în sens opus săgeții **2** » [fig. 207](#).
- Introduceți siguranța **A**, în sens opus săgeții **1**.
- Introduceți cutia cu trusa de scule în roată și asigurați-o cu chinga.
- Pliți la loc mocheta portbagajului.

#### Capacele integrale de roți

#### Detășarea capacului

- Agățați brida pentru detașarea capacelor de roată de marginea capacului de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.



### Montarea capacului

- Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului.
- Apăsăți capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

Pe partea din spate a capacelor de roți livrate din fabrică sau din gama de accesorii originale ŠKODA, poziția șuruburilor de roată antifurt este notată prin intermediul unui simbol. În cazul utilizării șuruburilor de roți antifurt, acestea se vor monta în acest loc » .

### ! ATENȚIE

Dacă se montează capace de roată, se va avea grijă să fie asigurat un flux suficient de aer pentru răcirea instalației de frână - în caz contrar există pericol de accident.

### ! ATENȚIE

- Dacă se aplică capacul de roată în altă poziție decât în cea marcată pentru șurubul de roată antifurt, atunci există pericol de deteriorare a capacului de roată.
- Apăsăți doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți - există pericolul deteriorării capacului.

### i Indicație

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

### Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 208  
Scoaterea capacului

- Pentru **detașarea capacului** aplicați clema de demontare până la capăt pe capac și detașați capacul în sensul săgeții » [fig. 208](#).
- Pentru **montare**, apăsăți capacul până la capăt pe șuruburile de roată.

### Șuruburile de roată antifurt

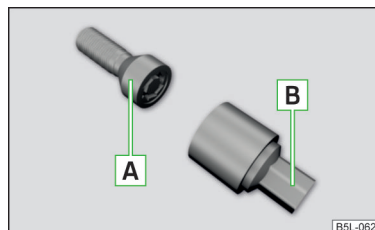


Fig. 209  
Șuruburile de roți antifurt și adaptorul

Șuruburile de roată antifurt protejează roțile față de un furt. Acestea pot fi **slăbite/strânse** numai cu adaptorul [B](#) » [fig. 209](#).

- Introduceți adaptorul [B](#) » [fig. 209](#) în șurubul de roată antifurt [A](#), până la capăt.
- Introduceți cheia până la capăt pe adaptor [B](#) și desfăceți/strângeți șurubul de roată.
- Detașați adaptorul.

**Adaptorul pentru șuruburile de roată antifurt se va purta mereu în autovehicul, pentru cazul în care va fi necesară efectuarea unei înlocuiri de roată.**

În cazul capacelor de roți livrate din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA, șuruburile de roată antifurt se vor monta corespunzător poziției marcate pe partea din spate a capacului de roată » [pagina 192](#).

### i Indicație

Adaptorul și șuruburile de roată antifurt sunt prevăzute cu un cod. Pe baza acestui cod este disponibil un adaptor de schimb din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată



Fig. 210  
Slăbirea șuruburilor de roată

- ▶ Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt. Utilizați pentru șuruburile de roată antifurt adaptorul corespunzător » [fig. 209 la pagina 193](#).
- ▶ Pentru **desfacerea șuruburilor de roată**, prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » [fig. 210](#).
- ▶ Pentru **strângerea șuruburilor**, prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții » [fig. 210](#), până când se strânge ferm.

### ! ATENȚIE

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu **picioarul** pe capătul cheii de roată. Țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă - există pericolul de accidentare.

## Ridicarea autovehiculului pe cric

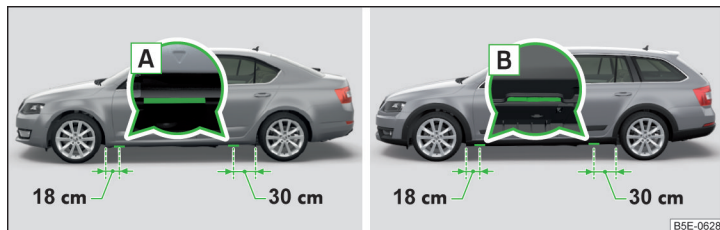


Fig. 211 Nervuri de fixare pentru cric: Varianta 1/varianta 2

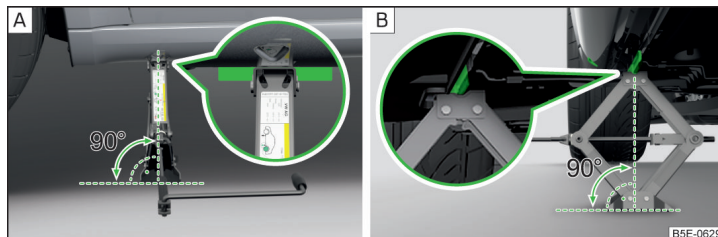


Fig. 212 aplicarea cricului

Înainte ca autovehiculul să fie ridicat, se vor respecta indicațiile de siguranță » **!**

Pentru ridicarea autovehiculului trebuie utilizat cricul din trusa de scule. Fixați cricul în nervura de fixare situat cel mai aproape de roata defectă.

Nervurile de fixare se află pe lonjeronul inferior **varianta 1** **A**, respectiv **varianta 2** **B** » [fig. 211](#).

- ▶ Introduceți manivela **7** în locul de fixare de la cric **6** » [pagina 191](#).
- ▶ Așezați placa de bază a cricului, pe întreaga sa suprafață, pe un teren plan, astfel încât cricul să se afle în poziție verticală în raport cu nervura de fixare » [fig. 212 - A](#).
- ▶ Ridicați cricul cu ajutorul manivelei, până când gheara cricului cuprinde nervura » [fig. 212 - B](#).
- ▶ Ridicați în continuare autovehiculul, până când roata se ridică puțin de la sol.

### ! ATENȚIE

Respectați următoarele instrucțiuni, în caz contrar există pericolul de accidentare.

- Asigurați autovehiculul împotriva rulării accidentale.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva alunecării.
  - Așezați întotdeauna un suport stabil cu suprafață mare sub cricul amplasat pe teren instabil (de ex. pietriș).
  - Așezați întotdeauna un suport antialunecare (de ex. un covoraș de cauciuc) sub cricul amplasat pe teren alunecos (de ex. pietre de pavaj).
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat, nu introduceți niciodată părți ale corpului (de exemplu brațele sau picioarele), sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci când autovehiculul este suspendat.

## ! ATENȚIE

Se va avea grijă să se așeze corect cricul la nervura lonjeronului inferior - există pericolul deteriorării autovehiculului.

### Set de pană

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Descrierea setului de pană                                | 195 |
| Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană | 196 |
| Etanșarea și umflarea anvelopei                           | 196 |
| Indicație pentru deplasarea cu anvelope reparate          | 196 |

Următoarele informații se sunt valabile pentru setul de pană livrat din fabrică.

Cu ajutorul setului de pană pot fi etanșate perforări în anvelope cu un diametru maxim de circa 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai curând, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate cu privire la posibilitățile de reparare.

Nu îndepărtați corpurile străine care pătrund până în anvelopă (de exemplu cuie ș.a.).

**Nu utilizați** setul de pană în următoarele situații.

- ▶ Janta este deteriorată.
- ▶ Temperatura exterioară este de sub -20 °C.
- ▶ Perforări cu diametru mai mare de 4 mm.
- ▶ Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- ▶ Dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

## ! ATENȚIE

- La contactul pielii cu substanța de etanșare, spălați imediat locurile afectate.
- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

### Descrierea setului de pană

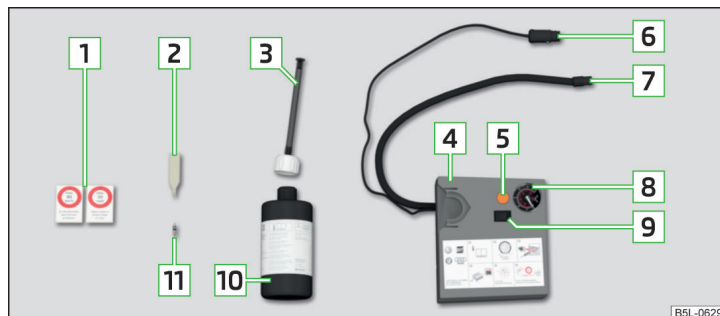


Fig. 213 Descrierea setului de pană

! Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 195.

Setul se află într-o cutie sub podeaua portbagajului.

- 1 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 2 Cheia de ventile
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer (dispunerea elementelor de comandă poate să difere în funcție de tipul compresorului livrat împreună cu autovehiculul).
- 5 Buton pentru reducerea presiunii în anvelope
- 6 Fișa de conectare de 12 V
- 7 Furtunul de presiune
- 8 Indicator de presiune
- 9 Comutatorul on/off
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

#### i Indicație

Declarația de conformitate este anexată compresorului de aer sau la mapa de bord.

## Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 195.**

**Din motive de siguranță, înainte de reparația roților în trafic, se vor respecta următoarele indicații.**

- Parcați autovehiculul pe cât posibil cât mai departe de trafic - alegeți în acest scop o suprafață plană și fermă.
- Oprăți motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Porniți luminile de avarie și amplasați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă.
- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul reparației, pasagerii trebuie să staționeze în afara carosabilului (de exemplu în spatele parapeților metalici).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

## Etanșarea și umflarea anvelopei

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 195.**

### Etanșarea

- Deșurubați capacul ventilului anvelopei deteriorate.
- Montați cheia de ventile **[2]** » *fig. 213 la pagina 195* pe ventil, astfel încât ventilul să intre în fanta cheii de ventile.
- Deșurubați ventilul și așezați-l pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scuturați de câteva ori bine recipientul **[10]** » *fig. 213 la pagina 195*.
- Înșurubați bine furtunul de umplere **[3]** pe recipientul de umplere a anvelopei **[10]**. Folia de la gura recipientului se va perfora.
- Îndepărtați dopul de la furtunul de umplere **[3]** și introduceți recipientul pe ventil.
- Țineți recipientul **[10]** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Scoateți furtunul de umplere de pe ventilul roții.
- Înșurubați la loc ventilul cu cheia de ventile **[2]**.

### Umflarea

- Înșurubați bine furtunul de umplere **[7]** » *fig. 213 la pagina 195* pe ventil.

- În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală** aduceți schimbătorul de viteze în poziția neutră.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** lăsați maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Porniți motorul.
- Introduceți conectorul **[6]** în priză de 12 V » *pagina 90*.
- Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **[9]**.
- De îndată ce s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 – 2,5 bari, opriți compresorul. Perioada maximă de funcționare 6 minute » **[4]**.
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 – 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **[7]** de la ventilul roții.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru a permite soluției de etanșare să se „distribuie” uniform în anvelopă.
- Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **[7]** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- Lipiți autocolantul corespunzător **[1]** » *fig. 213 la pagina 195* pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 – 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

### ! ATENȚIE

- Dacă nu puteți umfla roata la o presiune de minim 2,0 bar, înseamnă că deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa.  Nu continuați deplasarea! Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de ardere.

### ! ATENȚIE

Oprăți compresorul de aer cel târziu după 6 minute de funcționare - există pericolul de deteriorare a compresorului! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

## Indicație pentru deplasarea cu anvelope reparate

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 195.**

După 10 minute de deplasare trebuie verificată presiunea din anvelopele reparate. ➤

**Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă**

- Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depănare a anvelopelor. **Nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.

**Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată**

- Corectați presiunea în anvelopă, aducând-o la valoarea corectă » [pagina 185](#).
- Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteză de 80 km/h, respectiv 50 mph.

#### ! ATENȚIE

O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu depășiți viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

### Pornirea asistată

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul \_\_\_\_\_ 197

#### ! ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 177](#).
- La manipularea bateriei de pornire trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 182](#).
- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - există pericolul de explozie și de arsuri provocate de acid!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - există pericolul de explozie și arsuri provocate de acid!

### Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

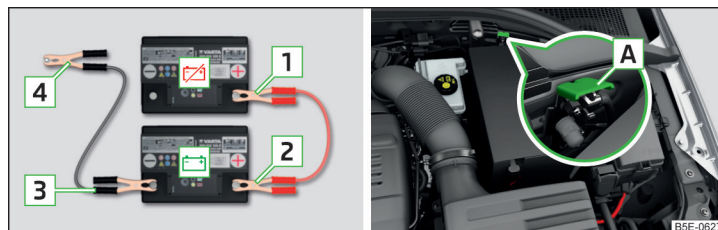


Fig. 214 Pornirea asistată: - bateria descărcată, - bateria furnizoare de curent/punctul de masă al motorului la sistem START-STOP

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 197.

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru pornirea motorului. În acest scop sunt necesare cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați.

**Tensiunea nominală** a celor două baterii trebuie să fie 12 V. **Capacitatea** (în Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

**Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.**

- Fixați clema **1** la borna plus a bateriei descărcate.
- Fixați clema **2** la borna plus a bateriei furnizoare de curent.
- Fixați clema **3** la borna minus a bateriei furnizoare de curent.
- La autovehiculele cu sistem START-STOP conectați clema **4** la punctul de masă al motorului **A** » [fig. 214](#).
- La autovehiculele **fără** sistem START-STOP, conectați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

#### Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Inițiați pornirea motorului autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește în decurs de 10 s, întrerupeți procesul de pornire și reluați procedura după o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor. ▶

## ! ATENȚIE

- Nu cuplați niciodată cablul de pornire asistată la borna minus al bateriei descărcate - există pericolul de explozie.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor - există pericolul de accidentare precum și pericolul de avariere a autovehiculului.

## Tractarea autovehiculului

### Indicații pentru tractare

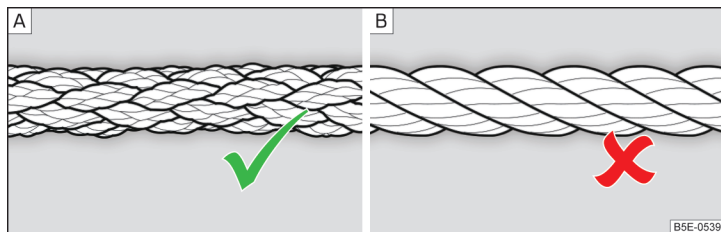


Fig. 215 Cablul de tractare împletit/cablul de tractare înfășurat

Pentru tractarea cu ajutorul unui cablu se va utiliza numai un cablu de tractare din fibre sintetice, împletit » fig. 215 - A » !.

Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare de **cârligul de tractare față** » pagina 199, **cârligul de tractare spate** » pagina 199 respectiv de **tija cuplei dispozitivului de tractare** » pagina 154.

Condiții pentru procesul de tractare.

- ✓ **Autovehiculele cu cutie de viteze automată nu pot fi tractate cu puntea spate ridicată - există pericolul de deteriorare a transmisiei!**
- ✓ În cazul în care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul poate fi tractat numai cu puntea față ridicată, pe un transportor special sau pe o remorcă.

- ✓ Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.
- ✓ Dacă nu este posibilă o remorcă normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.

### Șoferul autovehiculului care tractează

- La autovehiculele cu **cutie de viteze manuală**, cuplați lent ambreiajul, la pornirea de pe loc.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** accelerați cu deosebită atenție.
- Demarați normal abia atunci când cablul este întins.

### Șoferul autovehiculului tractat

- Dacă este posibil, tractați autovehiculul cu motorul pornit. Servofrâna și servodirecția funcționează numai cu motorul pornit, în caz contrar pedala de frână trebuie apăsată cu o forță semnificativ mai mare și trebuie să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.
- Dacă pornirea motorului nu este posibilă, cuplați contactul pentru a nu bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.
- Țineți întotdeauna întins cablul de tractare, în timpul tractării.

## ! ATENȚIE

- La tractare nu utilizați cablu de tractare înfășurat » fig. 215 - B, cârligul de tractare s-ar putea desface la autovehicul - există pericol de accident.
- Cablul de tractare nu poate fi răscuit - există pericol de accident.

## ! ATENȚIE

- Nu porniți motorul prin tractare - există pericolul de avarie la motor. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 197, *Pornirea asistată*.
- La executarea manevrelor de tractare pe drumuri neasfaltate, există pericolul suprasolicitării și deteriorării echipamentelor de fixare la ambele autovehicule.

## i Indicație

Vă recomandăm să folosiți cablul de tractare din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Cârligul de tractare față



Fig. 216 Scoaterea capacului / montarea cârligului de tractare

### Demontarea/introducerea capacului

- Pentru **detașare** apăsați pe capac în sensul săgeții [1] și scoateți-l în sensul săgeții [2] » fig. 216.
- Pentru **introducere** aplicați capacul în zona săgeții [1] și apoi apăsați pe marginea opusă a capacului. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

### Demontarea/montarea cârligului de tractare

- Pentru **montare**, înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții [3] » fig. 216, până la limită » !.

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

- Pentru **demontare** deșurubați cârligul de tractare în sens opus săgeții [3].

### ! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns întotdeauna ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

## Cârligul de tractare spate

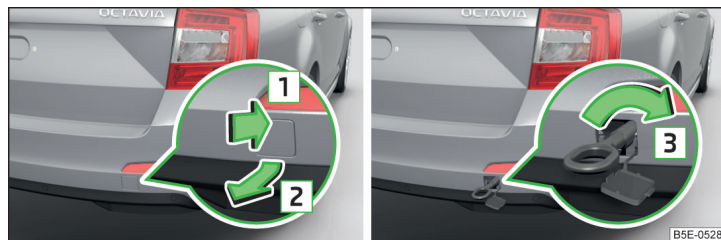


Fig. 217 Scoaterea capacului / montarea cârligului de tractare - varianta 1

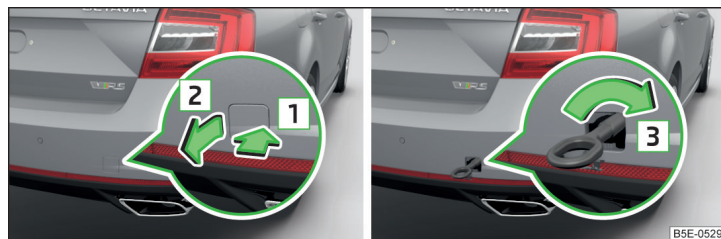


Fig. 218 Scoaterea capacului / montarea cârligului de tractare - varianta 2

### Demontarea/introducerea capacului

- Pentru **detașare** apăsați pe capac în sensul săgeții [1] și scoateți-l în sensul săgeții [2] » fig. 217.
- Pentru **introducere** aplicați capacul în zona săgeții [1] și apoi apăsați pe marginea opusă a capacului. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

### Demontarea/montarea cârligului de tractare

- Pentru **montare**, înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții [3] » fig. 217, respectiv » fig. 218, până la limită » !.

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

- Pentru **demontare** deșurubați cârligul de tractare în sens opus săgeții [3]. ▶



## Autovehicule cu dispozitiv de remorcare

La autovehiculele cu dispozitiv de remorcare montat din fabricație, în spate nu se găsește niciun locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare. Pentru tractare utilizați tija cuplei » [pagina 154](#), *Dispozitivul de tractare*.

### ! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns întotdeauna ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

## Telecomanda - înlocuirea bateriei

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cheia cu telecomandă \_\_\_\_\_ 200

Telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) \_\_\_\_\_ 200

### ! ATENȚIE

- Bateria de schimb trebuie să corespundă specificațiilor originale.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

### i Indicație

- Recomandăm înlocuirea bateriei de către o unitate autorizată.
- Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este însoțită de distrugerea acestui capac. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener SKODA.

### Cheia cu telecomandă



Fig. 219 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 200.

- Rabatați profilul cheii în afară.
- Desprindeți capacul bateriei [A] » fig. 219 cu degetul mare sau cu o șurubelniță dreaptă, în zona [B].
- Rabatați capacul bateriei în sensul săgeții [1].
- Extrageți bateria descărcată în sensul săgeții [2] și introduceți o baterie nouă.
- Așezați capacul bateriei [A] și apăsați pe acesta, până când se blochează cu zgomot specific.

În cazul în care, după înlocuirea bateriei, autovehiculul nu poate fi deschis/închis, cheia trebuie sincronizată » [pagina 54](#).

### Telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)

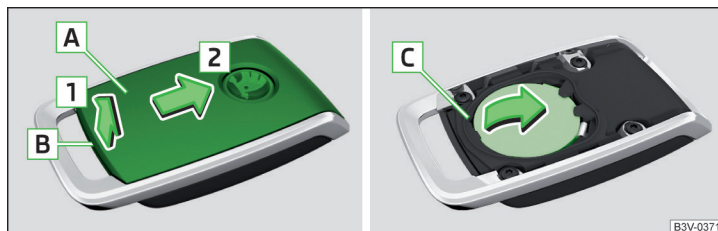


Fig. 220 Telecomanda radio: Capacul bateriei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 200.

- Cu o șurubelniță dreaptă subțire, desprindeți capacul [A] în zona [B] » fig. 220.
- Desfaceți capacul în sensul săgeții [1] și împingeți-l afară în sensul săgeții [2].
- Desprindeți bateria cu șurubelnița în zona [C] și înlocuiți-o.
- Introduceți capacul bateriei în sens opus săgeții [2] și apăsați pe aceasta, până când se blochează cu zgomot specific.



## Descuierea/încuierea în regim de urgență

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Descuierea/încuierea portierei șoferului       | 201 |
| Încuierea portierei fără butuc al încuietorii  | 201 |
| Descuierea capotei portbagajului               | 201 |
| Deblocarea de urgență a selectorului de viteze | 202 |

### Descuierea/încuierea portierei șoferului



Fig. 221 Mânerul portierei șoferului: Rabatarea capacului încuietorii / butucului încuietorii cu cheie

Portiera șoferului poate fi încuiată/descuiată de urgență prin intermediul butucului.

- Trageți de mânerul portierei și țineți mânerul tras.
- Introduceți cheia în fanta din partea de jos a capacului și rabatați capacul în sensul săgeții » fig. 221.
- Eliberați mânerul portierei.
- La autovehiculele cu **volan pe stânga** introduceți cheia cu profil rabatabil cu **tastele orientate în sus** » fig. 221 în butucul încuietorii și descuiăți, respectiv încuiăți autovehiculul.
- La autovehiculele cu **volan pe dreapta** introduceți cheia cu profil rabatabil cu **butoanele orientate în jos** în butucul încuietorii și descuiăți, respectiv încuiăți autovehiculul.
- Trageți de mânerul portierei și țineți mânerul tras.
- Montați la loc capacul.

## ATENȚIE

Atenție ca la descuierea/încuierea de urgență să nu se deterioreze vopseaua.

### Încuierea portierei fără butuc al încuietorii

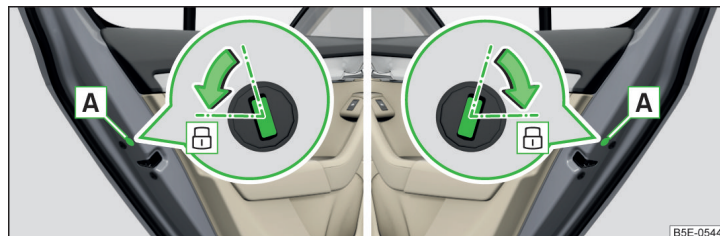


Fig. 222 Încuierea în regim de urgență: portiera spate stânga/dreapta

- Deschideți respectiva portieră spate și îndepărtați masca **A** » fig. 222.
- Introduceți cheia în fantă și rotiți-o în sensul săgeții (poziție de revenire).
- Montați la loc masca **A**.

Prin închidere se încuie portiera.

### Descuierea capotei portbagajului



Fig. 223 Descuierea capotei: Varianta 1/varianta 2

Capota portbagajului poate fi descuiată manual din interior.

- Introduceți în degajarea, respectiv în decupajul din capitonaj capotei » fig. 223 o șurubelniță sau o altă unealtă asemănătoare, până la capăt.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.

## Deblocarea de urgență a selectorului de viteze



Fig. 224 Scoaterea capacului / deblocarea selectorului de viteze

- Acționați ferm frâna de mână.
- Deschideți compartimentul de depozitare din consola centrală față » [pagina 84](#).
- Prindeți capacul **A** în zona săgeților și ridicați-l cu atenție, în sensul săgeții **1**, în partea din față și apoi în partea din spate » [fig. 224](#).
- Apăsați pe piesa galbenă din plastic în sensul săgeții **2**, simultan apăsați butonul de blocare din maneta selectorului de viteze și deplasați pârghia în poziția **N**.

Dacă se readuce maneta selectorului de viteză în poziția **P**, aceasta se blochează din nou.

### ! ATENȚIE

Aveți grijă, ca la ridicarea capacului să nu avariați piesele din zona manetei selectorului de viteze cu șurubelnița.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului \_\_\_\_\_ 202
- Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei \_\_\_\_\_ 203

### ! ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului



Fig. 225  
Reglarea poziției de service a  
brațelor ștergătoarelor de parbriz

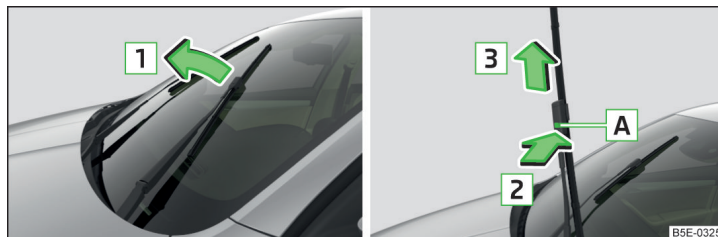


Fig. 226 Înlocuirea lamelei ștergătoarelor de parbriz

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 202.

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, închideți capota motorului și aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

### Setarea poziției de service

- Cuplați și decuplați contactul.
- În decurs de 10 secunde apăsați maneta de operare în sensul săgeții » [fig. 225](#) și mențineți-o aproximativ 2 secunde.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții **1** » [fig. 226](#).
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți ferm brațul de ștergător și apăsați siguranța **A** în sensul săgeții **2**.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **3**.

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului în sensul săgeții **3**, până la fixare. Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- Cuplați contactul și apăsați maneta de operare în sensul săgeții » fig. 225.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

### Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei



Fig. 227 Înlocuirea lamelei ștergătorului de lunetă

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! de pe pagina 202.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător » pagina 203 de pe geam, în sensul săgeții **1** » fig. 227.
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți ferm brațul de ștergător și apăsați siguranța **A** în sensul săgeții **2**.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **3**.

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului în sensul săgeții **3**, până la fixare. Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

## Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

### Siguranțe

#### 📖 Introducere în temă

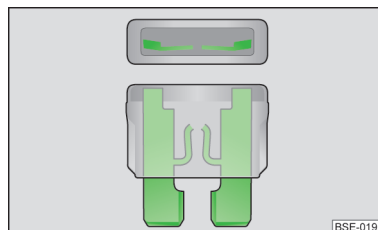


Fig. 228  
Siguranță arsă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Disponerea siguranțelor în planșa de bord - autovehicule cu volan pe stânga  | 204 |
| Disponerea siguranțelor în planșa de bord - autovehicule cu volan pe dreapta | 204 |
| Disponerea siguranțelor în planșa de bord                                    | 205 |
| Siguranțele din compartimentul motor                                         | 206 |
| Disponerea siguranțelor în compartimentul motor                              | 206 |

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. O siguranță arsă se recunoaște după banda de metal topită » fig. 228.

#### ! ATENȚIE

Înainte de executarea lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » pagina 177.

#### ! ATENȚIE

- Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.
- Dacă o siguranță nouă se arde după o perioadă scurtă de timp, trebuie solicitat ajutorul unei atelier specializat.
- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - există pericolul de incendiu și ar putea fi deteriorată un alt circuit electric.

## i Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori. Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

### Disponerea siguranțelor în planșa de bord - autovehicule cu volan pe stânga

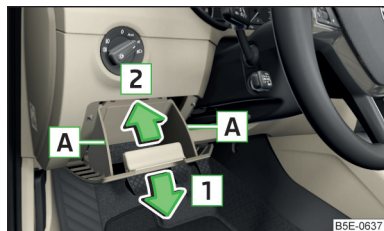


Fig. 229  
Compartimentul de depozitare  
de pe partea șoferului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 203.

La autovehiculele cu volan pe stânga panoul de siguranțe se află în spatele setarului de depozitare din partea stângă a planșei de bord.

#### Înlocuirea siguranțelor

- Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- Deschideți compartimentul de depozitare » [pagina 83](#).
- Apucați compartimentul de depozitare din lateral în zona **A** și deschideți-l prin tragere în sensul săgeții **1** (pentru deschidere este necesară aplicarea unei forțe mai ridicate) » [fig. 229](#).
- Scoateți clema din material plastic aflată sub capacul panoului de siguranțe din compartimentul motor » [fig. 232 la pagina 206](#).
- Scoateți siguranța defectă cu ajutorul clemei, apoi introduceți o siguranță nouă.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- Închideți compartimentul de depozitare prin apăsare în sensul săgeții **2**.

### Disponerea siguranțelor în planșa de bord - autovehicule cu volan pe dreapta

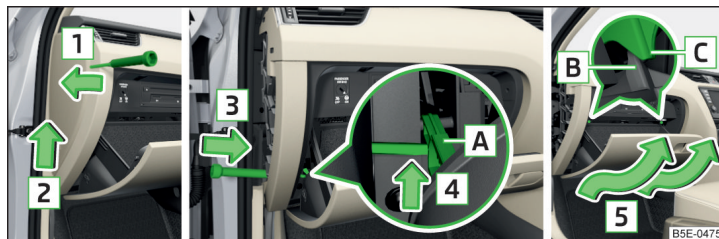


Fig. 230 Torpedoul de pe partea pasagerului față

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 203.

La autovehiculele cu volanul pe dreapta panoul de siguranțe se află pe partea pasagerului față, în spatele compartimentului de depozitare.

#### Deschiderea compartimentului de depozitare și înlocuirea siguranței

- Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- Introduceți o șurubelniță sub capacul lateral » [fig. 230](#).
- Deblocați capacul în sensul săgeții **1**.
- Împingeți afară capacul în sensul săgeții **2**.
- Deschideți compartimentul de depozitare.
- Introduceți o șurubelniță din lateral în planșa de bord, în sensul săgeții **3**.
- Cu ajutorul șurubelniței deblocați tija de blocare **A** a compartimentului de depozitare, în sensul săgeții **4**.
- Detașați compartimentul de depozitare în sensul săgeții **5**.
- Scoateți clema din material plastic aflată sub capacul panoului de siguranțe din compartimentul motor » [fig. 232 la pagina 206](#).
- Scoateți siguranța defectă cu ajutorul clemei, apoi introduceți o siguranță nouă.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.

#### Închiderea compartimentului de depozitare

- Introduceți tampoanele limitatoare **B** ale compartimentului de depozitare în spatele suporturilor **C** » [fig. 230](#).
- Împingeți compartimentul de depozitare în sensul săgeții **5**.
- Montați bara de frânare și blocați-o în sens opus săgeții **4**, cu șurubelnița. ▶

- Introduceți capitonajul lateral în sens contrar săgeții **2**.
- Apăsăți capitonajul lateral în sens contrar săgeții **1**.
- Închideți compartimentul de depozitare.

## Disponerea siguranțelor în planșa de bord

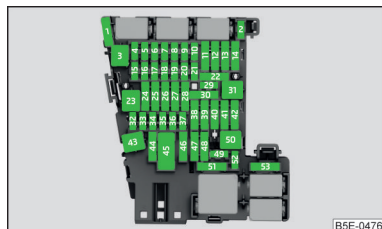


Fig. 231  
Siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 203.

| Nr. | Consumator                                                                                                                                                       |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Nealocat                                                                                                                                                         |
| 2   | Nealocat                                                                                                                                                         |
| 3   | Stabilizator de tensiune pentru autovehicule Taxi                                                                                                                |
| 4   | Nealocat                                                                                                                                                         |
| 5   | Magistrala de date                                                                                                                                               |
| 6   | Senzorul sistemului de alarmă                                                                                                                                    |
| 7   | Sistemul de aer condiționat, încălzirea, receptorul telecomenzii radio pentru încălzirea în staționare, transmisia automată, releu pentru încălzirea parbrizului |
| 8   | Comutator de lumini, senzor de ploaie, contact diagnoză                                                                                                          |
| 9   | Tracțiunea integrală                                                                                                                                             |
| 10  | Ecranul Infotainment                                                                                                                                             |
| 11  | Dispozitiv de pretensionare a centurii de siguranță - pe partea șofeurului                                                                                       |
| 12  | Infotainment                                                                                                                                                     |
| 13  | Scaunele din spate cu încălzire                                                                                                                                  |
| 14  | Radiatorul pentru sistemul de aer condiționat, încălzire                                                                                                         |
| 15  | Blocare electrică a volanului                                                                                                                                    |

| Nr. | Consumator                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16  | Phonebox, încărcarea telefonului fără fir                                                                                                                                                                                                                                       |
| 17  | Panoul de bord                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 18  | Camera retrovizoare                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 19  | KESSY                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 20  | Maneta de operare de sub volan                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 21  | Amortizorul adaptiv                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 22  | Dispozitiv de tractare - priza electrică                                                                                                                                                                                                                                        |
| 23  | Lumină - dreapta                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 24  | Trapa panoramică glisantă/rabatabilă                                                                                                                                                                                                                                            |
| 25  | Închiderea centralizată - portiera din față, stânga, macara geam - stânga, oglinda exterioară din stânga - încălzirea, funcția de pliere, reglarea oglinzii                                                                                                                     |
| 26  | Scaune față cu încălzire                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 27  | Amplificator muzică                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 28  | Dispozitiv de tractare - iluminare stânga                                                                                                                                                                                                                                       |
| 29  | Relev CNG                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 30  | Nealocat                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 31  | Lumini - stânga                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 32  | Sistem de asistență la parcare, sistem de asistență direcție la parcare                                                                                                                                                                                                         |
| 33  | Airbag, întrerupător pentru instalația de avertizare avarie                                                                                                                                                                                                                     |
| 34  | ASR, ESC, indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope, sistemul de aer condiționat, comutatorul pentru lampa de marșarier, oglinda interioară cu efect heliomat, START-STOP, încălzirea scaunelor din spate, priza de 230 Volți, generatorul pentru zgomot sport |
| 35  | Reglarea fasciculului farurilor pe înălțime, ștecă de diagnoză, cameră video, radar                                                                                                                                                                                             |
| 36  | Far dreapta                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 37  | Far stânga                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 38  | Dispozitiv de tractare - iluminarea din dreapta                                                                                                                                                                                                                                 |
| 39  | Închiderea centralizată - portiera din față, dreapta, macara geam - dreapta, oglinda exterioară din dreapta - încălzirea, funcția de pliere, reglarea oglinzii                                                                                                                  |

| Nr. | Consumator                                                                                                             |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40  | Priza de 12 V                                                                                                          |
| 41  | Dispozitiv de pretensionare a centurii de siguranță - pe partea pasagerului față                                       |
| 42  | Închiderea centralizată - portierele din spate, instalația de spălare a farurilor, instalația de spălare a parbrizului |
| 43  | Faruri cu Xenon, iluminare ambientală                                                                                  |
| 44  | Dispozitiv de tractare - priza electrică                                                                               |
| 45  | Scaune reglabile electric                                                                                              |
| 46  | Priza de 230 V                                                                                                         |
| 47  | Ștergătorul de lunetă                                                                                                  |
| 48  | Nealocat                                                                                                               |
| 49  | Pornire motor, întrerupător pedală de ambreiaj                                                                         |
| 50  | Deschiderea capotei portbagajului                                                                                      |
| 51  | Unitatea multifuncțională pentru autovehicule Taxi                                                                     |
| 52  | Stabilizator de tensiune pentru autovehicule Taxi                                                                      |
| 53  | Încălzirea lunetei                                                                                                     |

### Siguranțele din compartimentul motor



Fig. 232 Capacul panoului de siguranțe: detașarea capacului / clemă de material plastic pentru siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și ⚡ de pe pagina 203.

#### Înlocuirea siguranțelor

➤ Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.

- În același timp, comprimați tastele de blocare în sensul săgeții **1** și scoateți capacul în sensul săgeții **2** » fig. 232.
- Înlocuiți siguranța defectă.
- Montați capacul, apăsați înăuntru butoanele de blocare ale capacului și blocați-le.

#### ⚠️ ATENȚIE

Capacul panoului de siguranțe din compartimentul motorului trebuie introdus întotdeauna corect, în caz contrar ar putea intra apă în panoul de siguranțe - există pericolul de deteriorare a autovehiculului!

### Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

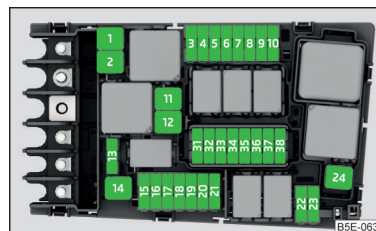


Fig. 233  
Siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și ⚡ de pe pagina 203.

| Nr. | Consumator                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | ESC, ABS                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2   | ESC, ABS                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3   | Sistemul de comandă al motorului                                                                                                                                                                                                                           |
| 4   | Ventilatorul radiatorului, senzorul pentru temperatura uleiului, debitmetrul de aer, supapă pentru reglarea presiunii combustibilului, încălzirea electrică suplimentară, supapa de presiune a uleiului, supapa de comutare pentru gazele arse recirculate |
| 5   | Contactul, bobina releului GNC, injectoare, supapa pentru dozarea combustibilului                                                                                                                                                                          |
| 6   | Senzor de frână                                                                                                                                                                                                                                            |
| 7   | Pompa lichidului de răcire, jaluzele radiator, supapa de presiune a uleiului, supapa pentru uleiul de transmisie                                                                                                                                           |
| 8   | Sonda Lambda                                                                                                                                                                                                                                               |

| Nr. | Consumator                                                                                     |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9   | Contactul, instalația de preîncălzire, clapetă de gaze arse, încălzirea ventilației carterului |
| 10  | Pompă de combustibil, aprindere                                                                |
| 11  | Încălzirea suplimentară electrică                                                              |
| 12  | Încălzirea suplimentară electrică                                                              |
| 13  | Cutia de viteze automată                                                                       |
| 14  | Încălzirea parbrizului                                                                         |
| 15  | Claxon                                                                                         |
| 16  | Contactul, pompa de combustibil                                                                |
| 17  | ABS, ESC, sistemul de comandă a motorului, releul pentru încălzirea parbrizului                |
| 18  | Magistrală de date, modul de date baterie                                                      |
| 19  | Ștergătoarele de parbriz                                                                       |
| 20  | Instalația de alarmă antifurt                                                                  |
| 21  | Încălzirea parbrizului                                                                         |
| 22  | Sistemul de comandă a motorului, stabilizator de tensiune pentru autovehicule Taxi             |
| 23  | Demarorul                                                                                      |
| 24  | Încălzirea suplimentară electrică                                                              |
| 31  | Pompa de vacuum                                                                                |
| 32  | Nealocat                                                                                       |
| 33  | Nealocat                                                                                       |
| 34  | Tracțiunea integrală                                                                           |
| 35  | Nealocat                                                                                       |
| 36  | Nealocat                                                                                       |
| 37  | Încălzire în staționare                                                                        |
| 38  | Nealocat                                                                                       |

## Becurile

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Disponerea becurilor în faruri                                                           | 208 |
| Înlocuirea becului luminii de întâlnire (far cu halogen)                                 | 208 |
| Înlocuirea becului pentru lumina de drum, de zi și de poziție                            | 209 |
| Înlocuirea becului cu incandescență pentru lumina de poziție suplimentară (far cu xenon) | 209 |
| Înlocuirea becului cu incandescență pentru farul de ceață - varianta 1                   | 209 |
| Înlocuirea becului cu incandescență pentru farul de ceață - varianta 2                   | 210 |
| Înlocuirea becului pentru iluminarea numărului de înmatriculare                          | 210 |
| Demontarea și montarea blocului optic spate                                              | 211 |
| Înlocuirea becurilor cu incandescență din blocul optic spate - varianta 1                | 211 |
| Înlocuirea becurilor cu incandescență din blocul optic spate - varianta 2                | 212 |

În caz de incertitudine vă recomandăm dispuneți înlocuirea becurilor la o unitate specializată sau să solicitați asistență de specialitate.

- Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, decuplați contactul și stingeți luminile.
- Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.

Recomandăm ca după înlocuirea unui bec de la faza mică, faza mare sau farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.

La defectarea unui bec xenon cu descărcare în gaze sau a unei diode LED, adresați-vă unui atelier specializat.

### ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 177](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile H7, H8 și H15 se află sub presiune și pot exploda la înlocuirea lor - pericol de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- Nu efectuați lucrări la becurile Xenon cu descărcare în gaze - pericol de moarte!



## ! ATENȚIE

Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescență - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescență. Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

## i Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă.

## Disponerea becurilor în faruri

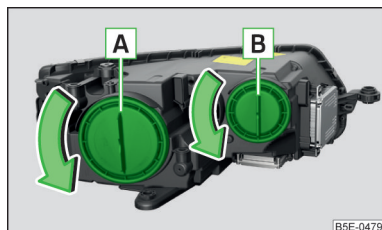


Fig. 234  
Farul din stânga

Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 207.

Autovehiculul este dotat cu faruri cu becuri cu halogen sau cu becuri cu xenon și descărcare în gaze și cu un bec cu halogen.

**Disponerea becurilor cu incandescență » fig. 234**

- A** Faza scurtă cu bec cu halogen / bec xenon cu descărcare în gaze
- B** Lumina de drum, de zi și de poziție / lumina de poziție suplimentară

## Înlocuirea becului luminii de întâlnire (far cu halogen)

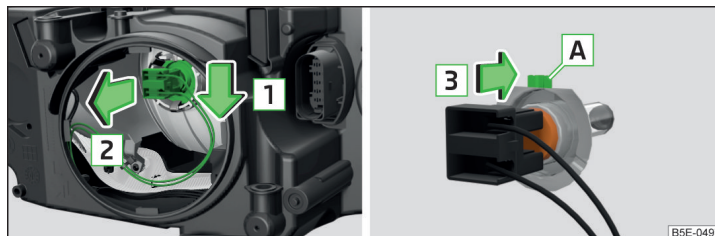


Fig. 235 Înlocuirea becului luminii de întâlnire

Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 207.

- Rotiți capacul de protecție **A** » fig. 234 la pagina 208 în sensul săgeții.
- Desprindeți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **1** » fig. 235.
- Extrageți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **2**.
- Detașați conectorul.
- Introduceți un bec cu incandescență nou în așa fel, încât elementul de fixare **A** de pe becul cu incandescență » fig. 235 să se potrivească în degajarea de pe reflector.
- Introduceți conectorul, în sensul săgeții **3**.
- Așezați capacul de protecție **A** » fig. 234 la pagina 208 și rotiți-l în sens opus săgeții.



## Înlocuirea becului pentru lumina de drum, de zi și de poziție



Fig. 236  
Înlocuirea becului pentru lumina de drum, de zi și de poziție

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 207.

- Rotiți capacul de protecție **[B]** » fig. 234 la pagina 208 în sensul săgeții.
- Rotiți soclul până la limită, în sensul săgeții **[1]** » fig. 236.
- Extrageți soclul în sensul săgeții **[2]**.
- Introduceți soclul, împreună cu becul cu incandescență nou și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **[1]**.
- Așezați capacul de protecție **[B]** » fig. 234 la pagina 208 și rotiți-l în sens opus săgeții.

## Înlocuirea becului cu incandescență pentru lumina de poziție suplimentară (far cu xenon)

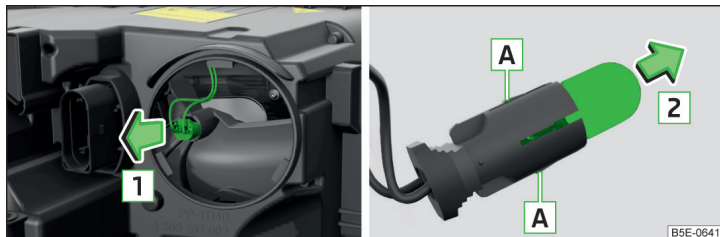


Fig. 237 Înlocuirea becului pentru lumina de poziție suplimentară

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 207.

- Rotiți capacul de protecție **[B]** » fig. 234 la pagina 208 în sensul săgeții.
- Scoateți soclul împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții **[1]** » fig. 237.

- Prindeți soclul și becul în zona **[A]**.
- Scoateți becul defect din soclu, în sensul săgeții **[2]**.
- Introduceți în soclu un nou bec, până la limită.
- Împingeți la loc în far soclul împreună cu becul.
- Așezați capacul de protecție **[B]** » fig. 234 la pagina 208 și rotiți-l în sens opus săgeții.

## Înlocuirea becului cu incandescență pentru farul de ceață - varianta 1

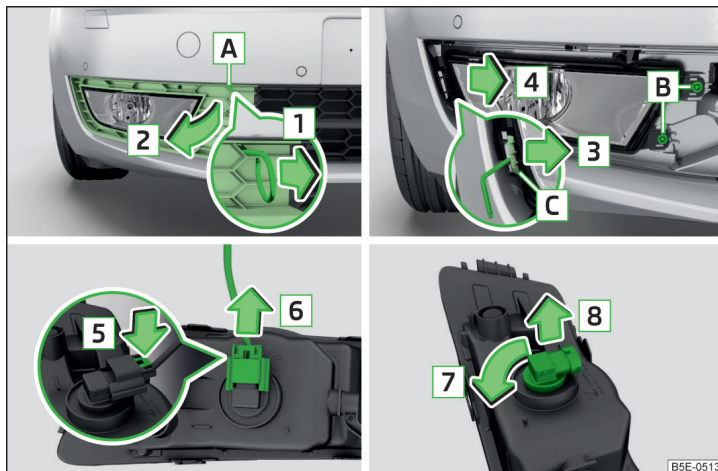


Fig. 238 Scoaterea farului de ceață / înlocuirea becului cu incandescență - varianta 1

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 207.

## Demontarea grilajului de protecție și a farului

- Introduceți brida pentru extragerea capacelor integrale de roată în degajarea **[A]** » fig. 238.
- Prin tragerea cârligului în sensul săgeții **[1]**, scoateți grila de protecție în sensul săgeții **[2]** » fig. 238.
- Deșurubați șuruburile **[B]** cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule.

- » Cu ajutorul cheii [2] » pagina 191, Trusa de scule, deblocați siguranța [C], în sensul săgeții [3].
- » Scoateți cu grijă farul în sensul săgeții [4].

#### Înlocuirea becului

- » Comprimați elementul de blocare de pe conector, în sensul săgeții [5].
- » Trageți conectorul, în sensul săgeții [6].
- » Rotiți soclul împreună cu becul până la limită, în sensul săgeții [7].
- » Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții [8].
- » Introduceți în far un soclu nou, împreună cu becul cu incandescență, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții [7].
- » Cuplați conectorul.

#### Montarea farului și a grilajului de protecție

- » Introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții [4] » fig. 238 și înșurubați-l.
- » Montați grilajul de protecție și apăsați-l cu grijă, până când se fixează ferm.

#### Înlocuirea becului cu incandescență pentru farul de ceață - varianta 2

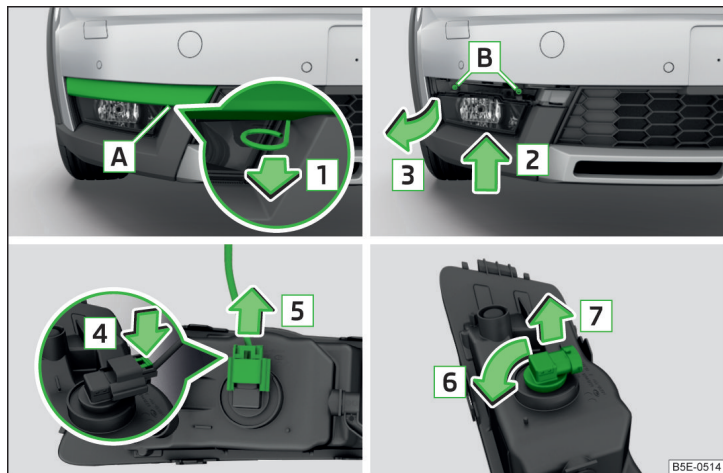


Fig. 239 Scoaterea farului de ceață / înlocuirea becului cu incandescență - varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 207.

#### Scoaterea capacului și a farului

- » Introduceți brida pentru extragerea capacelor integrale de roată în degajarea [A] » fig. 239.
- » Demontați capacul prin tragerea de cârlig, în sensul săgeții [1].
- » Deșurubați șuruburile [B] cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule.
- » Ridicați farul în sensul săgeții [2].
- » Scoateți cu grijă farul în sensul săgeții [3].

#### Înlocuirea becului

- » Comprimați elementul de blocare de pe conector, în sensul săgeții [4].
- » Trageți conectorul, în sensul săgeții [5].
- » Rotiți soclul împreună cu becul până la limită, în sensul săgeții [6].
- » Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții [7].
- » Introduceți în far un soclu nou, împreună cu becul cu incandescență, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții [6].
- » Cuplați conectorul.

#### Introducerea farului și a capacului

- » Introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții [3] » fig. 239 și înșurubați-l.
- » Introduceți capacul și apăsați-l cu grijă, până când se fixează ferm.

#### Înlocuirea becului pentru iluminarea numărului de înmatriculare

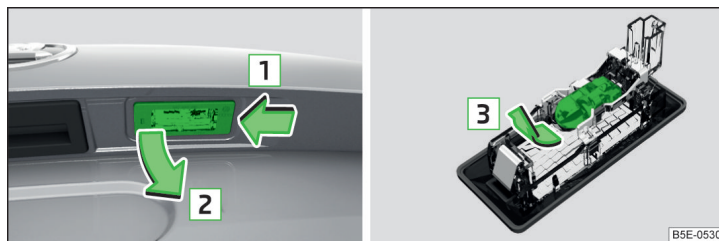


Fig. 240 Demontarea lămpii pentru numărul de înmatriculare / Înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 207.

- » Apăsați lampa în sensul săgeții [1] » fig. 240, până când se va desprinde.
- » Rabatați afară și extrageți lampa, în sensul săgeții [2].
- » Scoateți becul defect din suport, în sensul săgeții [3].

- Introduceți în suport un bec nou.
- Reintroduceți lampa apăsând în sens contrar săgeții **1**.
- Presați lampa, până când arcul se fixează ferm.

## Demontarea și montarea blocului optic spate

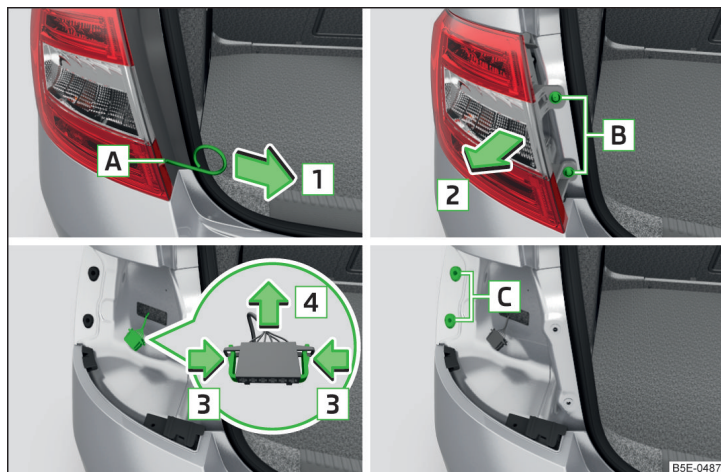


Fig. 241 Demontarea lămpii / scoaterea conectorului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 207.

### Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Introduceți brida pentru extragerea capacelor integrale de roată în degajarea **A** » fig. 241.
- Demontați capacul prin tragerea de cârlig, în sensul săgeții **1**.
- Deșurubați șuruburile **B** cu ajutorul cheii din trusa de scule.
- Prindeți lampa și scoateți-o cu atenție, în sensul săgeții **2**.
- Comprimați elementele de blocare de pe conector <sup>2)</sup>, în sensul săgeților **3**.

- Scoateți cu grijă conectorul în sensul săgeții **4** din blocul optic spate.

### Montarea

- Introduceți conectorul în lampă și fixați-l ferm.
- Introduceți blocul optic, cu proeminențele **A** » fig. 242 la pagina 211, în punctele de fixare **C** » fig. 241 de pe caroserie.
- Apăsăți cu atenție blocul optic » **!**.
- Fixați blocul optic prin înșurubare și așezați capacul. Capacul trebuie să se fiixeze bine.
- Închideți capota portbagajului.

### ! ATENȚIE

- Aveți grijă ca la montarea înapoi a lămpii, cablajul să nu fie strivit între caroserie și blocul optic - în caz contrar există pericolul de pătrundere a apei și de deteriorare a instalației electrice.
- Dacă nu sunteți sigur dacă s-a agățat sau nu cablajul, vă recomandăm să verificați racordul lămpii la o unitate autorizată.
- La demontarea și montarea blocului optic spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

## Înlocuirea becurilor cu incandescență din blocul optic spate - varianta 1

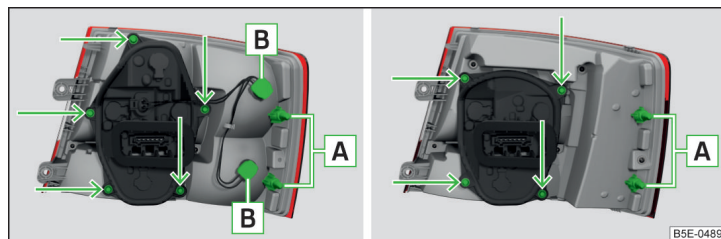


Fig. 242 Partea exterioră a lămpii: Lampa de bază / lampă cu leduri

<sup>1)</sup> Poziția orificiului poate varia în funcție de configurația autovehiculului.

<sup>2)</sup> Forma constructivă a conectorului poate varia, în funcție de configurația autovehiculului.

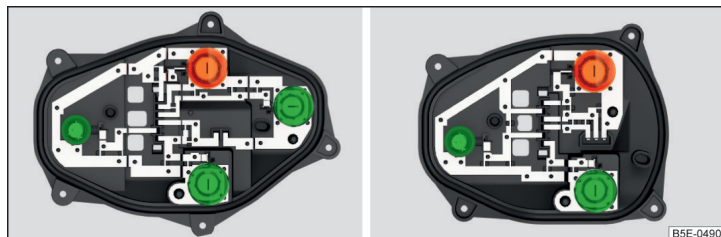


Fig. 243 Partea interioară a lămpii: Lampa de bază / lampă cu leduri

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 207.

#### Părțile exterioare ale lămpii

- Rotiți soclul cu becul cu incandescentă **B** » fig. 242 în sens antiorar și scoateți-l din carcasa lămpii.
- Apăsați becul defect în soclu, rotiți-l în sens antiorar și extrageți-l.
- Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- Introduceți soclul împreună cu becul, la loc, în carcasa lămpii și rotiți-l în sens orar, până la limită.

#### Părțile interioare ale lămpii

- Deșurubați suportul de bec » fig. 242 cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule și extrageți suportul de bec din blocul optic.
- Rotiți becul respectiv » fig. 243 până la limită în sens antiorar și scoateți-l din suportul lămpii.
- Introduceți un bec nou în suportul becului și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- Introduceți și înșurubați suportul becului în lampă.

### Înlocuirea becurilor cu incandescentă din blocul optic spate - varianta 2

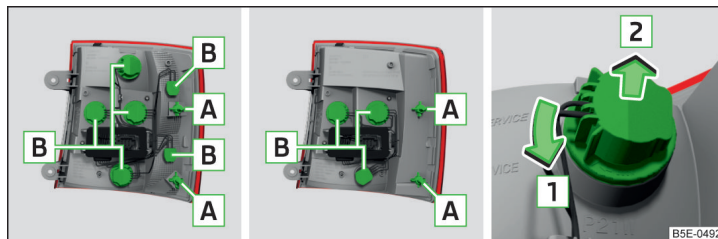


Fig. 244 Partea exterioară a lămpii: Lampa de bază / lampă cu leduri

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 207.

- Rotiți soclul, împreună cu becul cu incandescentă **B**, în sensul săgeții **1** » fig. 244.
- Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, din carcasa blocului optic, în sensul săgeții **2**.
- Apăsați becul defect în soclu, rotiți-l în sens antiorar și extrageți-l.
- Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- Introduceți la loc soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în carcasa blocului optic, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **1**.



- 9** masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 10** Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 11** Sarcina maximă admisă pe puntea spate

#### Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

Numărul VIN poate fi afișat și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

#### Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

#### Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de omologare tip al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului, câmpul 17.

#### Masa totală maximă autorizată a ansamblului autovehicul/remorcă

Masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă prezentată este valabilă numai pentru altitudini de până la 1 000 m peste nivelul mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare plus de înălțime de câte 1.000 m, chiar și doar începuți, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.

#### ! ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

#### Masa de funcționare

Această valoare este doar orientativă și corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care ridică masa (de exemplu instalația de climatizare, roata de urgență/rezervă, etc.). Aceasta include de asemenea

75 kg corespunzătoare masei șoferului, masa lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

#### Masa de funcționare - Octavia

| Motor                 | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|-----------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1,0 l/85 kW TSI       | MG              | 1225                              |
|                       | DSG             | 1250                              |
| 1,2 l/63 kW TSI       | MG              | 1225                              |
| 1,4 l/81 kW TSI G-TEC | MG              | 1394                              |
|                       | DSG             | 1419                              |
| 1,4 l/110 kW TSI      | MG (EU5)        | 1250                              |
|                       | CM (EURO6)      | 1255                              |
|                       | DSG (EU4, EU5)  | 1265                              |
|                       | DSG (EU6)       | 1270                              |
| 1,6 l/81 kW MPI       | MG              | 1210                              |
|                       | AG              | 1250                              |
| 1,8 l/132 kW TSI      | MG (EU4, EU5)   | 1315                              |
|                       | CM (EURO6)      | 1320/1315 <sup>a)</sup>           |
|                       | DSG 4x4         | 1428                              |
|                       | DSG (EU4, EU5)  | 1330                              |
|                       | DSG (EU6)       | 1335/1330 <sup>a)</sup>           |
| 1,6 l/66 kW TDI CR    | MG              | 1305                              |
|                       | MG5             | 1305                              |
| 1,6 l/81 kW TDI CR    | MG6             | 1280                              |
|                       | MG 4x4          | 1413                              |
|                       | DSG             | 1320                              |
| 2,0 l/105 kW TDI CR   | MG              | 1325                              |
|                       | DSG             | 1345                              |

| Motor               | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 2,0 l/110 kW TDI CR | MG              | 1332                              |
|                     | MG 4x4          | 1438                              |
|                     | DSG             | 1352                              |
| 2,0 l/135 kW TDI CR | DSG 4x4         | 1463                              |

a) Valabil numai pentru unele țări.

#### Masa de funcționare - Octavia RS

| Motor               | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 2,0 l/162 kW TSI    | MG              | 1420                              |
|                     | DSG             | 1440                              |
| 2,0 l/169 kW TSI    | MG              | 1445                              |
|                     | DSG             | 1465                              |
| 2,0 l/135 kW TDI CR | MG              | 1445                              |
|                     | DSG             | 1465                              |
|                     | DSG 4x4         | 1550                              |

#### Masa de funcționare - Octavia Combi

| Motor                 | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|-----------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1,0 l/85 kW TSI       | MG              | 1247                              |
|                       | DSG             | 1272                              |
| 1,2 l/63 kW TSI       | MG              | 1247                              |
| 1,4 l/81 kW TSI G-TEC | MG              | 1416                              |
|                       | DSG             | 1441                              |
| 1,4 l/110 kW TSI      | MG (EU5)        | 1272                              |
|                       | CM (EURO6)      | 1277                              |
|                       | DSG (EU4, EU5)  | 1287                              |
|                       | DSG (EU6)       | 1292                              |
| 1,6 l/81 kW MPI       | MG              | 1232                              |
|                       | AG              | 1272                              |

| Motor               | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1,8 l/132 kW TSI    | MG (EU4, EU5)   | 1337                              |
|                     | CM (EURO6)      | 1342/1337 <sup>a)</sup>           |
|                     | DSG 4x4         | 1450                              |
|                     | DSG (EU4, EU5)  | 1352                              |
|                     | DSG (EU6)       | 1357/1352 <sup>a)</sup>           |
| 1,6 l/66 kW TDI CR  | MG              | 1327                              |
| 1,6 l/81 kW TDI CR  | MG5             | 1327                              |
|                     | MG6             | 1280                              |
|                     | MG 4x4          | 1435                              |
|                     | DSG             | 1342                              |
| 2,0 l/105 kW TDI CR | MG              | 1347                              |
|                     | DSG             | 1367                              |
| 2,0 l/110 kW TDI CR | MG              | 1354                              |
|                     | MG 4x4          | 1458                              |
|                     | DSG             | 1374                              |
| 2,0 l/135 kW TDI CR | DSG 4x4         | 1485                              |

a) Valabil numai pentru unele țări.

#### Masa de funcționare - Octavia Combi RS

| Motor               | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 2,0 l/162 kW TSI    | MG              | 1442                              |
|                     | DSG             | 1462                              |
| 2,0 l/169 kW TSI    | MG              | 1467                              |
|                     | DSG             | 1487                              |
| 2,0 l/135 kW TDI CR | MG              | 1467                              |
|                     | DSG             | 1487                              |
|                     | DSG 4x4         | 1572                              |



## Masa de funcționare - Octavia Combi Scout

| Motor               | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1,8 l/132 kW TSI    | DSG 4x4         | 1522                              |
| 1,6 l/81 kW TDI CR  | MG 4x4          | 1505                              |
| 2,0 l/110 kW TDI CR | MG 4x4          | 1526                              |
| 2,0 l/135 kW TDI CR | DSG 4x4         | 1559                              |

### **i** Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

### Încărcare

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- Masa pasagerilor.
- Masa tuturor bagajelor și a altor sarcini.
- Masa sarcinii pe plafon, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- Masa dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.
- Sarcina pe cupla de tractare la regimul de tractare remorcă (max. 75 kg, respectiv 80 kg pentru autovehicule cu tracțiune integrală resp. 56 kg pentru autovehicule G-TEC).

### Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO<sub>2</sub> conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

### **i** Indicație

■ Valorile emisiilor și ale consumului de combustibil indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile de exploatare și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de normele legale pentru stabilirea datelor de exploatare și tehnice ale autovehiculelor.

■ În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperiei și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.



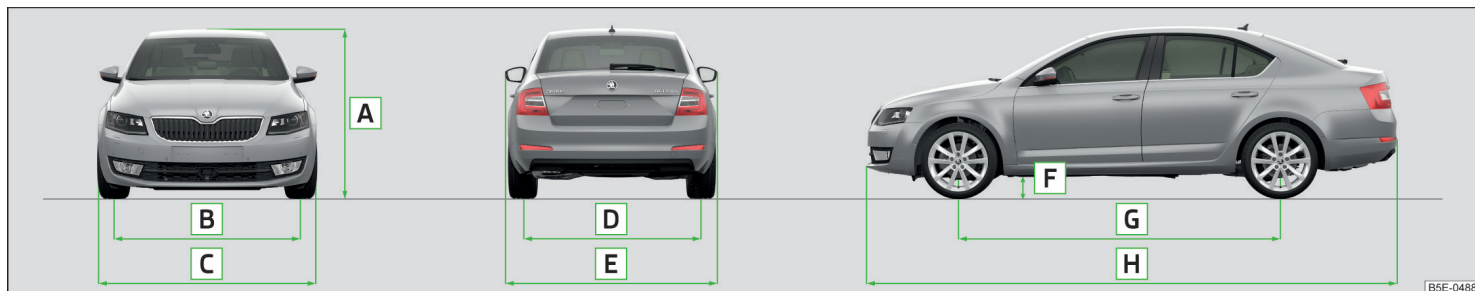


Fig. 246 dimensiunile autovehiculului

## Dimensiunile autovehiculului cu masa de funcționare fără șofer (în mm)

| » fig. 246 Mențiune |                                       | Octavia                                | Octavia 4x4 | Octavia RS |
|---------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|-------------|------------|
| <b>A</b>            | Înălțime                              | 1461                                   | 1460        | 1449       |
| <b>B</b>            | Ecartament față » pagina 219          |                                        |             |            |
| <b>C</b>            | Lățimea                               | 1814                                   | 1814        | 1814       |
| <b>D</b>            | Ecartament spate » pagina 219         |                                        |             |            |
| <b>E</b>            | Lățimea inclusiv oglinzile exterioare | 2017                                   | 2017        | 2017       |
| <b>F</b>            | Garda la sol                          | 140                                    | 138         | 128        |
| <b>G</b>            | Ampatamen-<br>tul                     | Cotă de bază                           | 2686        | 2680       |
|                     |                                       | Autovehicule cu motor 1,8 l/132 kW TSI | 2680        | -          |
|                     |                                       | Autovehicule G-TEC                     | 2680        | -          |
| <b>H</b>            | Lungimea                              | 4659                                   | 4659        | 4685       |

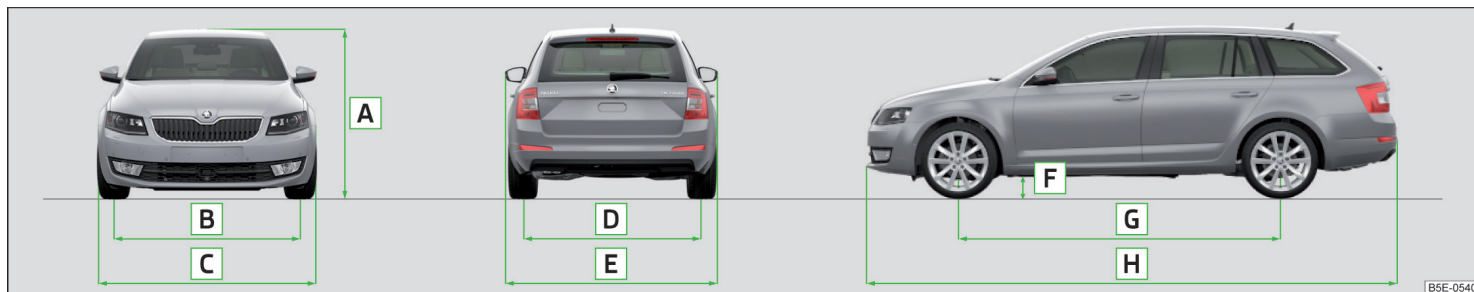


Fig. 247 dimensiunile autovehiculului

## Dimensiunile autovehiculului cu masa de funcționare fără șofer (în mm)

| » fig. 247 Mențiune |                                       |                                        | Octavia Combi | Octavia Combi 4x4 | Octavia Combi RS | Octavia Combi Scout |
|---------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------|-------------------|------------------|---------------------|
| <b>A</b>            | Înălțime                              |                                        | 1465          | 1465              | 1452             | 1531                |
| <b>B</b>            | Ecartament față » pagina 219          |                                        |               |                   |                  |                     |
| <b>C</b>            | Lățimea                               |                                        | 1814          | 1814              | 1814             | 1814                |
| <b>D</b>            | Ecartament spate » pagina 219         |                                        |               |                   |                  |                     |
| <b>E</b>            | Lățimea inclusiv oglinzile exterioare |                                        | 2017          | 2017              | 2017             | 2017                |
| <b>F</b>            | Garda la sol                          |                                        | 140           | 139               | 127              | 171                 |
| <b>G</b>            | Ampatamentul                          | Cotă de bază                           | 2686          | 2680              | 2680             | 2679                |
|                     |                                       | Autovehicule cu motor 1,8 l/132 kW TSI | 2680          | -                 | -                | -                   |
|                     |                                       | Autovehicule G-TEC                     | 2680          | -                 | -                | -                   |
| <b>H</b>            | Lungimea                              |                                        | 4659          | 4659              | 4685             | 4685                |

## Ecartament față/spate

| Motor                 | Ecartament față                             | Ecartament spate                            |
|-----------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1,0 l/85 kW TSI       | 1549                                        | 1520                                        |
| 1,2 l/63 kW TSI       | 1549                                        | 1520                                        |
| 1,4 l/81 kW TSI G-TEC | 1543                                        | 1515                                        |
| 1,4 l/110 kW TSI      | 1543                                        | 1514                                        |
| 1,6 l/81 kW MPI       | 1549                                        | 1520                                        |
| 1,8 l/132 kW TSI      | 1543/1538 <sup>a)</sup>                     | 1512/1506 <sup>a)</sup>                     |
| 2,0 l/162 kW TSI      | 1535                                        | 1506                                        |
| 2,0 l/169 kW TSI      | 1535                                        | 1506                                        |
| 1,6 l/66 kW TDI CR    | 1549                                        | 1520                                        |
| 1,6 l/81 kW TDI CR    | 1549/1538 <sup>a)</sup>                     | 1520/1518 <sup>b)</sup> /1506 <sup>a)</sup> |
| 2,0 l/105 kW TDI CR   | 1543                                        | 1514                                        |
| 2,0 l/110 kW TDI CR   | 1543/1538 <sup>a)</sup>                     | 1514/1506 <sup>a)</sup> /1512 <sup>b)</sup> |
| 2,0 l/135 kW TDI CR   | 1535/1538 <sup>a)</sup> /1543 <sup>b)</sup> | 1506/1512 <sup>b)</sup>                     |

<sup>a)</sup> Este valabil pentru autovehiculele Octavia Combi Scout.

<sup>b)</sup> Este valabil pentru autovehiculele Octavia 4x4 / Octavia Combi 4x4.

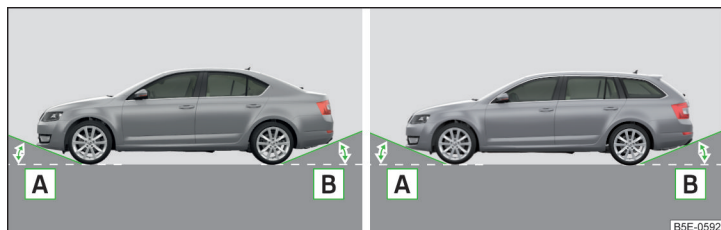


Fig. 248 Unghiul de degajare: Octavia / Octavia Combi

## Unghi » fig. 248

**A** Unghiul de degajare față

**B** Unghiul de degajare spate

Valorile menționate pentru console indică înclinarea maximă a unei denivelări de teren până la care autovehiculul poate să treacă cu viteză redusă peste respectiva denivelare, fără a rămâne imobilizat în ea cu bara de protecție sau cu podeaua. Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.

## Unghi de degajare (°) - Octavia

| » fig. 248                                  | Octavia  |          | Octavia 4x4 |          | Octavia RS         |                    |
|---------------------------------------------|----------|----------|-------------|----------|--------------------|--------------------|
|                                             | <b>A</b> | <b>B</b> | <b>A</b>    | <b>B</b> | <b>A</b>           | <b>B</b>           |
| Cotă de bază                                | 14       | 12,3     | 14,1        | 12,4     | 14,1 <sup>a)</sup> | 12,8 <sup>a)</sup> |
| Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele | 15,1     | 13       | 15,3        | 12,2     | -                  | -                  |
| Autovehicule cu pachet SPORT                | 12,9     | 12,5     | -           | -        | 12,9               | 12,4               |

<sup>a)</sup> Valabil numai pentru unele țări.

## Unghi de degajare (°) - Octavia Combi

| » fig. 248                                  | Octavia Combi |          | Octavia Combi 4x4 |          | Octavia Combi RS   |                    | Octavia Combi Scout |          |
|---------------------------------------------|---------------|----------|-------------------|----------|--------------------|--------------------|---------------------|----------|
|                                             | <b>A</b>      | <b>B</b> | <b>A</b>          | <b>B</b> | <b>A</b>           | <b>B</b>           | <b>A</b>            | <b>B</b> |
| Cotă de bază                                | 13,9          | 12,2     | 14,2              | 12,5     | 14,1 <sup>a)</sup> | 12,6 <sup>a)</sup> | -                   | -        |
| Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele | 14,9          | 13,2     | 15,3              | 12,4     | -                  | -                  | 16,7                | 13,8     |
| Autovehicule cu pachet SPORT                | 12,8          | 12,4     | -                 | -        | 12,8               | 12,3               | -                   | -        |

<sup>a)</sup> Valabil numai pentru unele țări.

## Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

|                                   |     |                           |     |
|-----------------------------------|-----|---------------------------|-----|
| Motor 1,0 l/85 kW TSI             | 221 | Motor 2,0 l/162 kW TSI    | 223 |
| Motor 1,2 l/63 kW TSI             | 221 | Motor 2,0 l/169 kW TSI    | 223 |
| Motor 1,4 l/81 kW TSI G-TEC Motor | 222 | Motor 1,6 l/66 kW TDI CR  | 224 |
| Motor 1,4 l/110 kW TSI            | 222 | Motor 1,6 l/81 kW TDI CR  | 224 |
| Motor MPI 1,6 l/81 kW             | 222 | Motor 2,0 l/105 kW TDI CR | 224 |
| Motor 1,8 l/132 kW TSI            | 223 | Motor 2,0 l/110 kW TDI CR | 225 |
|                                   |     | Motor 2,0 l/135 kW TDI CR | 225 |

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Norma de poluare este menționată în documentația tehnică a autovehiculului, precum și în declarația de conformitate (în așa numitul document COC), care se poate lua de la un partener ŠKODA <sup>a)</sup>.

<sup>a)</sup> Valabil numai pentru unele țări și anumite variante de model.

### Motor 1,0 l/85 kW TSI

|                                                  |               |     |               |      |
|--------------------------------------------------|---------------|-----|---------------|------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 85/5500       |     |               |      |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 200/2000-3500 |     |               |      |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 3/999         |     |               |      |
| Caroserie                                        | Octavia       |     | Octavia Combi |      |
| Cutie de viteze                                  | MG            | DSG | MG            | DSG  |
| Viteză maximă (km/h)                             | 202           | 202 | 200           | 200  |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 9,9           | 10  | 10,1          | 10,2 |

### Motor 1,2 l/63 kW TSI

|                                                  |               |  |               |  |
|--------------------------------------------------|---------------|--|---------------|--|
| Putere (kW la rot/min)                           | 63/4300-5300  |  |               |  |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 160/1400-3500 |  |               |  |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1197        |  |               |  |
| Caroserie                                        | Octavia       |  | Octavia Combi |  |
| Cutie de viteze                                  | MG            |  | MG            |  |
| Viteză maximă (km/h)                             | 181           |  | 178           |  |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 12            |  | 12,2          |  |

**1,4 I/81 kW TSI G-TEC Motor**

|                                                  |               |     |               |      |
|--------------------------------------------------|---------------|-----|---------------|------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 81/4800-6000  |     |               |      |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 200/1500-3500 |     |               |      |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1395        |     |               |      |
| Caroserie                                        | Octavia       |     | Octavia Combi |      |
| Cutie de viteze                                  | MG            | DSG | MG            | DSG  |
| Viteză maximă (km/h)                             | 195           | 195 | 193           | 193  |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 10,9          | 11  | 11            | 11,1 |

**Motor 1,4 I/110 kW TSI**

|                                                  |               |     |               |     |
|--------------------------------------------------|---------------|-----|---------------|-----|
| Putere (kW la rot/min)                           | 110/5000-6000 |     |               |     |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 250/1500-3500 |     |               |     |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1395        |     |               |     |
| Caroserie                                        | Octavia       |     | Octavia Combi |     |
| Cutie de viteze                                  | MG            | DSG | MG            | DSG |
| Viteză maximă (km/h)                             | 219           | 219 | 216           | 216 |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 8,1           | 8,2 | 8,2           | 8,3 |

**Motor MPI 1,6 I/81 kW**

|                                                  |               |     |               |      |
|--------------------------------------------------|---------------|-----|---------------|------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 81/5800       |     |               |      |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 155/3800-4000 |     |               |      |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1598        |     |               |      |
| Caroserie                                        | Octavia       |     | Octavia Combi |      |
| Cutie de viteze                                  | MG            | AG  | MG            | AG   |
| Viteză maximă (km/h)                             | 192           | 190 | 191           | 188  |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 10,6          | 12  | 10,8          | 12,2 |

**Motor 1,8 I/132 kW TSI**

|                                                  |                                             |     |         |               |     |         |               |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----|---------|---------------|-----|---------|---------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 132/5100-6200 (132/4500-6200) <sup>a)</sup> |     |         |               |     |         |               |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 250/1250-5000 (280/1350-4500) <sup>a)</sup> |     |         |               |     |         |               |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1798                                      |     |         |               |     |         |               |
| Caroserie                                        | Octavia                                     |     |         | Octavia Combi |     |         |               |
| Cutie de viteze                                  | MG                                          | DSG | DSG 4x4 | MG            | DSG | DSG 4x4 | DSG 4x4 Scout |
| Viteză maximă (km/h)                             | 231                                         | 231 | 229     | 229           | 229 | 227     | 216           |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 7,3                                         | 7,4 | 7,4     | 7,4           | 7,5 | 7,5     | 7,8           |

<sup>a)</sup> Valabil pentru autovehiculele 4x4.

**Motor 2,0 I/162 kW TSI**

|                                                  |               |     |  |                  |     |  |  |
|--------------------------------------------------|---------------|-----|--|------------------|-----|--|--|
| Putere (kW la rot/min)                           | 162/4500-6200 |     |  |                  |     |  |  |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 350/1500-4400 |     |  |                  |     |  |  |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1984        |     |  |                  |     |  |  |
| Caroserie                                        | Octavia RS    |     |  | Octavia Combi RS |     |  |  |
| Cutie de viteze                                  | MG            | DSG |  | MG               | DSG |  |  |
| Viteză maximă (km/h)                             | 248           | 245 |  | 244              | 242 |  |  |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 6,8           | 6,9 |  | 6,9              | 7,1 |  |  |

**Motor 2,0 I/169 kW TSI**

|                                                  |               |     |  |                  |     |  |  |
|--------------------------------------------------|---------------|-----|--|------------------|-----|--|--|
| Putere (kW la rot/min)                           | 169/4700-6200 |     |  |                  |     |  |  |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 350/1500-4600 |     |  |                  |     |  |  |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1984        |     |  |                  |     |  |  |
| Caroserie                                        | Octavia RS    |     |  | Octavia Combi RS |     |  |  |
| Cutie de viteze                                  | MG            | DSG |  | MG               | DSG |  |  |
| Viteză maximă (km/h)                             | 250           | 249 |  | 247              | 245 |  |  |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 6,7           | 6,8 |  | 6,8              | 7   |  |  |

**Motor 1,6 l/66 kW TDI CR**

|                                                  |                |                      |
|--------------------------------------------------|----------------|----------------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 66/2750-4800   |                      |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 230/1400-2700  |                      |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1598         |                      |
| Caroserie                                        | <b>Octavia</b> | <b>Octavia Combi</b> |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG</b>      | <b>MG</b>            |
| Viteză maximă (km/h)                             | 186            | 183                  |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 12,2           | 12,3                 |

**Motor 1,6 l/81 kW TDI CR**

|                                                  |                |            |               |            |                      |            |               |                     |            |
|--------------------------------------------------|----------------|------------|---------------|------------|----------------------|------------|---------------|---------------------|------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 81/3200-4000   |            |               |            |                      |            |               |                     |            |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 250/1500-3000  |            |               |            |                      |            |               |                     |            |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1598         |            |               |            |                      |            |               |                     |            |
| Caroserie                                        | <b>Octavia</b> |            |               |            | <b>Octavia Combi</b> |            |               |                     |            |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG5</b>     | <b>MG6</b> | <b>MG 4x4</b> | <b>DSG</b> | <b>MG5</b>           | <b>MG6</b> | <b>MG 4x4</b> | <b>MG 4x4 Scout</b> | <b>DSG</b> |
| Viteză maximă (km/h)                             | 197            | 206        | 193           | 197        | 194                  | 204        | 191           | 187                 | 194        |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 10,6           | 10,6       | 11,3          | 10,7       | 10,8                 | 10,7       | 11,5          | 11,7                | 10,9       |

**Motor 2,0 l/105 kW TDI CR**

|                                                  |                |            |                      |            |
|--------------------------------------------------|----------------|------------|----------------------|------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 105/3500-4000  |            |                      |            |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 320/1750-3000  |            |                      |            |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1968         |            |                      |            |
| Caroserie                                        | <b>Octavia</b> |            | <b>Octavia Combi</b> |            |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG</b>      | <b>DSG</b> | <b>MG</b>            | <b>DSG</b> |
| Viteză maximă (km/h)                             | 215            | 212        | 213                  | 210        |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 8,7            | 8,9        | 8,7                  | 9          |



**Motor 2,0 l/110 kW TDI CR**

|                                                  |                                             |        |                       |                       |        |              |                       |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------|-----------------------|-----------------------|--------|--------------|-----------------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 110/3500-4000                               |        |                       |                       |        |              |                       |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 320/1750-3000 (340/1750-3000) <sup>a)</sup> |        |                       |                       |        |              |                       |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1968                                      |        |                       |                       |        |              |                       |
| Caroserie                                        | Octavia                                     |        |                       | Octavia Combi         |        |              |                       |
| Cutie de viteze                                  | MG                                          | MG 4x4 | DSG                   | MG                    | MG 4x4 | MG 4x4 Scout | DSG                   |
| Viteză maximă (km/h)                             | 218                                         | 215    | 215                   | 216                   | 213    | 207          | 213                   |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 8,5/8,4 <sup>a)</sup>                       | 8,5    | 8,6/8,5 <sup>a)</sup> | 8,6/8,5 <sup>a)</sup> | 8,6    | 9,1          | 8,7/8,6 <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Valabil pentru autovehicule cu norma de poluare EU6.

**Motor 2,0 l/135 kW TDI CR**

|                                                  |               |        |         |            |               |        |         |               |            |
|--------------------------------------------------|---------------|--------|---------|------------|---------------|--------|---------|---------------|------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 135/3500-4000 |        |         |            |               |        |         |               |            |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 380/1750-3250 |        |         |            |               |        |         |               |            |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1968        |        |         |            |               |        |         |               |            |
| Caroserie                                        | Octavia       |        |         |            | Octavia Combi |        |         |               |            |
| Cutie de viteze                                  | MG RS         | DSG RS | DSG 4x4 | DSG 4x4 RS | MG RS         | DSG RS | DSG 4x4 | DSG 4x4 Scout | DSG 4x4 RS |
| Viteză maximă (km/h)                             | 232           | 230    | 228     | 228        | 230           | 228    | 226     | 219           | 224        |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 7,9           | 7,9    | 7,1     | 7,6        | 8             | 8      | 7,2     | 7,8           | 7,7        |

## Index

### A

#### ABS

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Lampa de control     | 34  |
| Modul de funcționare | 124 |

|     |     |
|-----|-----|
| ACC | 137 |
|-----|-----|

|           |     |
|-----------|-----|
| Accesorii | 164 |
|-----------|-----|

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Accesoriiile originale | 165 |
|------------------------|-----|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Acționarea geamurilor | 58 |
|-----------------------|----|

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Adaptări și modificări tehnice | 164 |
|--------------------------------|-----|

#### Afișaj

|                            |    |
|----------------------------|----|
| din tabloul de instrumente | 41 |
|----------------------------|----|

#### Afișaj MAXI DOT

|         |    |
|---------|----|
| Operare | 43 |
|---------|----|

#### Afișajul MAXI DOT

|            |    |
|------------|----|
| Cronometru | 46 |
|------------|----|

|          |    |
|----------|----|
| Laptimer | 46 |
|----------|----|

|                  |    |
|------------------|----|
| Meniul principal | 45 |
|------------------|----|

|          |    |
|----------|----|
| Operarea | 43 |
|----------|----|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Opțiunea de meniu Asistență | 46 |
|-----------------------------|----|

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Opțiunea de meniu Audio | 46 |
|-------------------------|----|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Opțiunea de meniu Navigație | 46 |
|-----------------------------|----|

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Opțiunea de meniu Telefon | 46 |
|---------------------------|----|

#### Afișajul multifuncțional

|         |    |
|---------|----|
| Funcții | 44 |
|---------|----|

|           |    |
|-----------|----|
| Indicații | 44 |
|-----------|----|

|         |    |
|---------|----|
| Memoria | 45 |
|---------|----|

#### Afișare

|                     |    |
|---------------------|----|
| Dirjecții cardinale | 41 |
|---------------------|----|

|                     |    |
|---------------------|----|
| Interval de service | 47 |
|---------------------|----|

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| schimbarea treptelor de viteză | 42 |
|--------------------------------|----|

#### AFS

|                           |    |
|---------------------------|----|
| consultați Farurile xenon | 66 |
|---------------------------|----|

#### Airbag

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Adaptări și afectarea sistemului airbag | 165 |
|-----------------------------------------|-----|

|            |    |
|------------|----|
| Declanșare | 18 |
|------------|----|

|             |    |
|-------------|----|
| dezactivare | 20 |
|-------------|----|

|                  |    |
|------------------|----|
| Lampa de control | 35 |
|------------------|----|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Ajutor în caz de urgență | 9 |
|--------------------------|---|

|        |    |
|--------|----|
| Alarma | 55 |
|--------|----|

|         |     |
|---------|-----|
| Remorca | 163 |
|---------|-----|

|            |     |
|------------|-----|
| Alimentare | 173 |
|------------|-----|

|             |     |
|-------------|-----|
| Combustibil | 173 |
|-------------|-----|

|          |     |
|----------|-----|
| Anvelope | 185 |
|----------|-----|

|       |     |
|-------|-----|
| Daune | 185 |
|-------|-----|

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Explicarea inscripționării | 187 |
|----------------------------|-----|

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Indicatorul de uzură al anvelopelor | 186 |
|-------------------------------------|-----|

|     |     |
|-----|-----|
| noi | 185 |
|-----|-----|

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Presiunea din anvelope | 185 |
|------------------------|-----|

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Anvelope de iarnă | 188 |
|-------------------|-----|

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Anvelope pentru toate anotimpurile | 188 |
|------------------------------------|-----|

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Apă în filtrul de combustibil | 40 |
|-------------------------------|----|

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Aprinderea și stingerea luminilor | 64 |
|-----------------------------------|----|

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Asistent menținere bandă |  |
|--------------------------|--|

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Perturbări în funcționare | 149 |
|---------------------------|-----|

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Asistentul de virare la parcare |  |
|---------------------------------|--|

|          |     |
|----------|-----|
| Parcarea | 134 |
|----------|-----|

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Asistentul la parcare |  |
|-----------------------|--|

|                                               |  |
|-----------------------------------------------|--|
| activarea automată a sistemului la deplasarea |  |
|-----------------------------------------------|--|

|         |     |
|---------|-----|
| înainte | 130 |
|---------|-----|

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Modul de funcționare | 128 |
|----------------------|-----|

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Asistentul pentru faza lungă |  |
|------------------------------|--|

|                  |    |
|------------------|----|
| Lampa de control | 40 |
|------------------|----|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Asistența pentru faza lungă | 66 |
|-----------------------------|----|

#### ASR

|                        |     |
|------------------------|-----|
| dezactivarea/activarea | 124 |
|------------------------|-----|

|                  |    |
|------------------|----|
| Lampa de control | 34 |
|------------------|----|

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Modul de funcționare | 124 |
|----------------------|-----|

|                   |  |
|-------------------|--|
| ASR - dezactivare |  |
|-------------------|--|

|                  |    |
|------------------|----|
| Lampă de control | 34 |
|------------------|----|

|               |  |
|---------------|--|
| Auto-Computer |  |
|---------------|--|

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| consultați Afișajul multifuncțional | 44 |
|-------------------------------------|----|

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Autovehicule cu propulsie pe GNC |  |
|----------------------------------|--|

|                |     |
|----------------|-----|
| consultați GNC | 176 |
|----------------|-----|

|                |     |
|----------------|-----|
| Consultați GNC | 176 |
|----------------|-----|

|                      |  |
|----------------------|--|
| Autovehiculele vechi |  |
|----------------------|--|

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Preluarea și valorificarea | 166 |
|----------------------------|-----|

|     |    |
|-----|----|
| AUX | 85 |
|-----|----|

#### Avertizarea de distanță

|                  |    |
|------------------|----|
| Lampa de control | 40 |
|------------------|----|

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Avertizarea distanței | 143 |
|-----------------------|-----|

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Avertizare la depășirea vitezei | 44 |
|---------------------------------|----|

|                |    |
|----------------|----|
| Avertizare ușă | 41 |
|----------------|----|

### B

#### baterie

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| înlocuirea bateriei din cheie | 200 |
|-------------------------------|-----|

#### Baterie autovehiculului

|         |     |
|---------|-----|
| Capacul | 183 |
|---------|-----|

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| deconectarea automată a consumatorilor | 182 |
|----------------------------------------|-----|

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| deconectarea, respectiv conectarea | 184 |
|------------------------------------|-----|

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Indicații de siguranță | 182 |
|------------------------|-----|

|           |     |
|-----------|-----|
| încărcare | 184 |
|-----------|-----|

|           |     |
|-----------|-----|
| înlocuire | 184 |
|-----------|-----|

|                  |    |
|------------------|----|
| Lampa de control | 38 |
|------------------|----|

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Utilizarea pe timp de iarnă | 183 |
|-----------------------------|-----|

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Verificarea stării | 183 |
|--------------------|-----|

#### Baterie

|                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| înlocuirea din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) | 200 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|

#### Becurile

|            |     |
|------------|-----|
| Înlocuirea | 207 |
|------------|-----|

|         |     |
|---------|-----|
| Benzină | 173 |
|---------|-----|

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Blocarea coloanei de direcție | 111 |
|-------------------------------|-----|

|                                                |  |
|------------------------------------------------|--|
| Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY) |  |
|------------------------------------------------|--|

|                  |    |
|------------------|----|
| Lampa de control | 33 |
|------------------|----|

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Blocarea electronică a diferențialului (EDS, XDS) | 125 |
|---------------------------------------------------|-----|

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Blocarea schimbătorului de viteze |  |
|-----------------------------------|--|

|                  |    |
|------------------|----|
| Lampa de control | 37 |
|------------------|----|

|          |    |
|----------|----|
| Bricheta | 92 |
|----------|----|

#### Buton de pornire

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Blocarea/deblocarea coloanei de direcție | 111 |
|------------------------------------------|-----|

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Probleme la pornirea motorului | 113 |
|--------------------------------|-----|

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Butonul de închidere centralizată | 52 |
|-----------------------------------|----|

|                                           |        |
|-------------------------------------------|--------|
| <b>Butonul de pornire</b>                 |        |
| Cuplarea/decuplarea contactului           | 112    |
| Pornirea/oprirea motorului                | 112    |
| <b>Butonul MODE</b>                       |        |
| consultați Regimul de deplasare           | 144    |
| <b>Butucul de contact</b>                 | 112    |
| <b>Buzunare</b>                           | 88     |
| Buzunarele din portbagaj                  | 95     |
| Buzunarul multifuncțional                 | 95     |
| <b>C</b>                                  |        |
| <b>Calculatorul</b>                       |        |
| consultați Afișajul multifuncțional       | 44     |
| <b>Calculatorul de bord</b>               |        |
| consultați Afișajul multifuncțional       | 44     |
| <b>Camera</b>                             |        |
| consultați Camera retrovizoare            | 130    |
| <b>Camera retrovizoare</b>                | 130    |
| Modul de funcționare                      | 131    |
| <b>cameră retrovizoare</b>                |        |
| suprafață de comandă funcții              | 132    |
| <b>Cameră retrovizoare</b>                |        |
| linii de orientare                        | 132    |
| <b>Capacitatea portantă a anvelopelor</b> | 187    |
| <b>Capacul portbagajului</b>              |        |
| capacul rulant                            | 98     |
| <b>Capota</b>                             |        |
| deschiderea                               | 178    |
| închiderea                                | 178    |
| <b>Capota electrică a portbagajului</b>   |        |
| acționarea manuală                        | 56     |
| Anomalia în funcționare                   | 58     |
| deschiderea/închiderea                    | 57     |
| Limitarea forței                          | 56     |
| reglarea poziției superioare a capotei    | 58     |
| <b>Capota portbagajului</b>               | 56, 97 |
| deschiderea/închiderea                    | 56, 57 |
| încuiere automată                         | 56     |
| <b>Cârlig dublu</b>                       | 96     |

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| <b>Cârligele</b>                             | 96  |
| <b>Cârligul de haine</b>                     | 88  |
| <b>Cârligul de tractare</b>                  | 199 |
| <b>Ceas</b>                                  | 42  |
| <b>Ceasul digital</b>                        | 42  |
| <b>Centura de siguranță</b>                  |     |
| Dispozitivul de tensionare                   | 16  |
| <b>Centuri de siguranță</b>                  |     |
| Lampă de control                             | 33  |
| <b>Centurile</b>                             | 14  |
| <b>Centurile de siguranță</b>                | 14  |
| Dispozitivul de rulare automată a centurii   | 16  |
| dispunerea corectă                           | 15  |
| Lampă de control                             | 38  |
| punerea și scoaterea                         | 15  |
| Reglarea pe înălțime                         | 15  |
| <b>Chei</b>                                  |     |
| Pornirea/oprirea motorului                   | 112 |
| <b>Cheia</b>                                 |     |
| Cuplarea/decuplarea contactului              | 112 |
| înlocuirea bateriei                          | 200 |
| <b>Cheie</b>                                 |     |
| deschidere                                   | 51  |
| încuiere                                     | 51  |
| <b>Claxon</b>                                | 29  |
| <b>Climatronic</b>                           | 105 |
| Elemente de operare                          | 106 |
| Funcționarea automată                        | 107 |
| Regimul de recirculare a aerului             | 107 |
| <b>CNG</b>                                   |     |
| Etichetă                                     | 176 |
| <b>Comanda automată a farurilor</b>          | 65  |
| <b>Combustibil</b>                           |     |
| alimentare                                   | 173 |
| alimentare cu gaz natural                    | 175 |
| Benzină fără plumb                           | 173 |
| Diesel                                       | 174 |
| Indicatorul de rezervă de benzină / motorină | 31  |
| Indicatorul de rezervă de GNC                | 31  |
| Lampa de control                             | 36  |

|                                                   |         |
|---------------------------------------------------|---------|
| <b>Combustibilul</b>                              | 172     |
| vezi combustibilul                                | 172     |
| <b>COMING HOME</b>                                | 67      |
| <b>Compartimente de depozitare</b>                | 82      |
| <b>Compartiment motor</b>                         |         |
| Lichid de frână                                   | 182     |
| Lichidul de spălare geamuri                       | 178     |
| <b>Compartimentul de depozitare</b>               |         |
| Compartimentul pentru ochelari                    | 87      |
| de pe partea pasagerului față                     | 87      |
| de pe partea șoferului                            | 83      |
| de sub cotiera față                               | 86      |
| din consola centrală față                         | 84      |
| din consola centrală spate                        | 88      |
| din portiere                                      | 83      |
| pentru umbrelă                                    | 87      |
| <b>Compartimentul motor</b>                       | 177     |
| Bateria autovehiculului                           | 182     |
| Lichidul de răcire                                | 180     |
| Prezentare generală                               | 178     |
| Uleiul de motor                                   | 179     |
| <b>Compartimentul pentru ochelari</b>             | 87      |
| <b>Completarea</b>                                |         |
| Lichid de răcire                                  | 181     |
| Lichid de spălare geamuri                         | 178     |
| Uleiul de motor                                   | 180     |
| <b>Condițiile climatice</b>                       | 164     |
| <b>Conducerea</b>                                 |         |
| Viteza maximă                                     | 221     |
| <b>Conducerea economică</b>                       | 120     |
| <b>Consumul de combustibil</b>                    | 216     |
| <b>Controlul Auto-Check</b>                       | 43      |
| <b>Controlul electronic al stabilității (ESC)</b> | 124     |
| <b>Controlul tracțiunii (ASR)</b>                 | 34, 124 |
| <b>Copiii și siguranța lor</b>                    | 21      |
| <b>CORNER</b>                                     |         |
| consultați Faruri de ceață cu funcția CORNER      | 67      |
| <b>Cotiera</b>                                    |         |
| față                                              | 79      |
| spate                                             | 80      |

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Covorașe                   | 117      |
| consultați Covorașe        | 117      |
| Crew Protect Assist        | 147      |
| Cricul                     | 191      |
| aplicare                   | 194      |
| Cronometru                 | 46       |
| Cuplarea contactului       | 112      |
| Cheia                      | 112      |
| Curățarea autovehiculului  | 168      |
| Exteriorul autovehiculului | 169, 171 |
| Geamuri                    | 171      |
| Habitacul                  | 171      |
| spălare                    | 168      |

## D

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Date tehnice                           | 213 |
| DAY LIGHT                              |     |
| consultați Luminile de zi              | 64  |
| DCC                                    | 144 |
| Lampă de control                       | 40  |
| Deblocarea coloanei de direcție        | 111 |
| Deblocarea și blocarea                 | 50  |
| Deconectarea automată a consumatorilor | 182 |
| Decuplarea contactului                 | 112 |
| Cheia                                  | 112 |
| Defectarea becurilor                   |     |
| Lampa de control                       | 39  |
| Degivrarea parbrizului și a lunetei    | 70  |
| Depozitarea schiurilor                 | 89  |
| Descuier                               |     |
| setări individuale                     | 53  |
| Descuier                               |     |
| Butonul de închidere centralizată      | 52  |
| Cheie                                  | 51  |
| în caz de urgență                      | 201 |
| KESSY                                  | 52  |
| Telecomanda                            | 51  |
| Descuier manuală                       |     |
| a portbagajului                        | 201 |

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| Dezactivare                                 |          |
| Alarma                                      | 55       |
| Dezactivarea                                |          |
| Airbag                                      | 20       |
| Diesel                                      | 174      |
| Dimensiunile autovehiculului                | 217, 218 |
| Dispozitivul de rulare automată a centurii  | 16       |
| Dispozitivul de tensionare                  | 16       |
| Dispozitivul de tractare                    | 154, 159 |
| Accesorii                                   | 158      |
| Descrierea                                  | 154      |
| Sarcina pe cupla de tractare                | 154      |
| Dotare de urgență                           |          |
| Cricul                                      | 191      |
| Extinctorul                                 | 190      |
| Triunghi reflectorizant                     | 190      |
| Trusa de prim-ajutor                        | 190      |
| Trusa de scule                              | 191      |
| Dotări de urgență                           |          |
| Vesta reflectorizantă                       | 190      |
| Dotările practice                           |          |
| Cârligul de haine                           | 88       |
| Compartimentul pentru ochelari              | 87       |
| Priza de 230 V                              | 90       |
| Recipientul pentru reziduuri                | 85       |
| Sacul detașabil de transport                | 89       |
| Suportul multimedia                         | 86       |
| Suportul pentru pahare                      | 85       |
| Dotări practice                             |          |
| Bricheta                                    | 92       |
| Buzunare                                    | 88       |
| Compartiment de depozitare                  | 82       |
| compartimentul de depozitare pentru umbrelă | 87       |
| priza de 12 V din habitacul                 | 90       |
| priza de 12 V din portbagaj                 | 90       |
| Scrumiera                                   | 91       |
| Spătarul de scaun cu trapă de încărcare     | 89       |
| Suportul pentru chitanțe                    | 83       |
| Vesta reflectorizantă                       | 190      |
| DriveGreen                                  | 121      |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Driving Mode Selection | 144 |
| DSR                    | 125 |

## E

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Economisirea combustibilului                                            | 120 |
| Economisirea energiei electrice                                         | 120 |
| EDS                                                                     | 125 |
| Element Cargo                                                           | 99  |
| Elementele de prindere                                                  | 94  |
| EPC                                                                     | 35  |
| ESC                                                                     |     |
| ESC Sport                                                               | 124 |
| Lampa de control                                                        | 34  |
| Modul de funcționare                                                    | 124 |
| Eticheta cu datele autovehiculului                                      | 213 |
| Eticheta cu datele autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului |     |
| Eticheta cu datele autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului | 213 |
| Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul                        | 122 |
| Exploatarea pe timp de iarnă                                            | 188 |
| Anvelope de iarnă                                                       | 188 |
| Anvelope pentru toate anotimpurile                                      | 188 |
| Exploatare pe timp de iarnă                                             |     |
| Motorină                                                                | 174 |
| Extinctorul                                                             | 190 |

## F

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Fantele de ventilație             | 108 |
| Faruri de ceață cu funcția CORNER | 67  |
| Farurile adaptive                 |     |
| consultați Farurile xenon         | 66  |
| Farurile xenon                    | 66  |
| Faza lungă                        | 65  |
| Lampa de control                  | 37  |
| Faza scurtă                       | 64  |
| Filtrul de combustibil            |     |
| Mesaje cu indicații               | 40  |



|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| <b>Îngrijirea autovehiculului</b>   |          |
| Exteriorul autovehiculului          | 169, 171 |
| Habitacul                           | 171      |
| <b>Îngrijirea și întreținerea</b>   | 164      |
| <b>Înlocuire</b>                    |          |
| Baterie                             | 200      |
| <b>Înlocuirea</b>                   |          |
| Siguranțe                           | 203      |
| <b>Înlocuirea</b>                   |          |
| Bateria autovehiculului             | 184      |
| bateriei                            | 200      |
| Becurile                            | 207      |
| Lamelele ștergătoarelor de parbriz  | 202      |
| Lamele ștergătoare de parbriz       | 203      |
| Roțile                              | 191      |
| Uleiul de motor                     | 179      |
| <b>Înlocuirea roților</b>           | 191      |
| <b>Întreținerea autovehiculului</b> | 168      |

## J

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Jaluzele radiator | 121 |
| Jante             | 185 |
| Joja de ulei      | 180 |

## K

|                      |    |
|----------------------|----|
| <b>KESSY</b>         |    |
| descuierea/încuierea | 52 |

## L

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| <b>Lampa de ceață din spate</b>                           | 67  |
| Lampa de control                                          | 35  |
| <b>Lampa interioară</b>                                   | 69  |
| <b>Lane Assist</b>                                        |     |
| consultați Sistemul de asistență pentru menținerea benzii | 147 |
| Lampă de control                                          | 36  |
| <b>Lanțurile antiderapante</b>                            | 188 |
| <b>Laptimer</b>                                           | 46  |

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| <b>Lămpi</b>                           |          |
| Lămpi de control                       | 32       |
| Plafoniere                             | 69       |
| <b>Lămpi de control</b>                | 32       |
| <b>Lămpile</b>                         |          |
| Înlocuirea becurilor                   | 207      |
| Lampa de control                       | 39       |
| <b>Lățimea autovehiculului</b>         | 217, 218 |
| <b>LEAVING HOME</b>                    | 67       |
| <b>Lichid de frână</b>                 | 182      |
| Specificație                           | 182      |
| verificare                             | 182      |
| <b>Lichid de răcire</b>                |          |
| completare                             | 181      |
| verificare                             | 181      |
| <b>Lichid de spălare geamuri</b>       |          |
| completare                             | 178      |
| <b>Lichidul de răcire</b>              | 180      |
| Indicatorul de temperatură             | 31       |
| Lampa de control                       | 38       |
| <b>Lichidul de spălare</b>             |          |
| Lampa de control                       | 39       |
| <b>Light Assist</b>                    |          |
| consultați asistența pentru faza lungă | 66       |
| <b>Limitarea forței</b>                |          |
| Capota electrică a portbagajului       | 56       |
| Geamuri                                | 60       |
| Trapa glisantă/rabatabilă              | 61, 62   |
| <b>Lumina</b>                          |          |
| aprindere/stingere                     | 64       |
| Farurile xenon                         | 66       |
| Faza scurtă                            | 64       |
| Luminile de poziție                    | 64       |
| Reglarea fasciculului farurilor        | 64       |
| <b>Lumina de semnalizare</b>           | 65       |
| <b>Lumină</b>                          |          |
| activarea/dezactivarea automată        | 65       |
| <b>Lumini</b>                          |          |
| Claxon luminos                         | 65       |
| Conducerea în străinătate              | 69       |

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| Instalația de spălare a farurilor             | 73       |
| Lumina de semnalizare/faza lungă              | 65       |
| Proiectoare de ceață/lampa de ceață din spate | 67       |
| <b>Luminile</b>                               | 63       |
| Asistența pentru faza lungă                   | 66       |
| COMING HOME / LEAVING HOME                    | 67       |
| Faruri de ceață cu funcția CORNER             | 67       |
| Instalația de avarie                          | 68       |
| Lumina de parcare                             | 68       |
| Luminile de zi                                | 64       |
| Postul de conducere                           | 69       |
| <b>Luminile de poziție</b>                    | 64       |
| <b>Luminile de zi</b>                         | 64       |
| <b>Luneta - încălzire</b>                     | 70       |
| <b>Lungimea autovehiculului</b>               | 217, 218 |

## M

|                                                 |               |
|-------------------------------------------------|---------------|
| <b>Macaralele geamurilor acționate electric</b> |               |
| Tasta din portiera pasagerului față             | 60            |
| Tastele din portierele spate                    | 60            |
| <b>Maneta</b>                                   |               |
| Ștergătoarele                                   | 72, 73        |
| <b>Maneta selectorului de viteze</b>            | 118           |
| <b>Manetă</b>                                   |               |
| Lumina de semnalizare/faza lungă                | 65            |
| Operarea sistemului de informare                | 43            |
| <b>Manete</b>                                   |               |
| ACC                                             | 139           |
| Front Assist                                    | 143           |
| Sistemul de menținere a vitezei de deplasare    | 137           |
| <b>Masa de funcționare</b>                      | 214           |
| <b>Mase</b>                                     | 213, 214, 216 |
| <b>MAXI DOT</b>                                 |               |
| consultați afișajul MAXI DOT                    | 45            |
| <b>MCB</b>                                      | 125           |
| <b>Mecanismul de siguranță</b>                  | 53            |

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| <b>Media</b>                               |     |
| AUX                                        | 85  |
| consultați Infotainment                    | 7   |
| USB                                        | 85  |
| <b>Memoria</b>                             | 45  |
| <b>Modurile transmisiei automate</b>       | 118 |
| <b>Monitorizarea presiunii în anvelope</b> |     |
| lampa de control                           | 36  |
| <b>Motor</b>                               |     |
| Mesaje cu indicații                        | 38  |
| Rodaj                                      | 120 |
| <b>Motorina</b>                            | 174 |
| <b>MSR</b>                                 | 124 |

## N

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| <b>N1</b>               | 100 |
| <b>Navigație</b>        |     |
| consultați Infotainment | 7   |

## O

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| <b>OFF ROAD</b>                                | 126 |
| ABS                                            | 128 |
| ASR                                            | 127 |
| EDS                                            | 128 |
| ESC                                            | 127 |
| Mod de funcționare                             | 126 |
| Sistemul de asistență la deplasarea în pantă   | 127 |
| <b>Oglinda</b>                                 |     |
| de machiaj                                     | 71  |
| <b>Oglinda retrovizoare</b>                    | 73  |
| <b>Oglinzi</b>                                 | 73  |
| <b>Operarea confort</b>                        |     |
| Geamuri                                        | 60  |
| Trapa glisantă/rabatabilă                      | 62  |
| <b>Operarea manetei selectorului de viteze</b> | 118 |
| <b>Oprirea</b>                                 |     |
| consultați Parcare                             | 116 |

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| <b>Oprirea motorului</b>                     |        |
| Butonul de pornire                           | 112    |
| Chei                                         | 112    |
| <b>P</b>                                     |        |
| <b>Panoul de bord</b>                        | 30     |
| Controlul Auto-Check                         | 43     |
| Lămpi de control                             | 32     |
| vezi panoul de bord                          | 30     |
| <b>Parasolare</b>                            | 71     |
| <b>Parbrizul -încălzire</b>                  | 70     |
| <b>Parcarea</b>                              | 116    |
| Camera retrovizoare                          | 130    |
| Sistemul de asistență direcție la parcare    | 132    |
| Sistemul de asistență la parcare             | 128    |
| <b>Parcarea autovehiculului</b>              |        |
| consultați Parcare                           | 116    |
| <b>ParkPilot</b>                             | 128    |
| <b>Pedala de frână (transmisie automată)</b> |        |
| Lampa de control                             | 37     |
| <b>Pedale</b>                                | 117    |
| Covorașe                                     | 117    |
| <b>Peretele despărțitor din plasă</b>        | 102    |
| <b>Phonebox</b>                              | 84     |
| <b>Piese de schimb</b>                       | 164    |
| <b>Piese originale</b>                       | 165    |
| <b>Plafon</b>                                |        |
| Sarcină                                      | 103    |
| <b>plafoniera</b>                            | 69     |
| <b>Planul de service</b>                     | 168    |
| <b>Planul digital de service</b>             | 168    |
| <b>Plase</b>                                 | 95, 97 |
| <b>Plăcuța de identificare a tipului</b>     | 213    |
| <b>Plăcuțe de frână</b>                      |        |
| Lampa de control                             | 36     |
| noi                                          | 115    |
| <b>Podeaua din portbagaj</b>                 | 96     |
| <b>Podea variabilă</b>                       | 100    |
| <b>Pornirea asistată</b>                     | 197    |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| <b>Pornirea motorului</b>                               |     |
| Butonul de pornire                                      | 112 |
| Chei                                                    | 112 |
| Imobilizator                                            | 111 |
| Pornirea asistată                                       | 197 |
| <b>Portbagaj</b>                                        | 93  |
| Autovehiculele din clasa N1                             | 100 |
| Compartiment cu element Cargo                           | 99  |
| consultați Capota portbagajului                         | 56  |
| Elementele de prindere                                  | 94  |
| Iluminare                                               | 93  |
| Plasa de la masca portbagajului                         | 97  |
| podeaua falsă cu două fețe                              | 96  |
| podea variabilă                                         | 100 |
| <b>Portbagajul</b>                                      |     |
| Capac                                                   | 97  |
| capacul rulant                                          | 98  |
| cârlig dublu rabatabil                                  | 96  |
| Cârligele rabatabile                                    | 96  |
| Compartimente de depozitare de sub mocheta              | 99  |
| Depozitarea suportului pentru portbagaj de acoperiș     | 103 |
| Descuierea capotei portbagajului                        | 201 |
| Fixarea podelei portbagajului                           | 96  |
| Geanta multifuncțională                                 | 100 |
| Peretele despărțitor din plasă                          | 102 |
| Plase de fixare                                         | 95  |
| <b>Portiera</b>                                         |     |
| deschiderea/închiderea                                  | 54  |
| <b>Portieră</b>                                         |     |
| Încuierea de urgență                                    | 201 |
| Încuierea de urgență a portierei șoferului              | 201 |
| <b>Portierele</b>                                       |     |
| Siguranța pentru copii                                  | 54  |
| <b>Postul de conducere</b>                              | 29  |
| Lămpi                                                   | 69  |
| <b>Poziția corectă a scaunului</b>                      | 11  |
| <b>Poziția corectă în scaun</b>                         | 13  |
| <b>Preavertizarea / frânarea de urgență</b>             | 40  |
| <b>Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi</b> | 166 |

|                                                      |     |                                                     |        |                                          |     |
|------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------|--------|------------------------------------------|-----|
| <b>Prelungirea garanției</b>                         | 6   | <b>Regim de deplasare</b>                           |        | <b>Regimul de tractare remorcă</b>       | 141 |
| <b>Presiunea din anvelope</b>                        | 185 | Individual                                          | 146    | reglarea / modificarea vitezei dorite    | 140 |
| <b>presiunea în anvelope</b>                         |     | Setările regimului Individual                       | 147    | Reglarea treptei de distanță             | 140 |
| lampa de control                                     | 36  | <b>Regimul de deplasare</b>                         | 144    | Senzorul radar                           | 123 |
| <b>Prezentare generală</b>                           |     | Comfort                                             | 145    | situații de trafic speciale              | 141 |
| Compartimentul motor                                 | 178 | Eco                                                 | 145    | <b>Reglarea electrică a scaunelor</b>    | 77  |
| Lămpi de control                                     | 32  | Normal                                              | 145    | <b>Reglarea manuală a scaunelor</b>      | 76  |
| Postul de conducere                                  | 29  | Offroad                                             | 146    | <b>Reglarea momentului motor (MSR)</b>   | 124 |
| Siguranțe                                            | 203 | Reglarea adaptivă a trenului de rulare (DCC)        | 144    | <b>Reglarea scaunelor</b>                | 11  |
| <b>Prizele</b>                                       |     | Selectarea regimului și afișajele Infotainment      | 146    | <b>Remorca</b>                           |     |
| 230 V                                                | 90  | Sport                                               | 145    | încărcare                                | 159 |
| priza de 12 V din habitacul                          | 90  | <b>Regimul de recirculare a aerului</b>             | 107    | Sarcina                                  | 160 |
| priza de 12 V din portbagaj                          | 90  | <b>Regimul de tractare</b>                          | 154    | Tractarea unei remorci                   | 163 |
| <b>Proiectoare de ceață/lampa de ceață din spate</b> | 67  | <b>Regimul OFF ROAD</b>                             | 126    | <b>Remorcă</b>                           |     |
| <b>proiectoarele de ceață</b>                        |     | Lampa de control                                    | 40     | cuplarea și decuplarea                   | 159 |
| lampa de control                                     | 37  | <b>Reglare</b>                                      |        | <b>Repararea anvelopelor</b>             | 195 |
| <b>Protecția componentelor</b>                       | 165 | Încălzirea suplimentară (încălzire și ventilare în  |        | <b>Reparații și modificări tehnice</b>   | 164 |
| <b>Protecția la tractare</b>                         | 55  | staționare)                                         | 109    | <b>Rezerva de combustibil</b>            | 36  |
| <b>Protecție proactivă ocupanți</b>                  | 147 | Oglinzi                                             | 73, 74 | <b>Ridicarea autovehiculului pe cric</b> | 194 |
| <b>Protecții</b>                                     | 71  | Tetiere                                             | 80     | <b>Roata de rezervă</b>                  | 187 |
|                                                      |     | <b>Reglarea</b>                                     |        | scoaterea/depunerea                      | 192 |
| <b>R</b>                                             |     | Fasciculul farurilor                                | 64     | <b>Roata de urgență</b>                  | 187 |
| <b>Radio</b>                                         |     | Înălțimea centurii                                  | 15     | <b>Roată de rezervă de urgență</b>       |     |
| consultați Infotainment                              | 7   | Ora                                                 | 42     | scoaterea/depunerea                      | 192 |
| <b>Răspunderea pentru produsele defecte</b>          | 5   | Pozițiile podelei variabile                         | 101    | <b>Rodaj</b>                             |     |
| <b>Reciclarea</b>                                    |     | Scaune                                              | 76     | Motor                                    | 120 |
| Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi     | 166 | Volanul                                             | 13     | <b>Rodare</b>                            |     |
| <b>Recipientul pentru reziduuri</b>                  | 85  | <b>Reglarea adaptivă a trenului de rulare</b>       |        | Plăcuțe de frână                         | 115 |
| <b>RECOMANDARE ECO</b>                               | 41  | Lampă de control                                    | 40     | <b>Rodarea</b>                           |     |
| <b>Recomandări Eco</b>                               | 41  | <b>Reglarea adaptivă a trenului de rulare (DCC)</b> | 144    | Anvelope                                 | 185 |
| <b>Recunoașterea indicatoarelor de trafic</b>        | 150 | <b>Reglarea automată a distanței</b>                |        | <b>Roți</b>                              | 185 |
| <b>Recunoașterea indicatoarelor din trafic</b>       |     | Anomalii în funcționare                             | 142    | Anvelope de iarnă                        | 188 |
| Modul de funcționare                                 | 150 | Depășirea                                           | 141    | anvelopele cu sens precizat de rotație   | 185 |
| <b>Recunoașterea indicatoarelor rutiere</b>          |     | Întreruperea / reluarea reglării                    | 140    | Daune la anvelope                        | 185 |
| Afișajul suplimentar                                 | 151 | Lampa de control                                    | 33     | Depozitarea anvelopelor                  | 185 |
| Mesaje cu indicații                                  | 151 | Lămpile de control                                  | 40     | Indice de sarcină portantă               | 187 |
| Perturbări în funcționare                            | 151 | Modul de funcționare                                | 138    | Presiunea din anvelope                   | 185 |
| <b>Recunoașterea stării de oboseală</b>              | 151 | oprirea și demararea automate                       | 139    | Simbol de viteză                         | 187 |
|                                                      |     | Pornirea reglării                                   | 140    | Vechimea anvelopelor                     | 185 |
|                                                      |     | Prezentarea generală a operării                     | 139    |                                          |     |



|                                                       |        |                                                      |        |                                                         |          |
|-------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------|----------|
| <b>Roțile</b>                                         |        | <b>Scaunul</b>                                       |        | Scaune pentru copii                                     | 21       |
| Capac integral                                        | 192    | Cotierele din față                                   | 79     | Siguranță copii                                         | 21       |
| Înlocuire                                             | 191    | <b>Scaunul pentru copii</b>                          |        | Tetiere                                                 | 80       |
| LANȚURILE ANTIDERAPANTE                               | 188    | Clasificarea pe grupe                                | 23     | TOP TETHER                                              | 26       |
| <b>Rulare</b>                                         |        | Loc de amplasare                                     | 24     | <b>Siguranțe</b>                                        | 203      |
| Consumul de combustibil                               | 216    | pe scaunul pasagerului față                          | 22, 23 | Cleme din material plastic                              | 206      |
| Valorile emisiilor de noxe                            | 216    | <b>Schimbarea manuală a treptelor de viteză</b>      |        | în compartimentul motor                                 | 206      |
| <b>Rularea</b>                                        |        | consultați Schimbarea treptelor de viteză            | 117    | în planșa de bord                                       | 204, 205 |
| Trecerea prin apă                                     | 122    | <b>Schimbarea treptelor</b>                          |        | <b>Simbol de viteză</b>                                 | 187      |
| <b>Ruloul</b>                                         |        | Maneta selectorului de viteze                        | 118    | <b>Simboluri de avertizare</b>                          |          |
| Capacul portbagajului                                 | 98     | Tiptronic                                            | 119    | consultați Lămpi de control                             | 32       |
| <b>Ruloul parasolar al trapei glisante/rabatabile</b> | 62, 63 | <b>Schimbarea treptelor de viteză</b>                |        | <b>Sistemele de asistență</b>                           | 123      |
| <b>S</b>                                              |        | Schimbătorul de viteză                               | 117    | <b>Sistemele de frână</b>                               | 123      |
| <b>Sacul detașabil de transport</b>                   | 89     | <b>Schimbarea treptelor de viteze</b>                |        | <b>Sistemele de stabilizare</b>                         | 123      |
| <b>Sacul de transport</b>                             | 89     | Informație privind treapta de viteză selectată       | 42     | <b>Sistem informativ</b>                                |          |
| <b>SAFE, SAFELOCK</b>                                 |        | Recomandarea treptei de viteză                       | 42     | Recomandarea treptei de viteză                          | 42       |
| consultați Mecanismul de siguranță                    | 53     | <b>Scrumiera</b>                                     | 91     | <b>Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)</b>     | 125      |
| <b>Scaune</b>                                         |        | <b>Scula</b>                                         | 191    | <b>Sistemul airbag</b>                                  | 17       |
| Cotiera spate                                         | 80     | <b>Semnalizare</b>                                   | 65     | <b>Sistemul de aer condiționat</b>                      |          |
| față                                                  | 76     | <b>Semnalizarea Confort</b>                          | 65     | Climatronic                                             | 106      |
| Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric       | 77     | <b>Seria de identificare a autovehiculului (VIN)</b> | 213    | Fantele de ventilație                                   | 108      |
| Încălzirea                                            | 81     | <b>Seria motorului</b>                               | 213    | Regimul de recirculare a aerului                        | 107      |
| memorare                                              | 77     | <b>Service</b>                                       |        | <b>Sistemul de antiblocare (ABS)</b>                    | 124      |
| reglare                                               | 76     | Afișarea intervalului de service                     | 47     | <b>Sistemul de asistență direcție la parcare</b>        | 132      |
| reglarea manuală                                      | 76     | Lampa de control                                     | 41     | Anomalii în funcționare                                 | 135      |
| spate                                                 | 79     | <b>Serviciu de pană</b>                              |        | Găsirea spațiului de parcare                            | 134      |
| Spătarul banchetei spate                              | 79     | Consultați Ajutor în caz de urgență                  | 9      | ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel          |          |
| spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față      | 78     | <b>Servodirecția</b>                                 | 33     | față de carosabil                                       | 135      |
| Tetiere                                               | 80     | <b>Servofrâna</b>                                    | 115    | Modul de funcționare                                    | 133      |
| <b>Scaunele</b>                                       |        | <b>Set de pană</b>                                   | 195    | sprijinirea automată a frânării                         | 135      |
| memorarea în memoria cheii cu telecomandă             | 78     | <b>Siguranța</b>                                     | 11     | <b>Sistemul de asistență la frânare (HBA)</b>           | 125      |
| reglare electrică                                     | 77     | poziția corectă a scaunelor                          | 11     | <b>Sistemul de asistență la parcare</b>                 | 128      |
| <b>Scaunele față</b>                                  | 76     | <b>Siguranța pasivă</b>                              | 11     | Activare/dezactivare                                    | 130      |
| <b>Scaunele și tetierele</b>                          | 76     | înaintea fiecărei deplasări                          | 11     | Afișajul de pe ecranul Infotainment                     | 129      |
| <b>Scaune spate</b>                                   | 79     | Siguranța în trafic                                  | 11     | <b>Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)</b> | 125      |
| <b>Scaun pentru copii</b>                             | 21     | <b>Siguranța pentru copii</b>                        | 54     | <b>Sistemul de asistență pentru menținerea benzii</b>   | 147      |
| ISOFIX                                                | 24, 25 | <b>Siguranță</b>                                     |        | Activarea/dezactivarea                                  | 149      |
| Loc de amplasare                                      | 25     | Airbag                                               | 17     | Modul de funcționare                                    | 148      |
| TOP TETHER                                            | 26     | ISOFIX                                               | 24, 25 | <b>sistemul de control al gazelor arse</b>              | 35       |

|                                                              |          |
|--------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Sistemul de informare</b>                                 |          |
| Auto-Check-Control                                           | 41       |
| Avertizare ușă                                               | 41       |
| Recomandări Eco                                              | 41       |
| <b>Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</b> | 135, 136 |
| Lampa de control                                             | 37       |
| <b>Sistemul de protecție proactivă a pietonilor</b>          |          |
| Lampa de control                                             | 35       |
| <b>Sistemul de reglare automată a distanței</b>              | 137      |
| <b>Sistemul informativ</b>                                   | 41       |
| Afișajul MAXI DOT                                            | 45       |
| Afișajul multifuncțional                                     | 44       |
| Afișarea intervalului de service                             | 47       |
| Cronometru                                                   | 46       |
| Laptimer                                                     | 46       |
| <b>Sistem manual de aer condiționat</b>                      |          |
| Regimul de recirculare a aerului                             | 107      |
| <b>Sistemul START-STOP</b>                                   | 113      |
| <b>Situație de urgență</b>                                   |          |
| deblocarea selectorului de viteze                            | 202      |
| <b>SmartGate</b>                                             |          |
| conectare prin Wi-Fi                                         | 48       |
| conectare prin Wi-Fi Direct                                  | 49       |
| Informații introductive                                      | 48       |
| Modificarea parolei/codului PIN                              | 50       |
| Setare                                                       | 49       |
| <b>SmartLink</b>                                             |          |
| consultați Infotainment                                      | 7        |
| <b>Spălarea autovehiculului</b>                              | 168      |
| <b>Spoiler</b>                                               | 165      |
| <b>Stabilizarea remorci (TSA)</b>                            | 126      |
| <b>Starea autovehiculului</b>                                |          |
| consultați Controlul Auto-Check                              | 43       |
| <b>START-STOP</b>                                            | 113      |
| Dezactivarea/activarea manuală a sistemului                  | 114      |
| Lampa de control                                             | 40       |
| Mod de funcționare                                           | 114      |
| Pornirea asistată                                            | 197      |
| <b>Support</b>                                               | 103      |

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| <b>Support pentru portbagaj de acoperiș</b> | 103 |
| <b>Supportul I-PAD</b>                      | 92  |
| <b>Supportul multimedia</b>                 | 86  |
| <b>Supportul pentru chitanțe</b>            | 83  |
| <b>Supportul pentru pahare</b>              | 85  |
| <b>Supportul tabletă</b>                    | 92  |
| <b>Supravegherea interiorului</b>           | 55  |
| <b>Supravegherea presiunii în anvelope</b>  | 152 |

## Ș

|                                                           |        |
|-----------------------------------------------------------|--------|
| <b>Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare</b>  | 71     |
| Completarea lichidului                                    | 178    |
| <b>Ștergătoarele și instalația de spălare</b>             |        |
| acționare                                                 | 72, 73 |
| Ștergătorul automat de lunetă                             | 73     |
| <b>Ștergătoarele și sistemul de spălare a parbrizului</b> |        |
| Lampa de control pentru nivelul lichidului de spălare     | 39     |
| <b>Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz</b>           |        |
| Înlocuirea ștergătoarelor de parbriz                      | 202    |
| Poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz   | 202    |
| <b>Ștergătoarele și spălătoarele geamurilor</b>           |        |
| Înlocuirea lamelei ștergătorului                          | 203    |
| <b>Șuruburile de roată</b>                                |        |
| slăbirea și strângerea                                    | 194    |
| <b>Șuruburile de roată antifurt</b>                       | 193    |
| <b>Șuruburile de roți</b>                                 |        |
| Capacele de mascare                                       | 193    |
| Șuruburile de roată antifurt                              | 193    |

## T

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| <b>Tasta CAR</b>              |    |
| consultați Infotainment       | 7  |
| <b>Tastele de pe portieră</b> |    |
| Geamurile acționate electric  | 59 |

|                                                                        |          |
|------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Telecomanda</b>                                                     |          |
| descurierea/încuierea                                                  | 51       |
| înlocuirea bateriei                                                    | 200      |
| Procesul de sincronizare                                               | 54       |
| <b>Telecomanda radio</b>                                               |          |
| Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)       | 110      |
| <b>Telefon</b>                                                         |          |
| consultați Infotainment                                                | 7        |
| <b>Tetiere</b>                                                         | 80       |
| <b>Tija cuplei</b>                                                     |          |
| poziția de disponibilitate                                             | 155      |
| Verificarea fixării                                                    | 157      |
| <b>Tija cuplei sferice</b>                                             |          |
| Reglarea disponibilității                                              | 155      |
| <b>tije cuplei sferice</b>                                             |          |
| , pasul 1                                                              | 156, 157 |
| , pasul 2                                                              | 156, 158 |
| <b>Tipodimensiunea anvelopelor</b>                                     | 187      |
| <b>Tiptronic</b>                                                       | 119      |
| <b>TOP TETHER</b>                                                      | 26       |
| <b>Tractarea</b>                                                       | 198      |
| <b>Tractarea autovehiculului</b>                                       | 198      |
| <b>Tractarea unei remorci</b>                                          | 163      |
| <b>Transmisia</b>                                                      |          |
| Mesaje cu indicații                                                    | 37       |
| <b>transmisia automată</b>                                             |          |
| deblocarea de urgență a selectorului de viteze                         | 202      |
| <b>Transmisia automată</b>                                             | 117      |
| Anomalii în funcționare                                                | 37       |
| Blocarea schimbătorului de viteze                                      | 118      |
| Demararea și conducerea                                                | 119      |
| Eliberarea manetei selectorului de viteze                              | 118      |
| Kick-down                                                              | 119      |
| Lampa de control                                                       | 37       |
| Launch-control                                                         | 120      |
| Maneta selectorului de viteze                                          | 118      |
| schimbarea manuală a treptelor de viteze de la volanul multifuncțional | 119      |
| Tiptronic                                                              | 119      |









Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2016

## ŠKODA Service App – ŠKODA Service în buzunarul dumneavoastră

Aplicația ŠKODA Service este prevăzută pentru Smartphone sistem Android și iPhone. Aceasta are sarcina de a vă oferi dumneavoastră, ca client al ŠKODA AUTO, asistență în situațiile dificile de pe drum.

**Dealerul meu** – selectați dealerul dumneavoastră favorit și citiți despre oferta sa actuală sau despre noutățile ŠKODA.

**Asistență** – contactați un serviciu de asistență pentru pană, găsiți cel mai apropiat dealer de pe drum și utilizați serviciul Parking Helper.

**Mașina mea** – instrucțiunile de utilizare complete, precum și o listă cuprinzătoare a tuturor indicatoarelor de control pentru o vizualizare rapidă, instrucțiuni pentru sistemele media și Quick-Tipps.



Gata de descărcare la AppStore pentru iOS și Google Play pentru Android

## ŠKODA Manual App – cunoașteți-vă autovehiculul

Aplicația ŠKODA Manual este prevăzută pentru utilizatorii tabletelor cu sistem Android și iOS, care sunt interesați de marca ŠKODA sau care deja dețin un model. Aplicația conține versiunea completă a instrucțiunilor de utilizare electronice pentru toate modelele actuale ale mărcii ŠKODA. În plus, ea conține o listă a tuturor indicatoarelor de control, instrucțiuni pentru sistemele media, precum și o imagine schematică a indicațiilor Quick-Tipps.

Între funcțiunile principale ale aplicației se numără:

- › Navigarea simplă prin conținut
- › Citirea cuprinzătoare a conținutului
- › Căutarea textului complet prin întregile instrucțiuni
- › Cursor pentru accesul rapid la capitoul preferat







[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)

Návod k obsluze  
Octavia rumunsky 05.2016  
S65.5610.26.14  
5E0012714AJ



5E0012714AJ